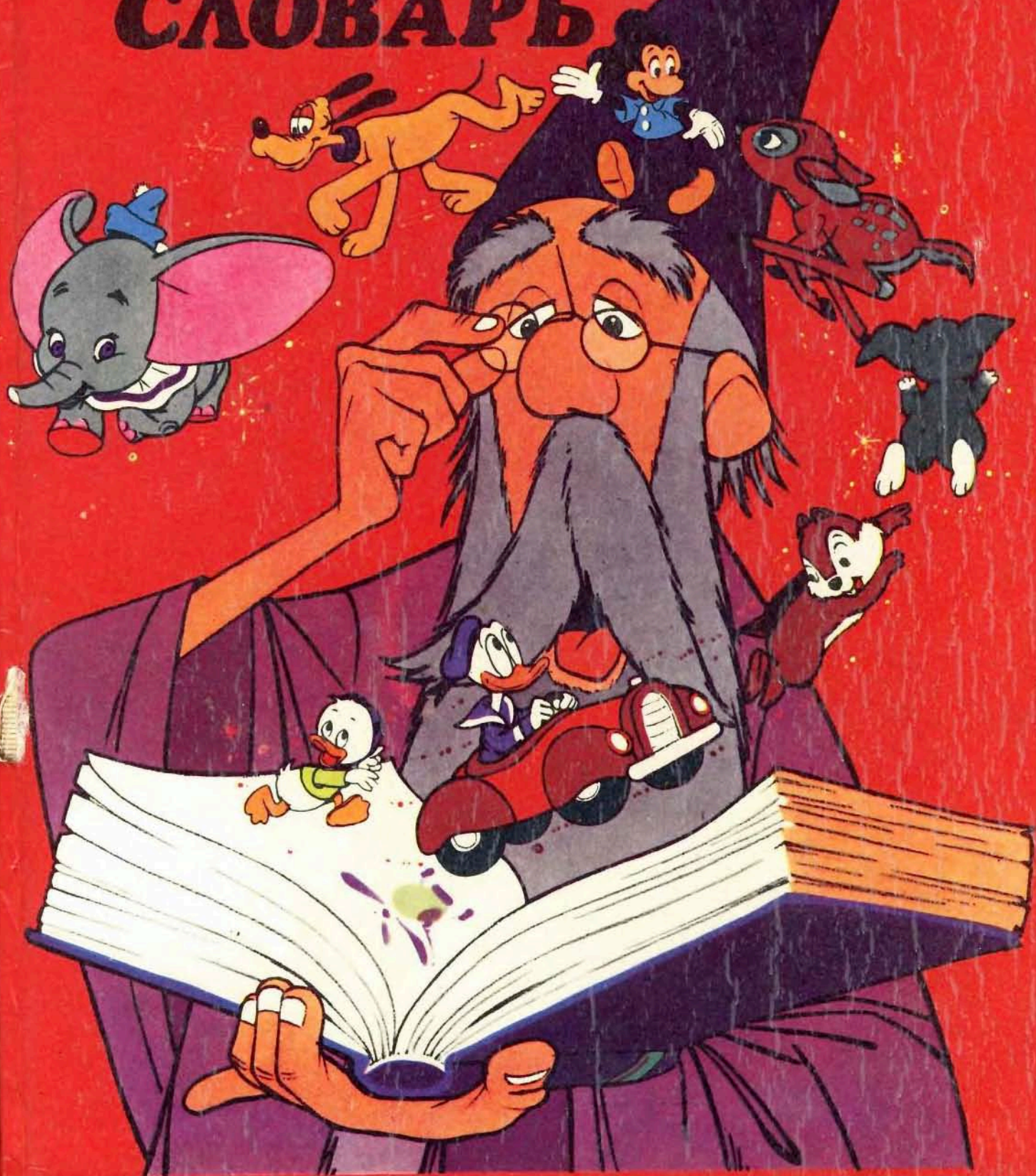


БОЛЬШОЙ WALT DISNEY СЛОВАРЬ



БОЛЬШОЙ WALT DISNEY СЛОВАРЬ

Минск
«Тривиум»

Таллинн
Агентство «Studio Set»
1995

РОДИТЕЛЯМ

Мы представляем Вам один из лучших картинных словарей английского языка для детей - Большой Словарь Уолта Диснея, который содержит около 1,5 тысячи слов и словосочетаний и иллюстрирован по мотивам знаменитых мультфильмов.

Словарь составлен по тематическому принципу и дает возможность Вашим детям изучить те слова, которые осваивают в первые годы своей жизни их английские и американские сверстники.

ББК 81. 2Англ-4
679
УДК 087.5:802.0-3

В конце книги размещено приложение, в котором все слова постранично переведены на русский язык и имеют русскую транскрипцию. Высокий художественный и познавательный уровень, наличие перевода и упрощенной транскрипции поз-

воляет использовать словарь как пособие для обучения Вашего ребенка английскому языку и не требует от родителей специальной языковой подготовки. Книга также может служить для развития устной речи на родном языке.

Надеемся, что словарь Уолта Диснея станет помощником в развитии Вашего ребенка и обучении его родному и английскому языку, как он стал помощником для миллионов родителей во всем мире.



Текст печатается по изданию:
Большой Walt Disney
словарь. -Таллинн: Stuido Set, 1992.

Б 4802060000

© Walt Disney Production, 1971
© Перевод. „Stuido Set“, 1992

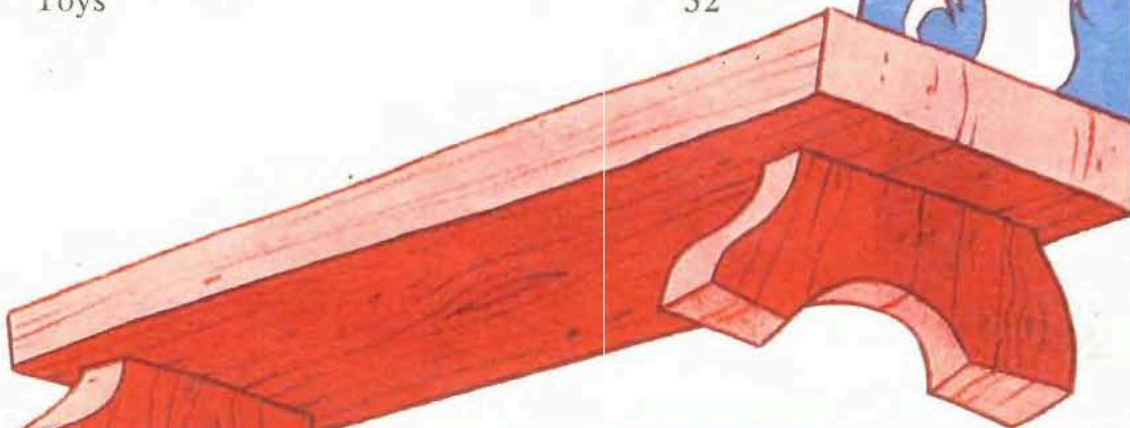
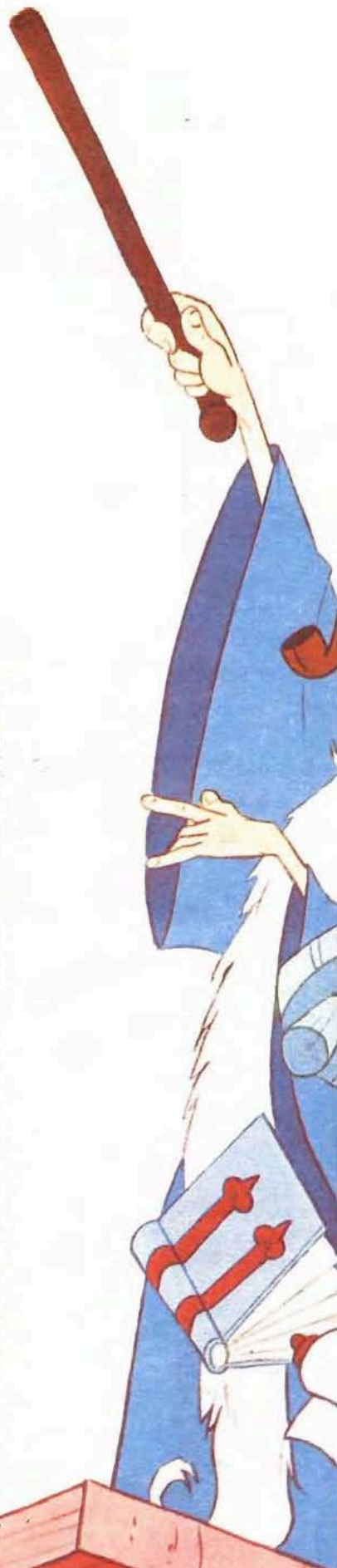
**THE
GIANT
WALT DISNEY
WORD
BOOK**

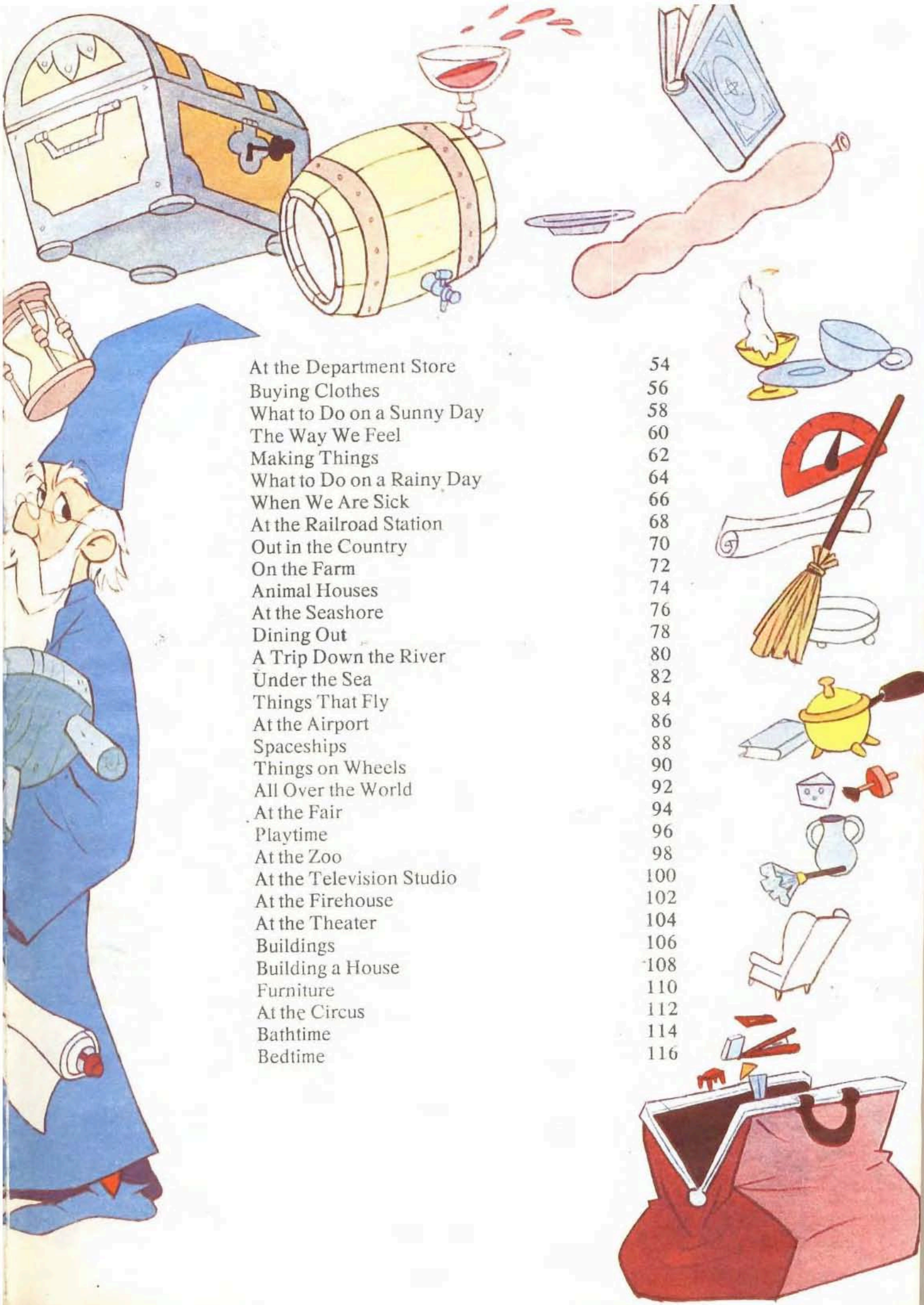




Contents

In the Morning	4
The Street	6
At the Post Office	8
Shapes	10
Colours	11
Sounds	12
Measuring	14
Counting	16
Spring, Summer, Autumn, Winter	18
The Months of the Year	20
Sports Day	22
Music Lessons	24
Movements	26
Sizes	28
Useful Things	29
Housework	30
Doing the Laundry	32
The Garden	34
At the Garage	36
Grown-ups	38
The Family Tree	40
Mothers and Babies	42
The Littlest Children	44
Parts of the Body	46
Cooking and Baking	48
At the Market	50
Toys	52





At the Department Store	54
Buying Clothes	56
What to Do on a Sunny Day	58
The Way We Feel	60
Making Things	62
What to Do on a Rainy Day	64
When We Are Sick	66
At the Railroad Station	68
Out in the Country	70
On the Farm	72
Animal Houses	74
At the Seashore	76
Dining Out	78
A Trip Down the River	80
Under the Sea	82
Things That Fly	84
At the Airport	86
Spaceships	88
Things on Wheels	90
All Over the World	92
At the Fair	94
Playtime	96
At the Zoo	98
At the Television Studio	100
At the Firehouse	102
At the Theater	104
Buildings	106
Building a House	108
Furniture	110
At the Circus	112
Bathtime	114
Bedtime	116

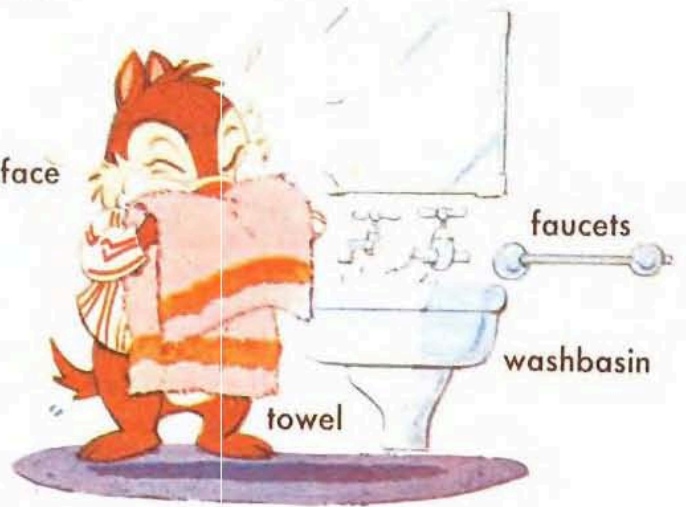


IN THE MORNING

Little Chipmunk has just awakened.
It is a lovely bright morning.



He gets up and washes and dries himself.



Now he brushes his teeth.



He puts on his trousers.

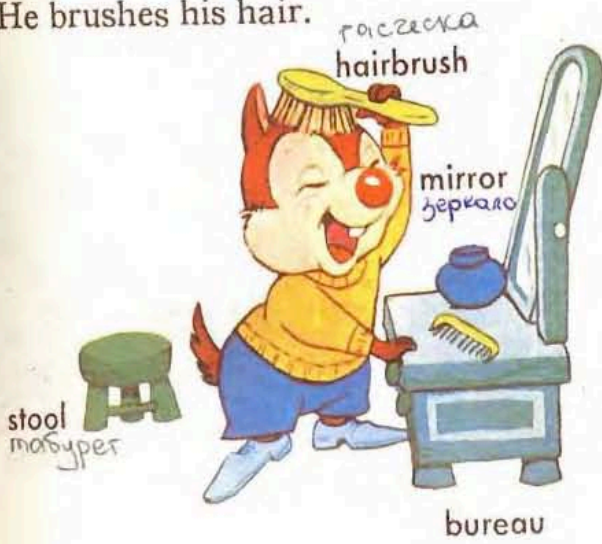


squashed ear

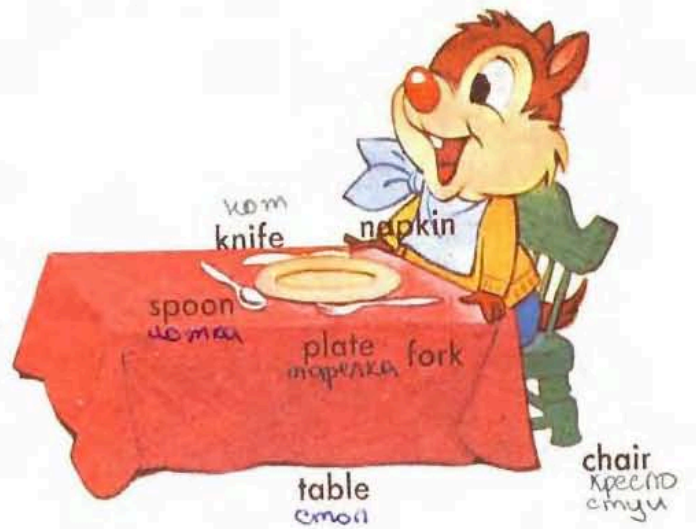


And he puts on his sweater.

He brushes his hair.



Little Chipmunk is ready for breakfast.



His mother brings his breakfast. This is what she brings him.



When they have finished breakfast, Little Chipmunk helps his mother wash the dishes.



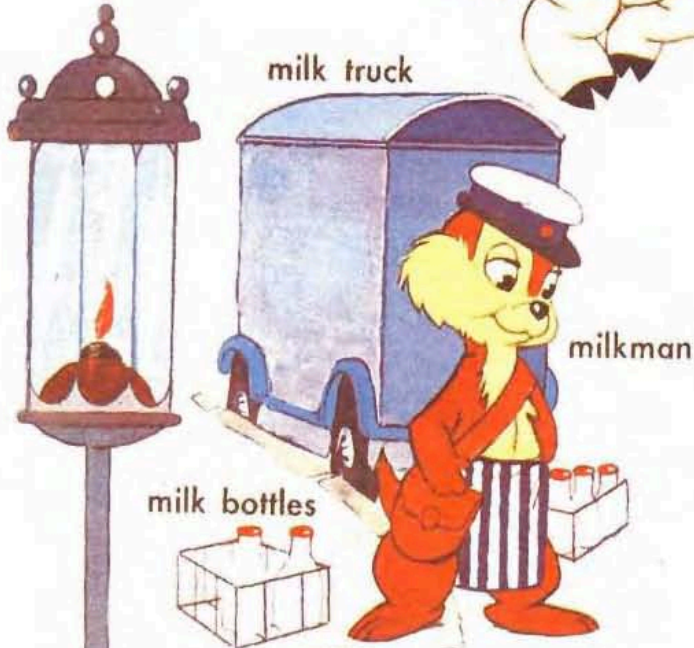
THE STREET



change purse

shopping basket

shopping list



milk truck

milkman

milk bottles



newspapers

newsboy



mailman

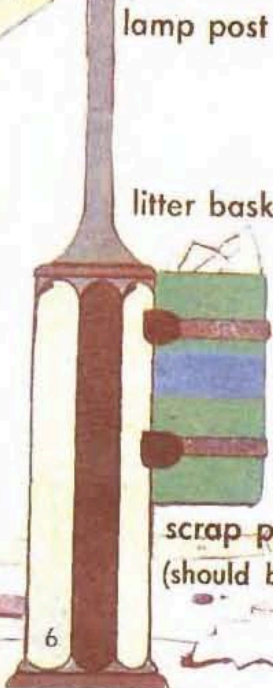
letters

mailbag



little dog

trash basket



lamp post

litter basket

scrap paper
(should be in the litter basket)



big dog



fence

Mrs. Duck

baby

baby carriage

telephone booth

sewer grating

helmet

policeman

notebook

leaf

delivery boy

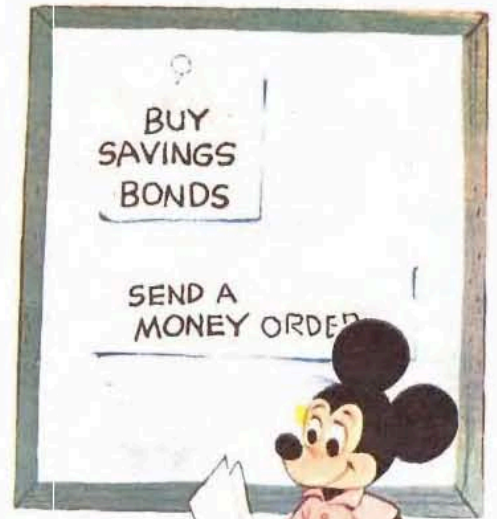
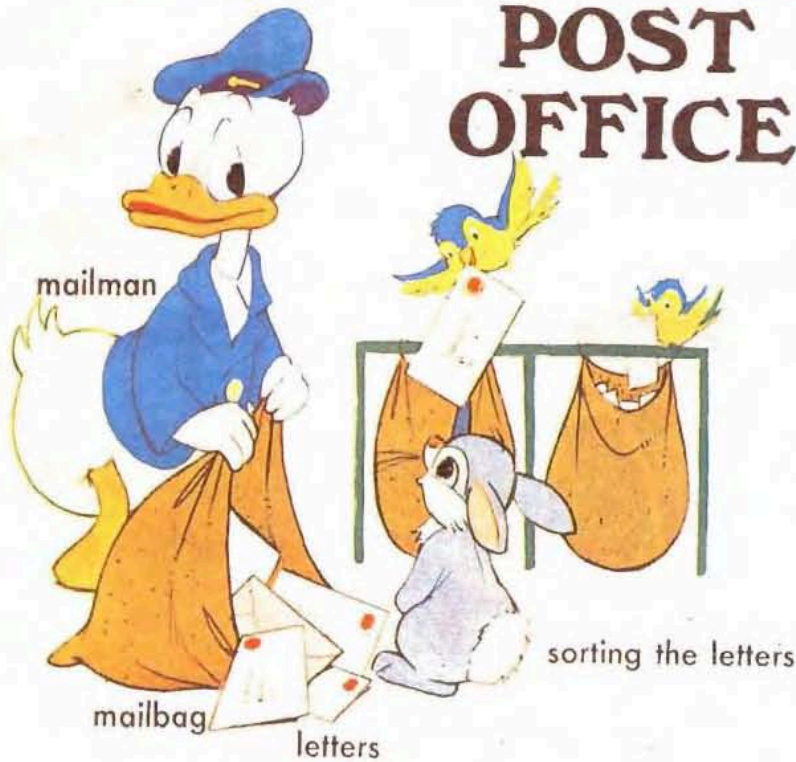
pencil

packages of meat

basket

bicycle

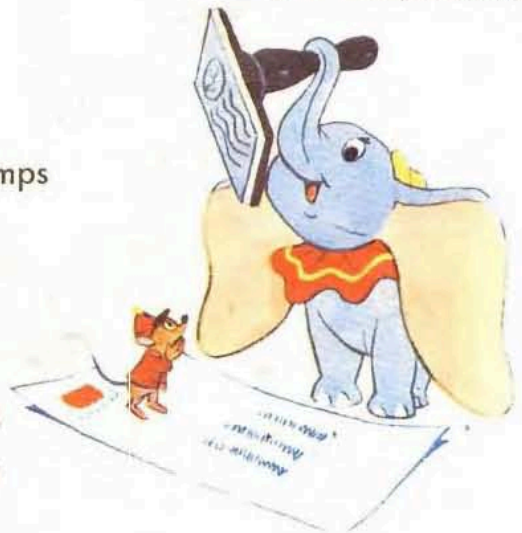
AT THE POST OFFICE

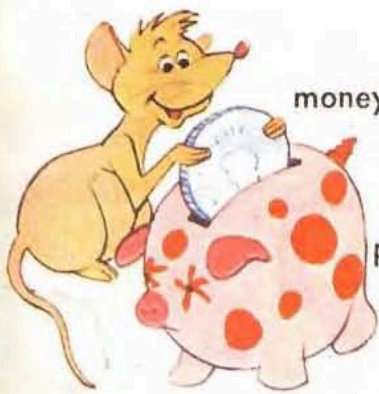


postmistress



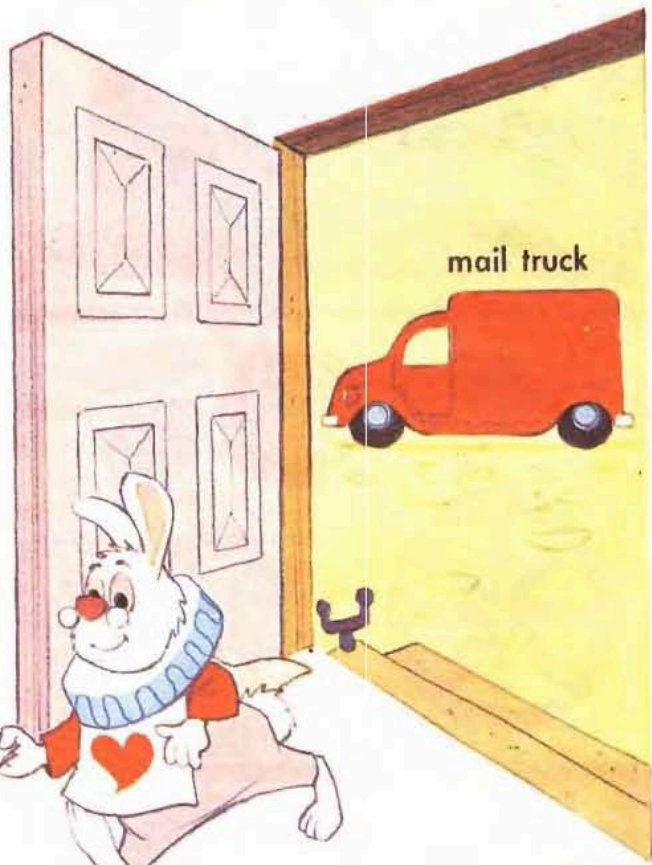
putting on the postmark





money for stamps

piggy bank

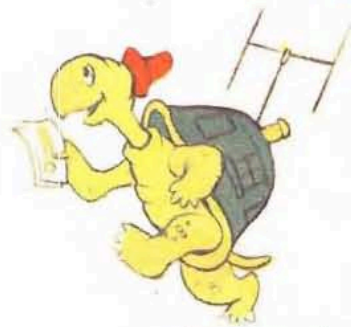


mail truck



weighing a package

paying bills

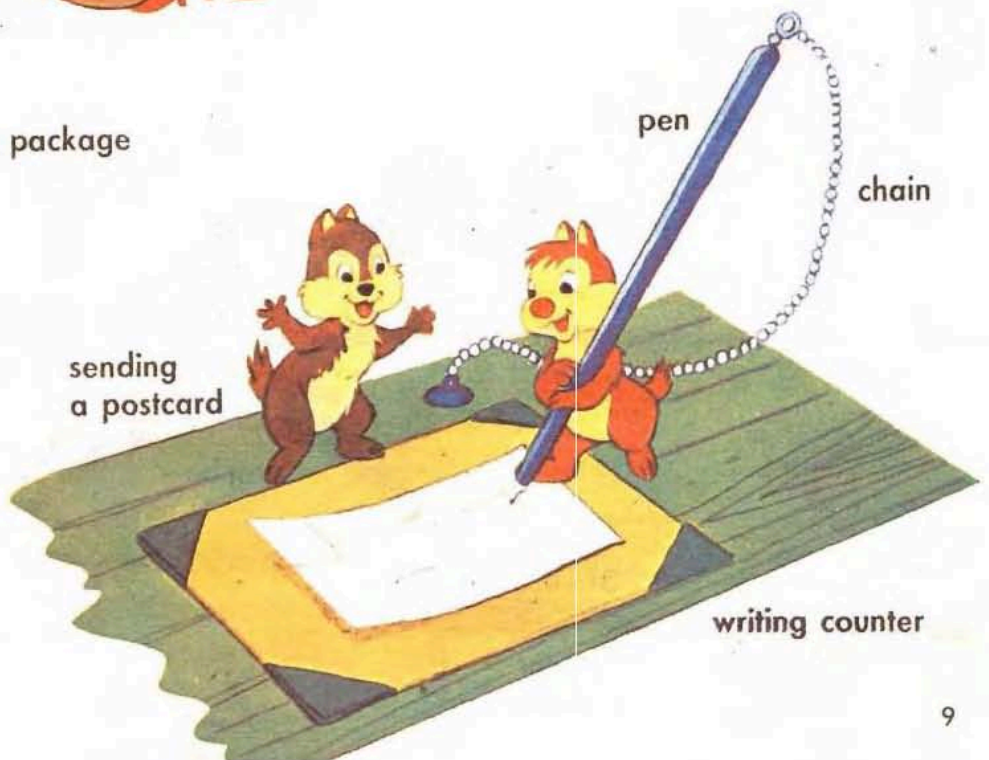


entering a contest



receiving a package

sending a postcard



pen

chain

writing counter

SHAPES



КРУГ
KRYG

CIRCLE



МОНЕТА
MONETA

coin



ball
шар



button
кнопка



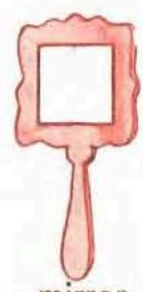
wheel
колесо



clock
часы



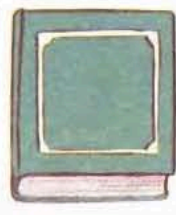
SQUARE
квадрат



mirror
зеркало



window
окно



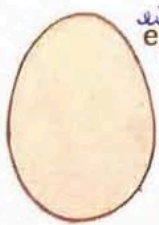
book
книга



picture

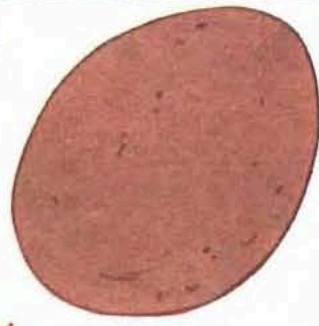


овал
OVAL



яйцо
EGG

egg



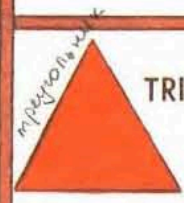
potato
картошка



beetle
жука



candy



треугольник
TRIANGLE

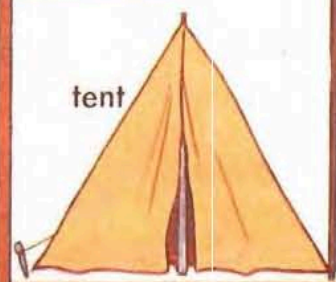
TRIANGLE



flag



sail



tent



paper hat



CONE
конус

конус



pine cone

ice cream cone



witch's hat



spinning top

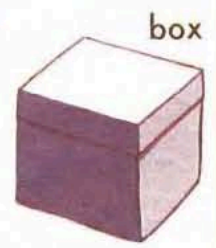


CUBE
куб

куб



block



box



chest



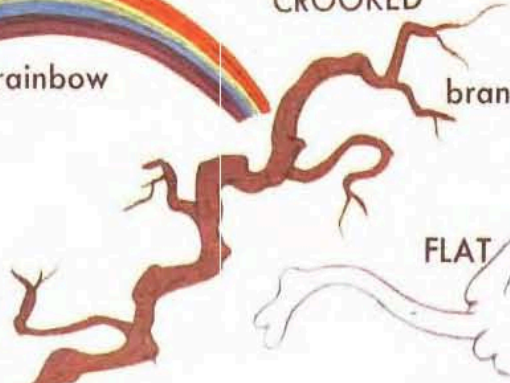
sugar cube

CURVED



rainbow

CROOKED



branch

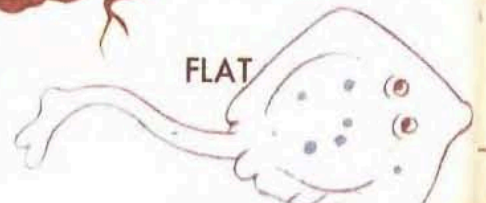
skate fish

STRAIGHT



ruler

FLAT



COLOURS

RED
красный

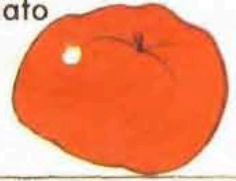


strawberry
клубника



роза
rose

помидор
tomato



BLUE
синий



forget-me-not
незабудка



blueberry



стрекоза
dragonfly

YELLOW
желтый

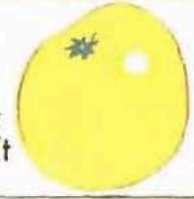


dandelion

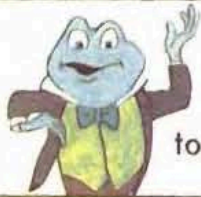


банан
banana

лимон
grapefruit



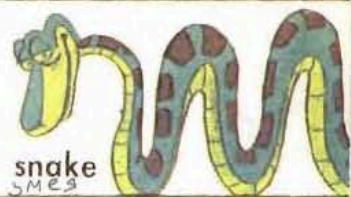
GREEN
зеленый



toad



листья
leaf



змея
snake

ORANGE
оранжевый



апельсин
orange



тигр
tiger



обезьяна
monkey

PURPLE
фиолетовый



слива
plum

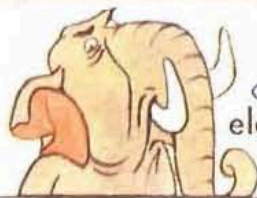
фиалка
pansy



морской еж
sea urchin



BROWN
коричневый



слон
elephant

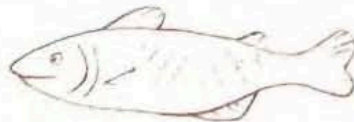


кора
bark



медведь
bear

SILVER
серебряный



рыба
fish



монета
coin



звонок
bell

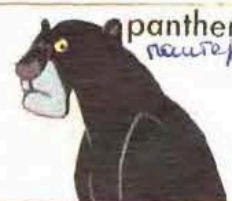
BLACK
черный



ежевика
blackberry



сажа
soot



пантера
panther

WHITE
белый



зимняя луна
winter moon



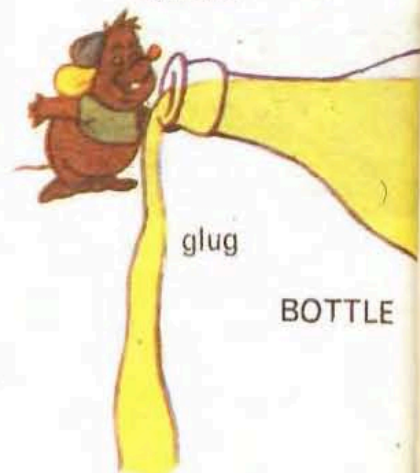
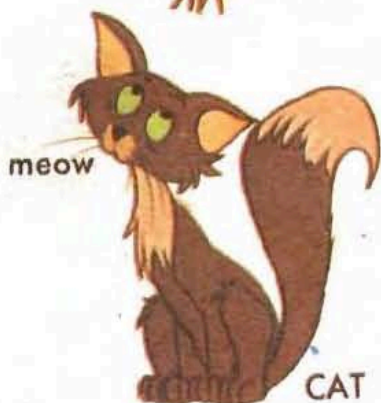
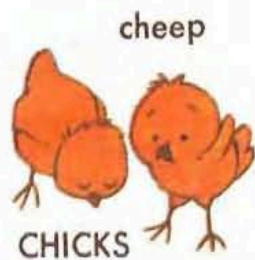
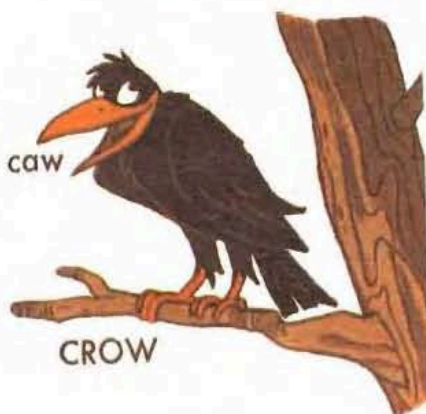
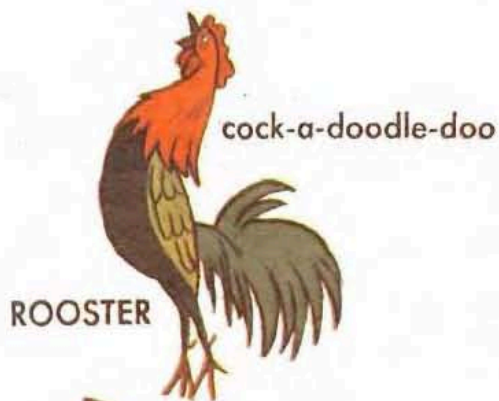
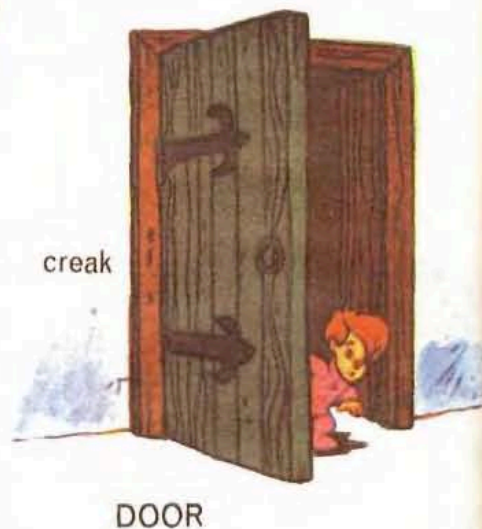
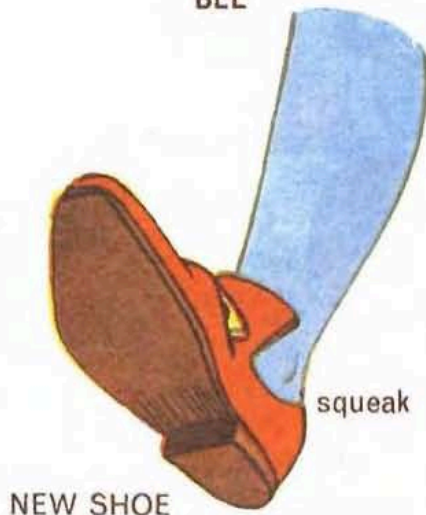
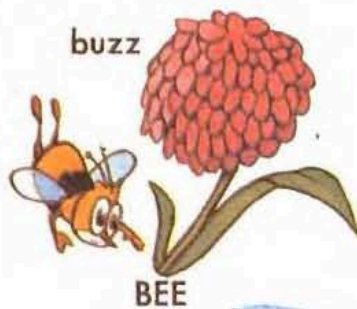
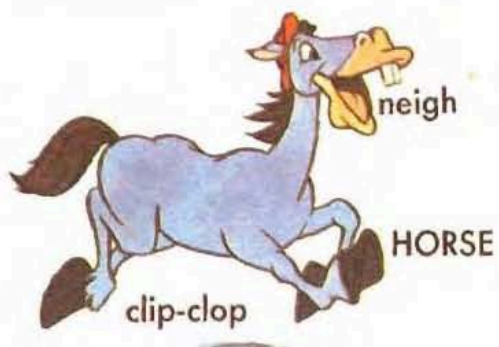
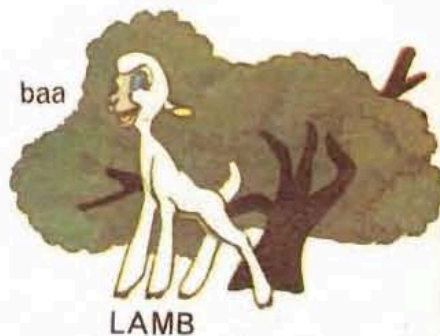
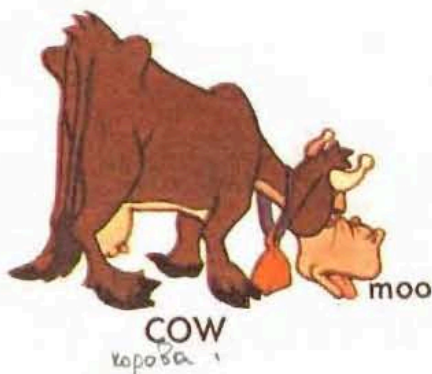
водный лилия
water lily



заяц
rabbit

SOUNDS

Here are a lot of different sounds. Which ones do you like best? Which is the loudest and which is the quietest? Which is the funniest?





CUCKOO
kyu-ku-ku



trring

BICYCLE BELL

ding-dong

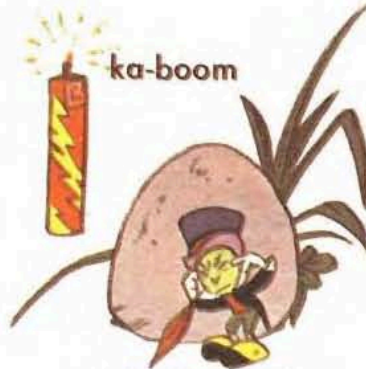


BELL



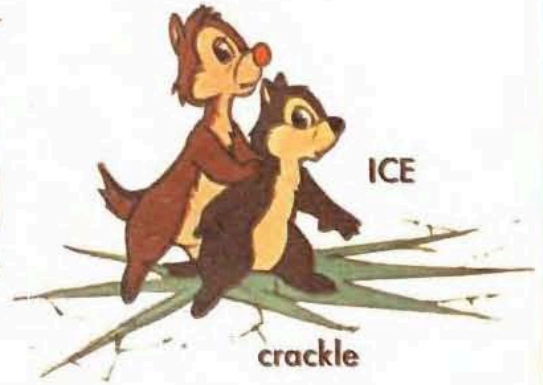
DEAD LEAVES

rustle



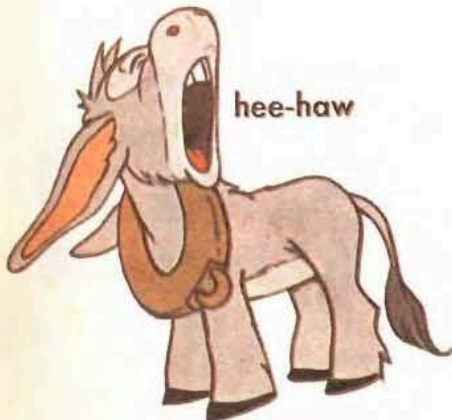
ka-boom

FIRECRACKER



ICE

crackle



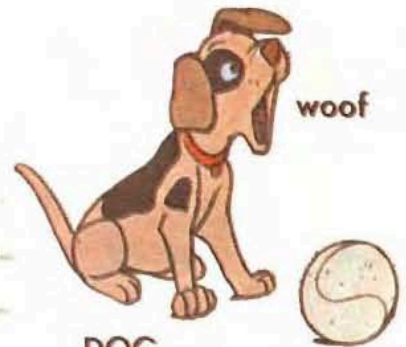
hee-haw

DONKEY
o-eh



quack

ym-ka
DUCK



woof

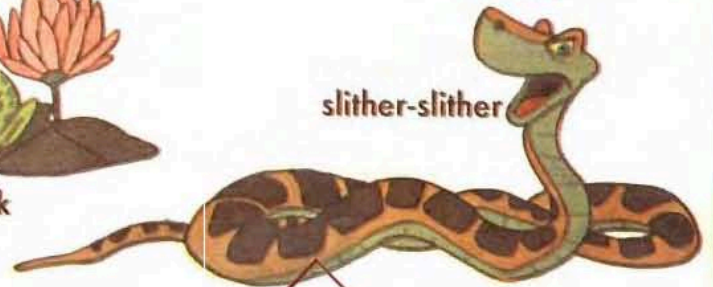
DOG
o-wo-ya



FROG

croak

slither
SNAKE



slither-slither



HEN

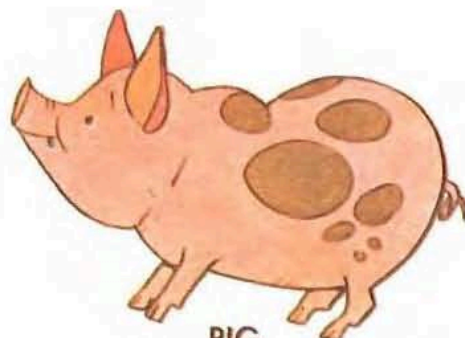
cluck-cluck



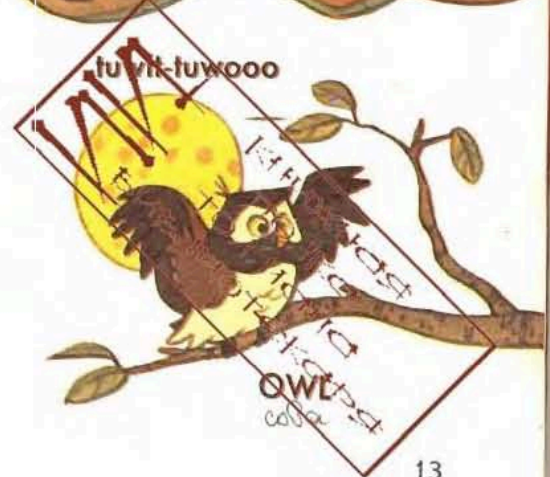
mouse
MOUSE

pitter-patter

oink



PIG
o-ink

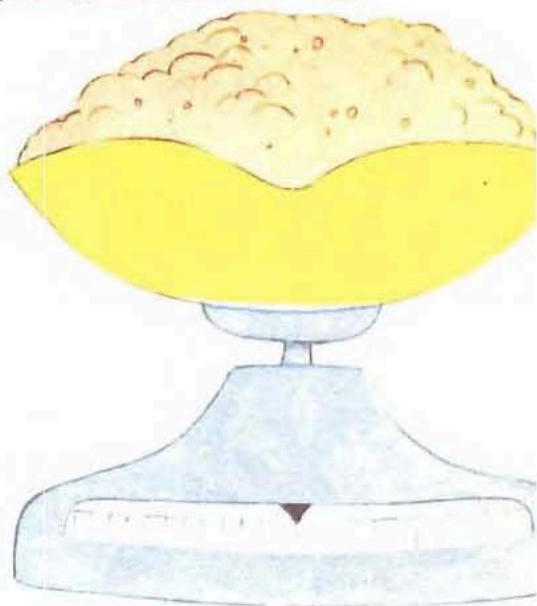


owl
o-owl

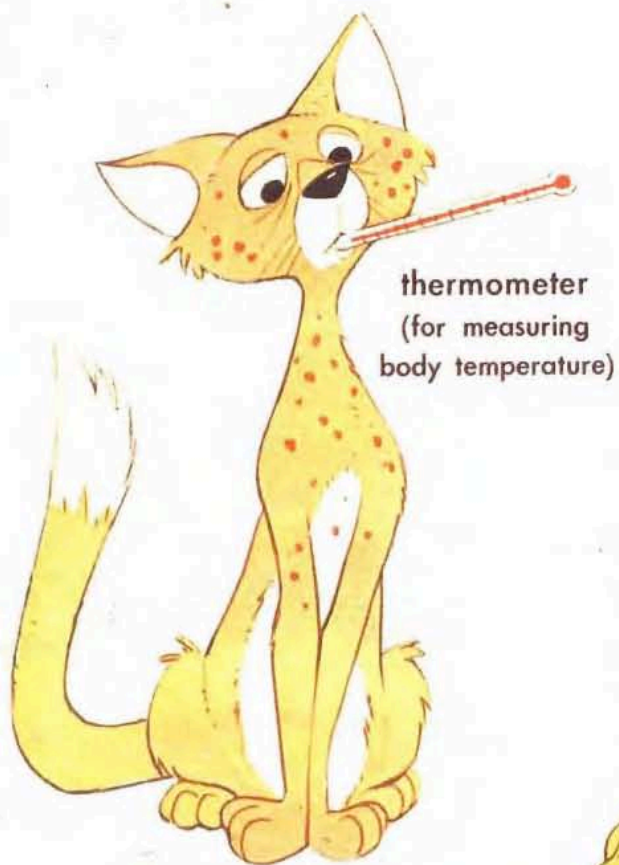
MEASURING



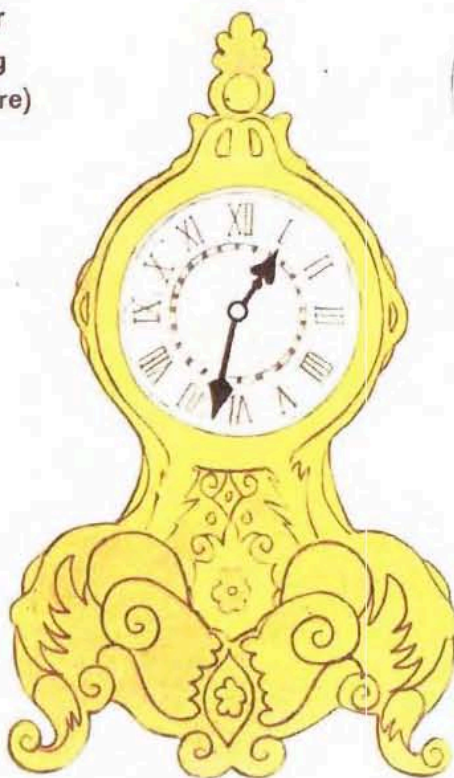
scale
(for weighing people)



kitchen scale



thermometer
(for measuring
body temperature)



barometer
(for measuring
air pressure)

clock
(to tell time)

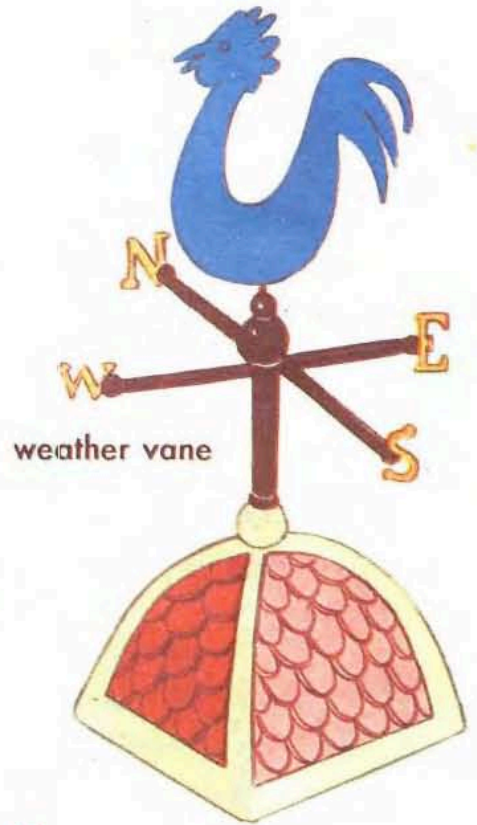


calendar

days

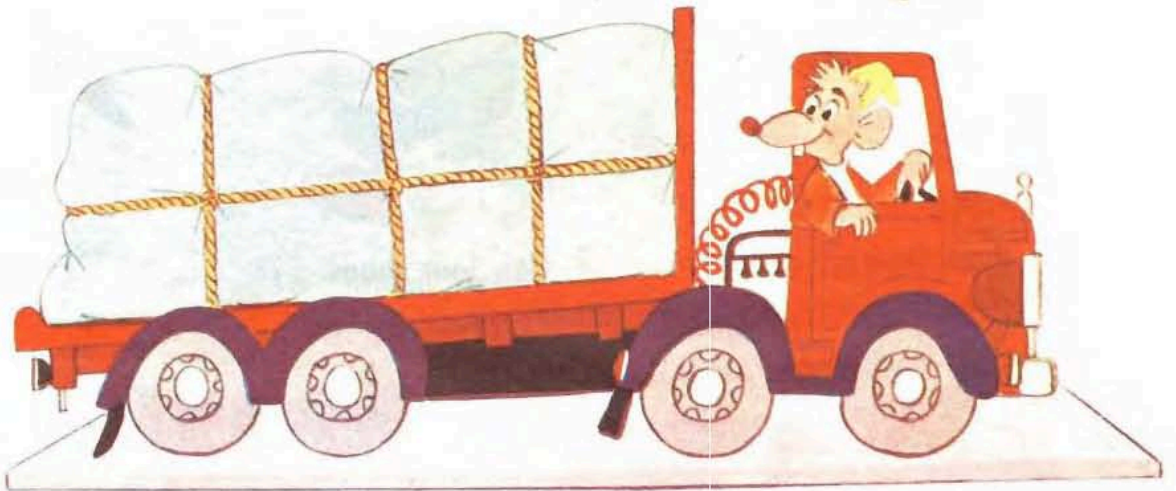
months

weeks

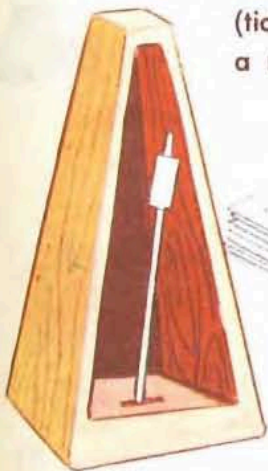


weather vane

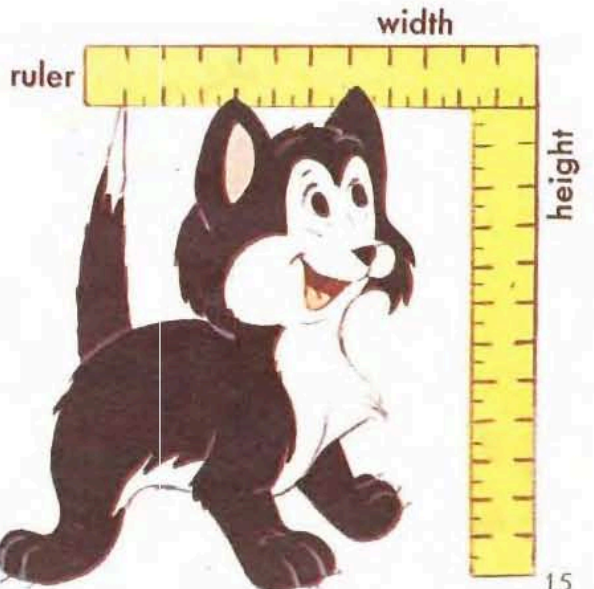
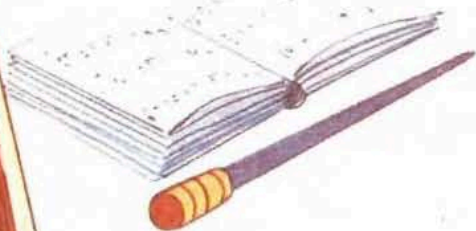
measuring cup



trailer truck scale



metronome
(ticks off
a musical beat)



ruler

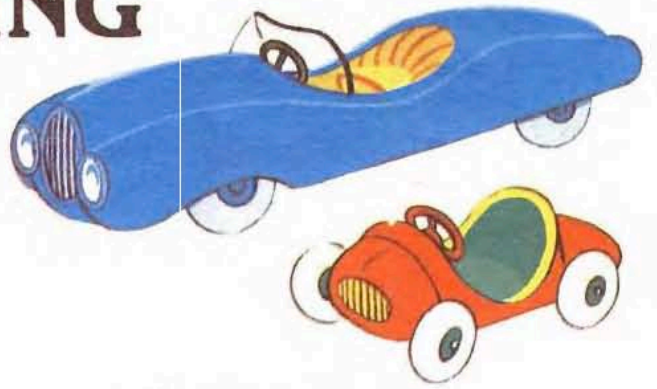
width

height

COUNTING



1 one lion



2 two cars



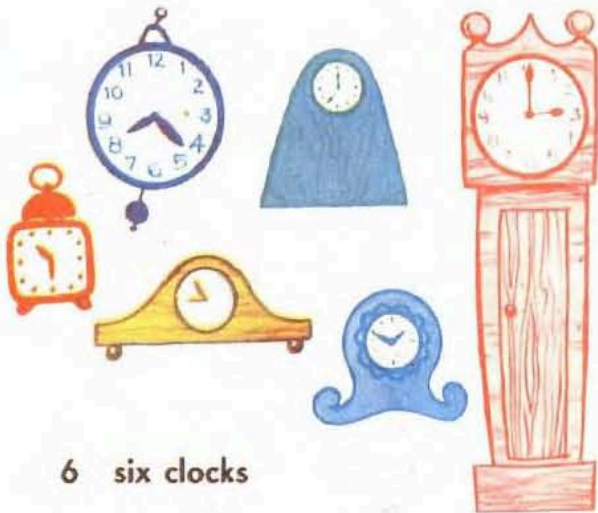
3 three bears



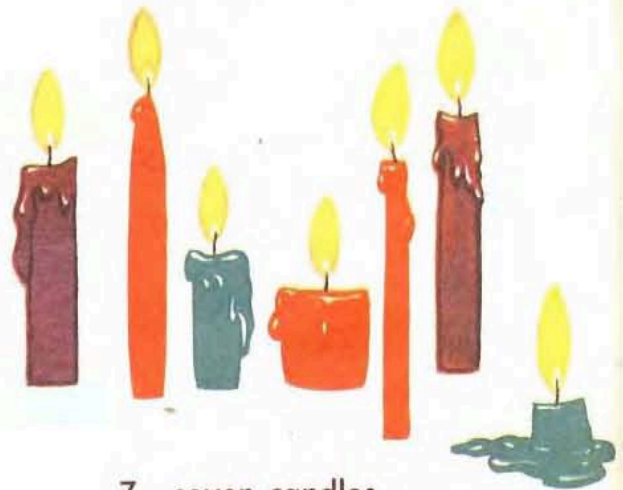
4 four shoes



5 five crows



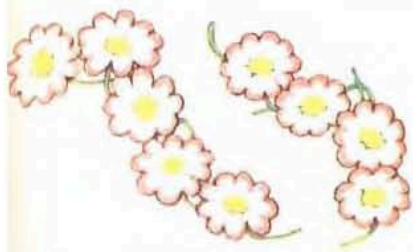
6 six clocks



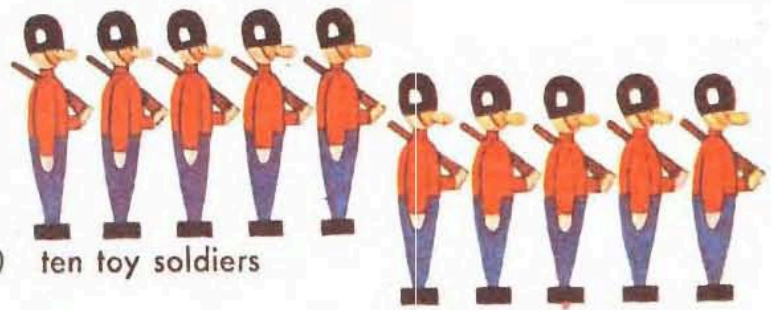
7 seven candles



8 eight mice



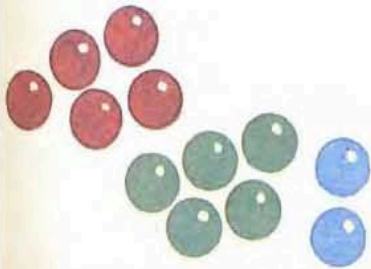
9 nine daisies



10 ten toy soldiers



11 eleven toadstools



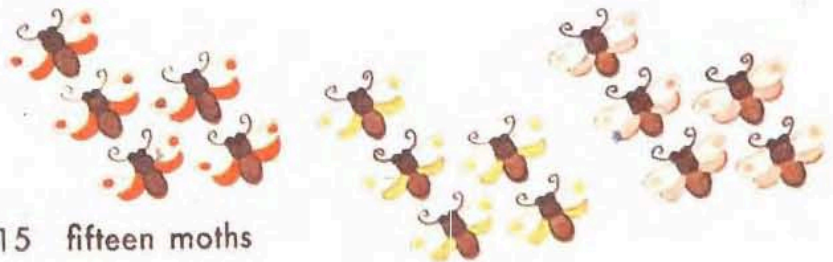
12 twelve marbles



13 thirteen minnows



14 fourteen thimbles



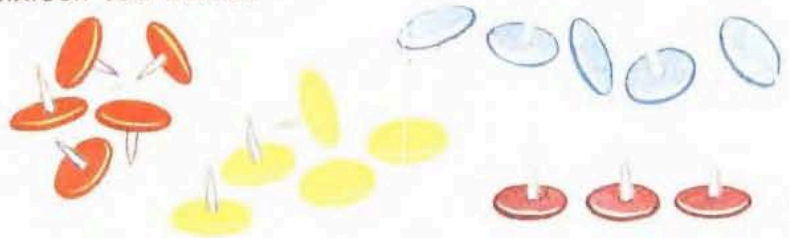
15 fifteen moths



16 sixteen sea horses.



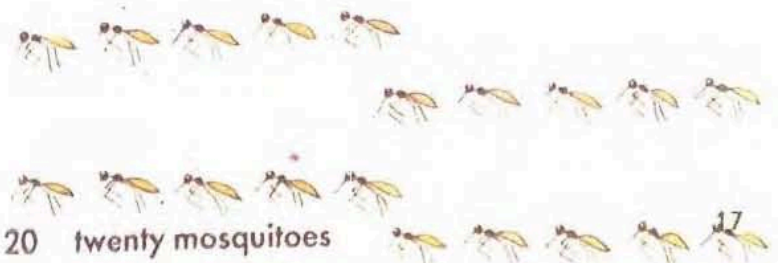
17 seventeen stars



18 eighteen thumbtacks



19 nineteen beans



20 twenty mosquitoes

SPRING



willow buds

baby bird

robin

cuckoo

eggs

squirrel

nest

cloud

buds

tree

daffoc

shower

badger

snowdrop

tadpoles

lamb

net

mole

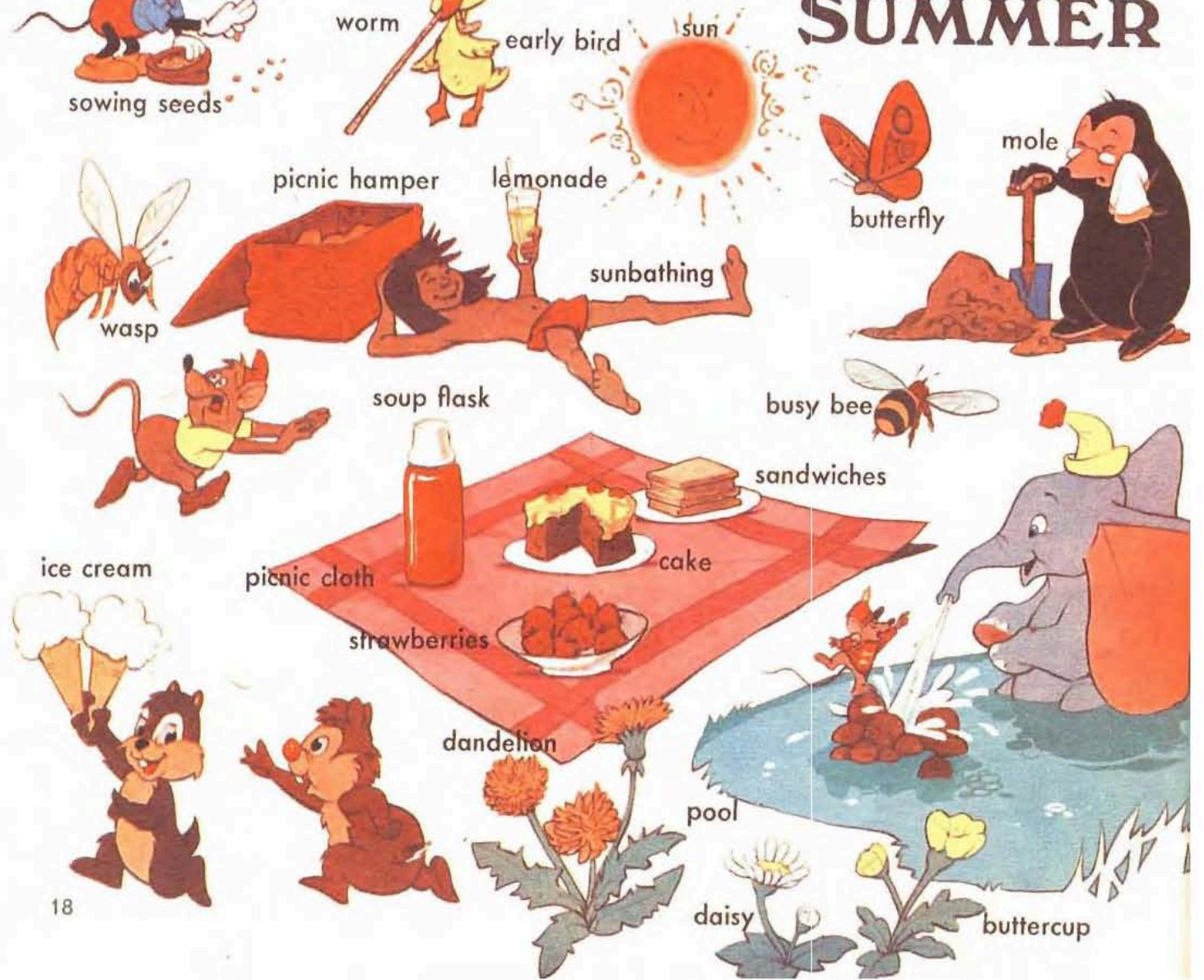
crocus

worm

early bird

sun

SUMMER



sowing seeds

picnic hamper

lemonade

sunbathing

mole

butterfly

wasp

soup flask

busy bee

sandwiches

ice cream

picnic cloth

strawberries

cake

dandelion

pool

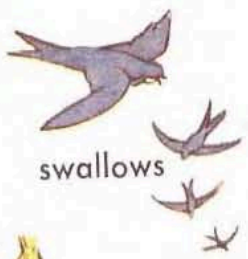
daisy

buttercup

AUTUMN



preserves



swallows

falling leaves

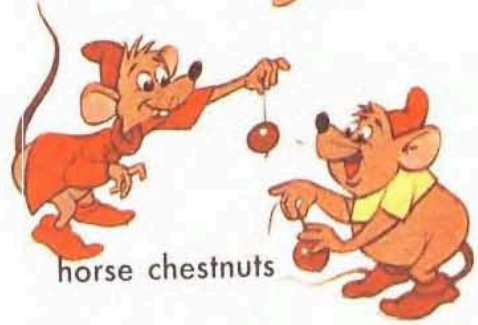


smoke



bonfire

flames



horse chestnuts



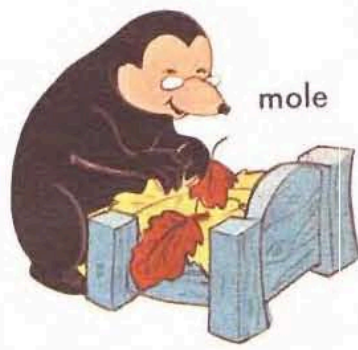
sheaf of wheat



haystack



farmer



mole



nuts

squirrel



snow-flakes

pipe

scarf

snowman

WINTER



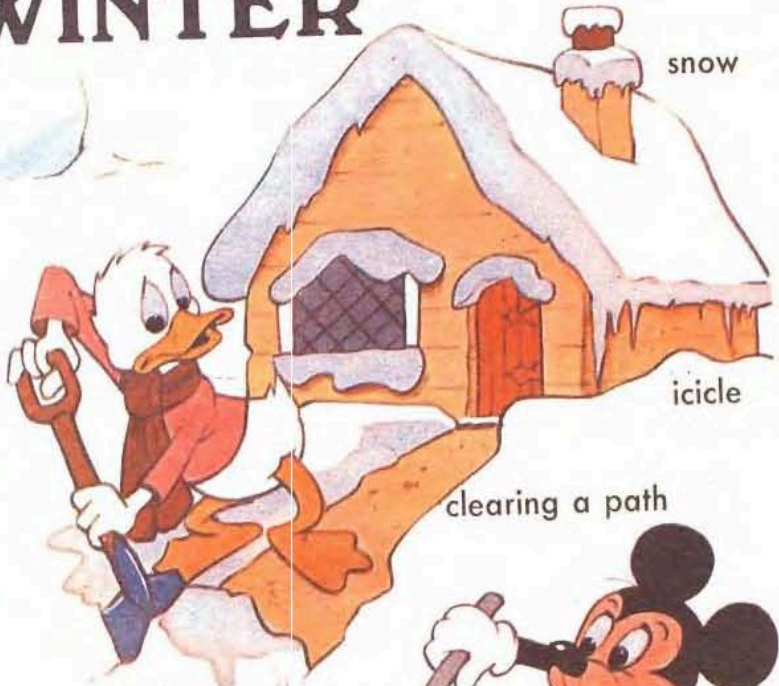
cold ears

frozen fingers

numb toes



skis



clearing a path

snow

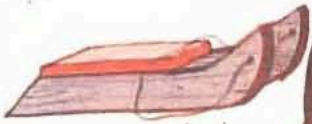
icicle



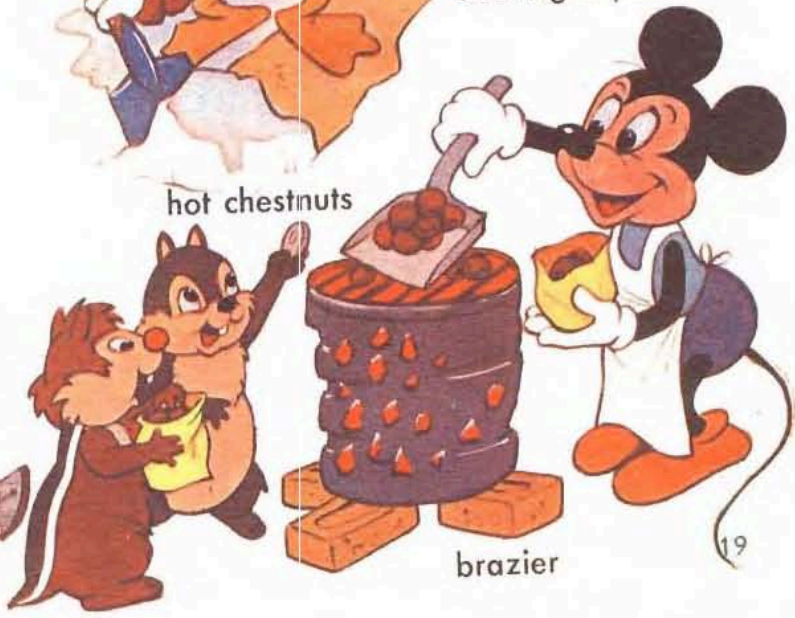
mole



ice skates



sled



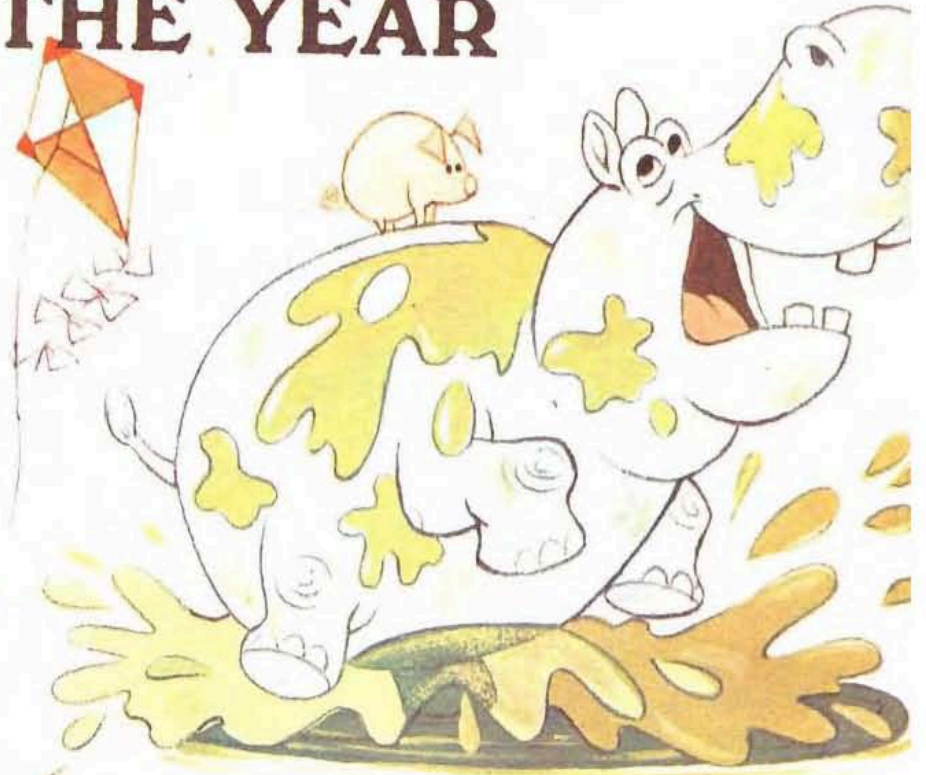
hot chestnuts

brazier

THE MONTHS OF THE YEAR



January: fun with snow



February: lots of mud



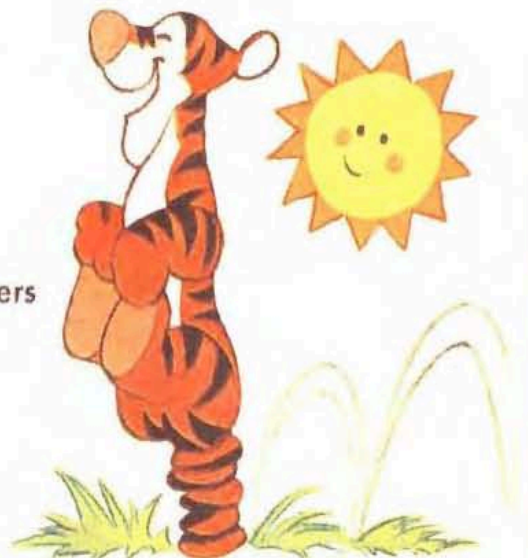
March: windy days



April: sudden showers



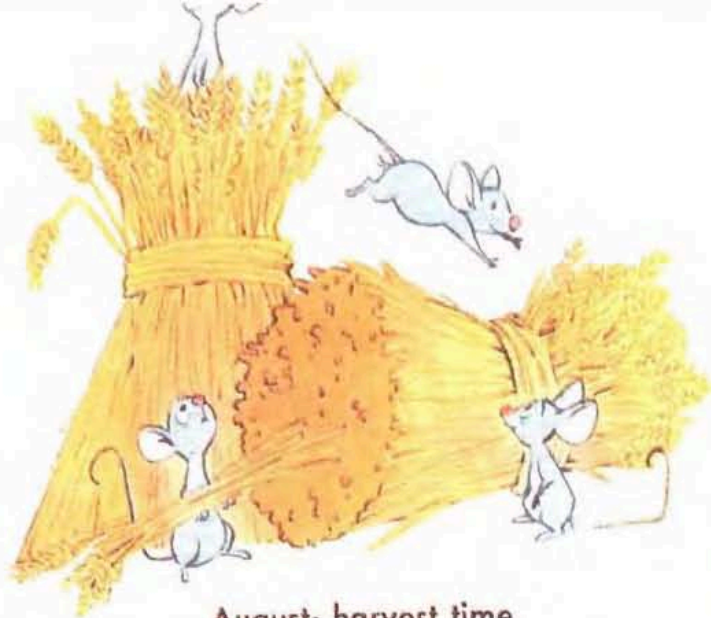
May: blooming flowers



June: sunny days



July: vacation time



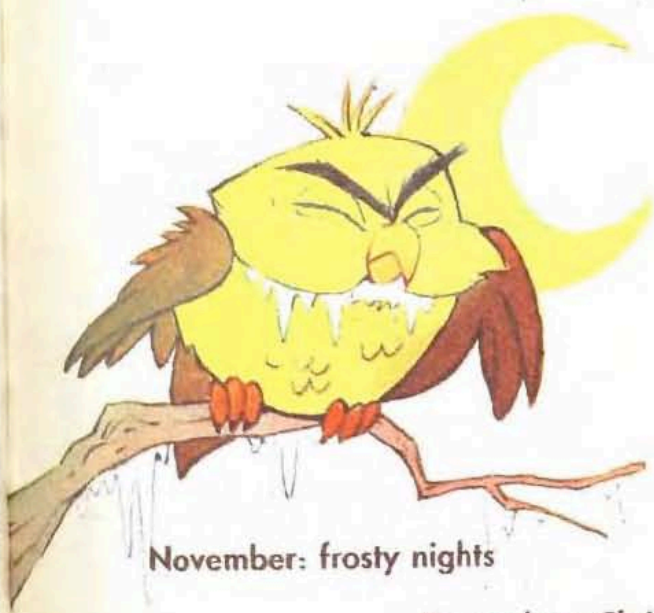
August: harvest time



September: off to school



October: falling leaves



November: frosty nights

December: Christmas



SPORTS DAY



refreshment stand



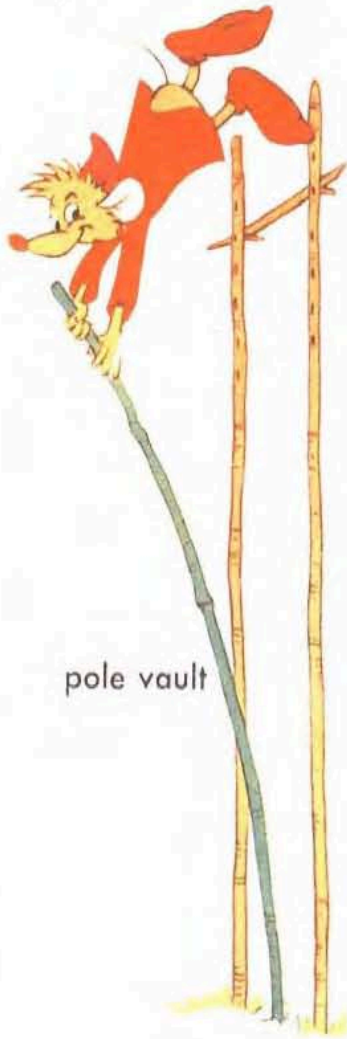
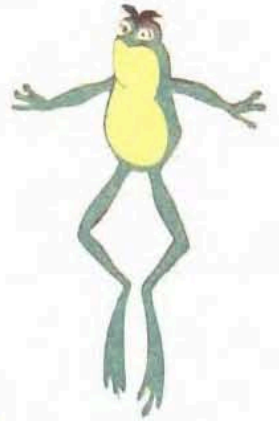
hoop race



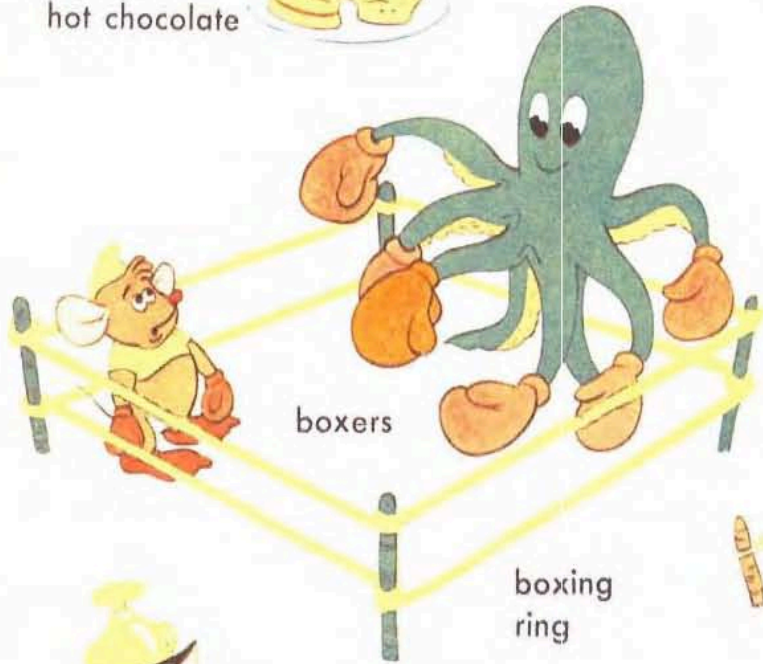
cups of hot chocolate



cakes

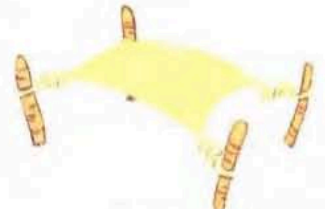


pole vault



boxers

boxing ring



trampoline



happy winner



proud parent

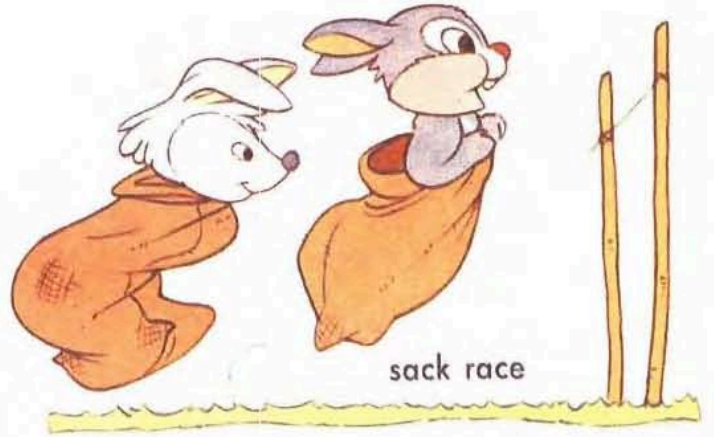


hop, step, jump

egg and spoon race



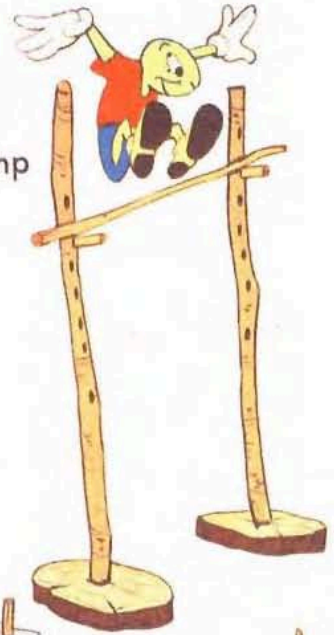
dropped egg



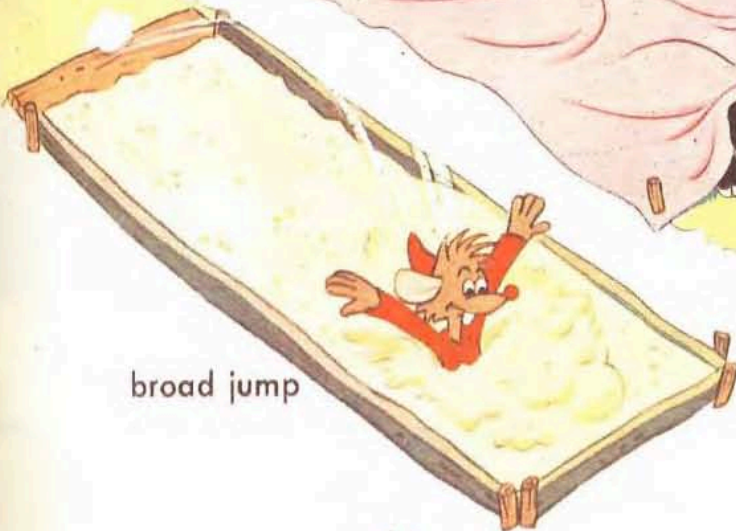
sack race



obstacle race



high jump



broad jump



three-legged race



MUSIC LESSONS

sweet music

harmonica



saxophone



cymbals



piano



bassoon



trombone



piccolo



violin



double bass



clarinet



oboe



recorder



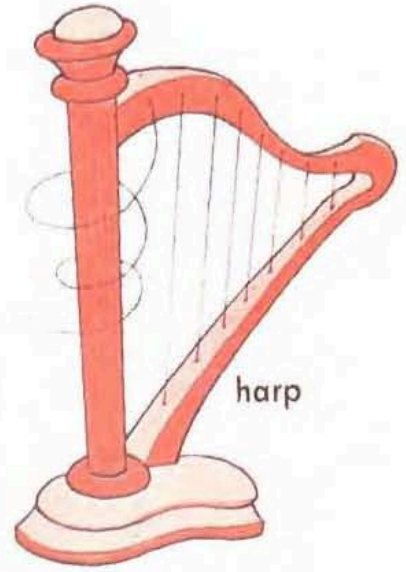


trumpet

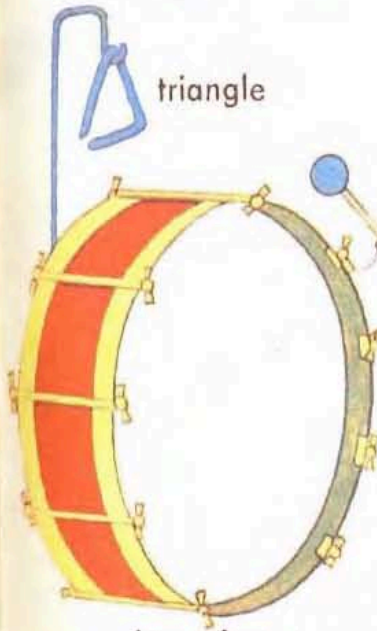


wrong note

French horn



harp

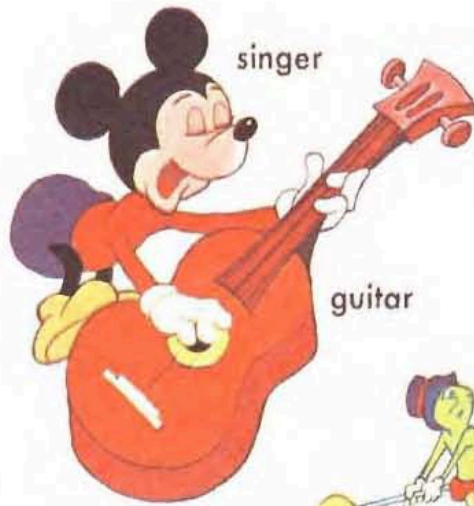


triangle

bass drum

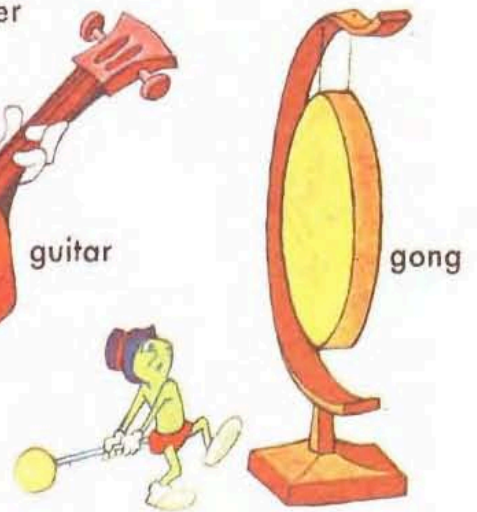


kettle drum



singer

guitar



gong



cello



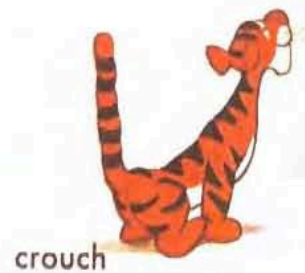
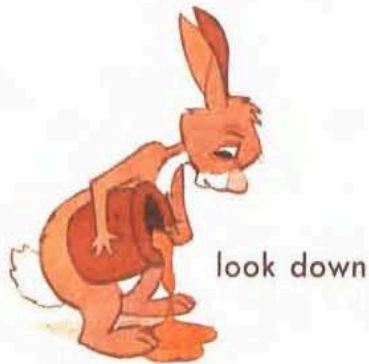
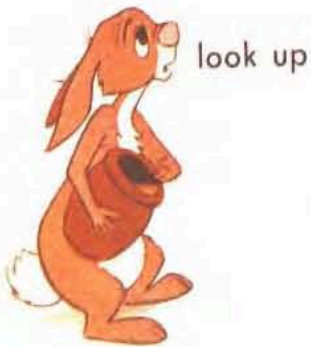
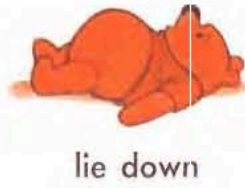
flute

tuba



pipe organ

MOVEMENTS





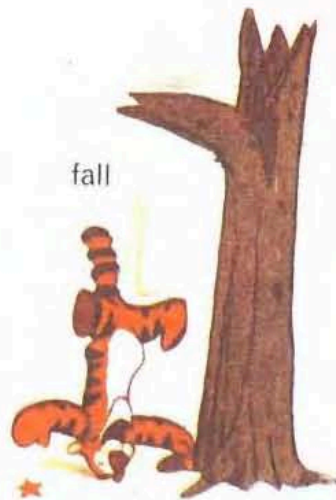
throw



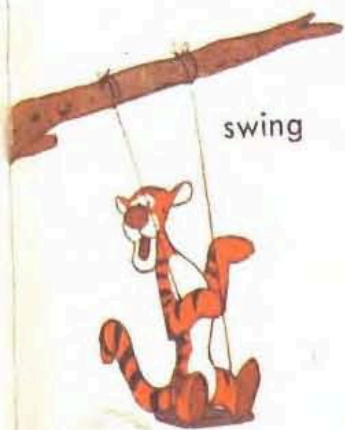
catch



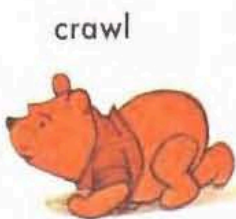
climb



fall



swing



crawl



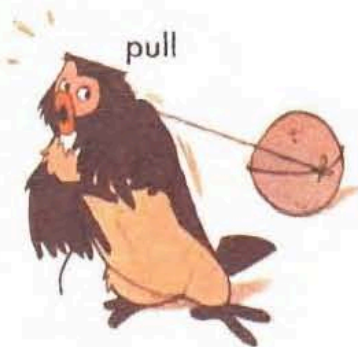
vault



kick



hit



pull



dive



swim



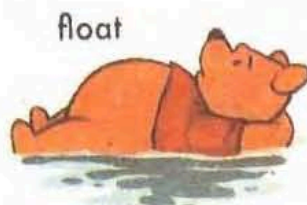
skate



dance



twirl



float

SIZES



wide



big

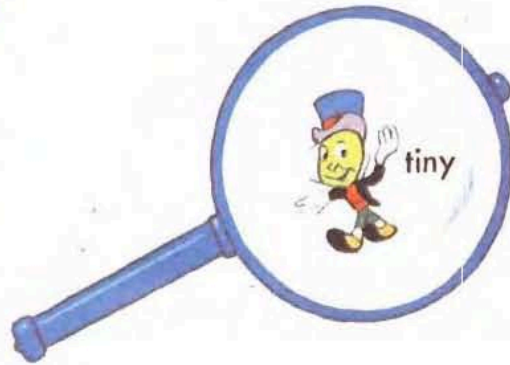
little



fat

thin

tall

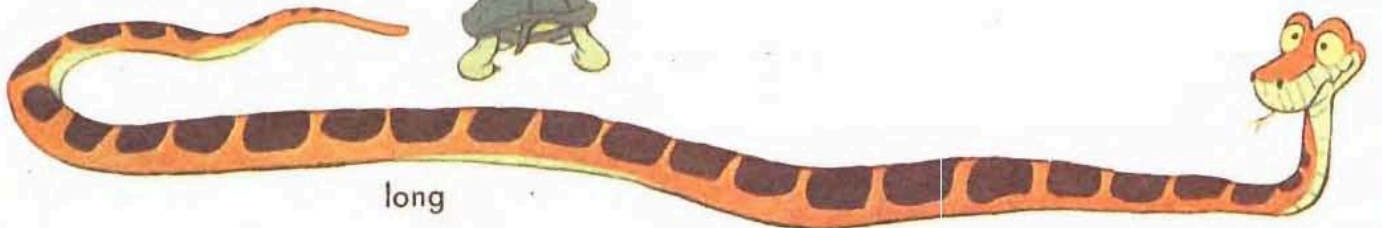


tiny

small



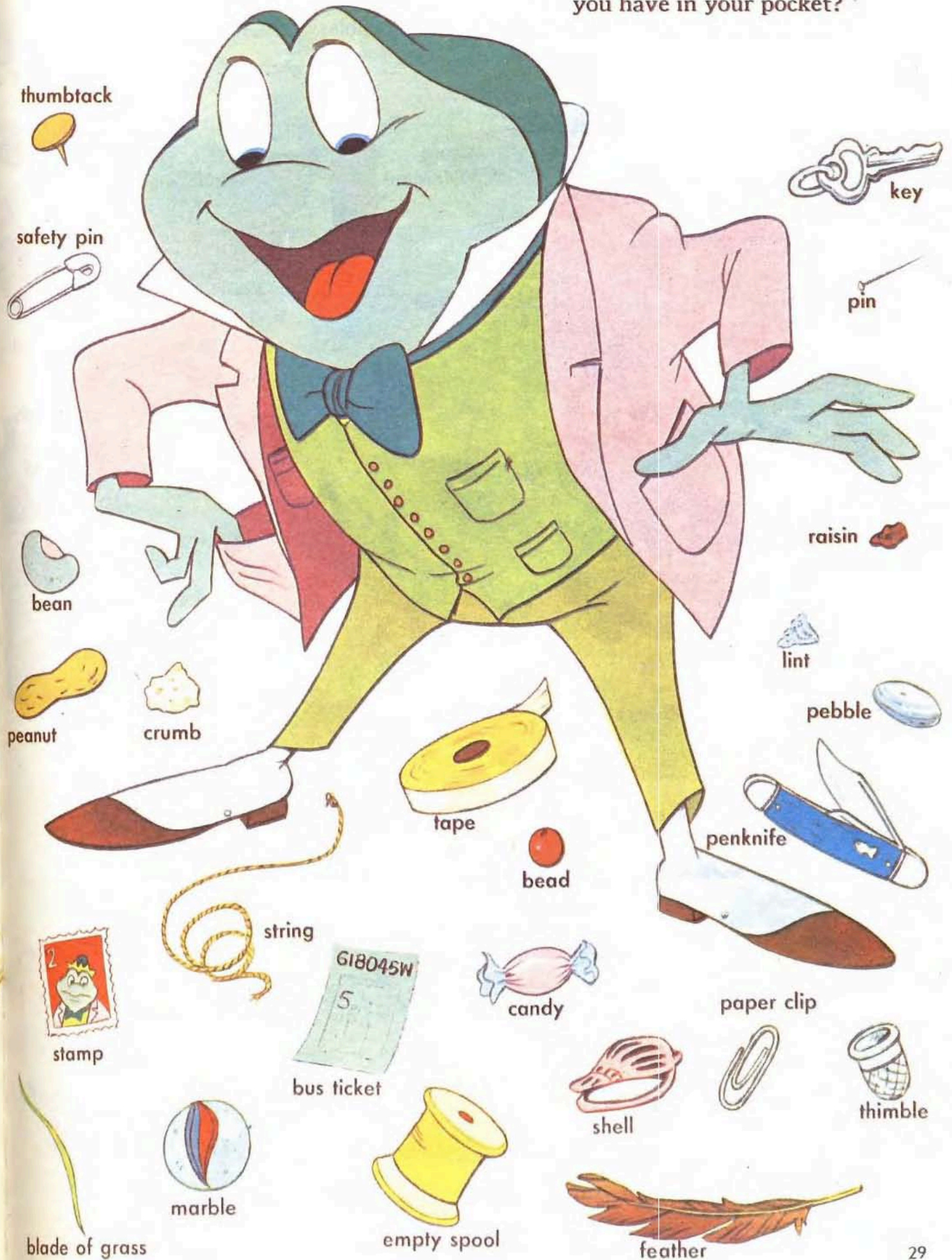
short



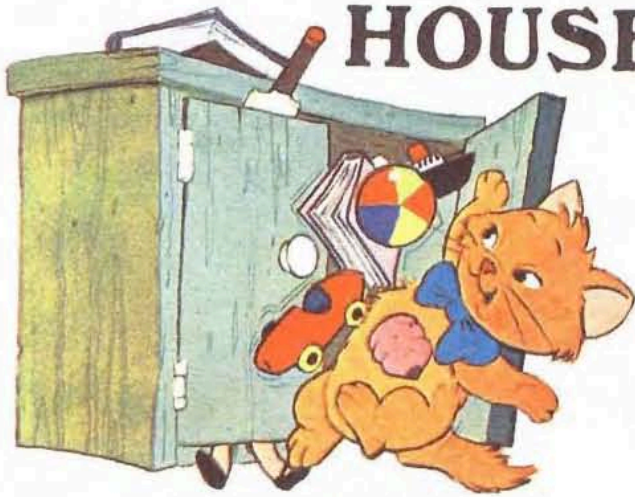
long

USEFUL THINGS

Toad turned out his pockets and here are all the useful things he found. How many things do you have in your pocket?



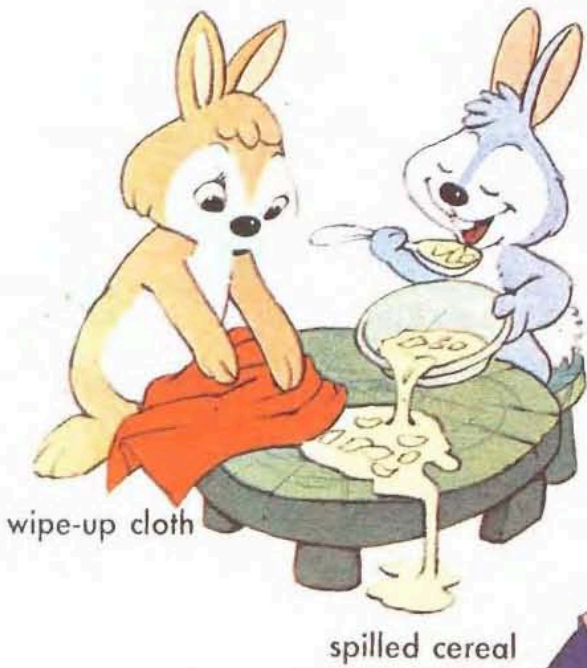
HOUSEWORK



messy cupboard



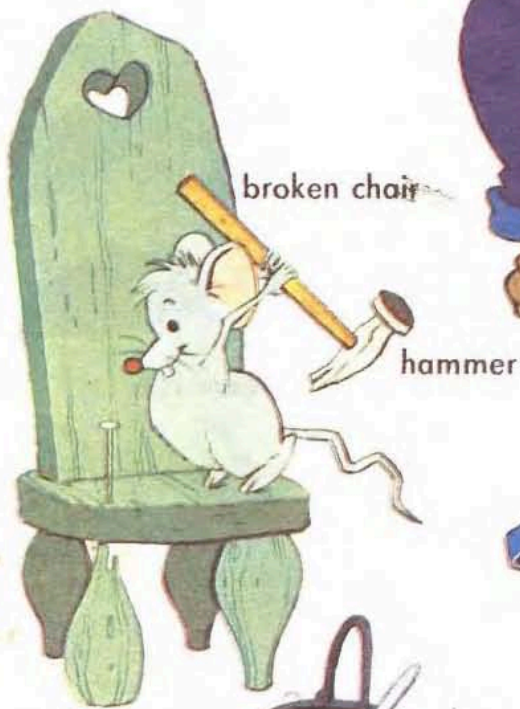
dirty dishes
soap bubbles
liquid detergent
bowl
plate rack



wipe-up cloth
spilled cereal



dirty old rubbish
trash can
watering can
flower pot



broken chair
hammer
nails



can of polish



glue



polishing cloth



feather duster

dust

scrub brush

bucket



mop

dirty footmarks

electrical outlet

plug



brush

crumbs

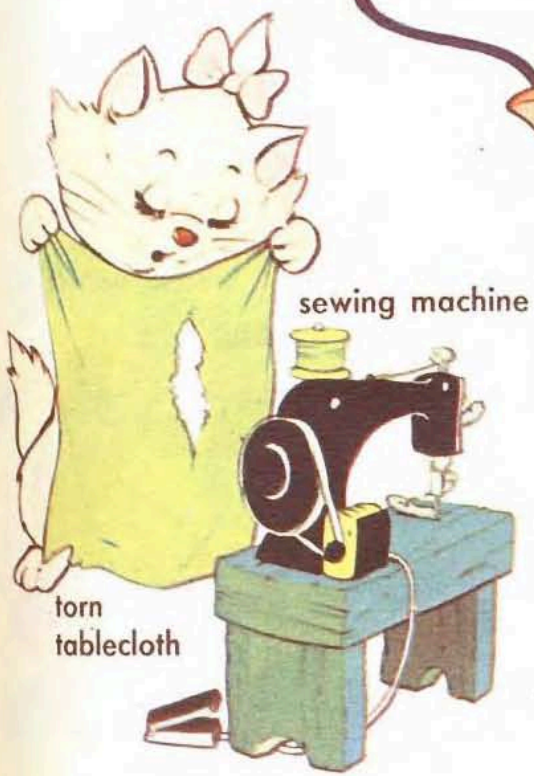
dustpan



broken plate

glue

cord



sewing machine

torn tablecloth

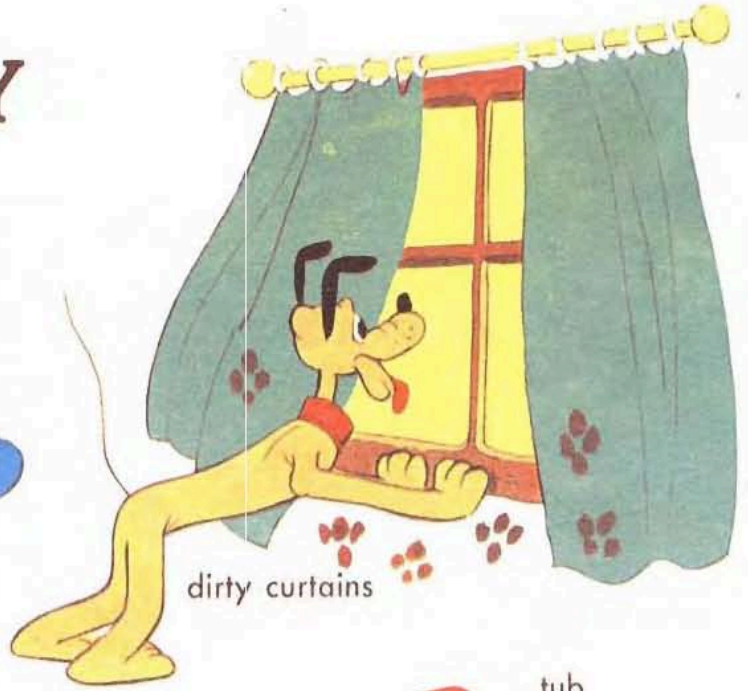


vacuum cleaner

DOING THE LAUNDRY



dirty sheets



dirty curtains



kitten who doesn't like wash day

clothes hamper

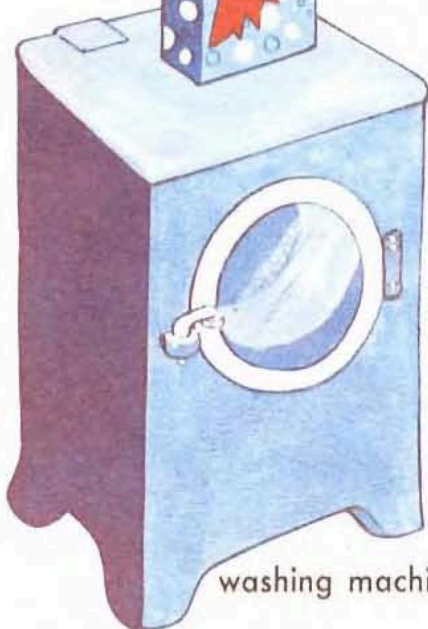


tub

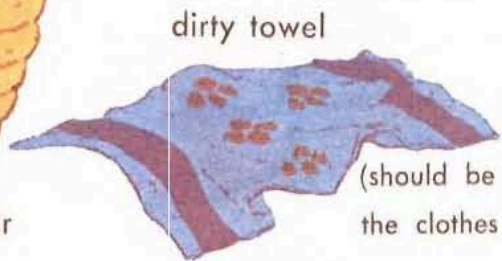
soaking clothes



soap powder



washing machine

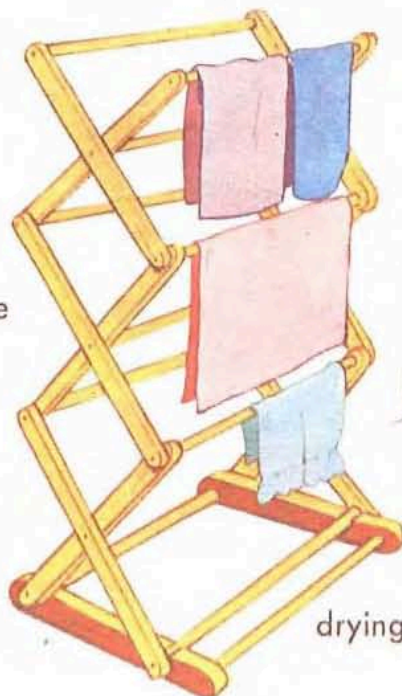


dirty towel

(should be in the clothes hamper)



ironed sheets



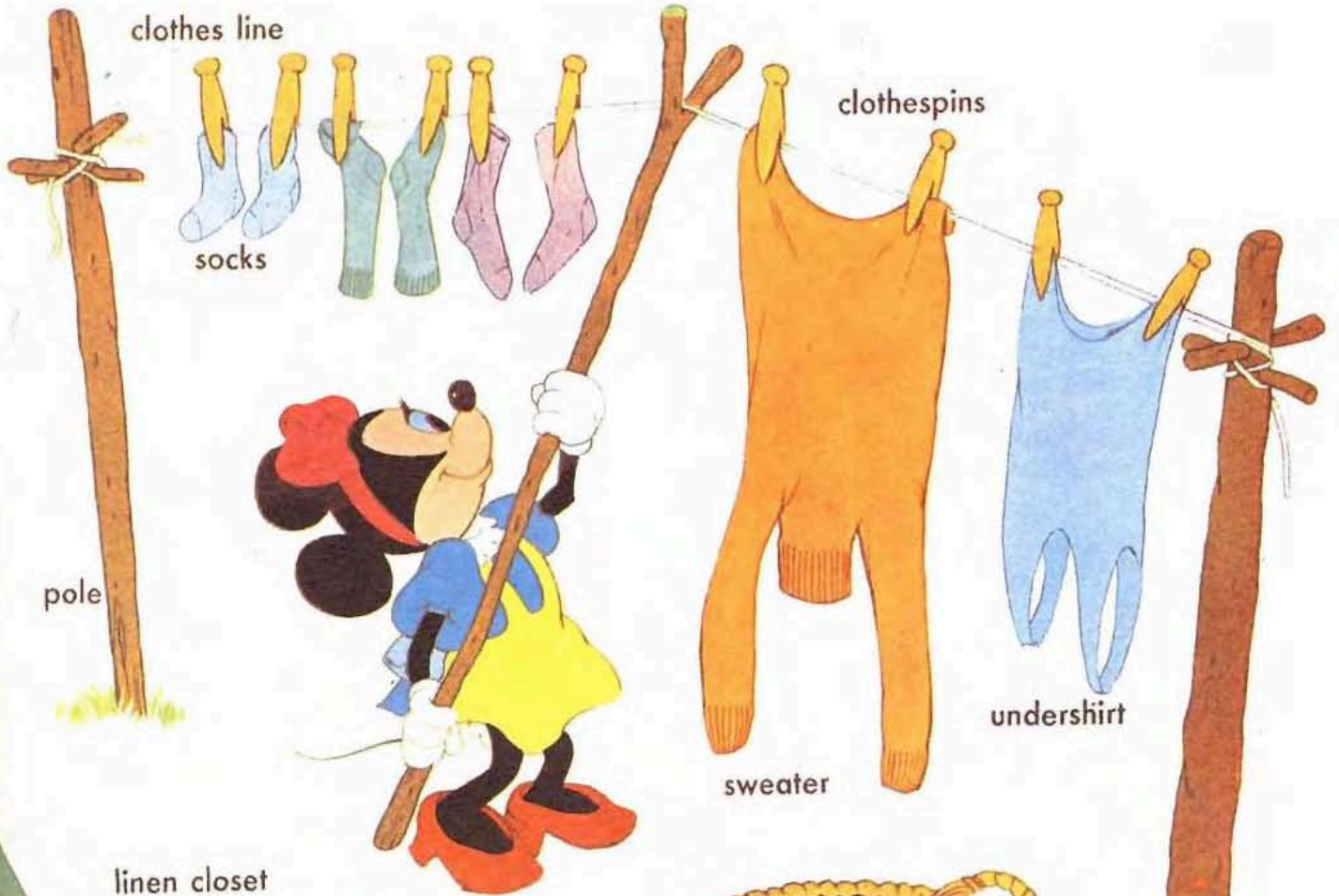
drying rack



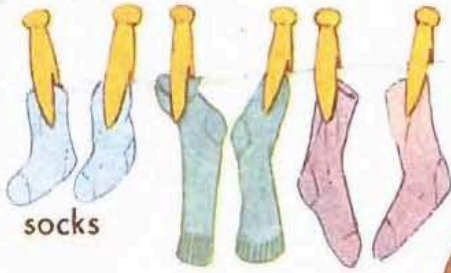
ironing board

iron

wrinkled sheet

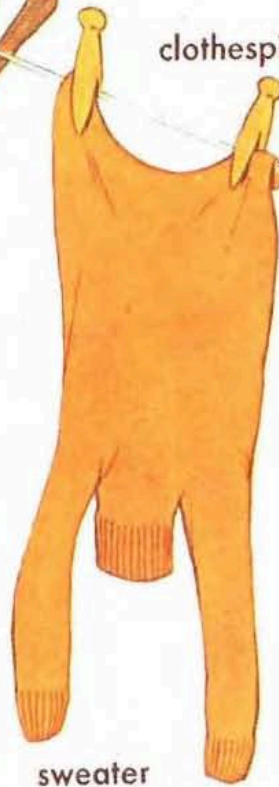


clothes line



socks

clothespins



sweater

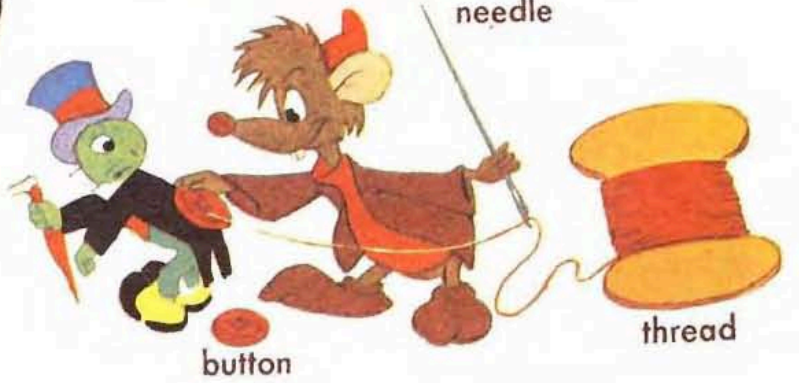
undershirt

pole

linen closet



laundry basket



needle

button

thread



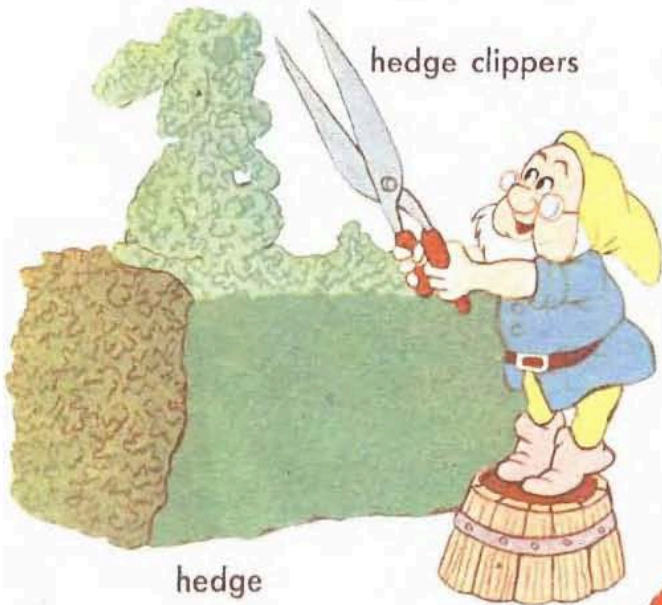
children in clean clothes



fired-out mother 33

How long do you think they will stay like this?

THE GARDEN

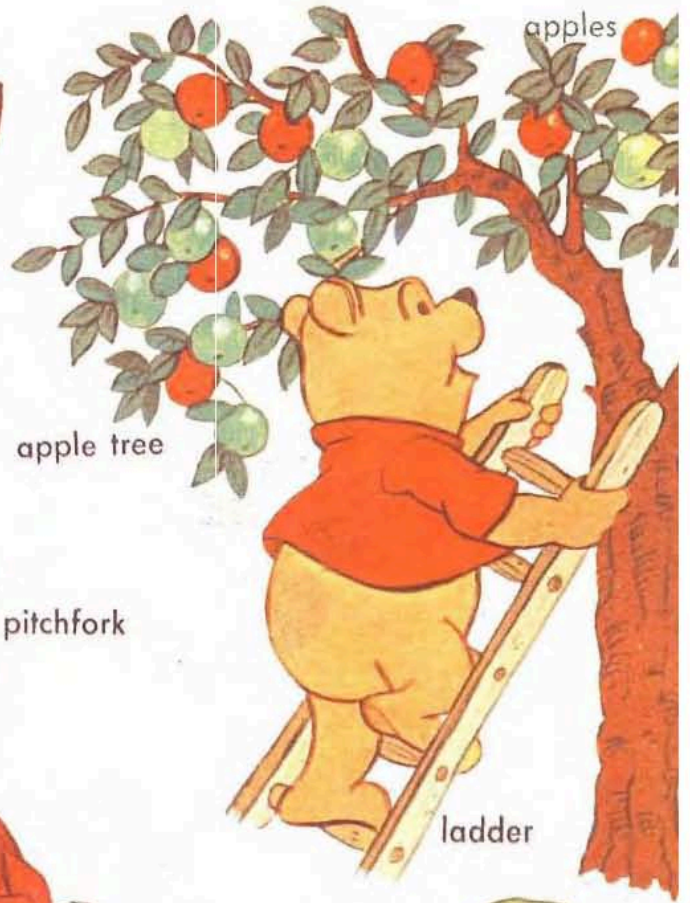


hedge clippers

hedge



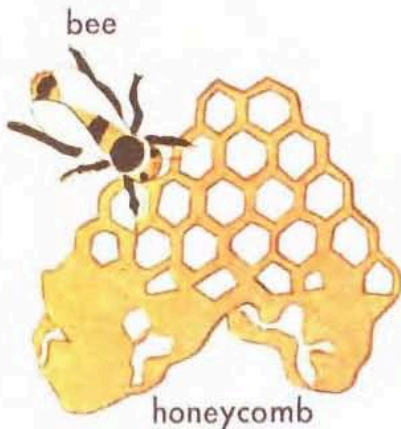
pitchfork



apple tree

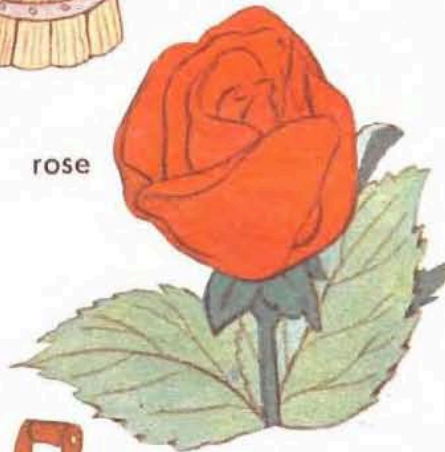
ladder

apples



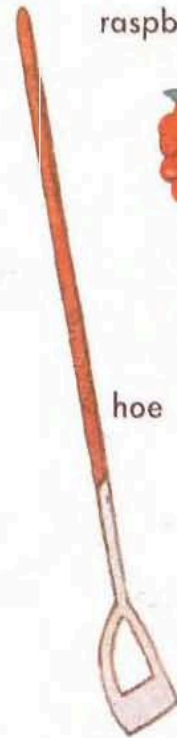
bee

honeycomb



rose

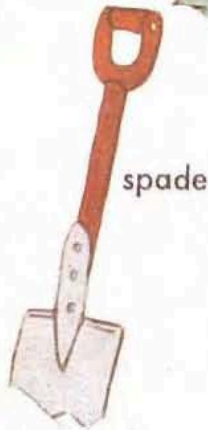
raspberries



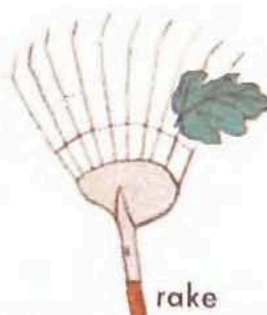
hoe



beehive



spade



rake



pod

peas



queen bee



leaves

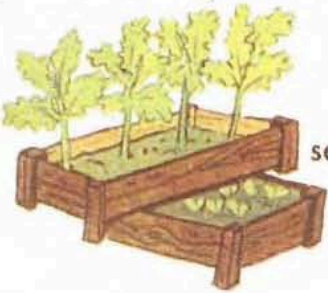
greenhouse
(Don't kick a ball
when you're near one.)



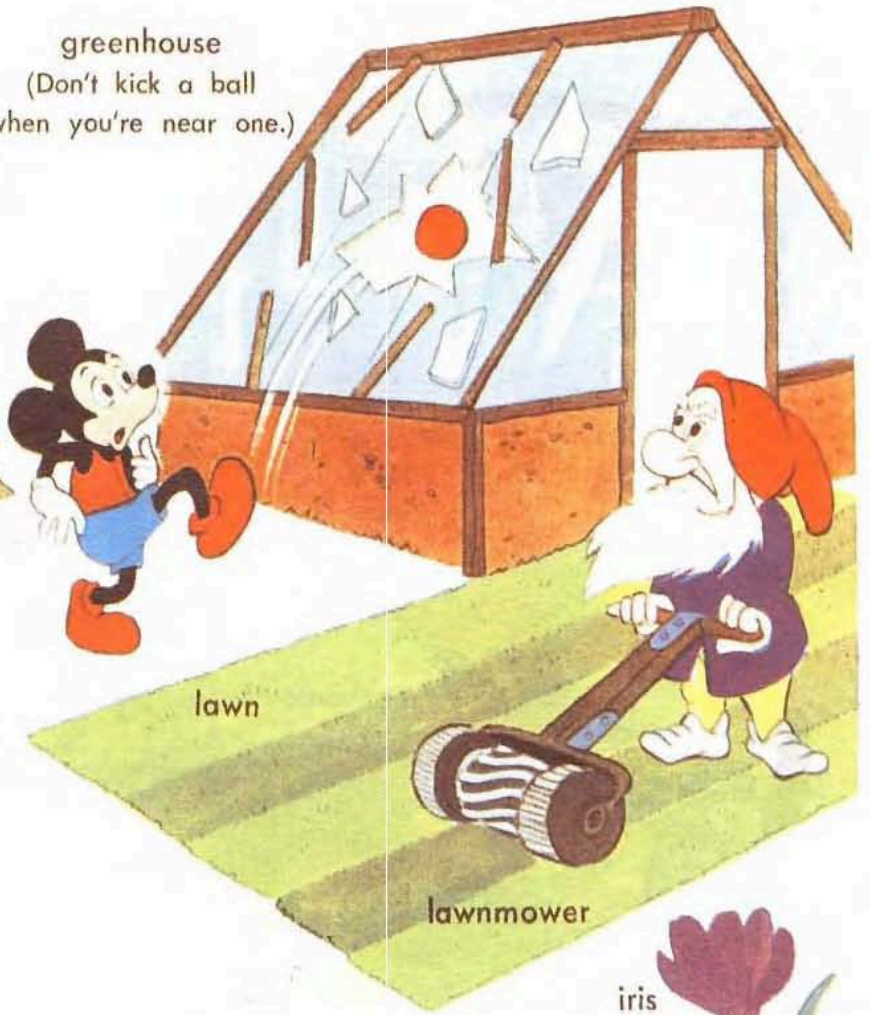
gooseberry bush



potato patch



seedlings



lawn

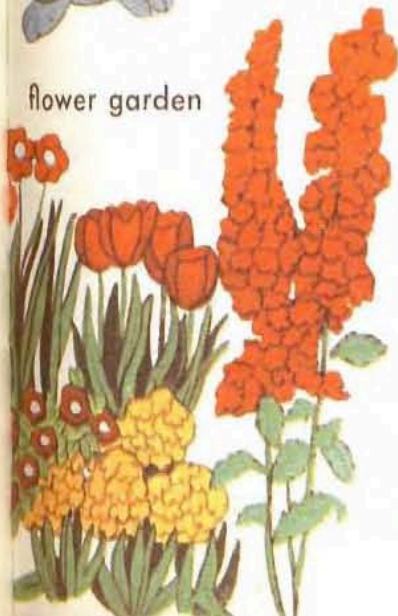
lawnmower



lettuce
(tempting
for little rabbits)



flower garden

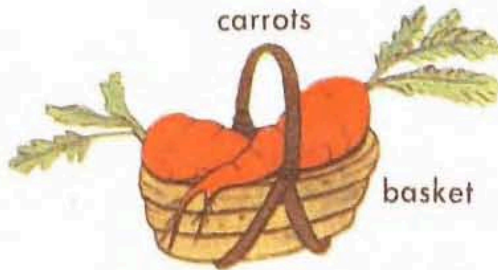


sprinkler



iris

carrots



basket



fertilizer

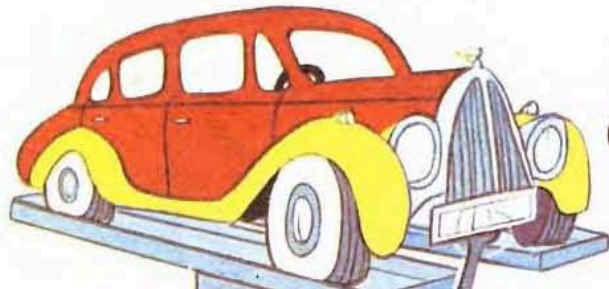


pansy



wheelbarrow

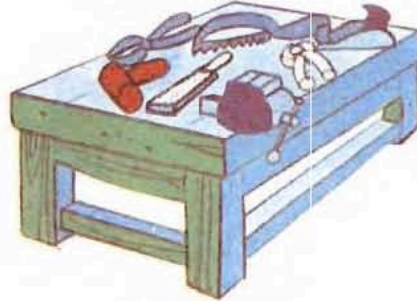
AT THE GARAGE



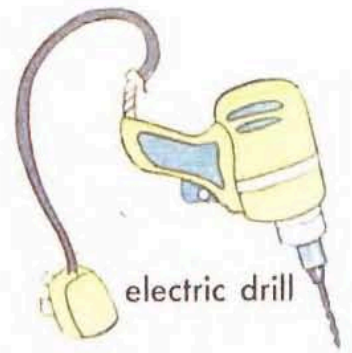
rack



mechanic



tool bench

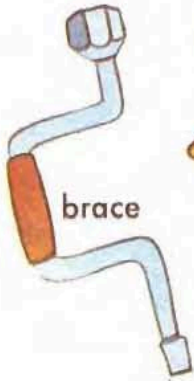


electric drill

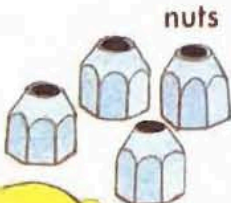


hammer

nail



brace



nuts



car wash

OUT OF ORDER

grease



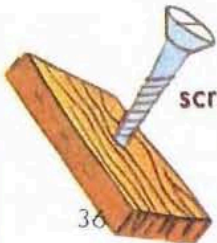
screwdriver



bolt



screw



wrench



jack



polish

polishing cloth

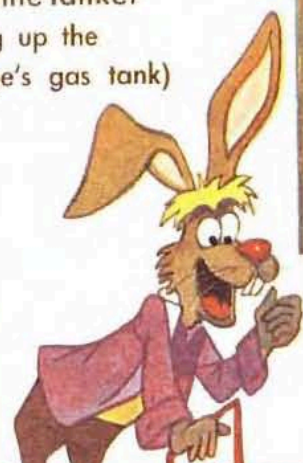
car shampoo



gasoline tanker
(filling up the garage's gas tank)



gasoline pump



tire



air hose



sidelight

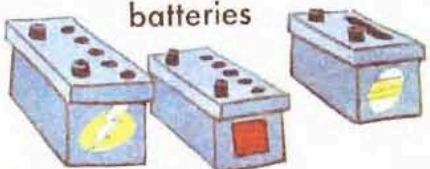


headlight

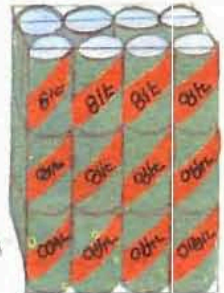
radiator



batteries



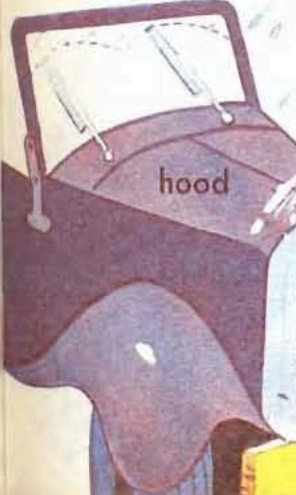
oil cans



new tires



windshield wipers



hood



trunk



GROWN-UPS

When you are grown-up you will have to decide what you want to do. Which job would you like best?



teacher



house painter



singer

pianist



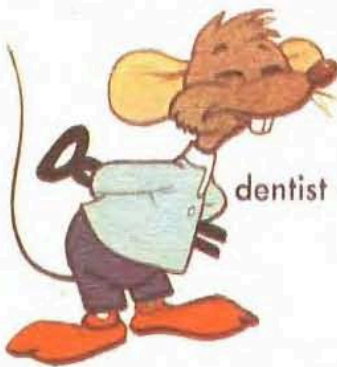
gardener



fireman



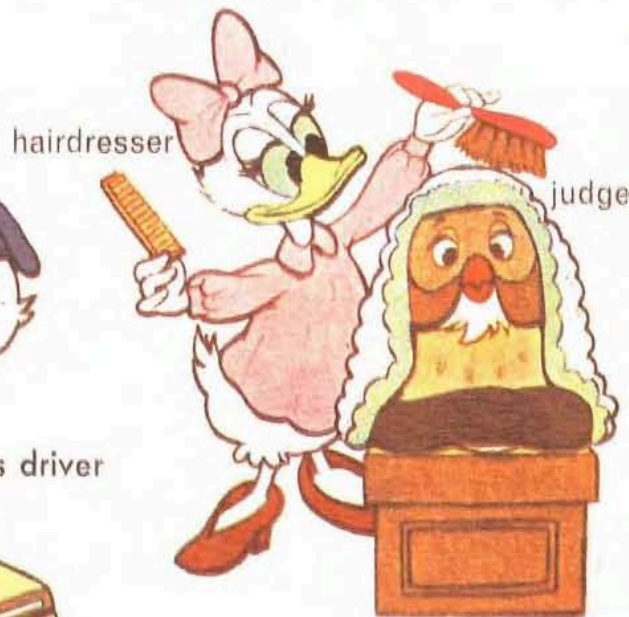
doctor



dentist



ballet dancer



hairdresser

judge

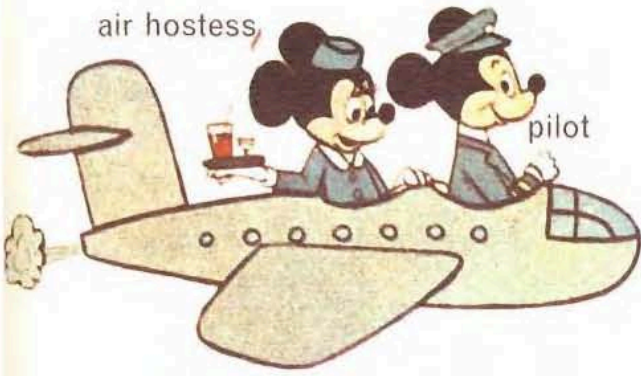


bus driver



mailman

air hostess,



pilot



news reader

astronaut



photographer



policeman

mountaineer



sailor



mechanic



author



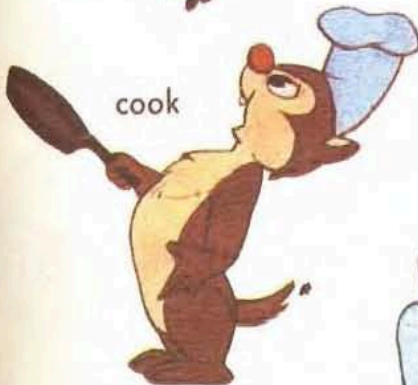
model



artist



sculptor



cook



farmer

shopkeeper



THE FAMILY TREE

great-great-grandfather



great-great-uncle



great-great-aunt



great-aunt



aunt

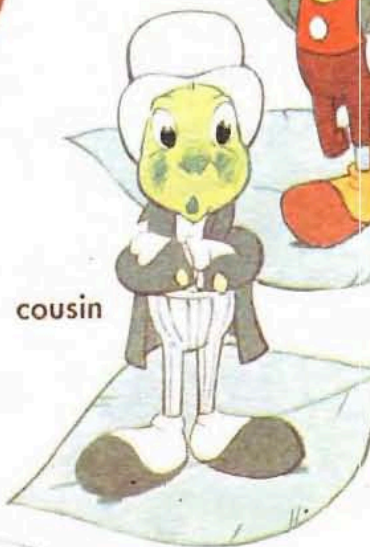


uncle



grandfather

cousin



cousin

grandmother





great-great-grandmother



great-grandmother

great-grandfather



great-uncle



grandmother

grandfather

mother



father



sister

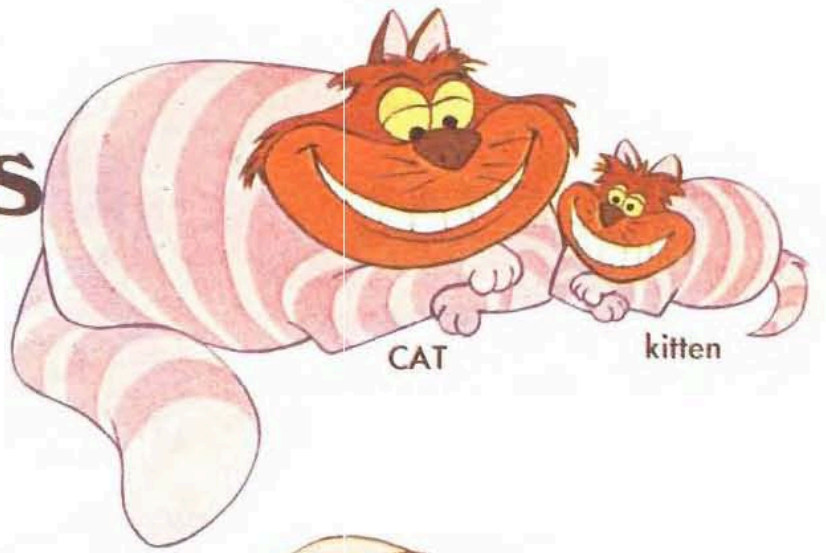
brother



me

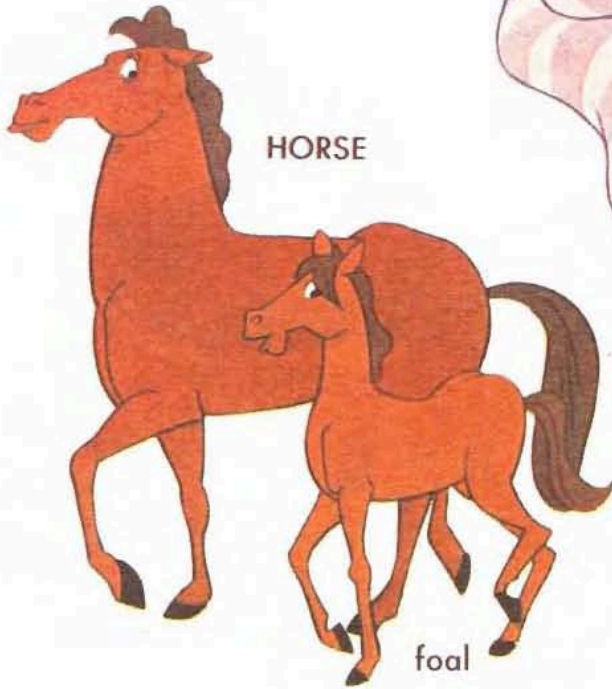
My name is Jimminy Cricket.

MOTHERS AND BABIES



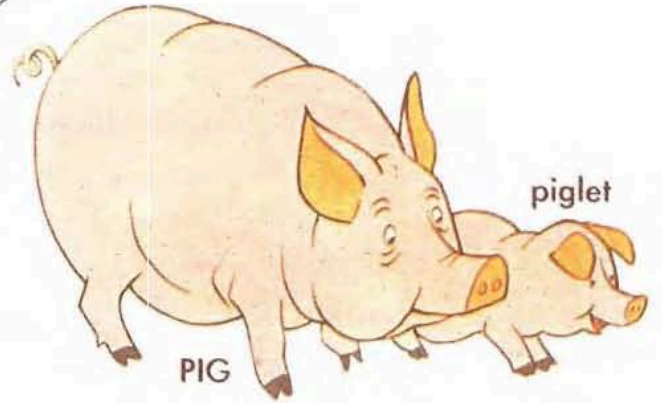
CAT

kitten



HORSE

foal



PIG

piglet



FROG

tadpole



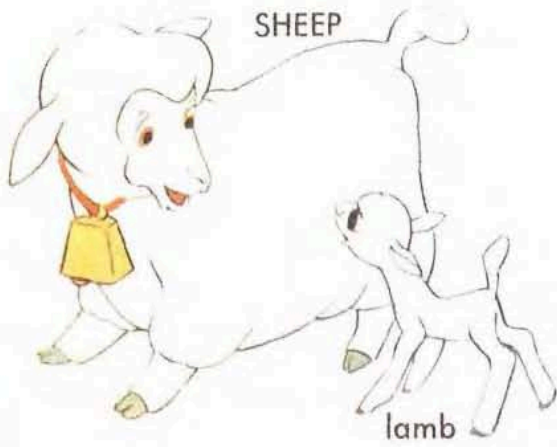
GOOSE

gosling



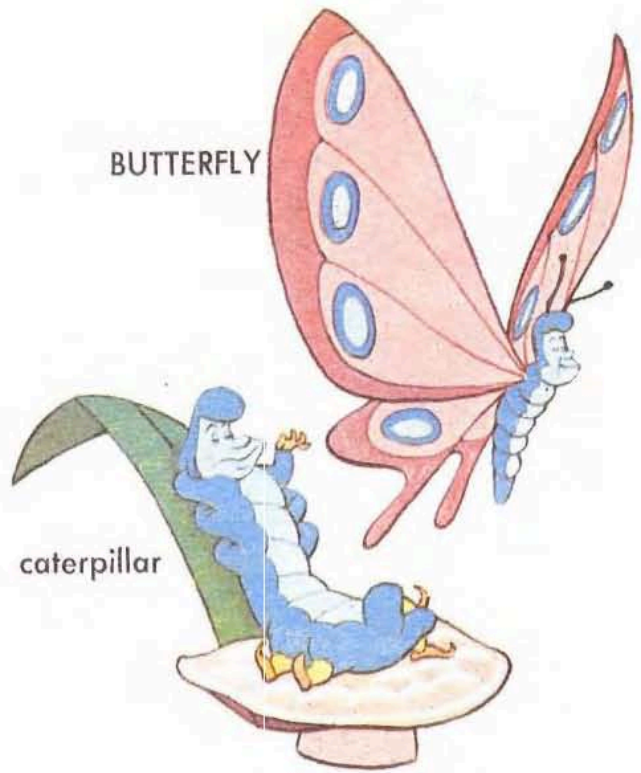
cub

BEAR



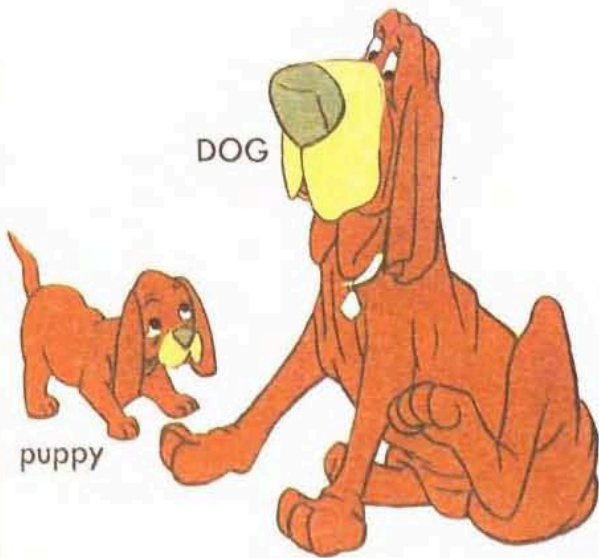
SHEEP

lamb



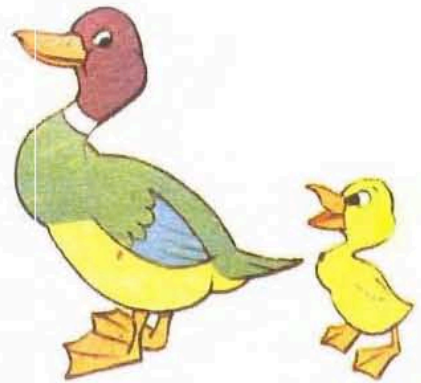
BUTTERFLY

caterpillar



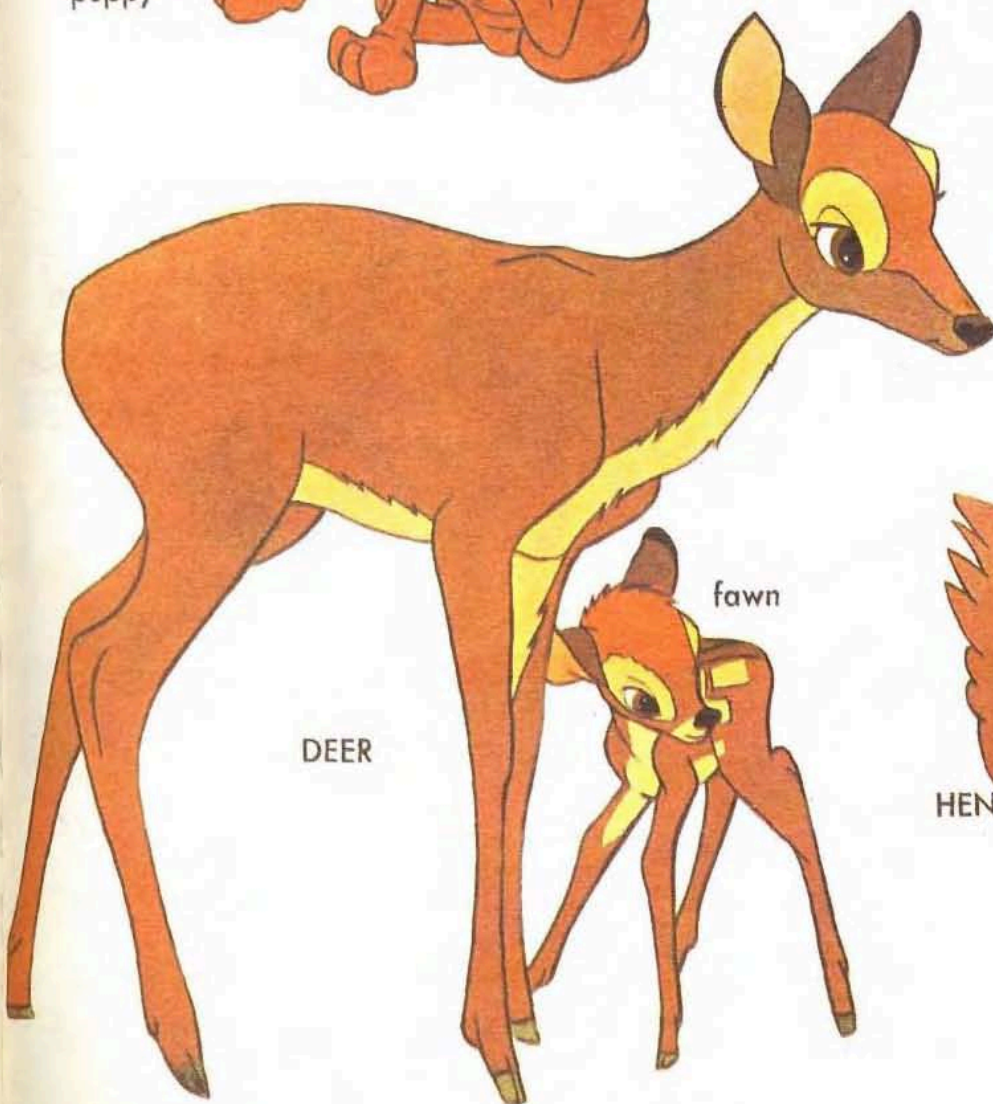
DOG

puppy



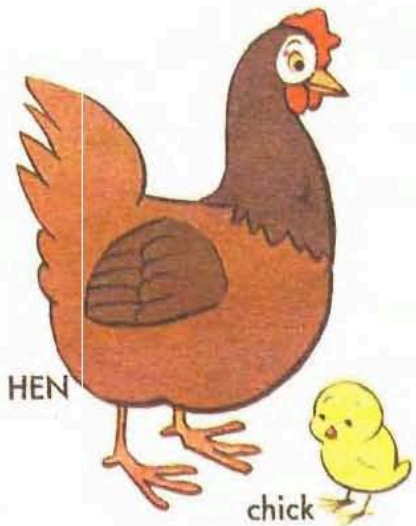
DUCK

duckling



DEER

fawn



HEN

chick

THE LITTLEST CHILDREN



big brother



playpen



baby carriage




mother

baby




did

teething ring 

baby powder 

baby bath 

diaper 



crib

father

big sister

rag doll

rattle

bottle

teething toast baby lotion

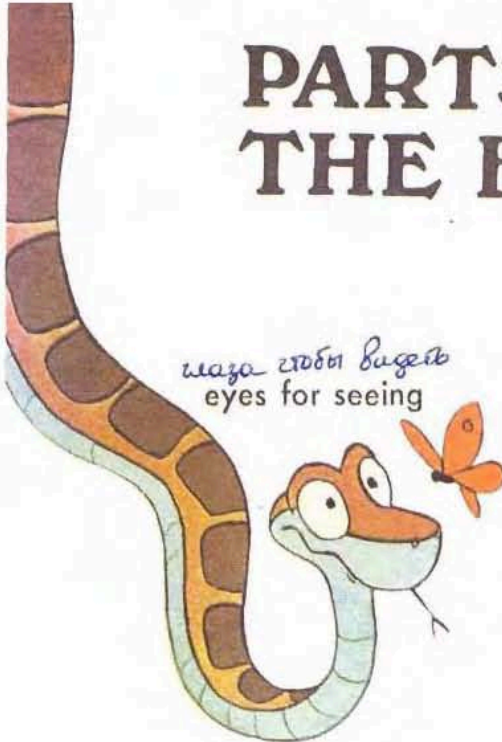
cradle

harness

toddler

cloth book

PARTS OF THE BODY



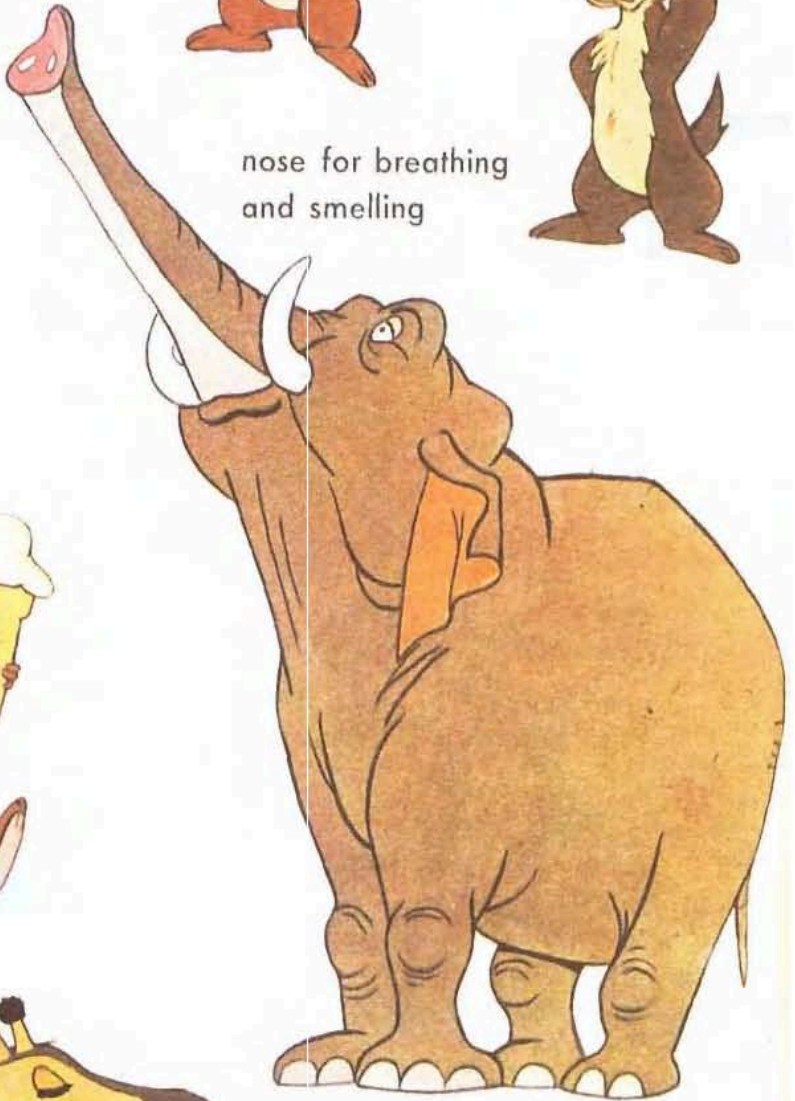
глаза зорки видеть
eyes for seeing



head for thinking



ears for listening



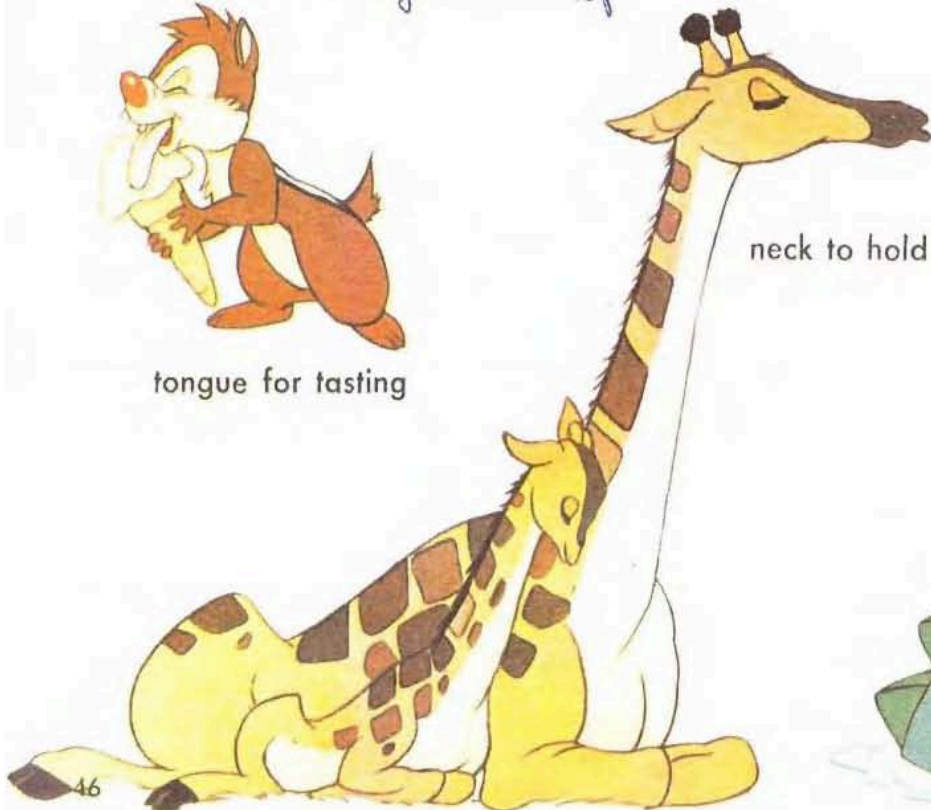
nose for breathing
and smelling



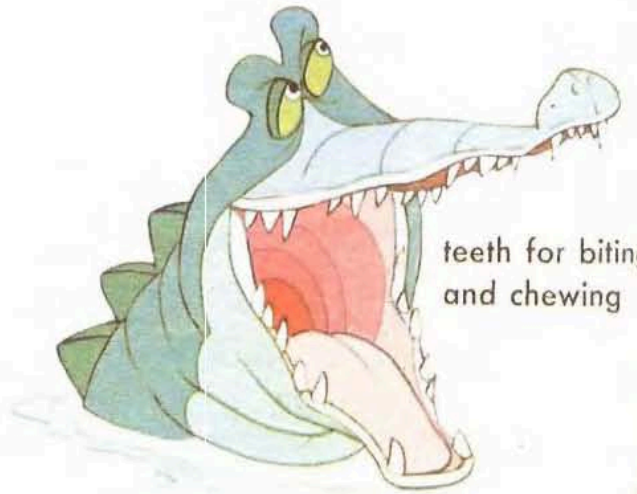
mouth for eating and talking
рот зорки кушать и говорить



tongue for tasting



neck to hold head up



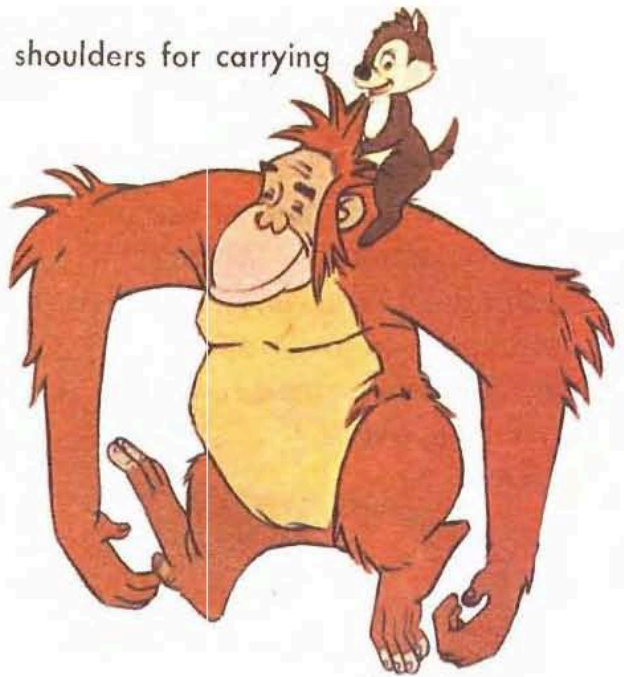
teeth for biting
and chewing



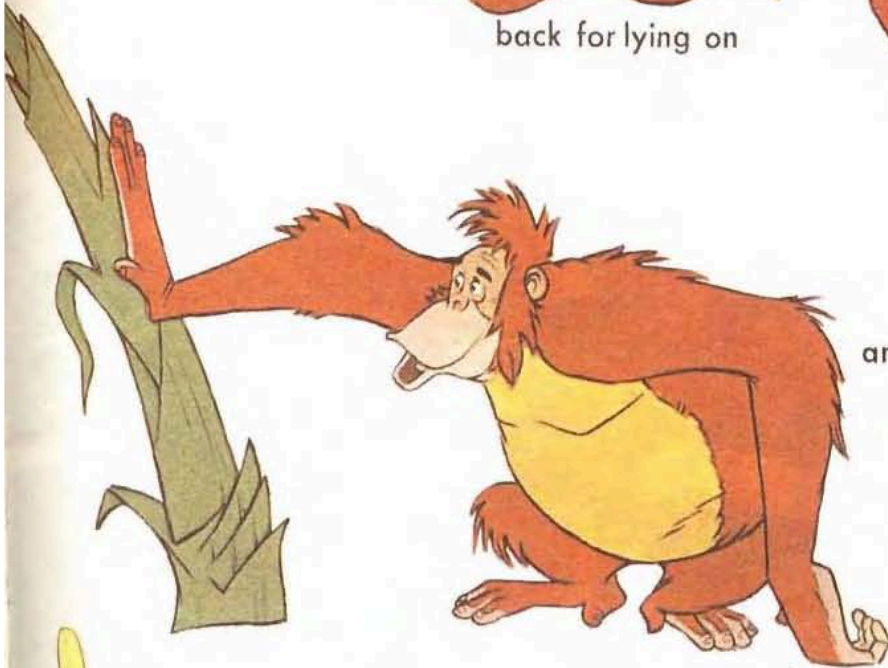
chest for breathing



back for lying on



shoulders for carrying



arms for pushing



and pulling

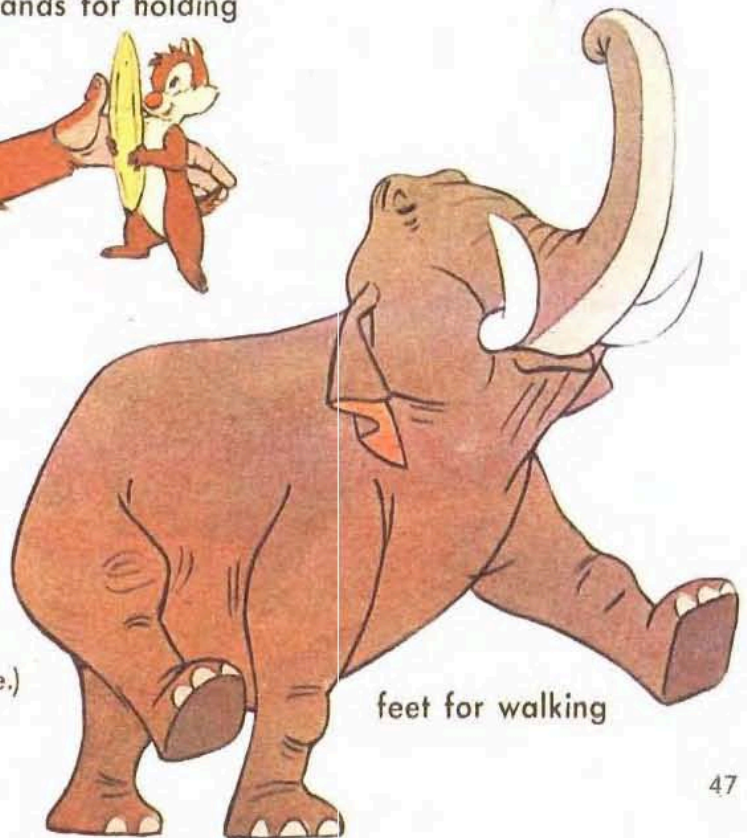


hands for holding



tail for wagging

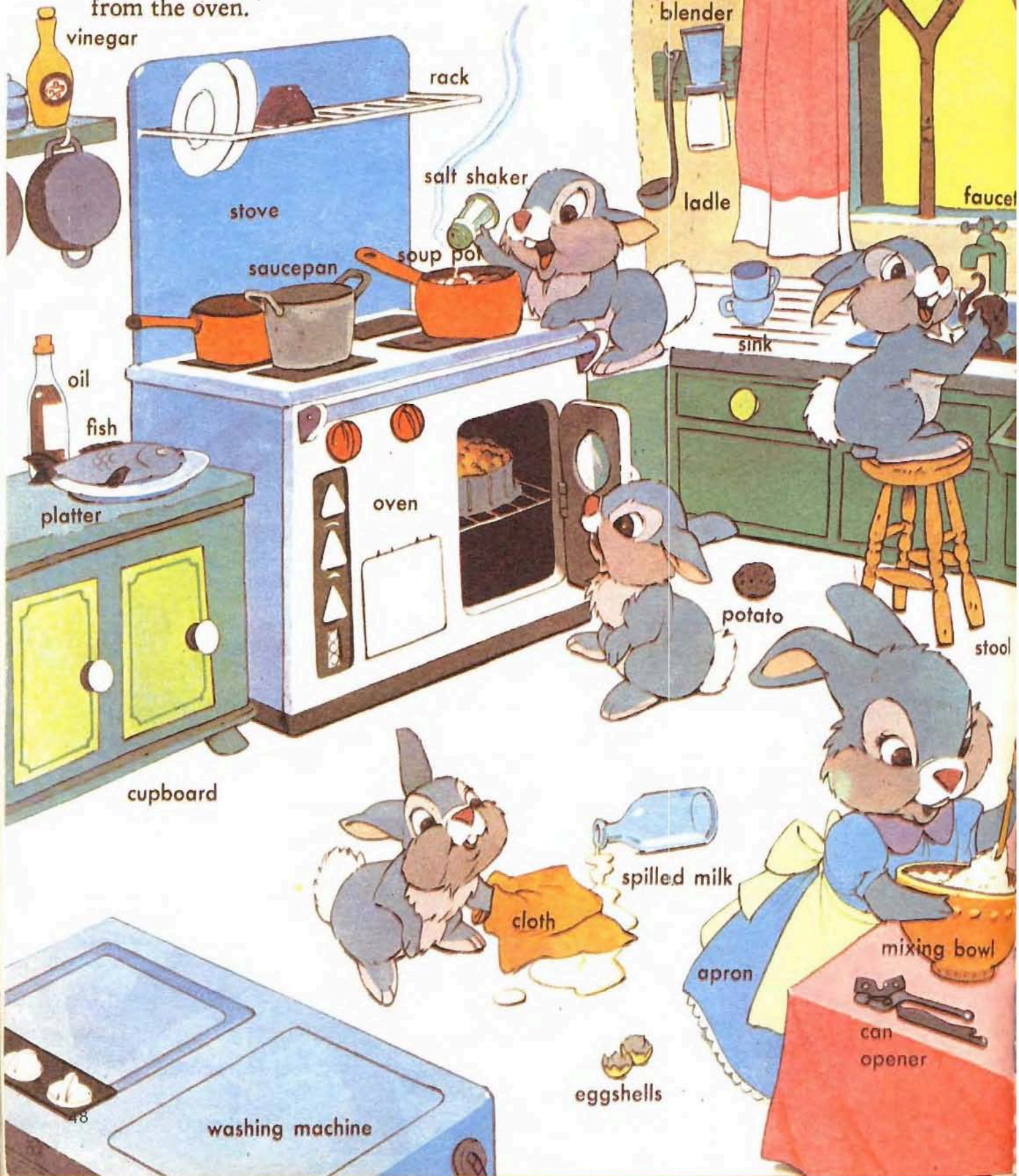
(Don't worry if you don't have one.)

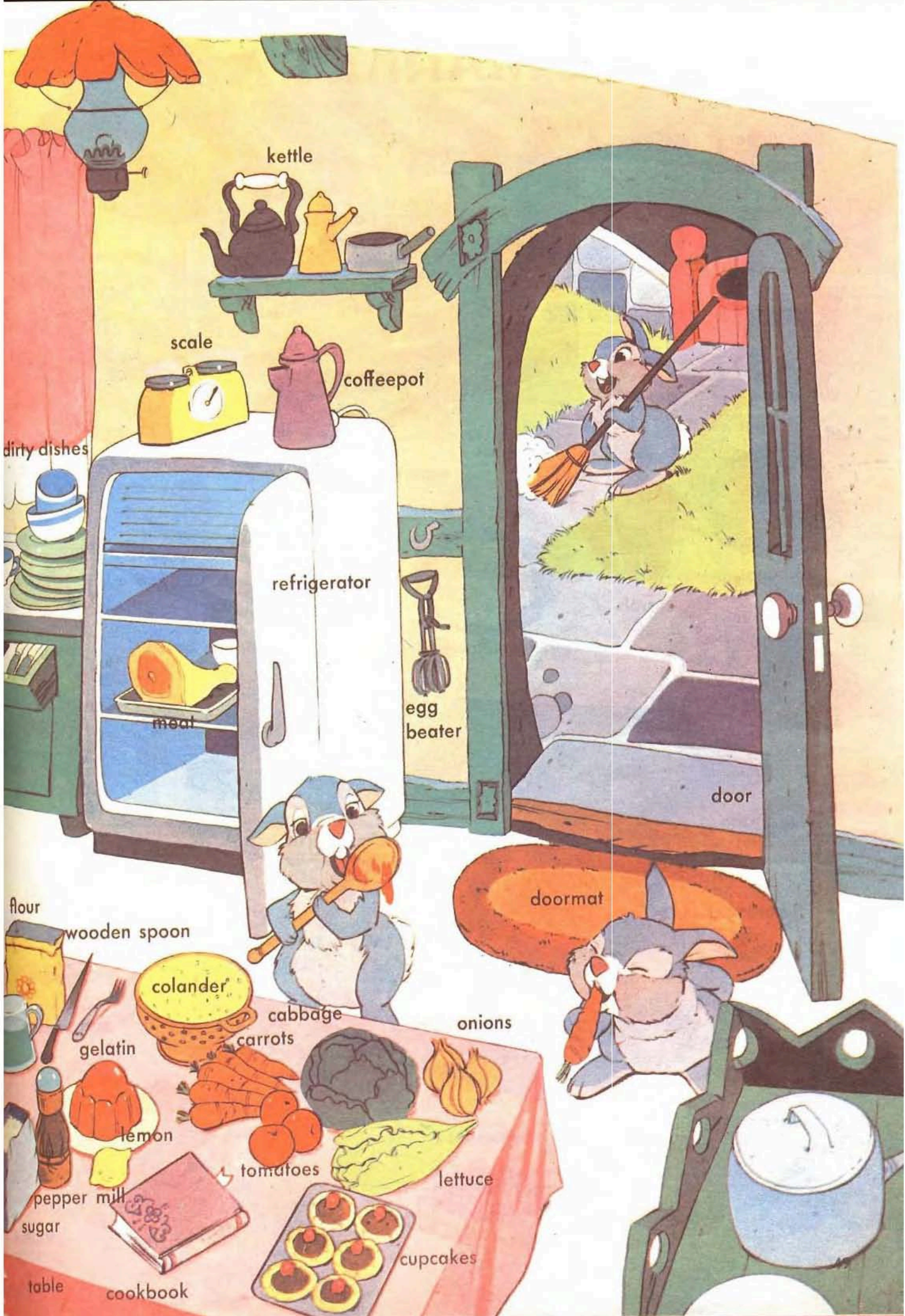


feet for walking

COOKING AND BAKING

Thumper and his brothers and sisters love to help in the kitchen when it's Mother Rabbit's baking day. There are lots of bowls to scrape out and delicious smells coming from the oven.





kettle

scale

coffeepot

dirty dishes

refrigerator

meat

egg beater

door

doormat

flour

wooden spoon

colander

cabbage

carrots

onions

gelatin

lemon

tomatoes

lettuce

pepper mill

sugar

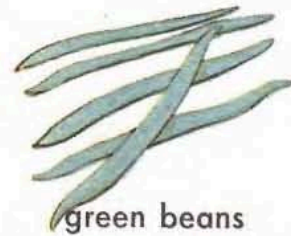
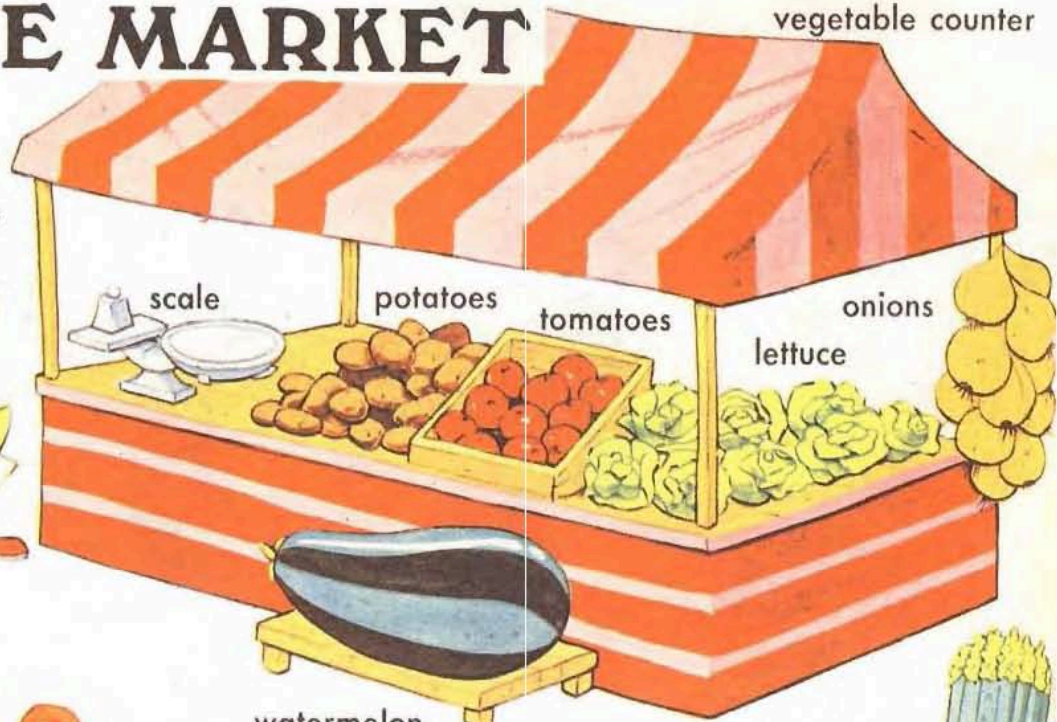
cookbook

cupcakes

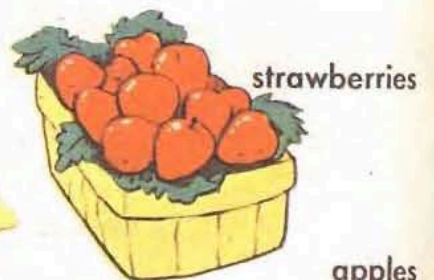
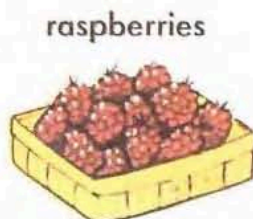
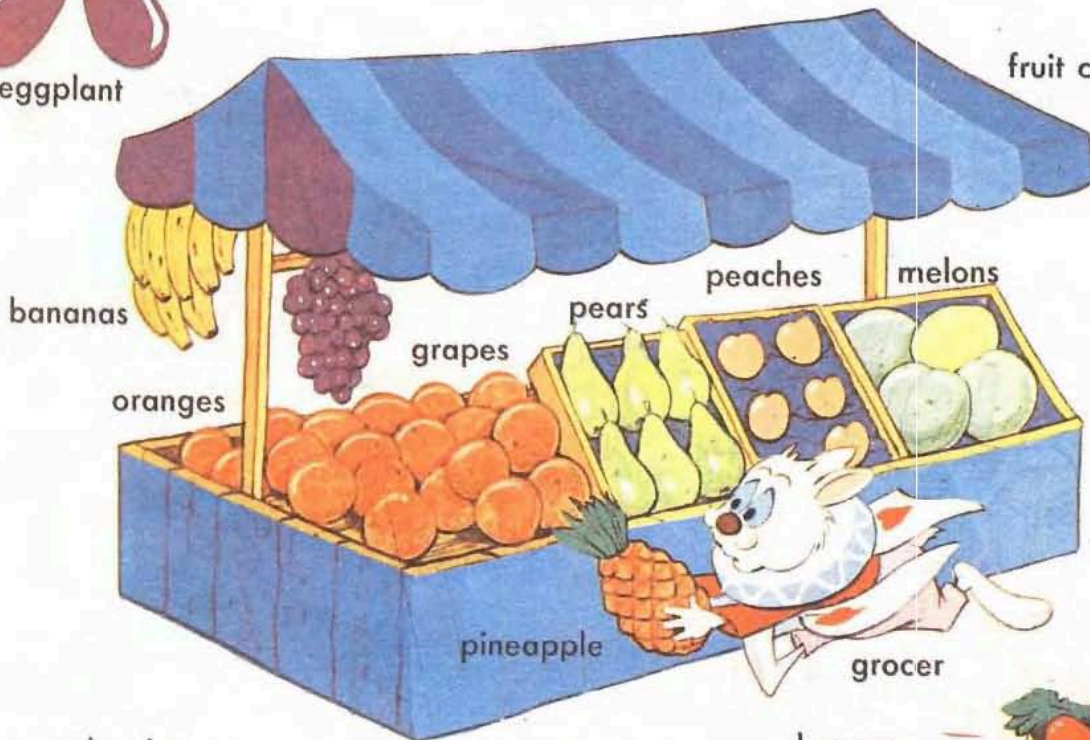
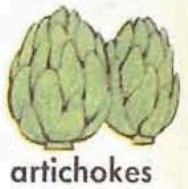
table

AT THE MARKET

vegetable counter

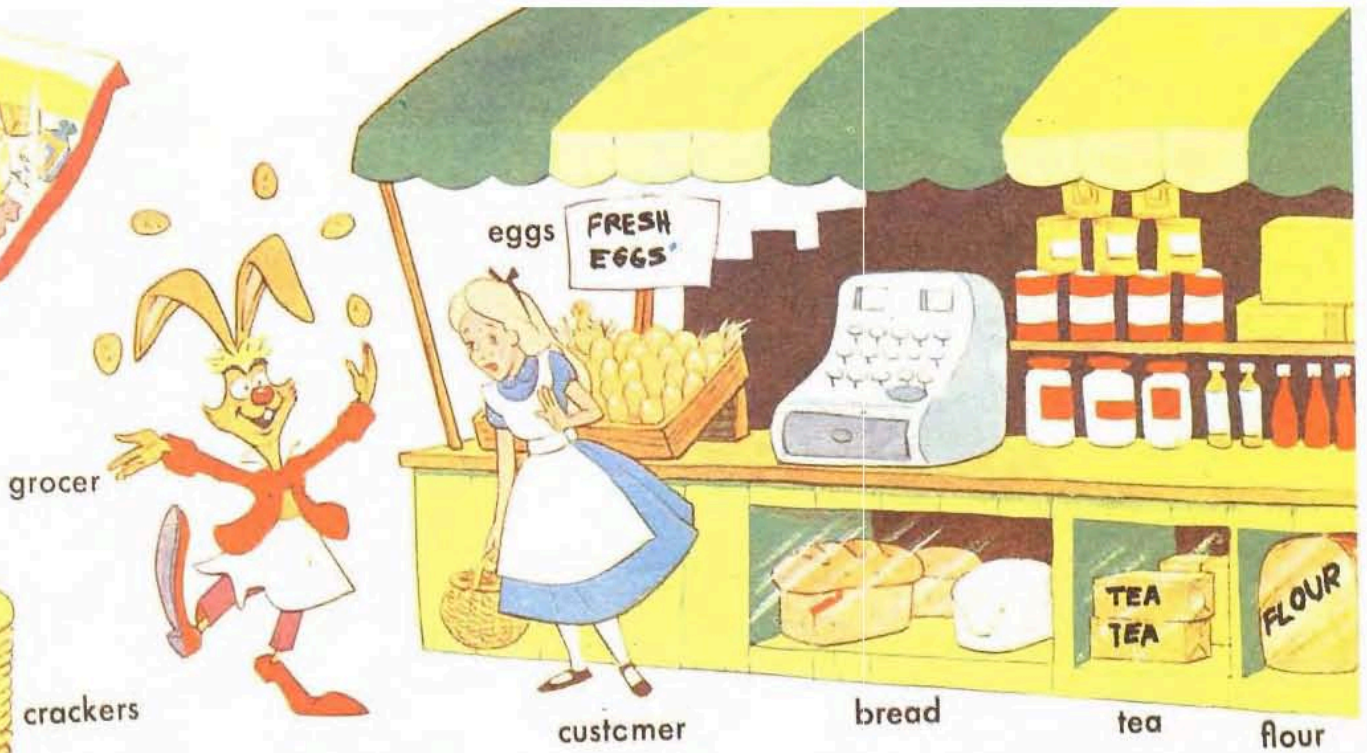


fruit counter





candy



grocer

eggs FRESH EGGS

customer

bread

tea

flour



crackers



jam



honey



shrimp



cheese



duck



butter

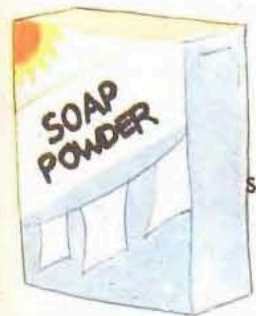


sugar



herring

turkey



soap powder



flounder



bacon



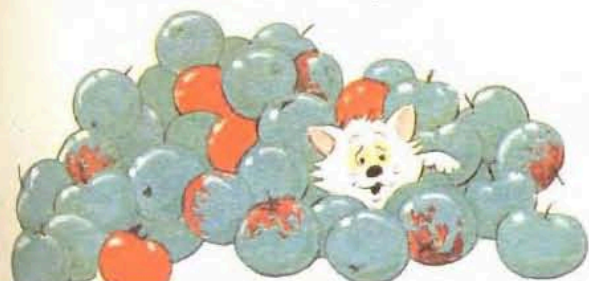
polish

lobster



broom

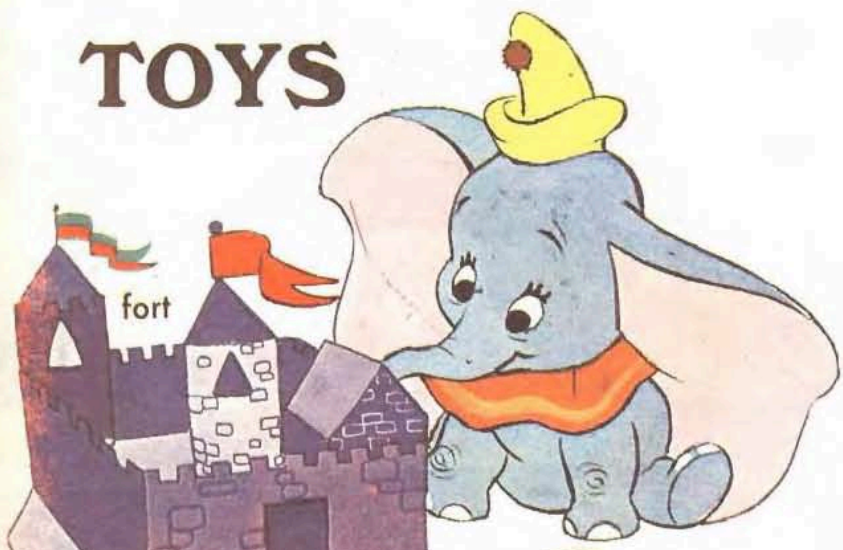
kitten who wanted the apple at the bottom of the pile



trash



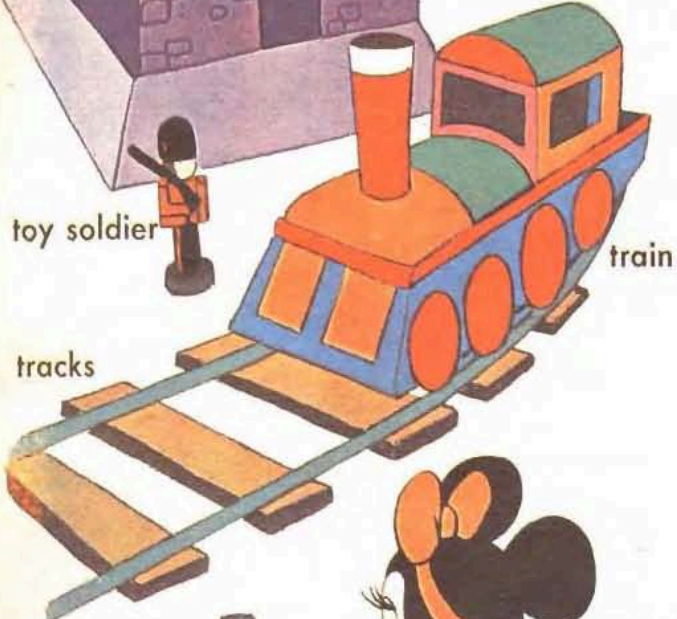
TOYS



fort



pedal car



toy soldier

train

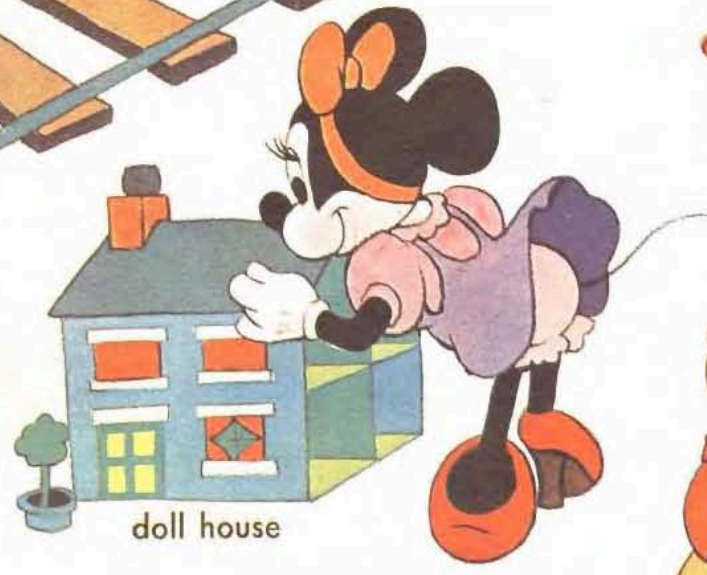
tracks



magic set



model plane



doll house



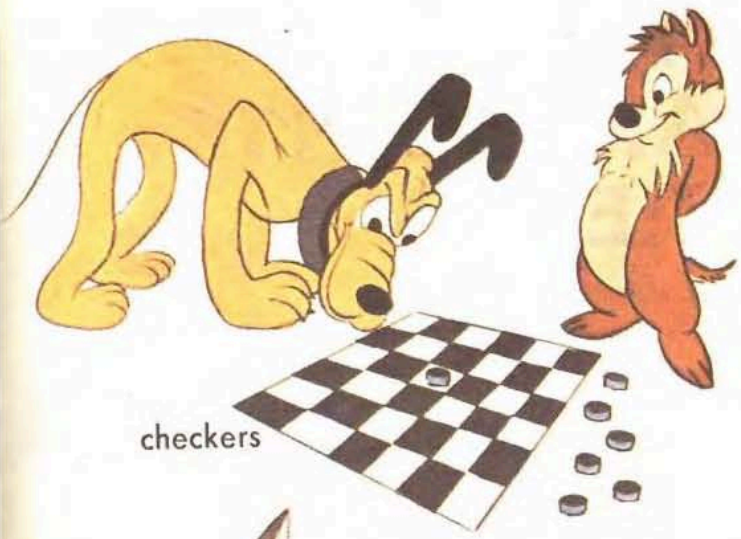
tricycle



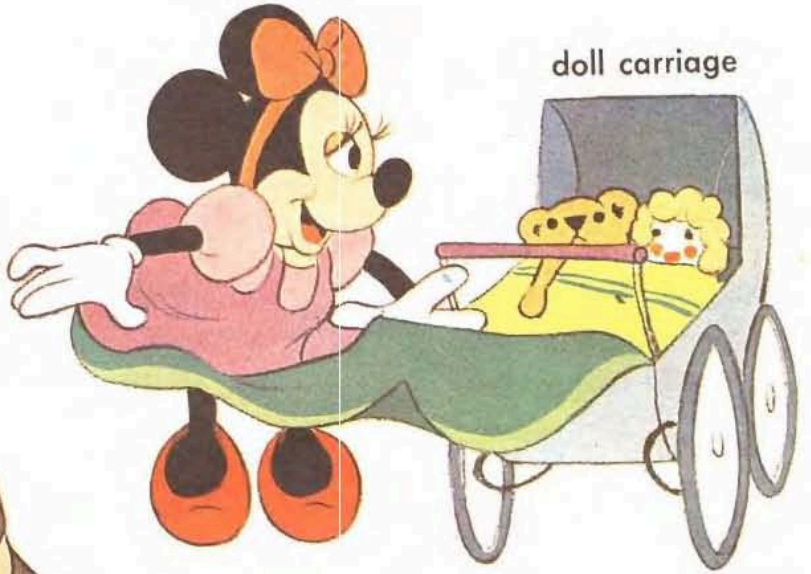
rocking horse



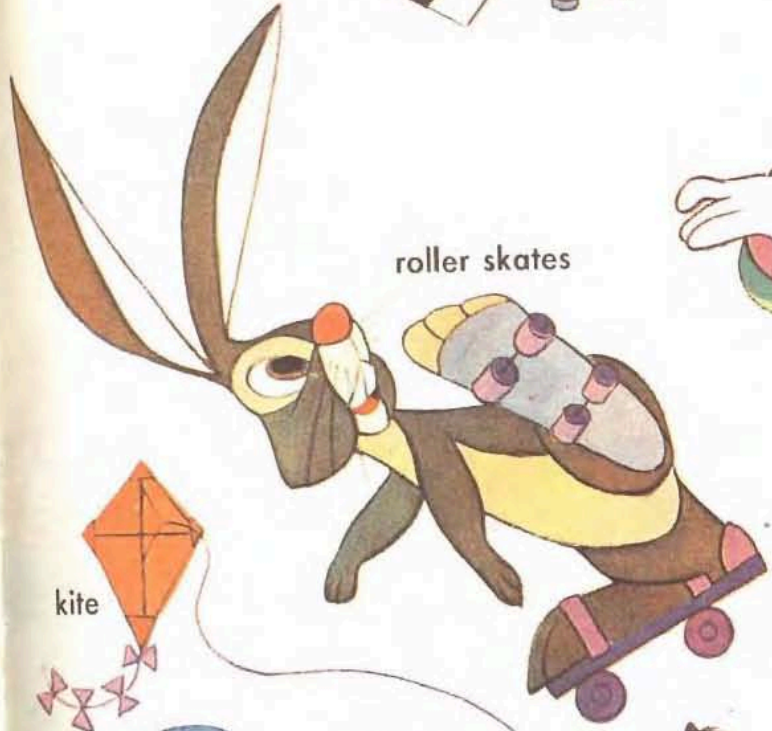
scooter



checkers



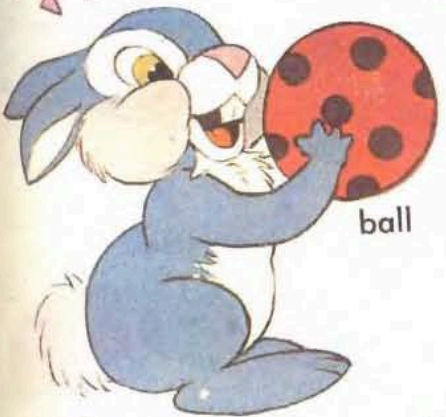
doll carriage



roller skates



kite



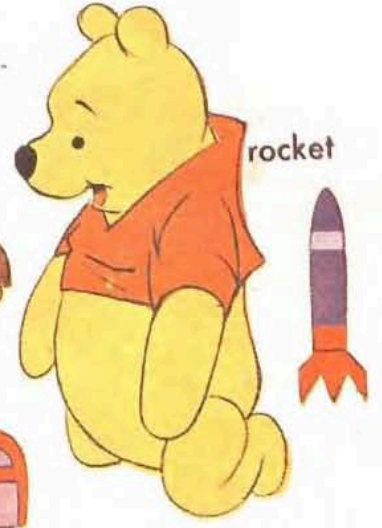
ball



spinning top



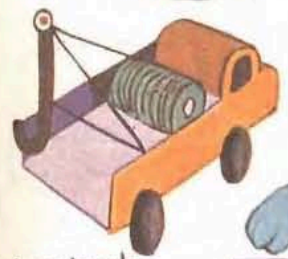
racing car



rocket



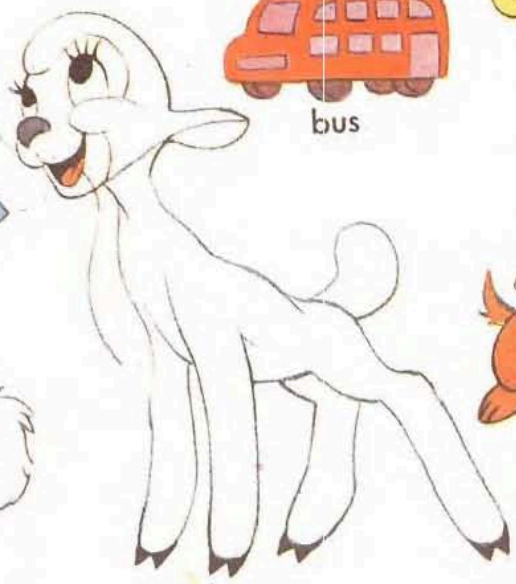
bus



tow truck



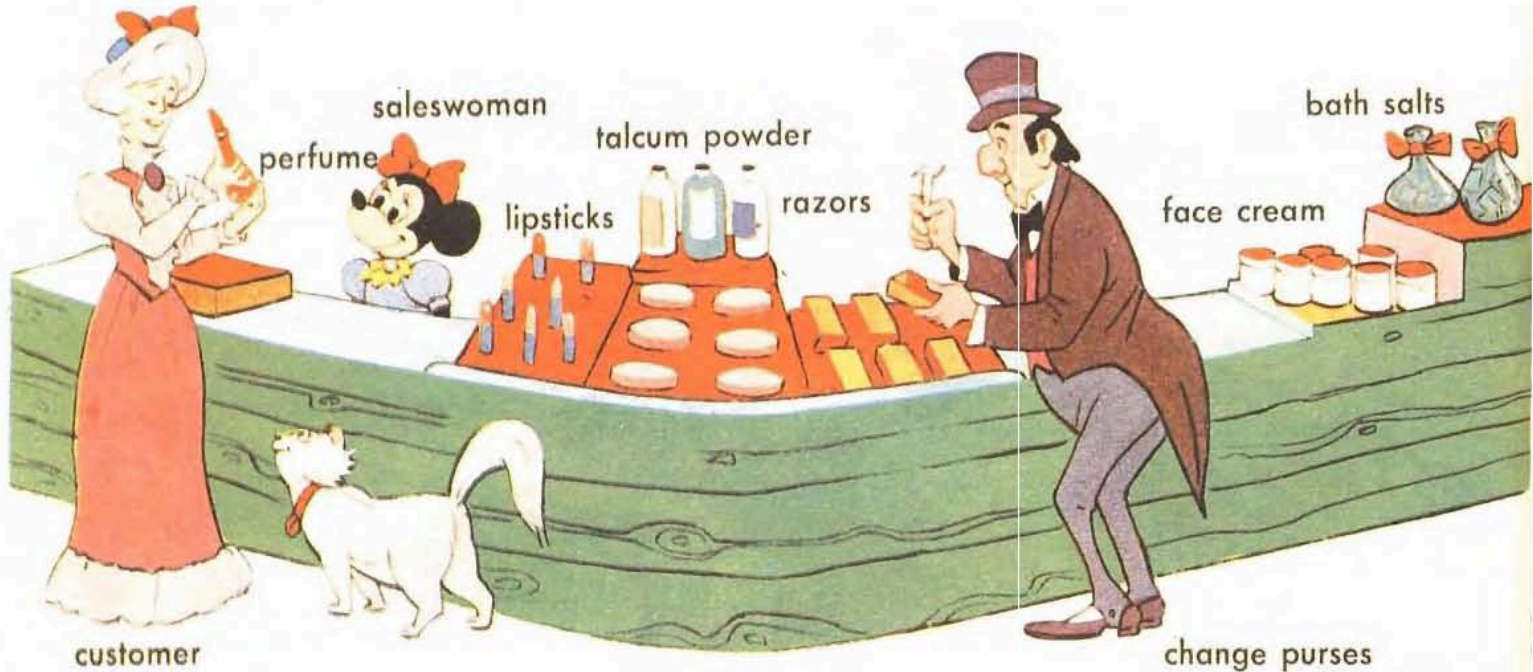
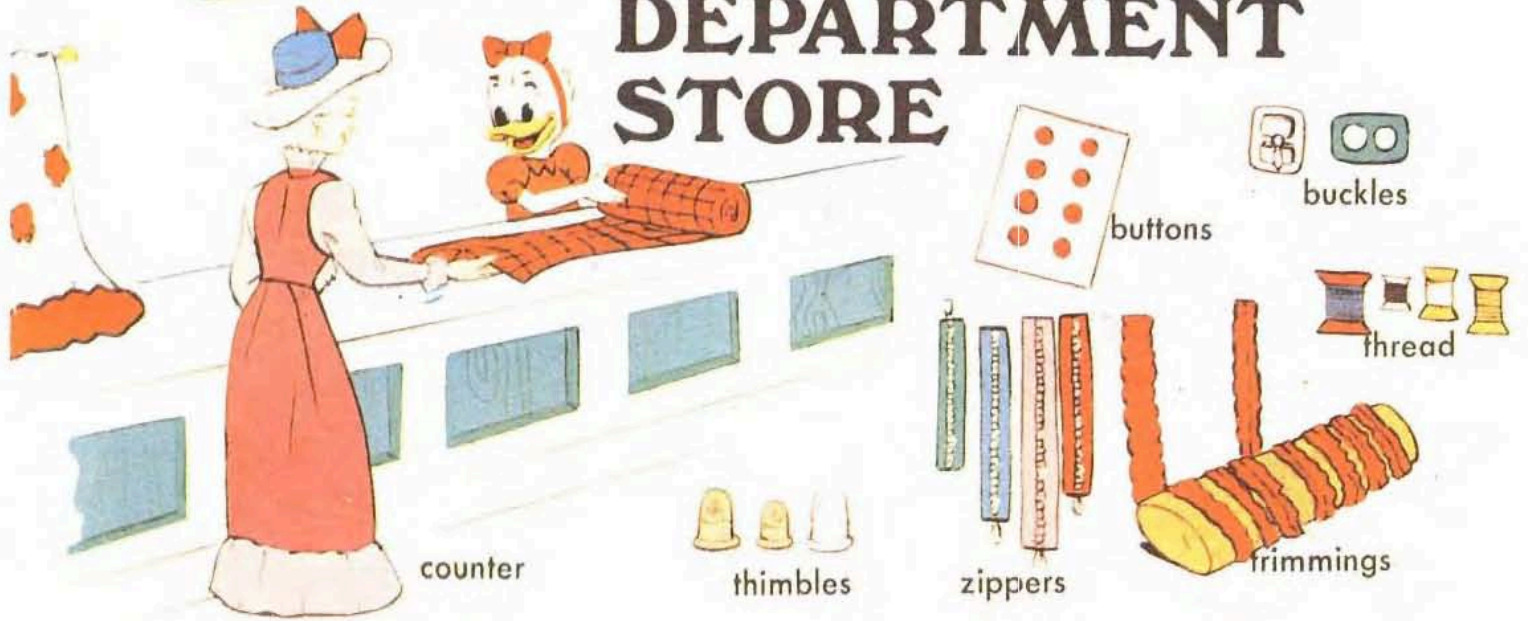
building blocks

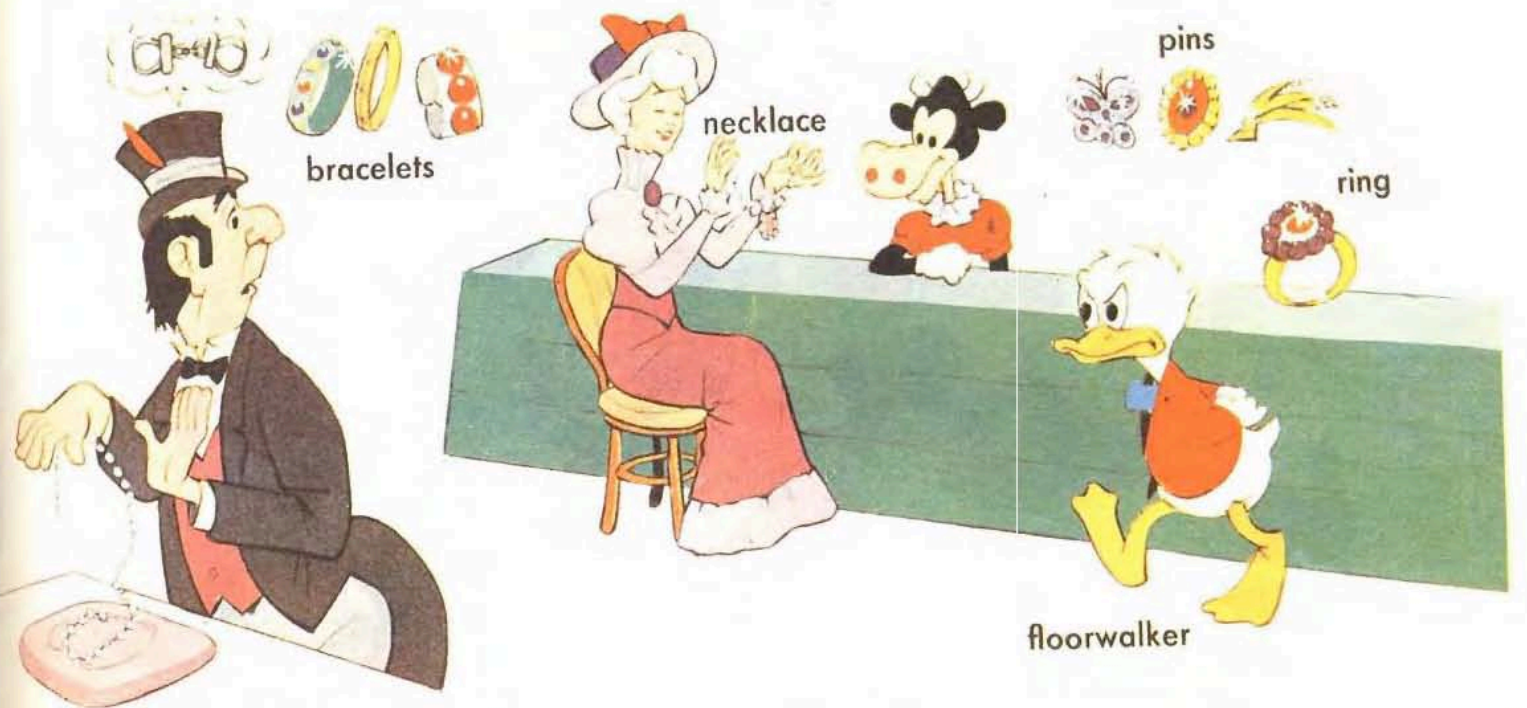


baking set

MATERIALS and NOTIONS

AT THE DEPARTMENT STORE





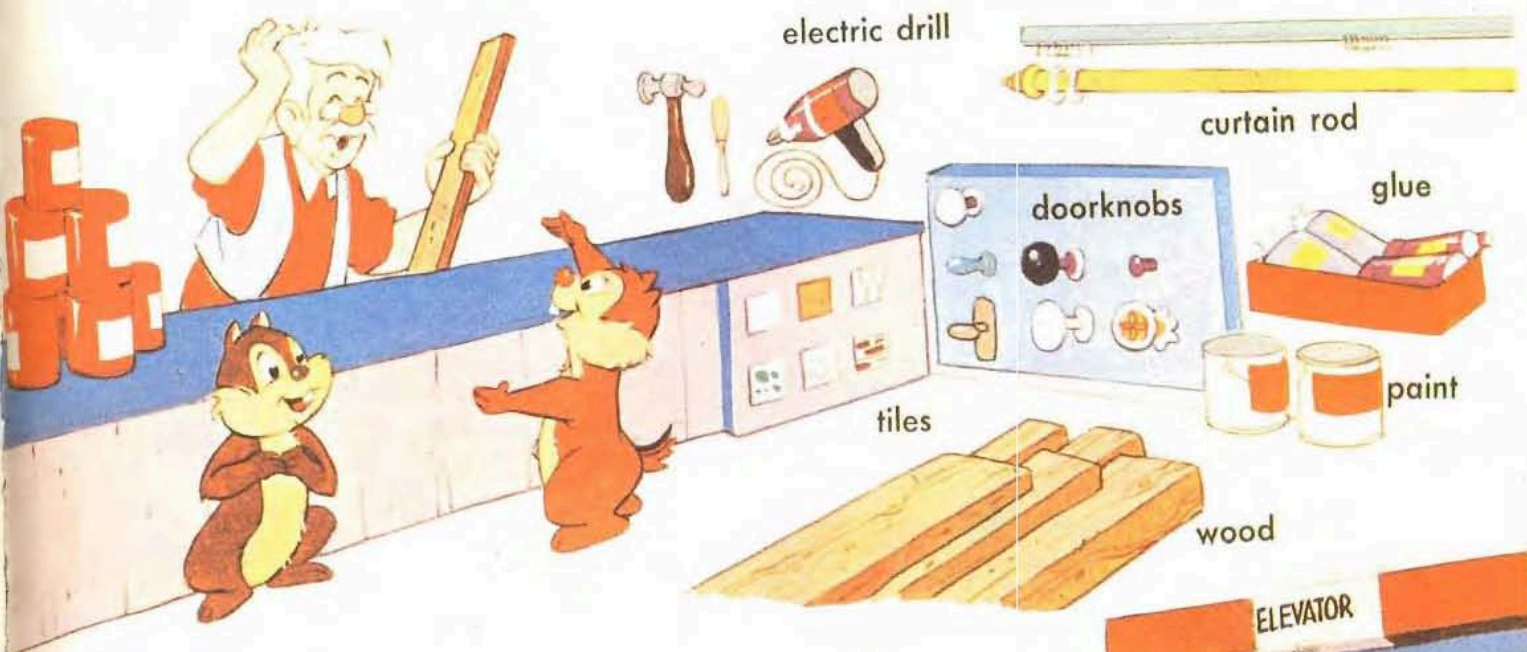
bracelets

necklace

pins

ring

floorwalker



electric drill

curtain rod

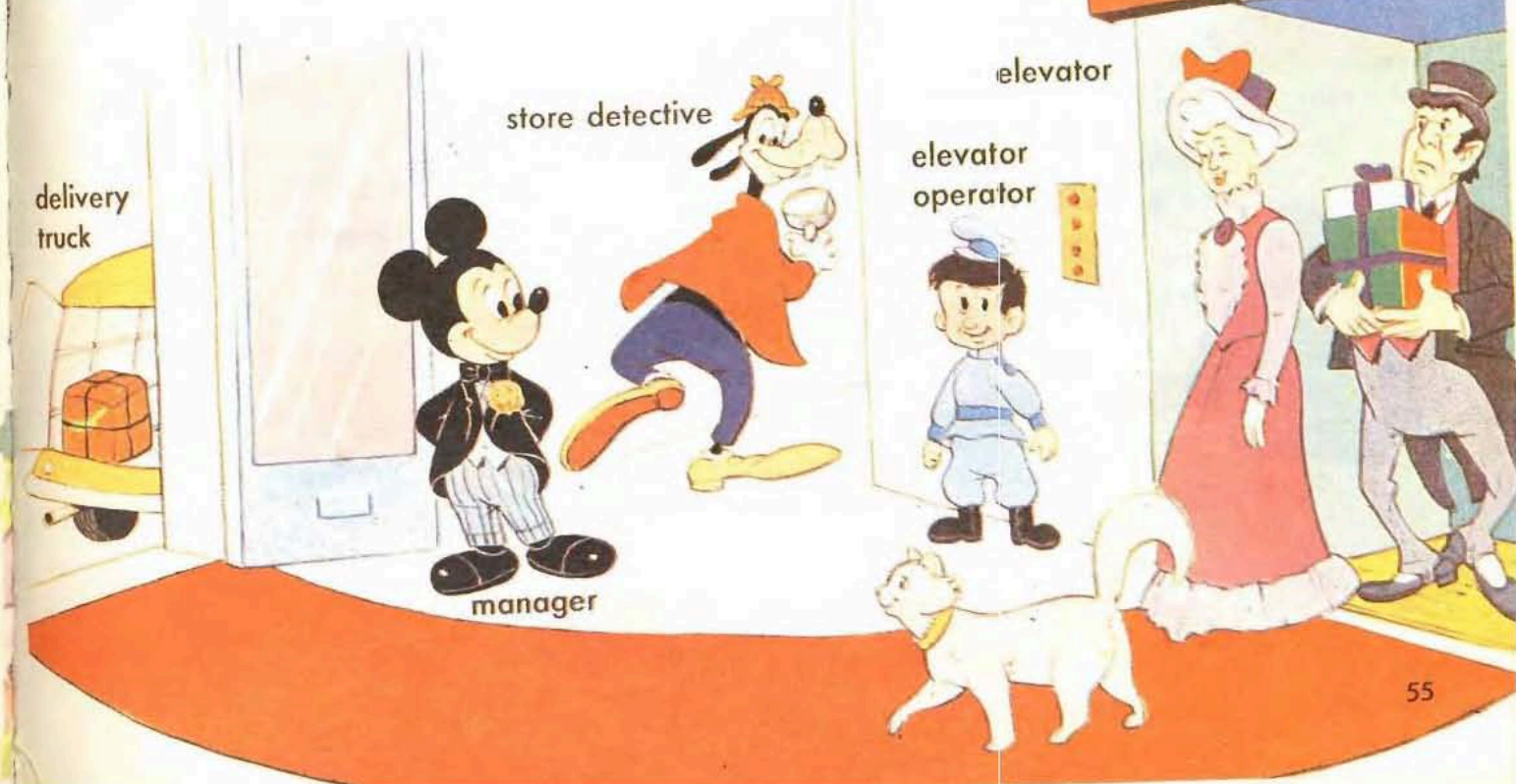
glue

doorknobs

paint

files

wood



store detective

elevator

elevator operator

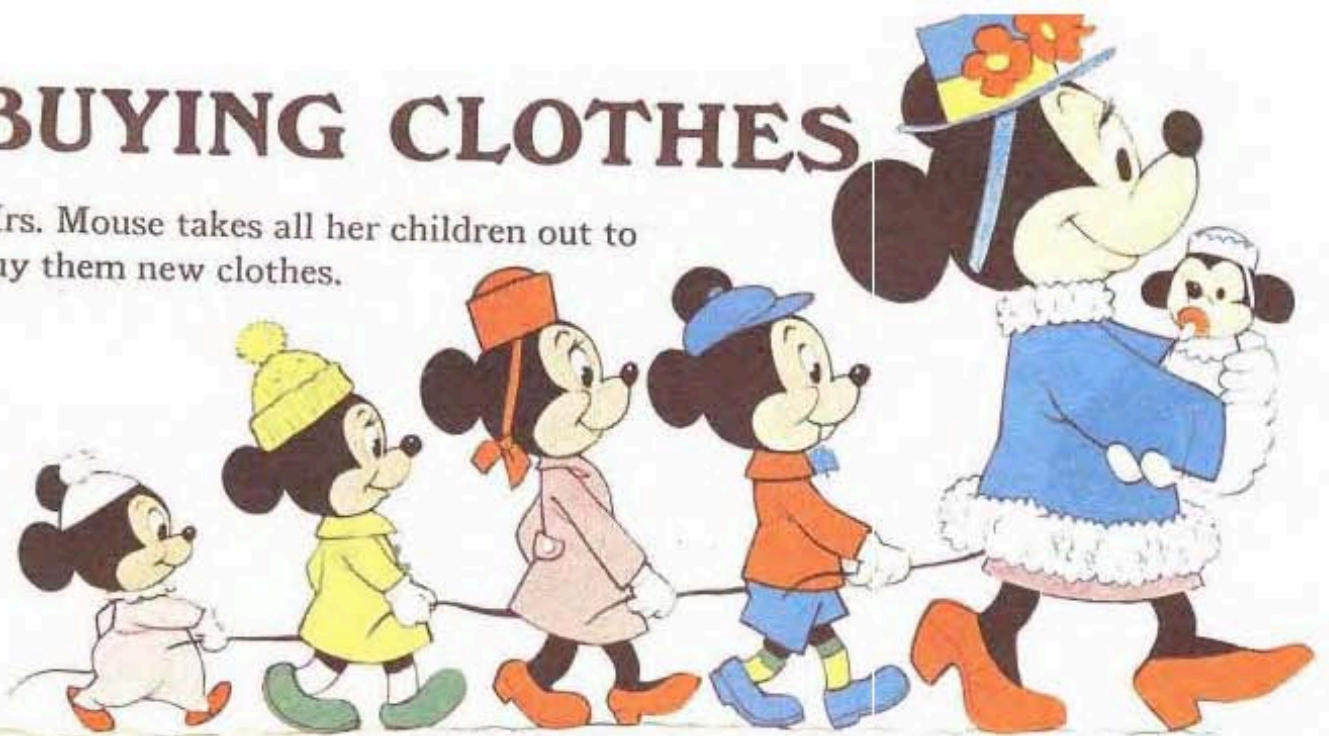
delivery truck

manager

ELEVATOR

BUYING CLOTHES

Mrs. Mouse takes all her children out to buy them new clothes.



Here are all the clothes they try on.



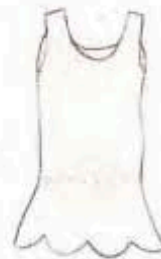
shirt



trousers



parka



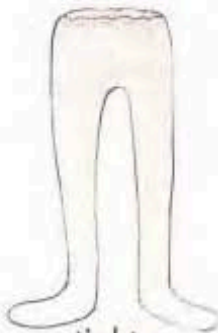
slip



dress



skirt



tights



jacket



undershirt



underpants



coat



sweater



booties



slippers



socks



sandals



mittens



shoes



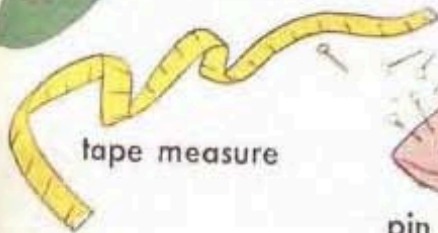
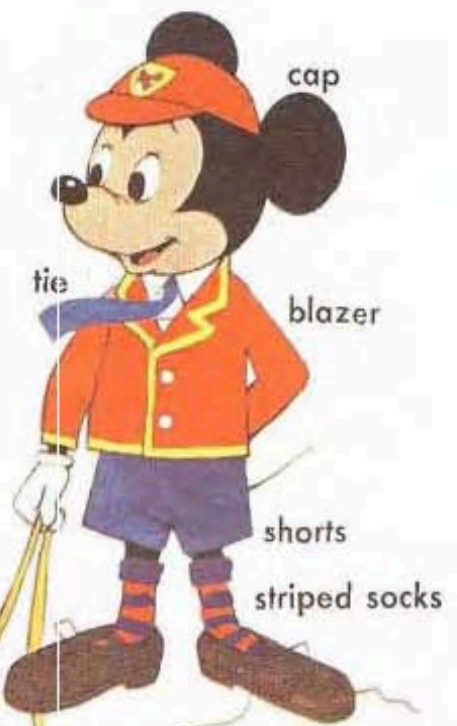
boots



hat



scarf



shoes

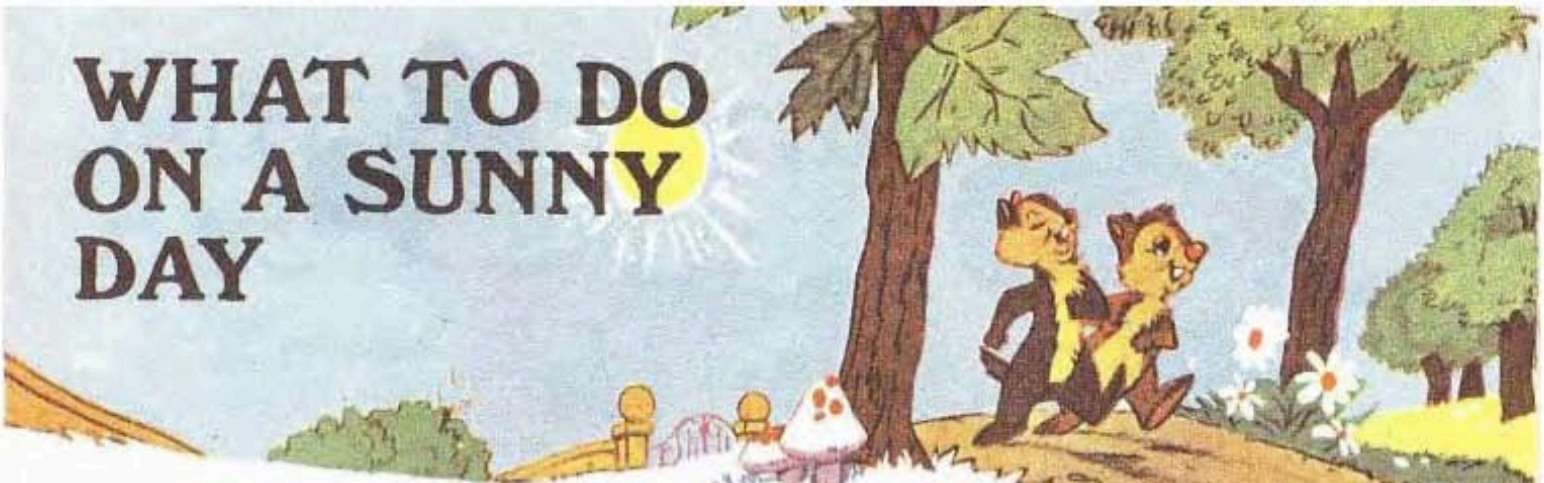


shoe lace
(This should be tied in a bow.)


Here are some clothes that didn't fit.



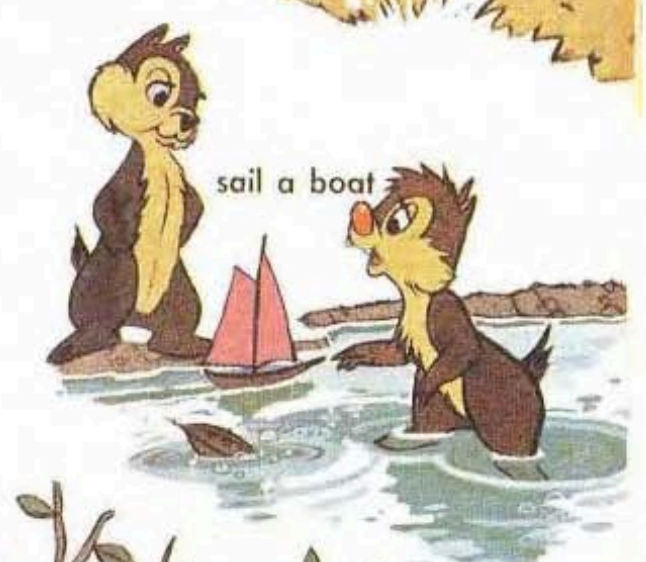
WHAT TO DO ON A SUNNY DAY



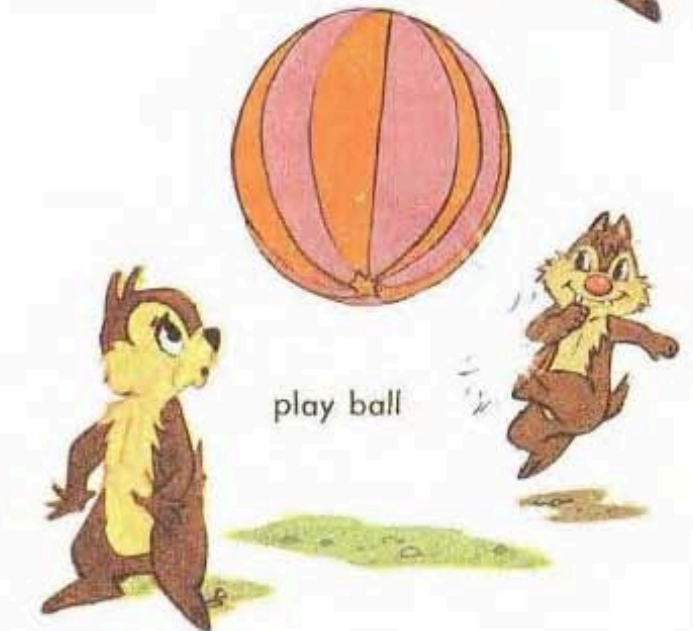
walk in the park



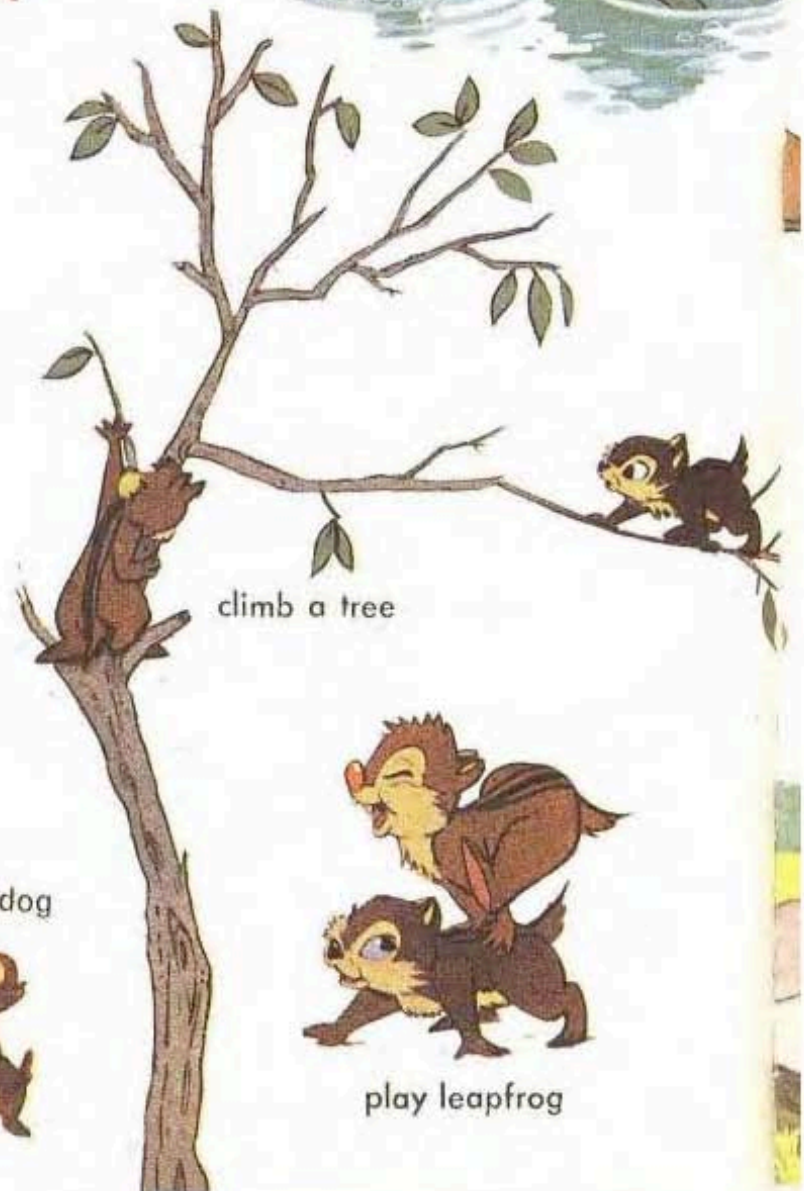
feed the ducks



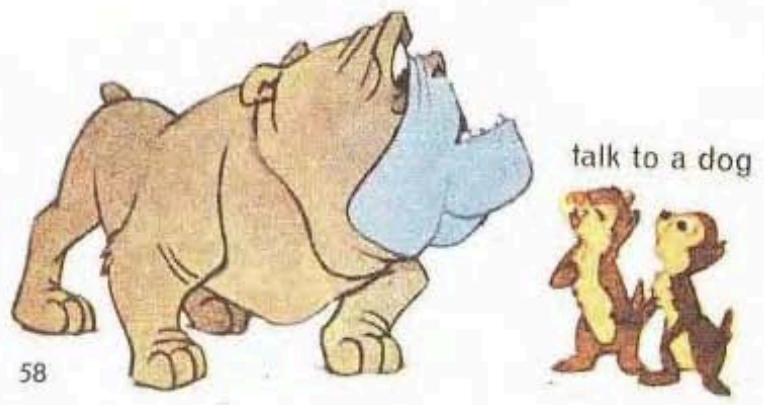
sail a boat




play ball



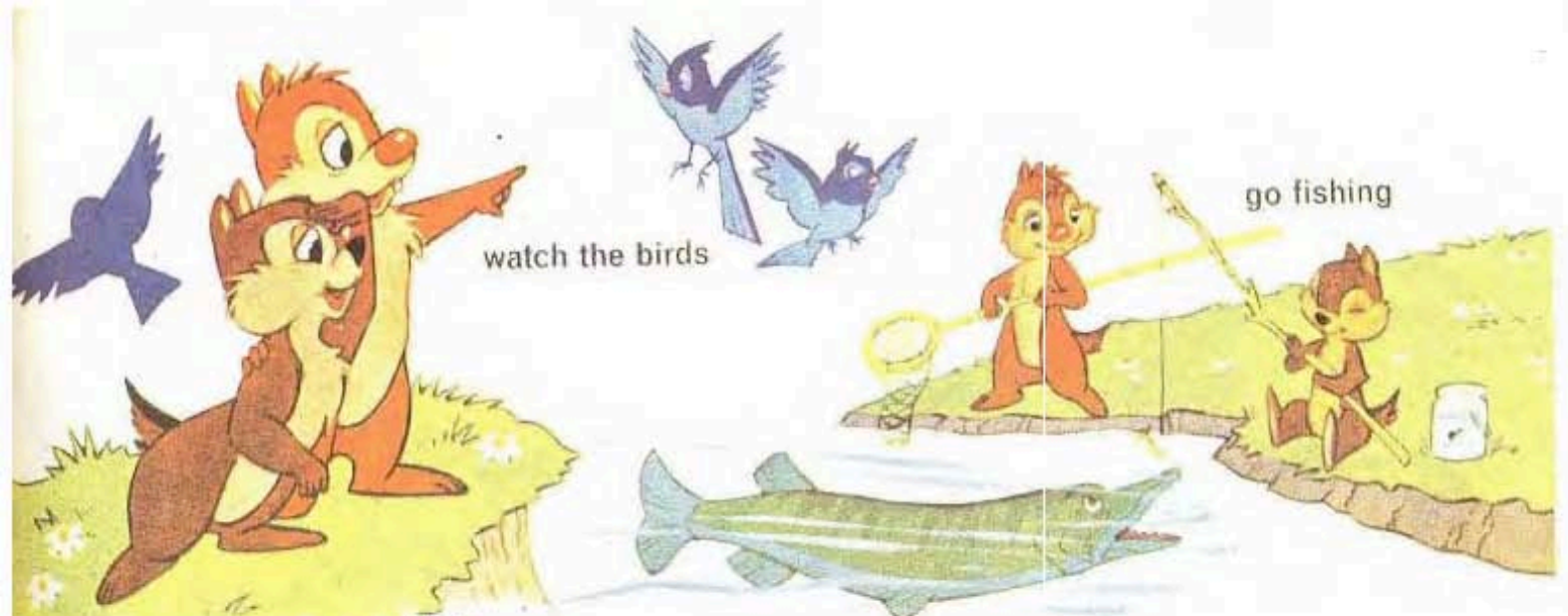
climb a tree



talk to a dog

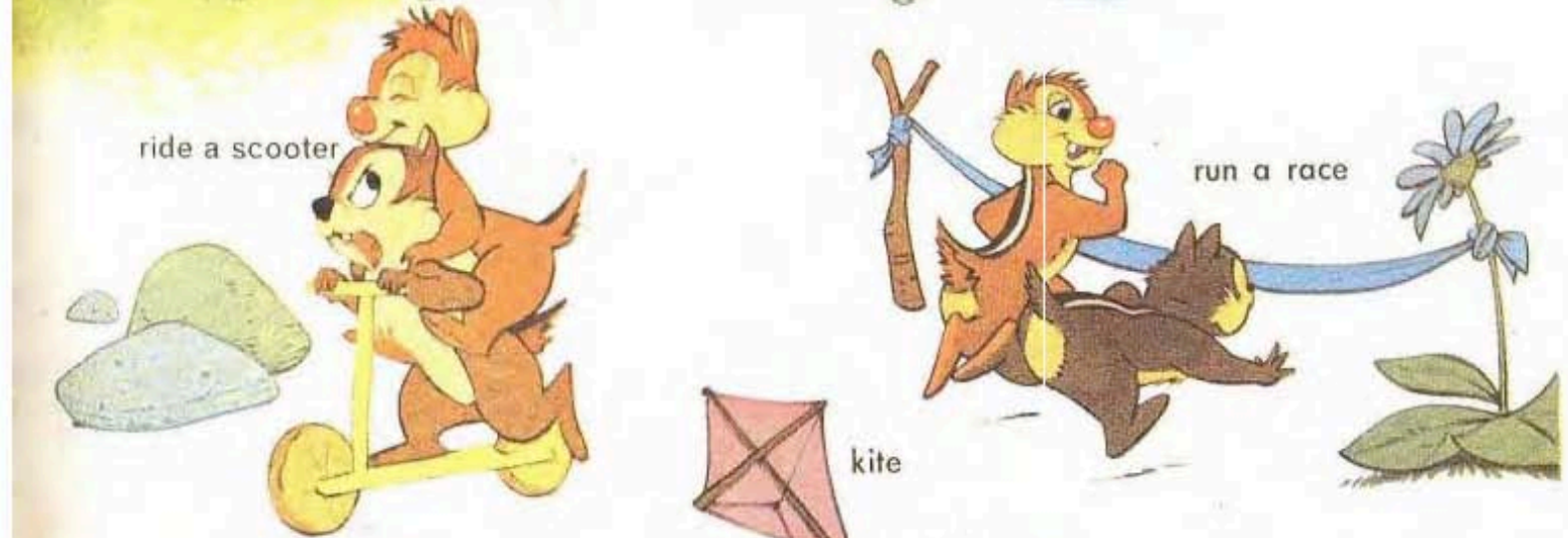


play leapfrog



watch the birds

go fishing



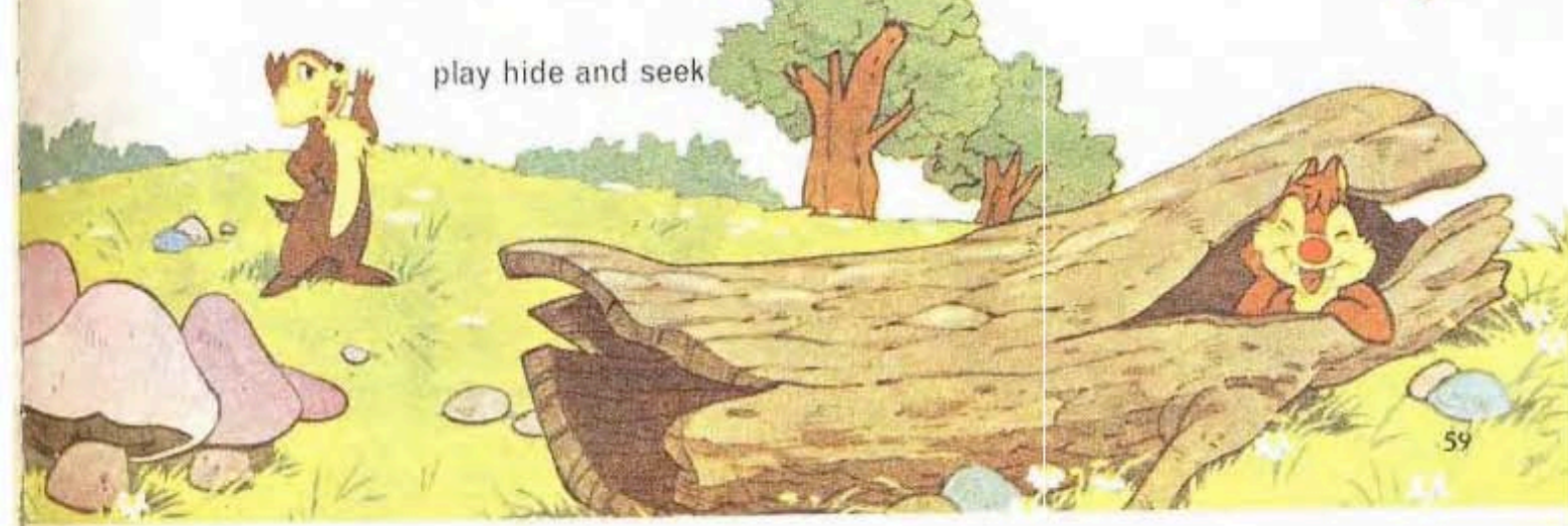
ride a scooter

run a race



have a swing

fly a kite



play hide and seek

THE WAY WE FEEL



happy



sad



thoughtful



thirsty



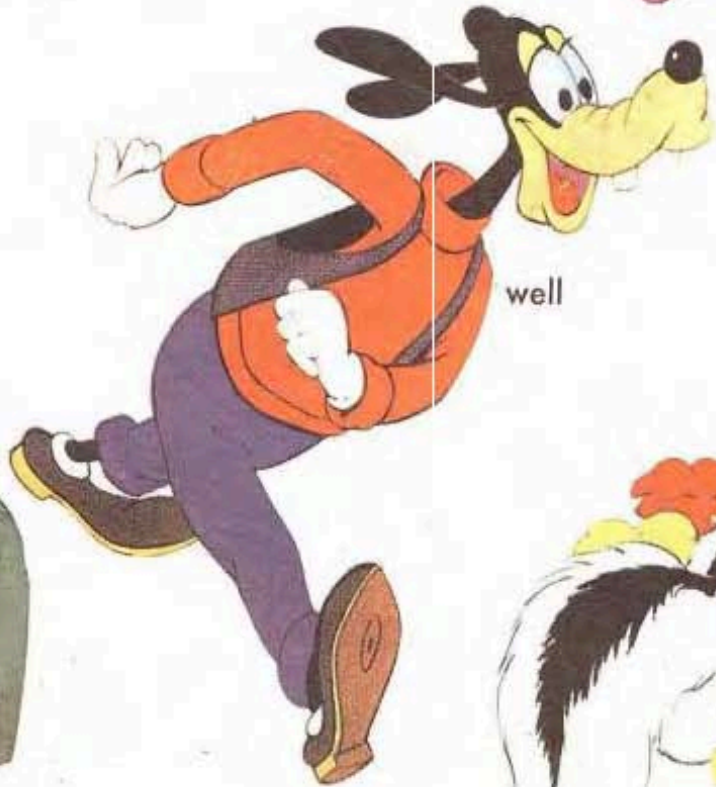
hungry



full



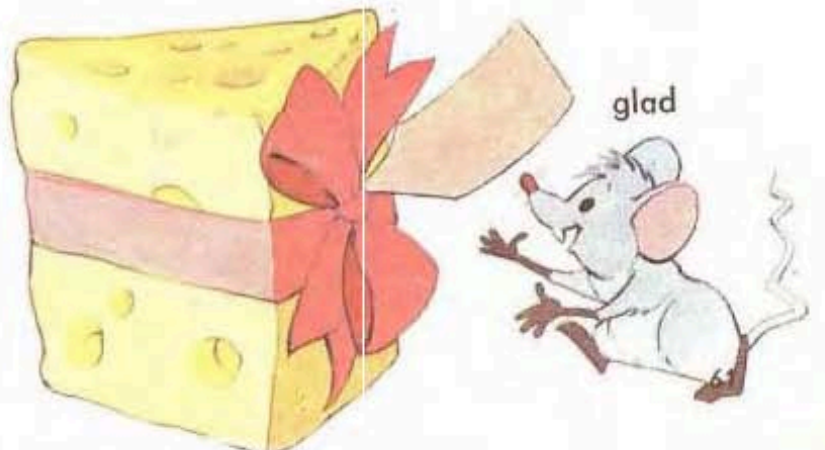
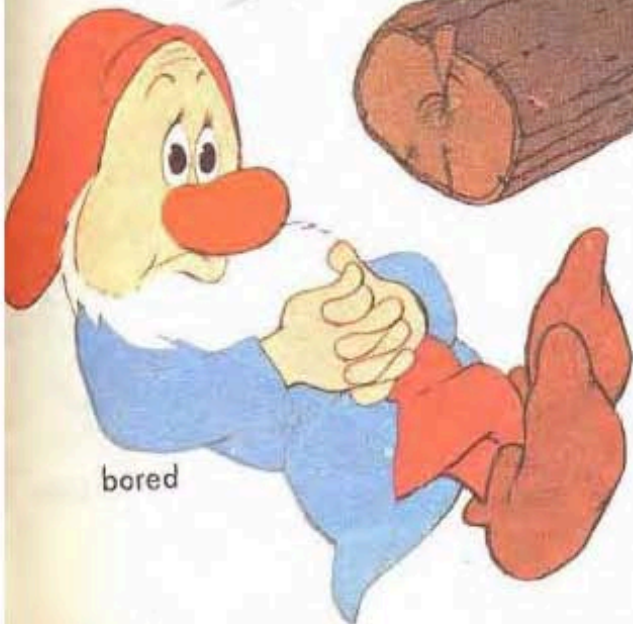
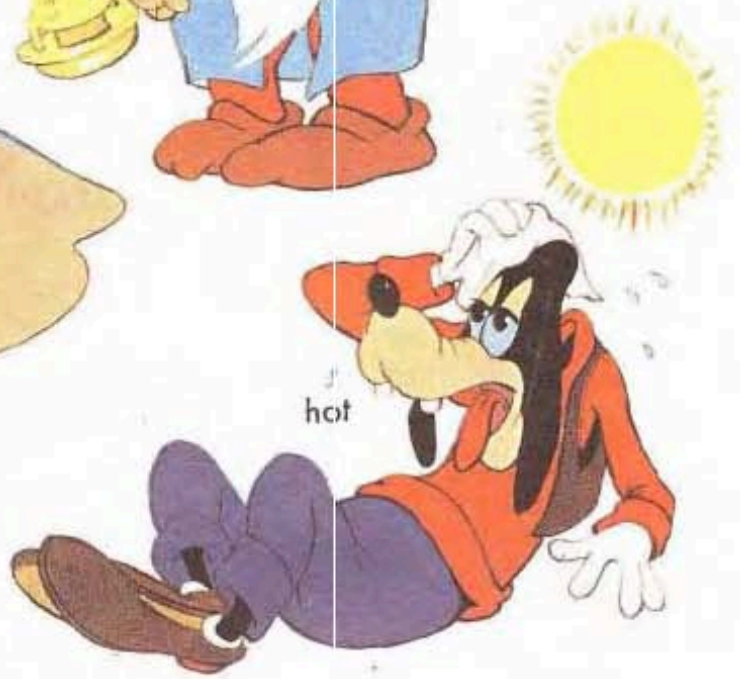
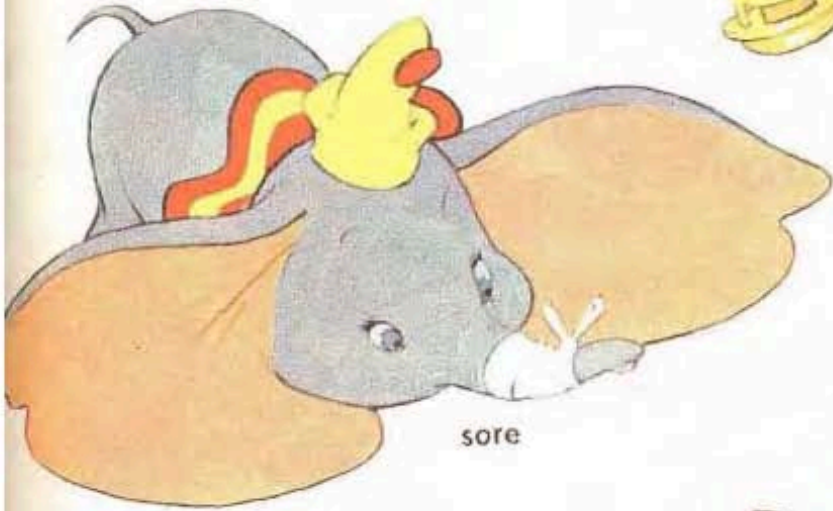
ill



well



shy

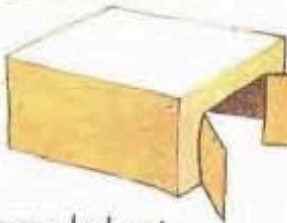


MAKING THINGS

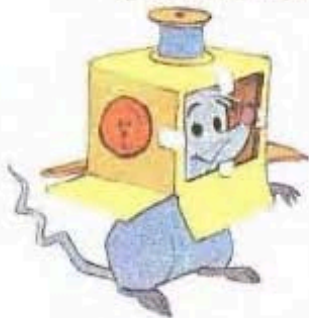
CARDBOARD BOX



garage



space helmet



hat



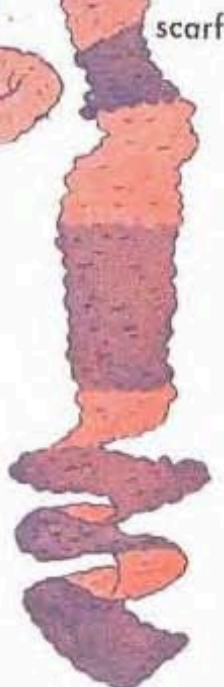
KNITTING NEEDLES

YARN



socks

scarf



HAMMER



NAILS

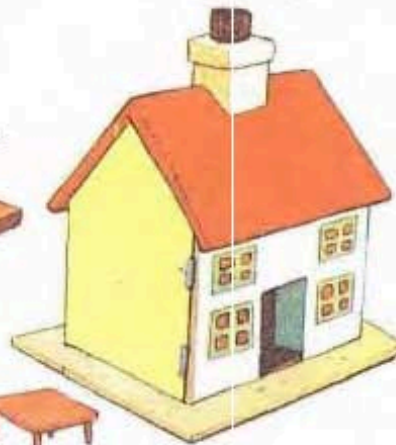
PIECE OF WOOD



SAW

stool

doll house



doll table

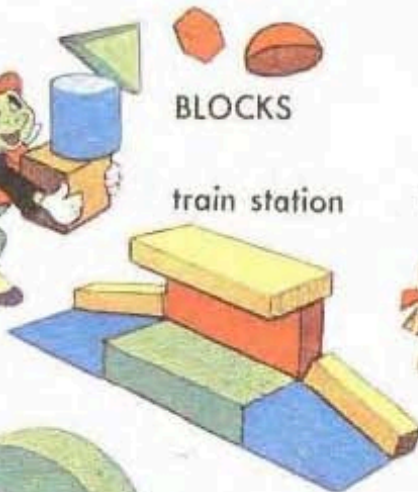
airplane



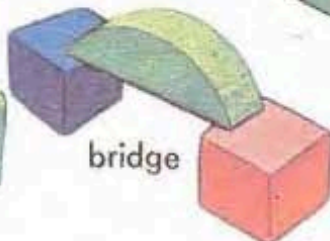
tower

BLOCKS

train station



bridge



doll's dress

rag doll



SPOOL OF THREAD



apron

NEEDLE

CLOTH





giraffe

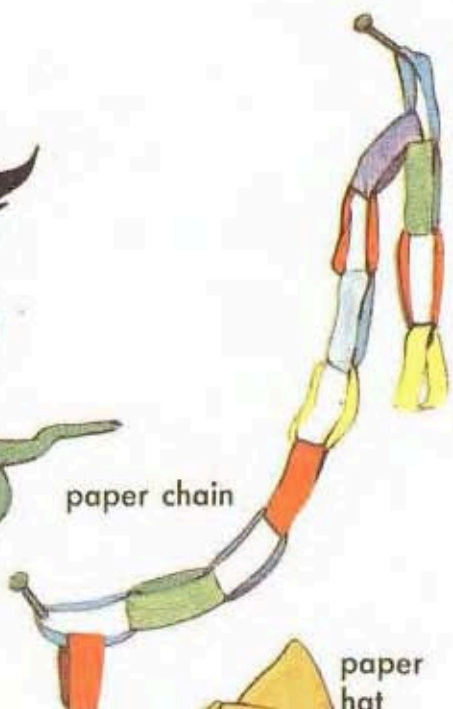
MODELING CLAY



ducks



snake



paper chain



mask



TAPE



PASTE

SCISSORS



PAPER

paper hat



mosaic

a picture of mommy



PAINTBOX



WATER JAR



BRUSHES

paper airplane



picture

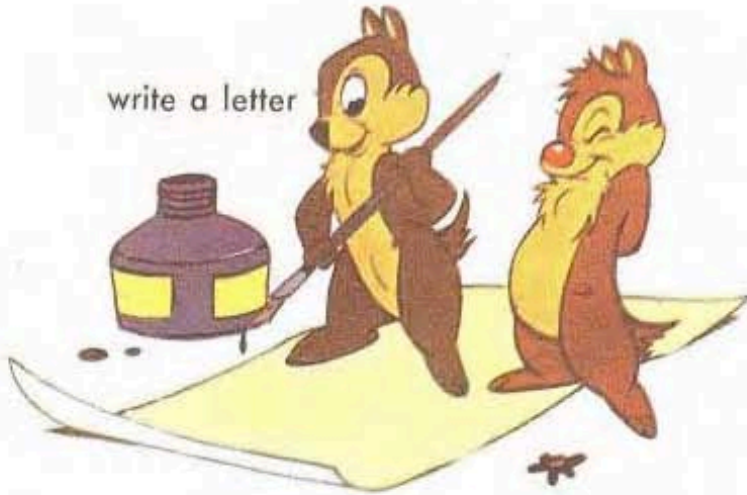


JARS OF PAINT

WHAT TO DO ON A RAINY DAY



read a book



write a letter



dress up

cowboy

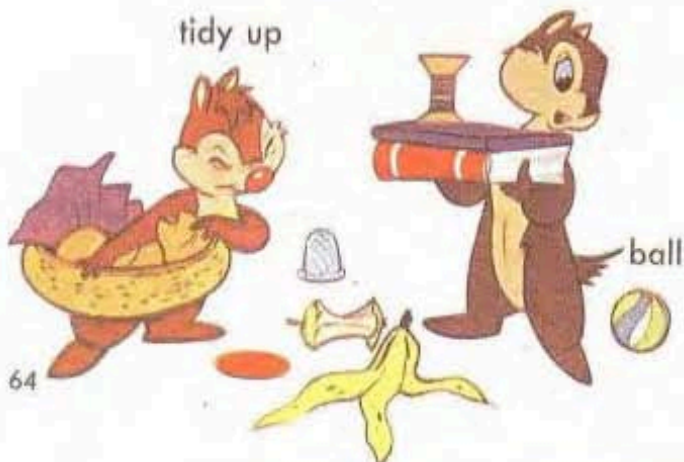
nurse



play a game



knit a sock



tidy up

ball



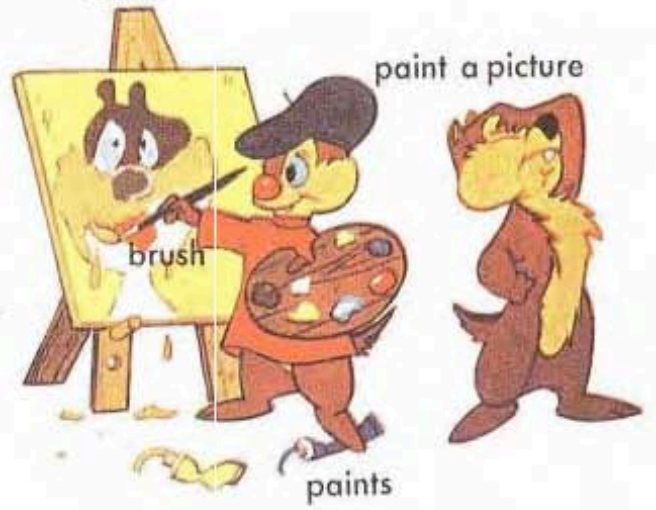
play cards

bake a cake



easel

paint a picture



ball

play table tennis



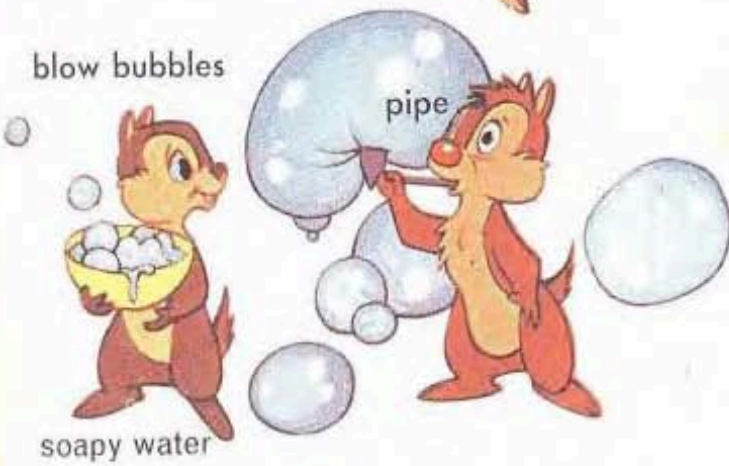
telephone



talk to a friend

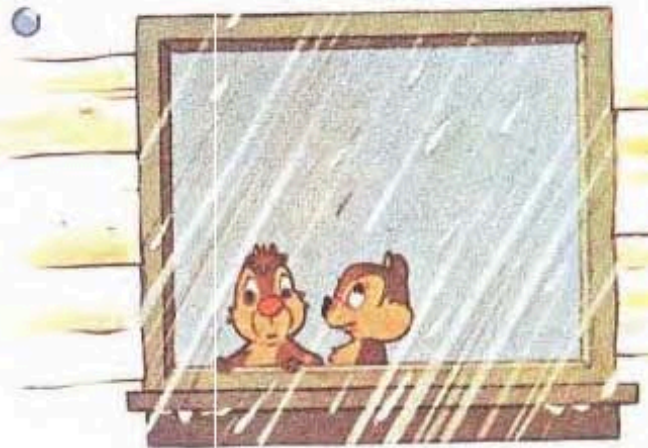
blow bubbles

pipe



soapy water

watch the rain



muddy face

splash in puddles

rainbow

raincoat

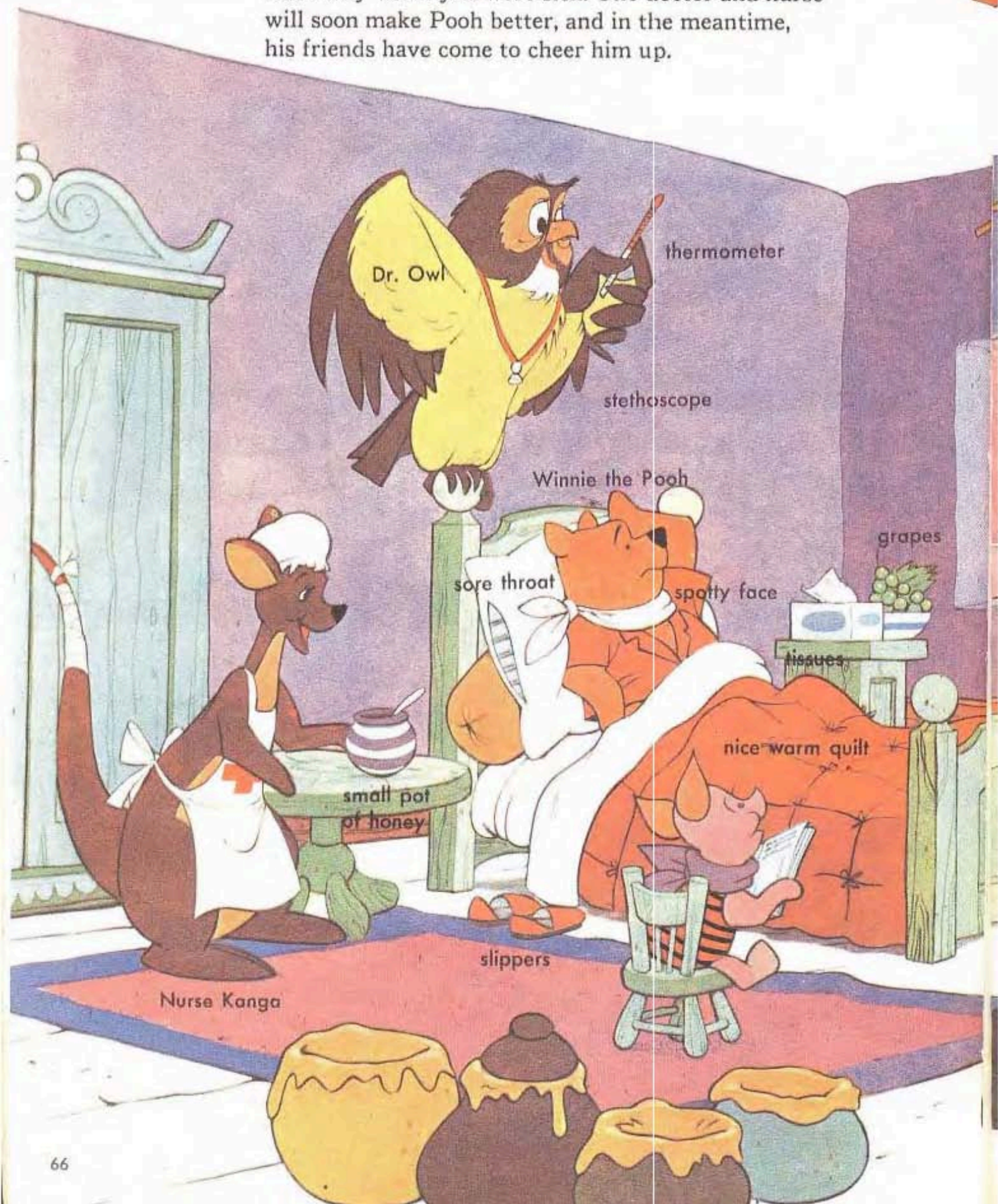
boots

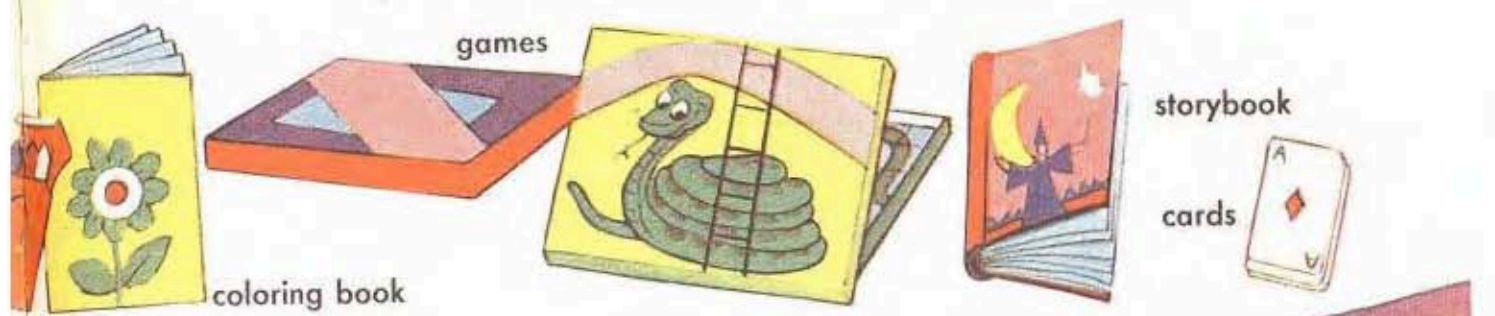


WHEN WE ARE SICK

Pooh isn't feeling very well, and that makes him feel a little sorry for himself. Maybe you've felt the same way when you were sick. The doctor and nurse will soon make Pooh better, and in the meantime, his friends have come to cheer him up.

crayons





coloring book

games

storybook

cards

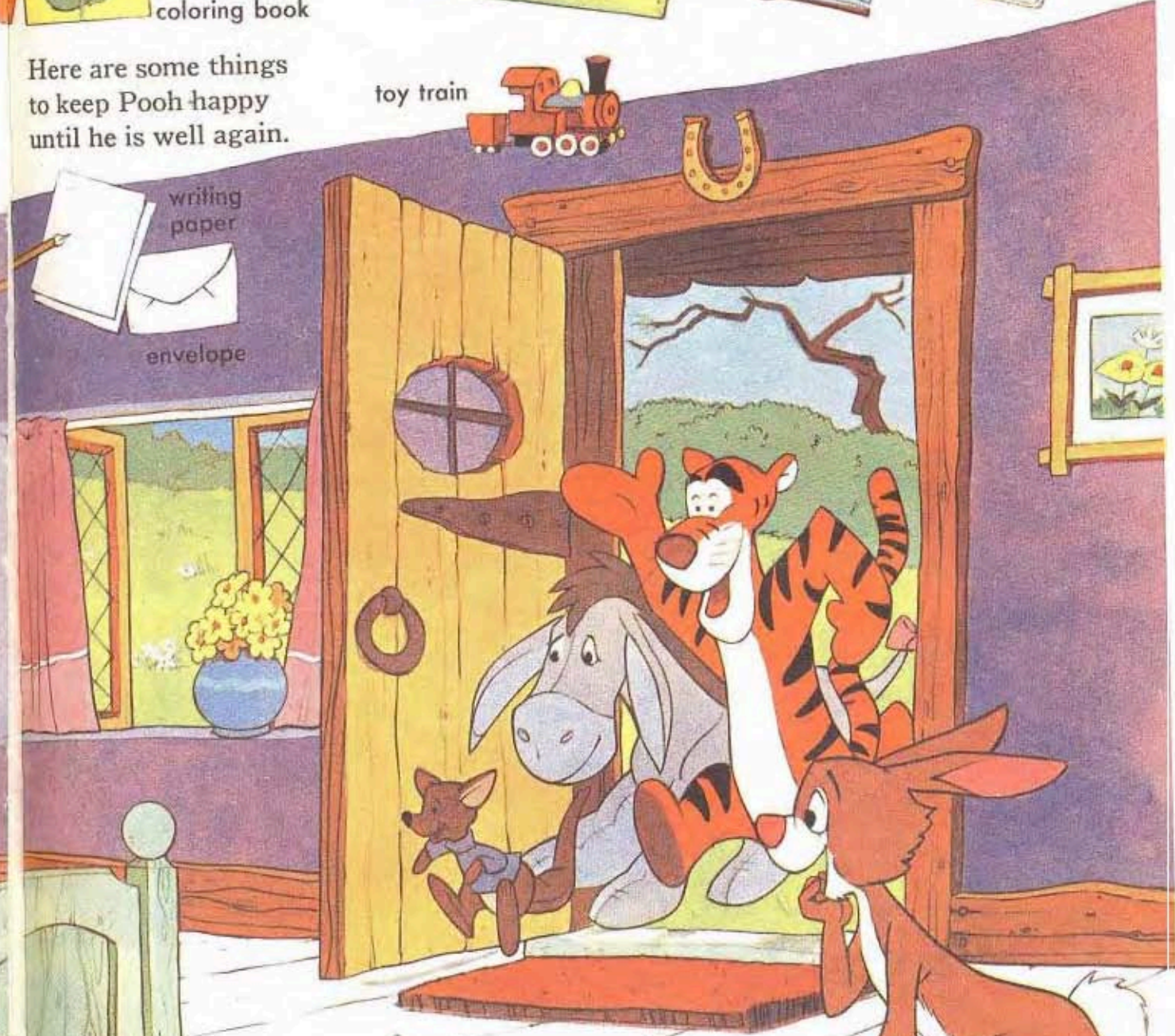
Here are some things to keep Pooh happy until he is well again.

toy train



writing paper

envelope



visitors



doctor's bag



scissors



tweezers



bandage



cotton swabs



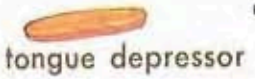
cough syrup



pills



spoon



tongue depressor



flashlight

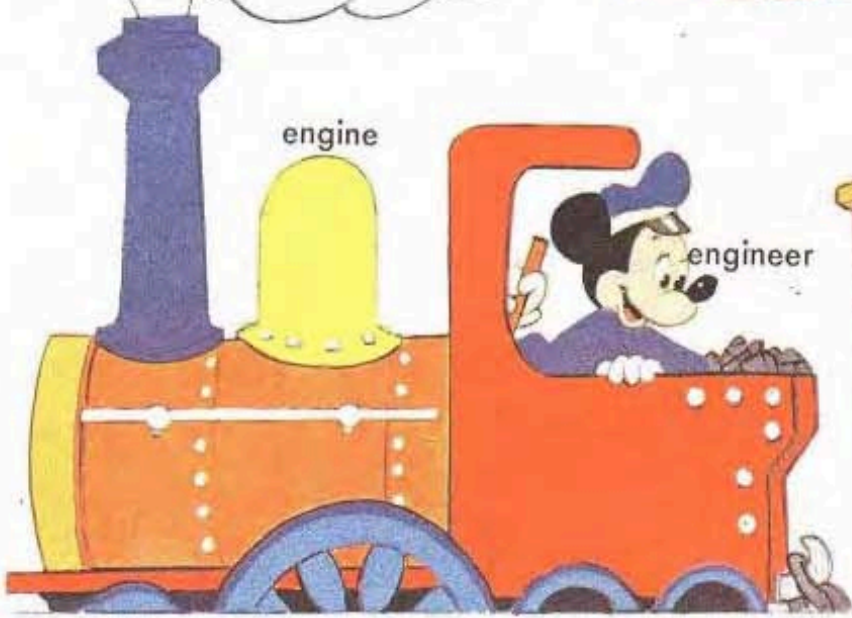
AT THE RAILROAD STATION



candy shop

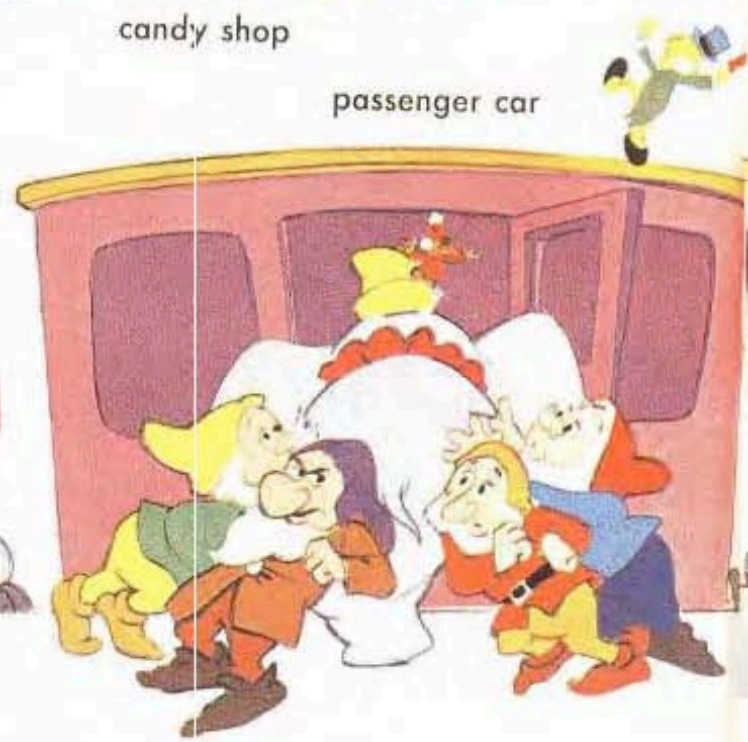
BOOKS

book stand



engine

engineer



passenger car

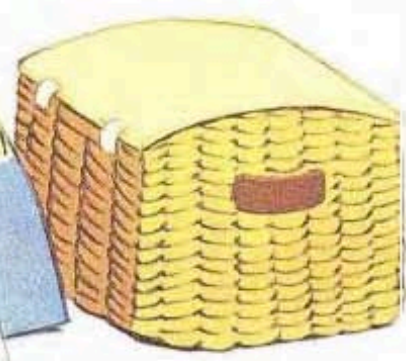


MAIL

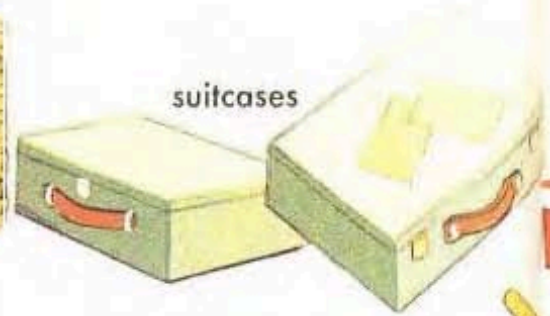
MAIL

mail sacks

parcel



picnic hamper



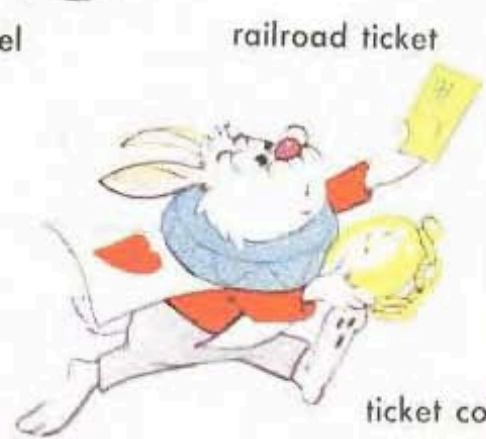
suitcases



bucket



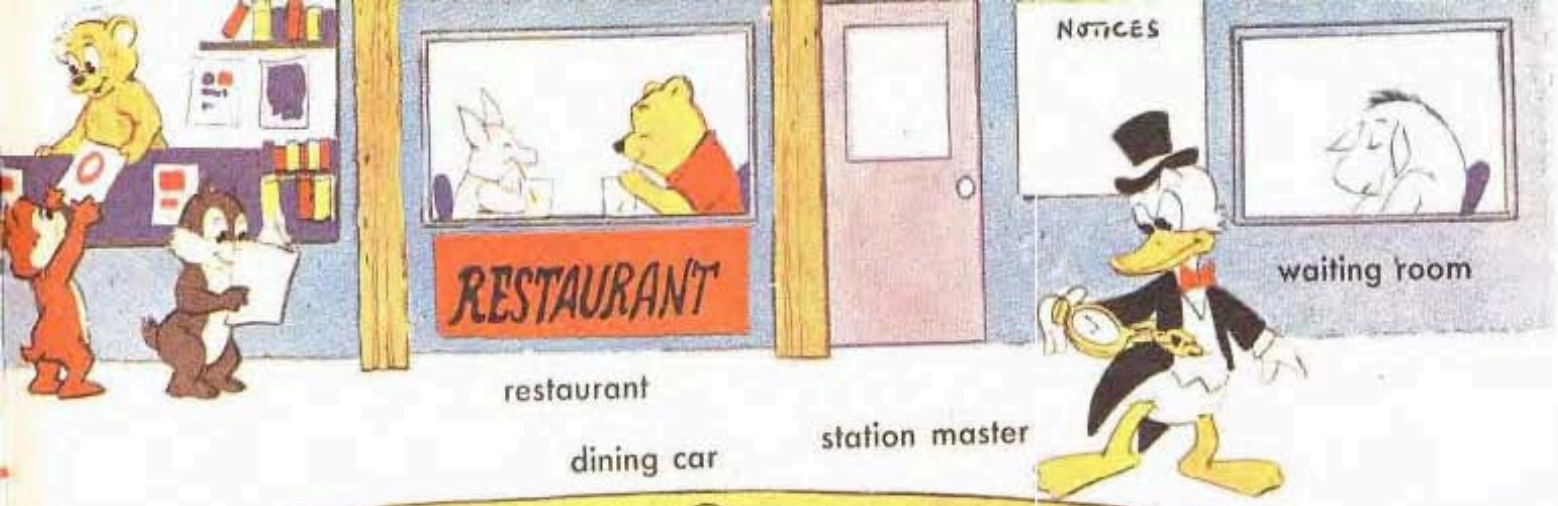
shovel



railroad ticket

ticket collector

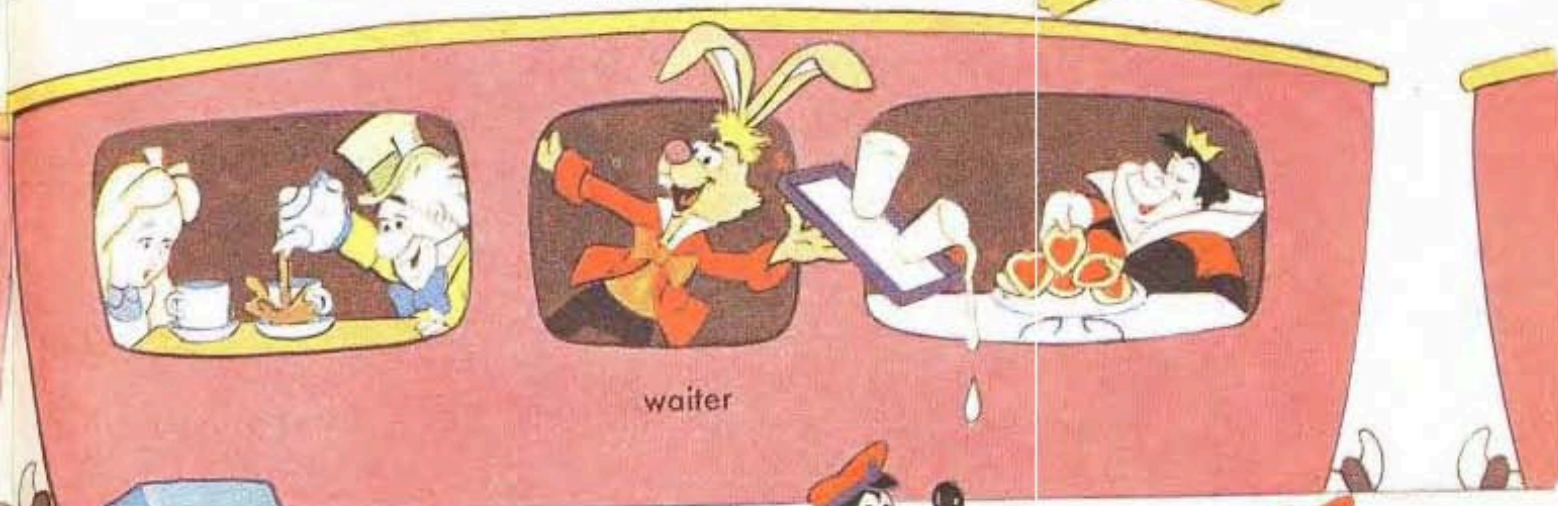




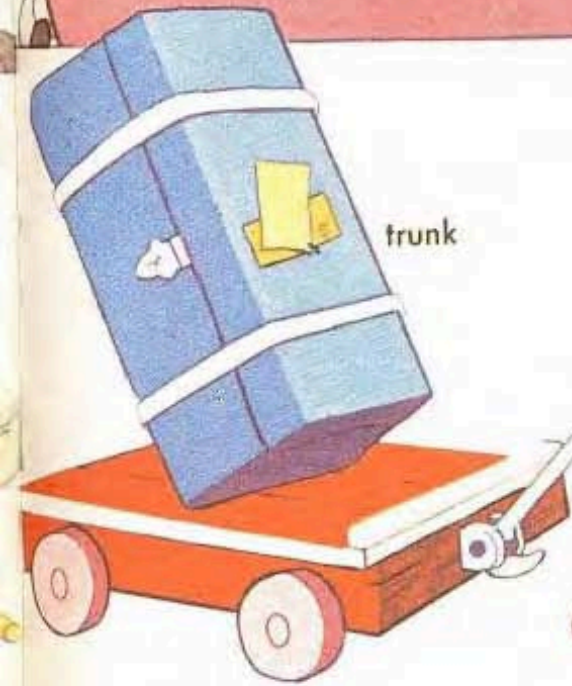
restaurant

dining car

station master

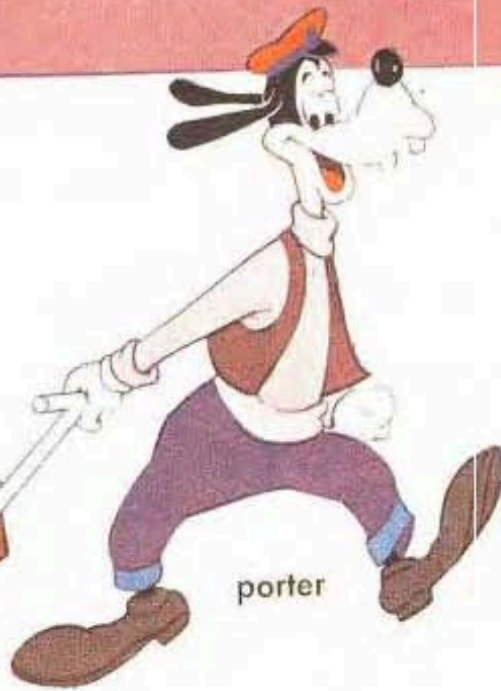


waiter



trunk

baggage truck



porter



whistle

flag

conductor



family going on vacation

taxi

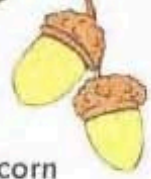
TAXI

OUT IN THE COUNTRY

owl taking a nap



acorn



caterpillar



stinging nettle
(Don't pick these.)



cattails



wagtail



primrose



ant



moss



dragonfly



wild duck

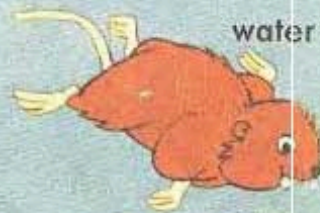


sand martin



duckweed

water vole



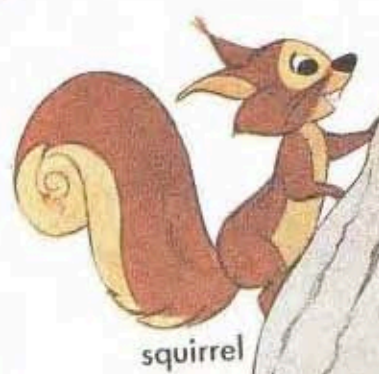
pond

frog



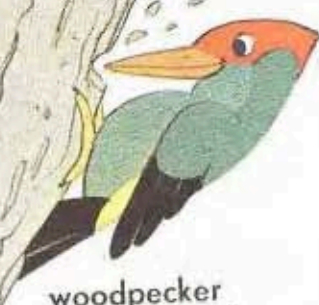
fish



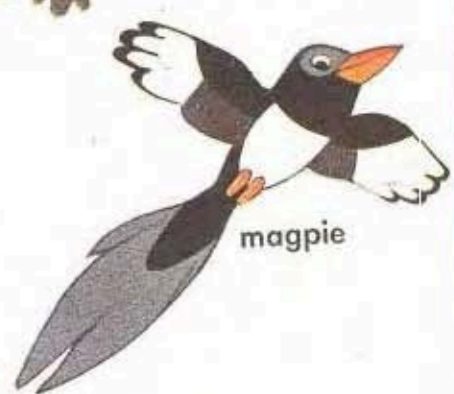


squirrel

bark



woodpecker



magpie

oak tree



ivy

pinks



buttercup



fieldmouse



thrush



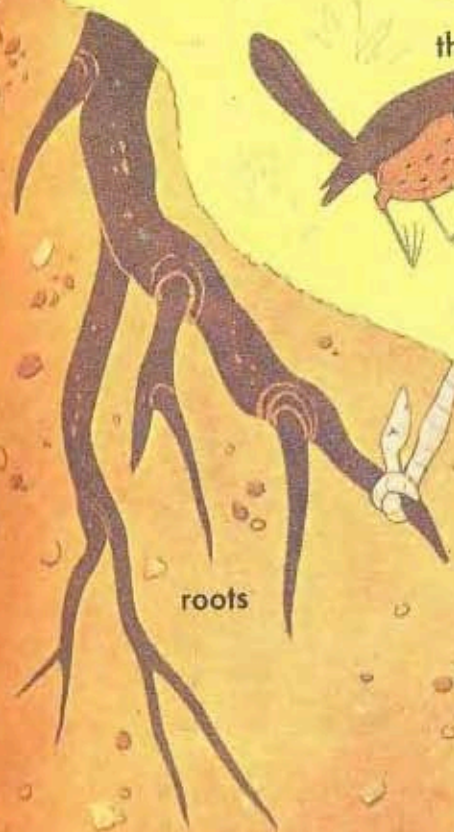
beetle



grasshopper



roots



seeds

bulb



mole

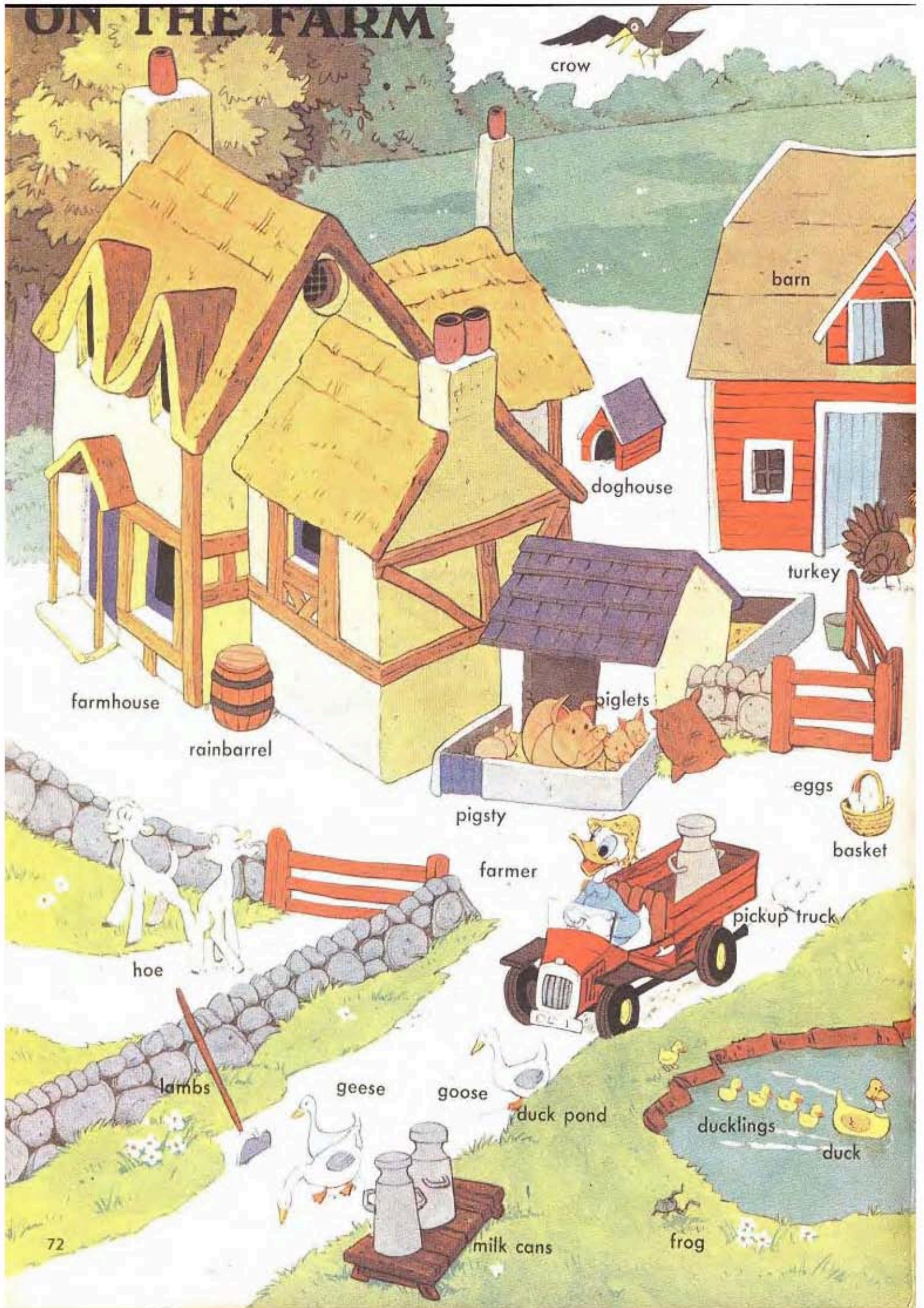


worm

centipede



ON THE FARM



crow

barn

doghouse

turkey

farmhouse

rainbarrel

piglets

pigsty

eggs

basket

farmer

pickup truck

hoe

lambs

geese

goose

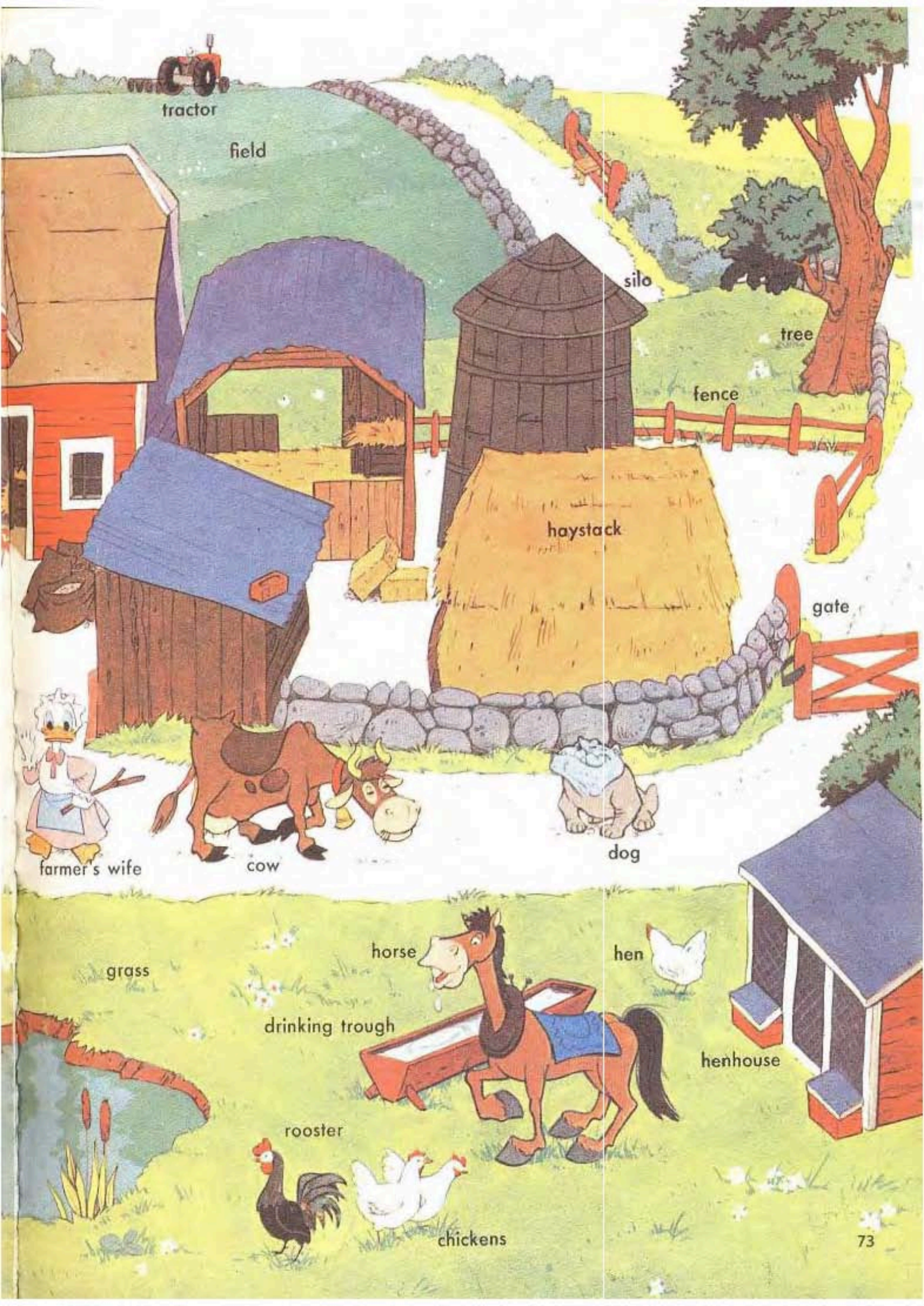
duck pond

ducklings

duck

frog

milk cans



tractor

field

silo

tree

fence

haystack

gate

farmer's wife

cow

dog

grass

horse

hen

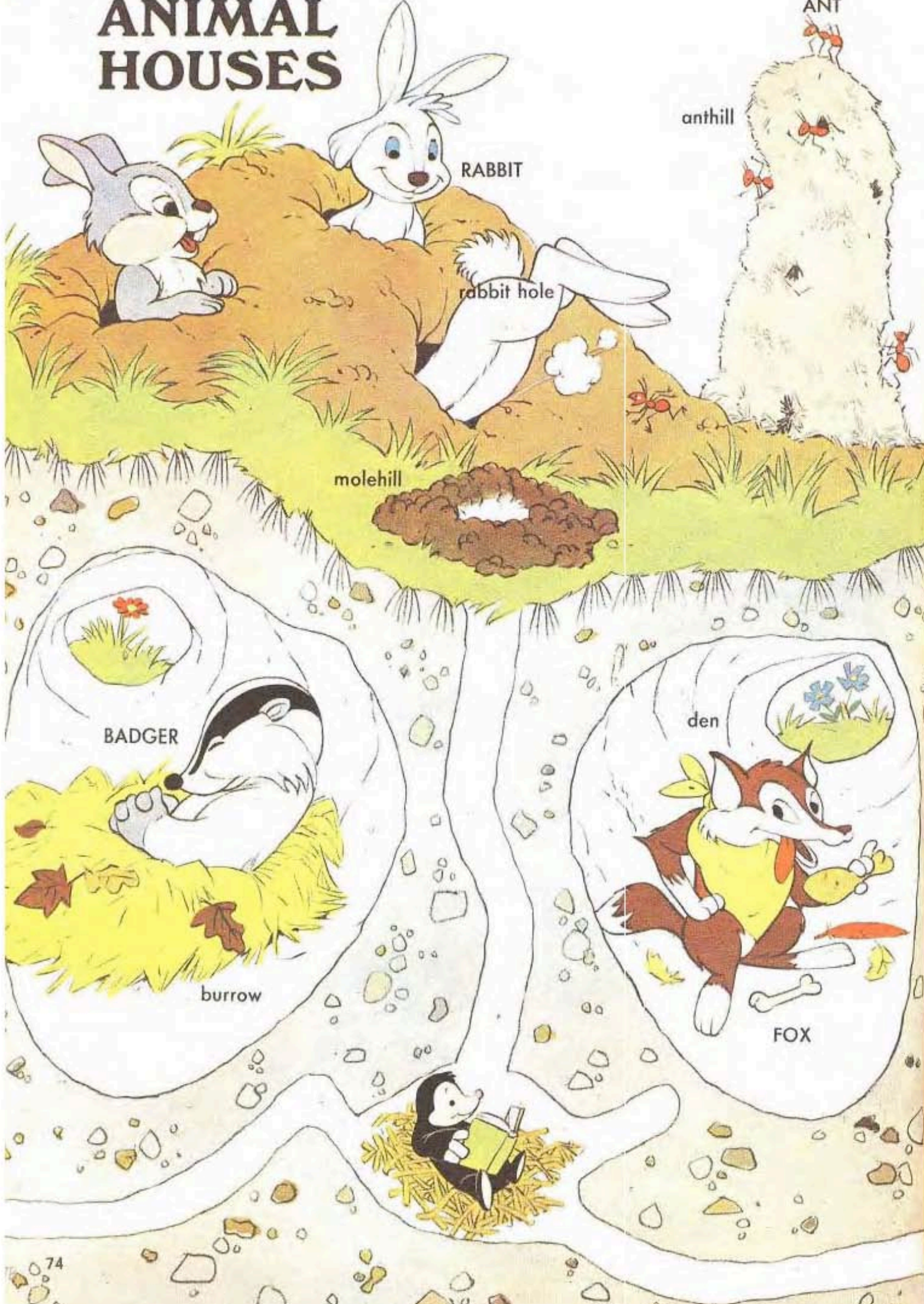
drinking trough

henhouse

rooster

chickens

ANIMAL HOUSES



RABBIT

anthill

ANT

rabbit hole

molehill

BADGER

den

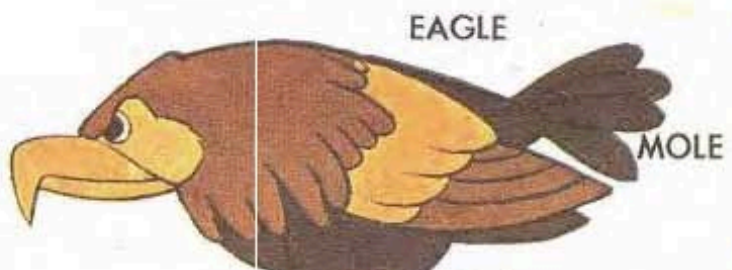
burrow

FOX



CROW

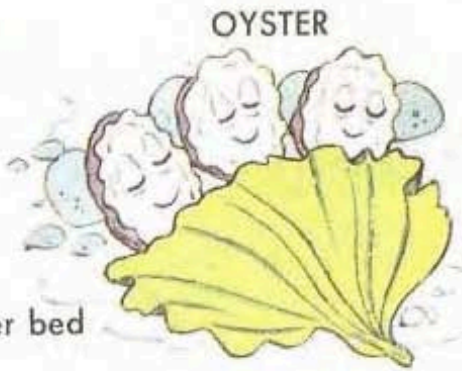
nest



EAGLE

MOLE

nest



OYSTER

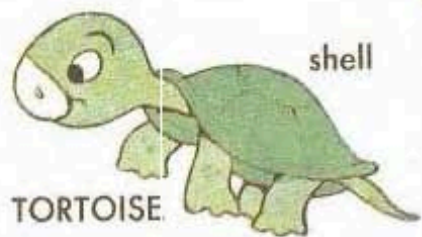
oyster bed

Here are some animals that carry their homes around with them.



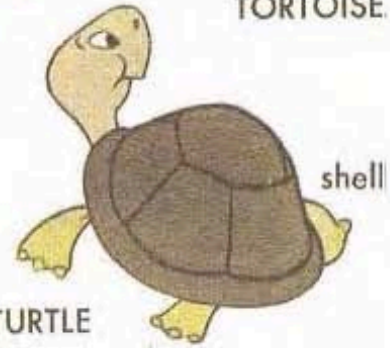
shell

SNAIL



shell

TORTOISE



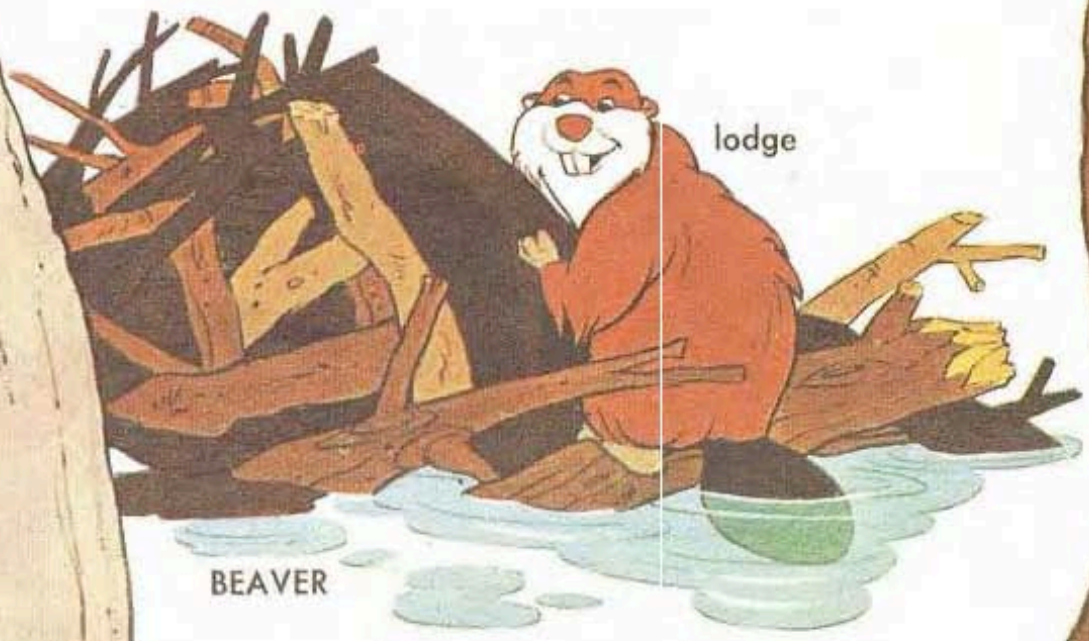
shell

TURTLE



hole

SQUIRREL

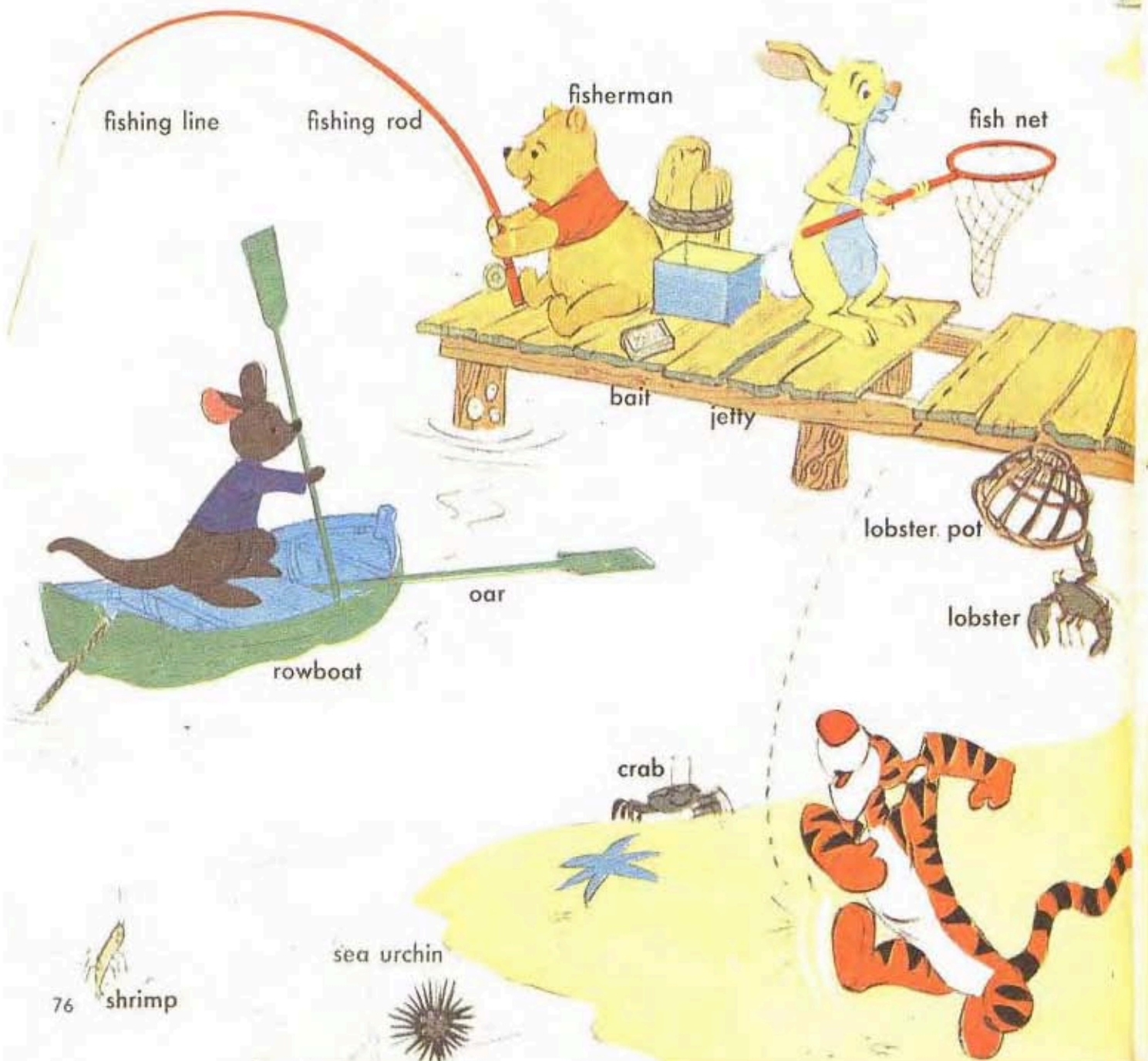
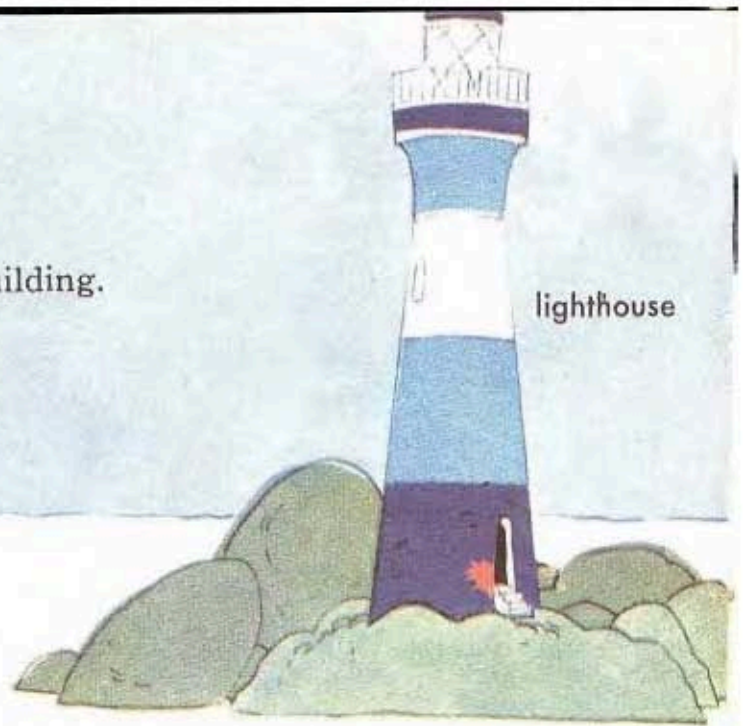


lodge

BEAVER

AT THE SEASHORE

Everybody likes to go to the seashore.
See what a big sandcastle Little Mouse is building.
Could you build one as big as that?

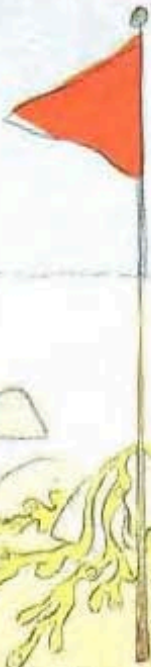




seagull



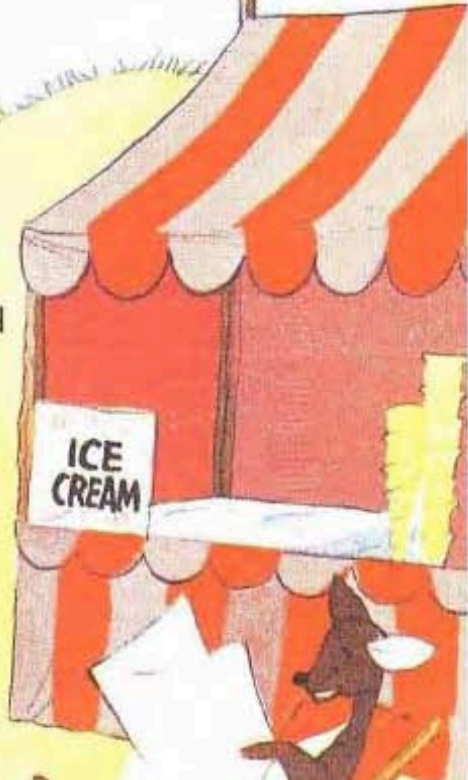
flag



seaweed



ice cream stand

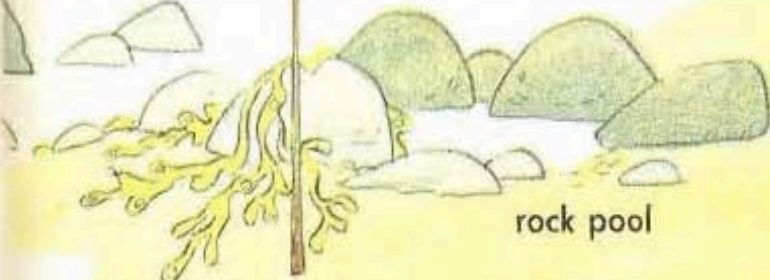


ICE CREAM

beach chair



beach ball



rock pool



sand between the toes



ice cream

sandcastle

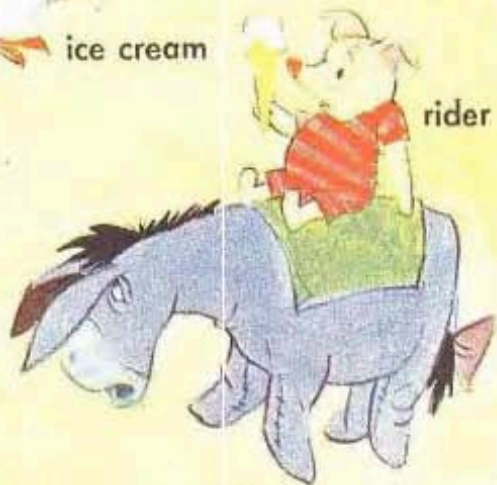


shovel

sea shell



hole in the sand



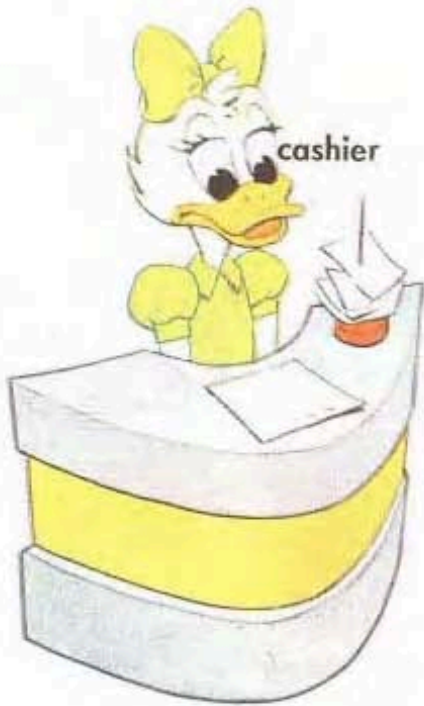
rider

donkey

Chipmunk has dug a very deep hole.
That's why you can't see him.

DINING OUT

Sometimes we all go out for a meal.
Have you ever been to a restaurant like this?



cashier



bottle of wine

tray



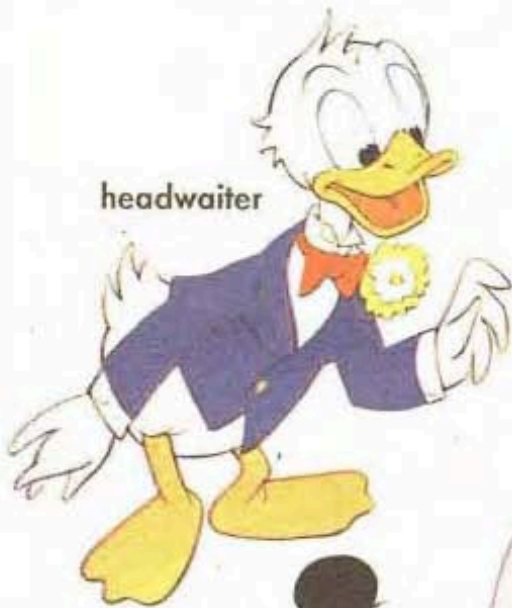
ice water



napkin



soft drink



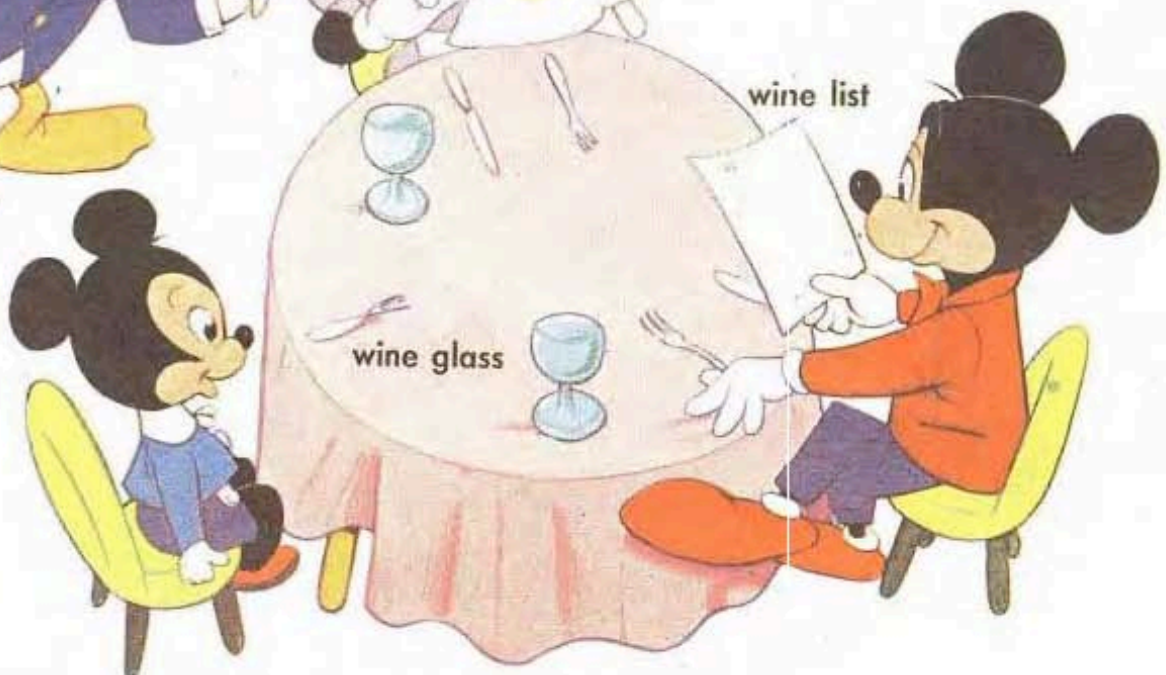
headwaiter



menu



punch



wine list

wine glass

Here are some good things the chef has made for you.



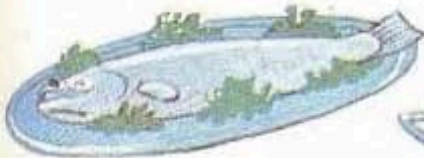
soup



melon



grapefruit



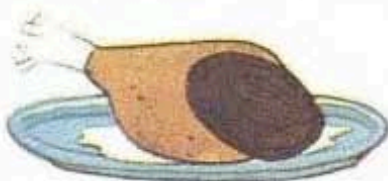
salmon



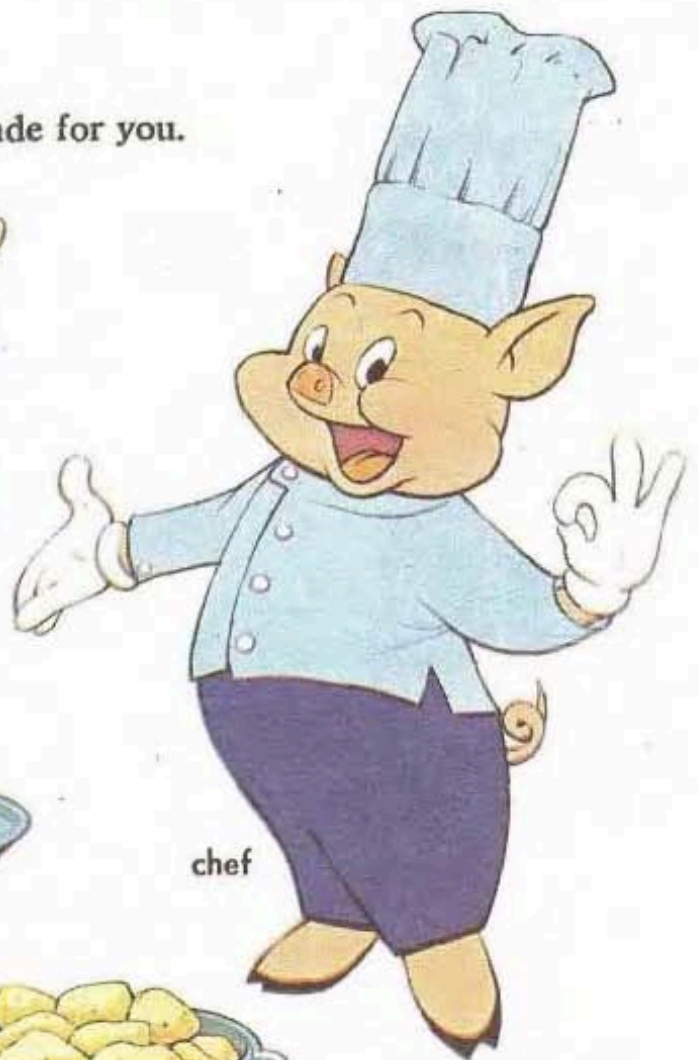
fish in cream sauce



roast chicken



roast leg of lamb



chef



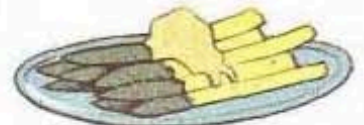
spaghetti



steak



baked potatoes



asparagus



spinach
(very good for you)



salad



strawberry ice cream



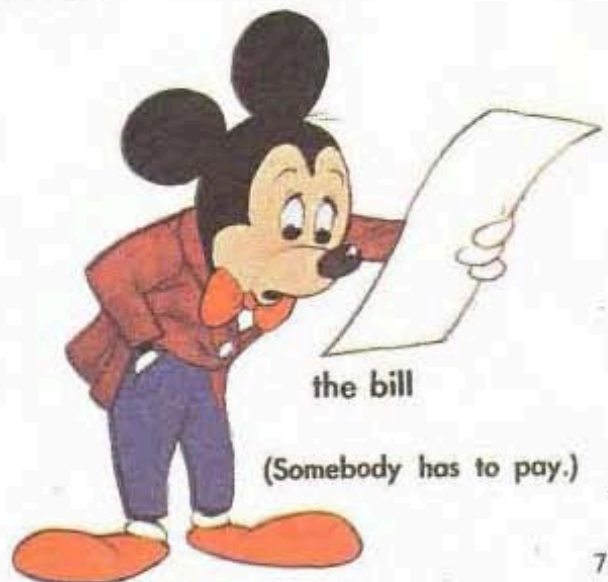
apple pie



cream



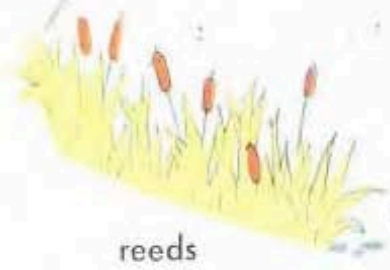
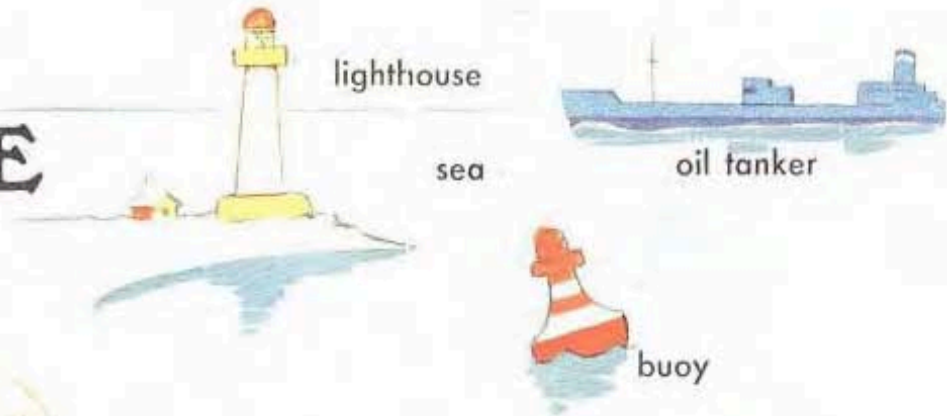
kitchen door

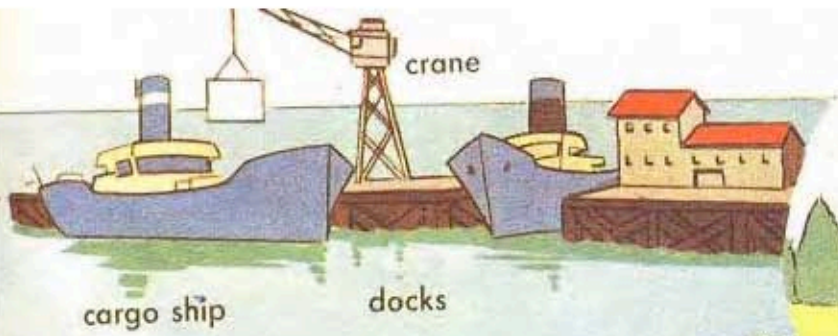


the bill

(Somebody has to pay.)

A TRIP DOWN THE RIVER

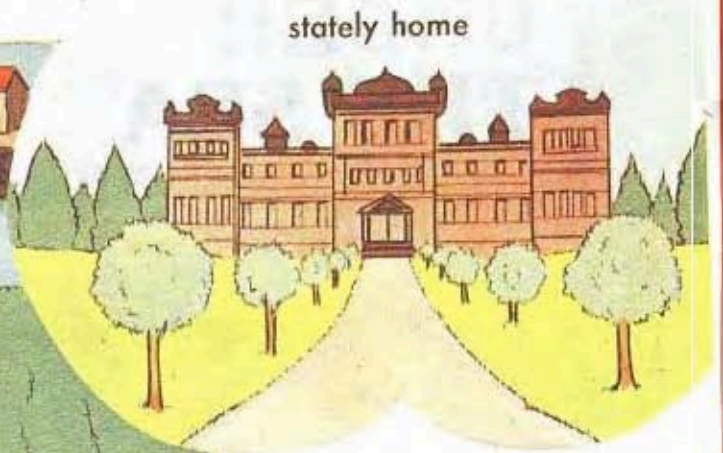




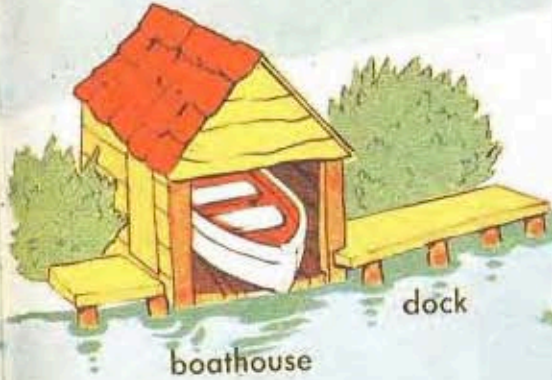
cargo ship

crane

docks

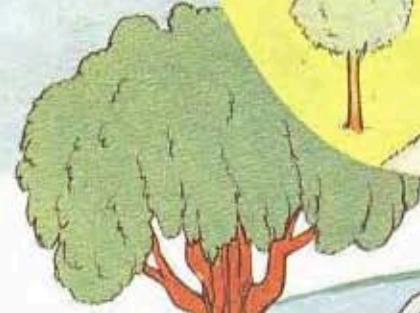


stately home



boathouse

dock



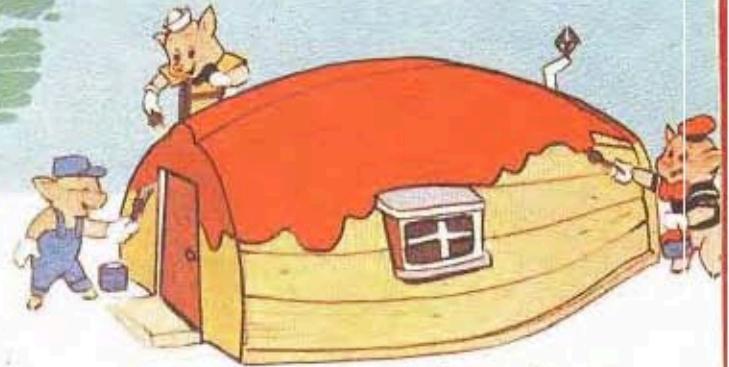
bridge



treasure island



lock keeper's cottage



a boat made into a house

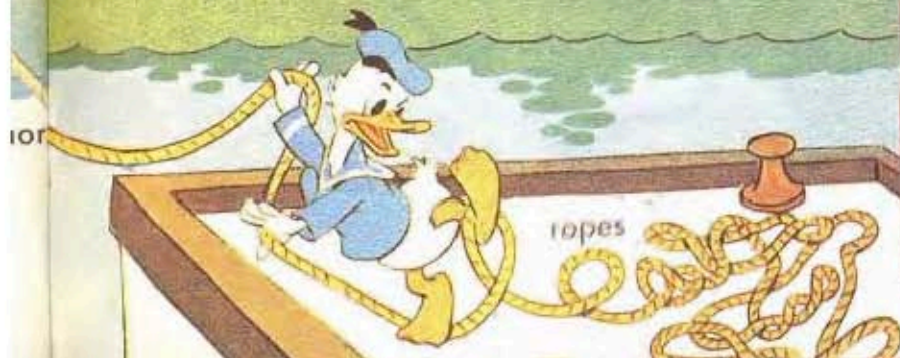


lock keeper

handle to wind open gate



lock gates



ropes

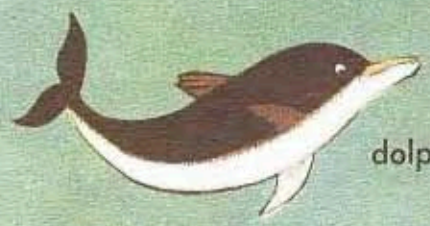
toll booth

UNDER THE SEA

boat



dolphin



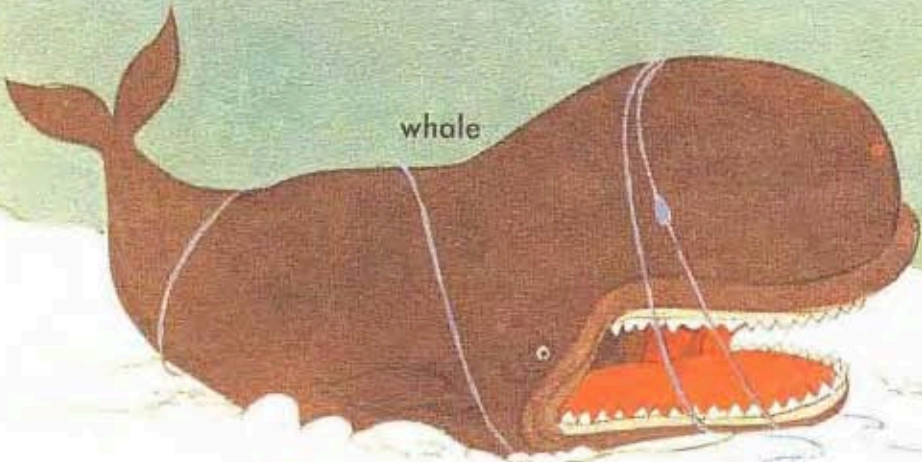
mackerel



wreck



whale



coral



squid



oyster

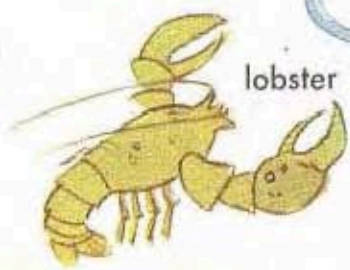
pearl



sea anemone



lobster



fishing rod

bottle with message

bottle with cricket

swordfish

air bubbles

diver

school of fish

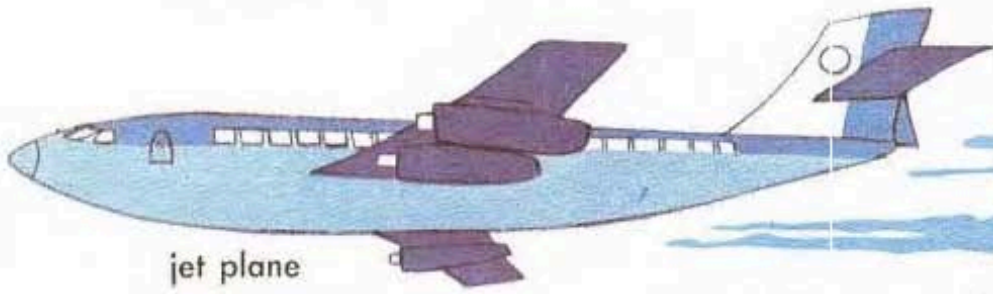
hermit crab

deep-sea diver

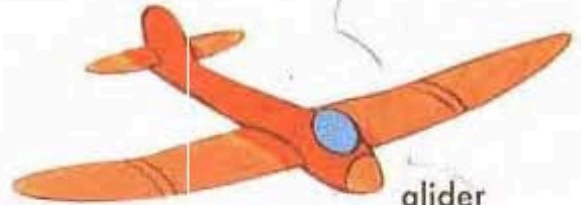
old shoe

seaweed

starfish



jet plane



glider



helicopter



stork

THINGS THAT FLY

Isn't it nice to fly in the sky?
We can fly in an airplane, but there
are lots of things that can fly
all by themselves.



butterfly

dragonfly



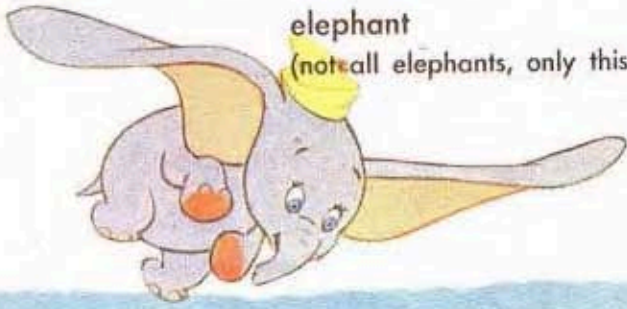
bee



very small gnat



elephant
(not all elephants, only this one)



owl



crow



maple tree seed



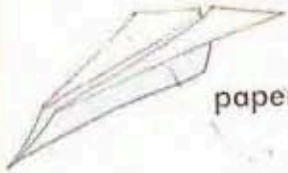
balloon



arrow



paper airplane

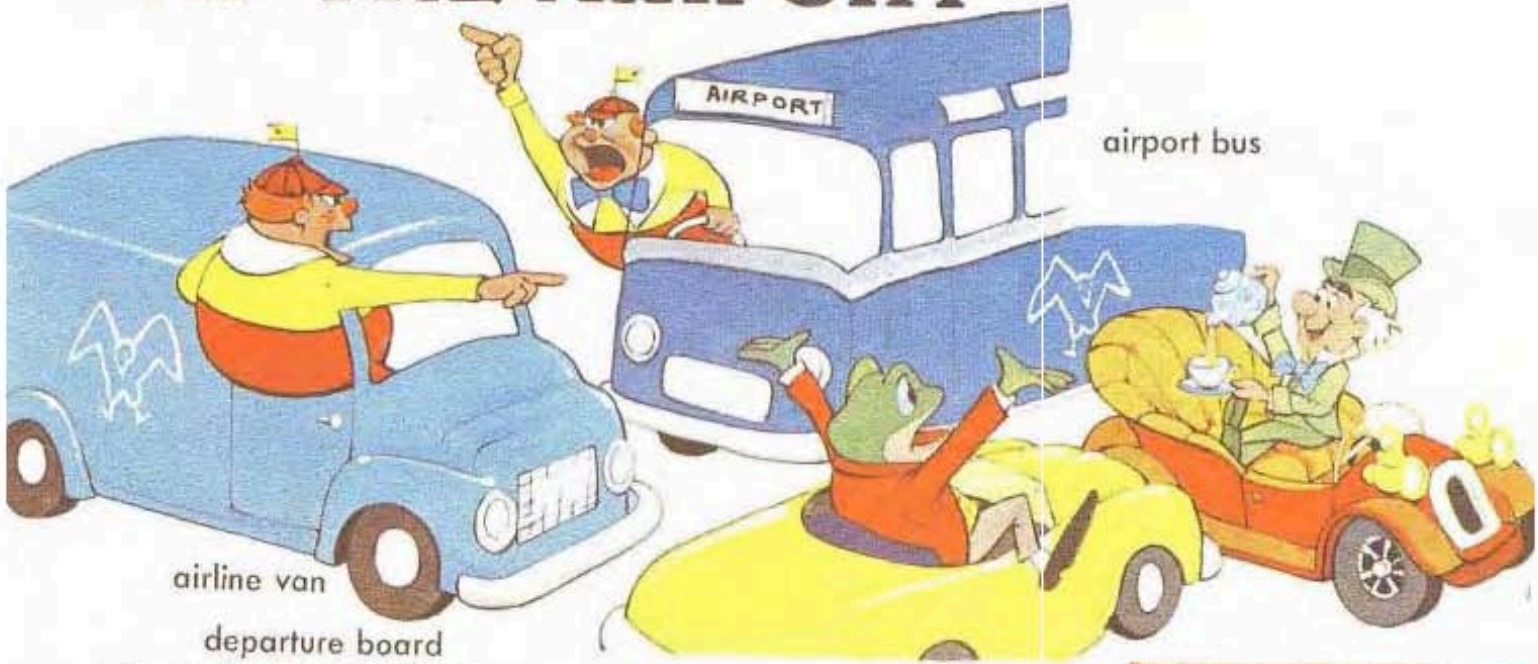


bat

dandelion seeds



AT THE AIRPORT



airport bus

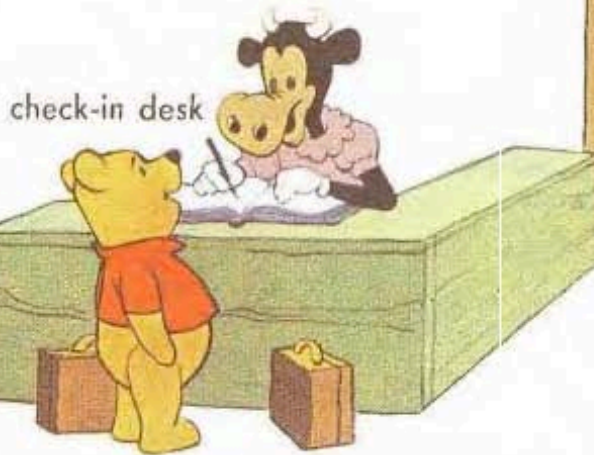
airline van

departure board

FLIGHT #	DESTINATION	DEP. TIME
6321	NEW YORK	08:26
6335	SIDNEY	09:12

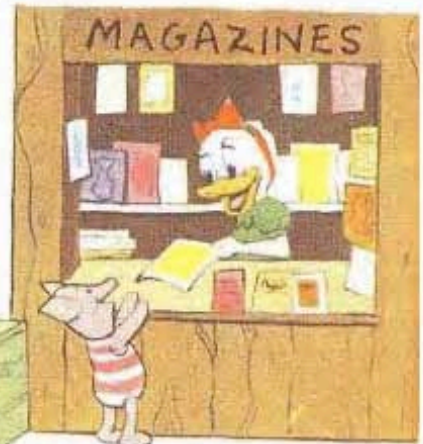
busy road

airport terminal



check-in desk

passenger



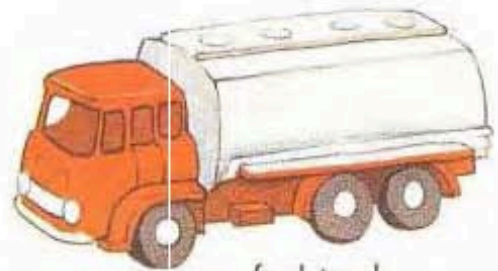
newsstand



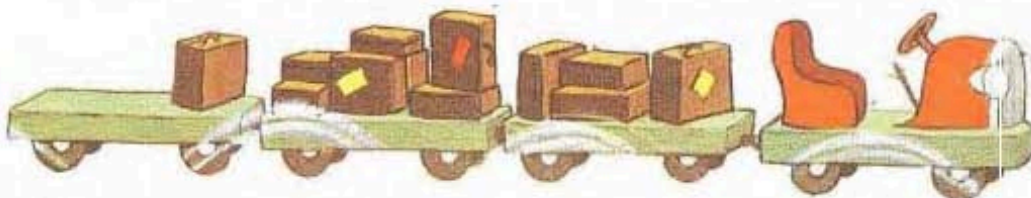
baggage being weighed



windsock

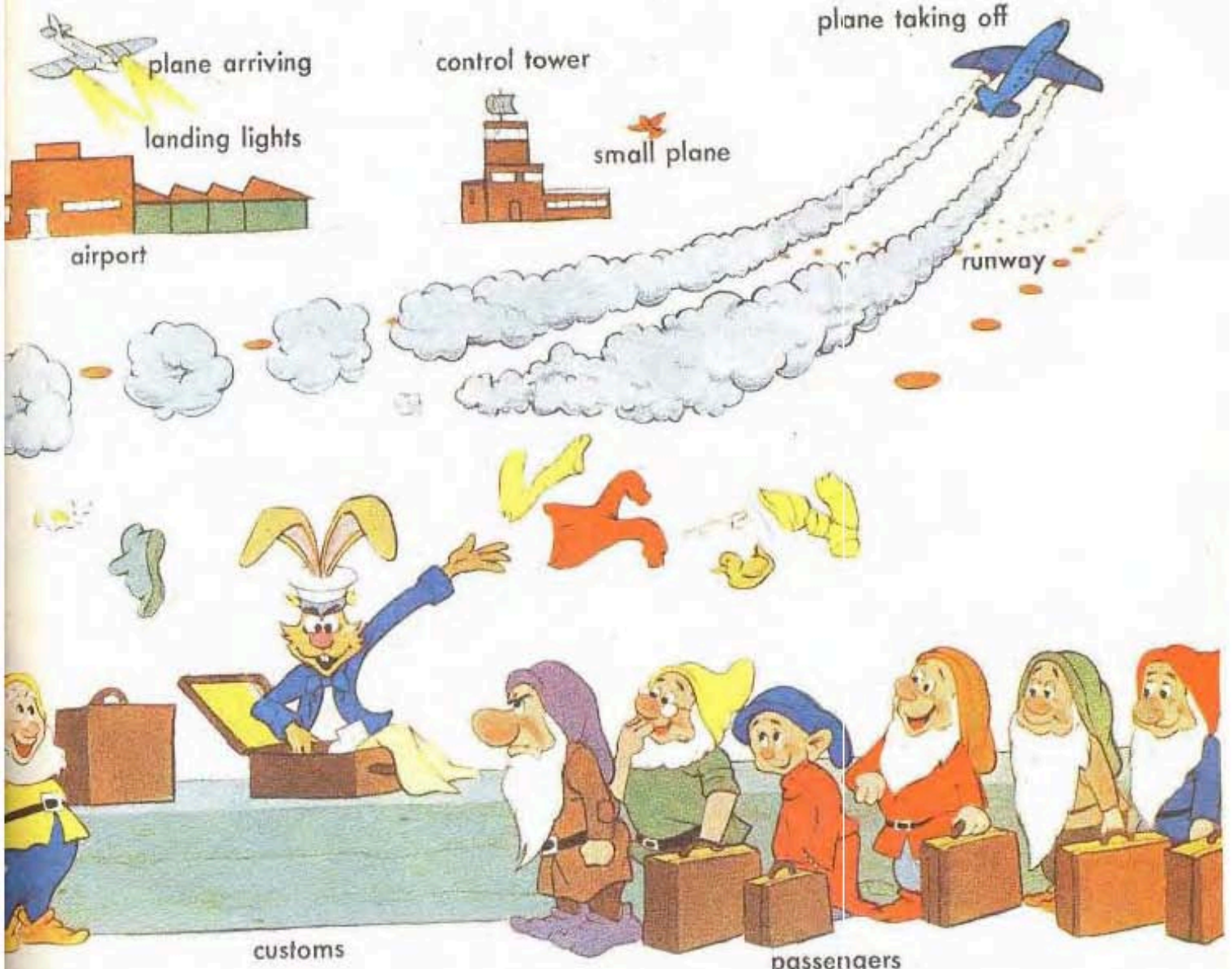


fuel truck



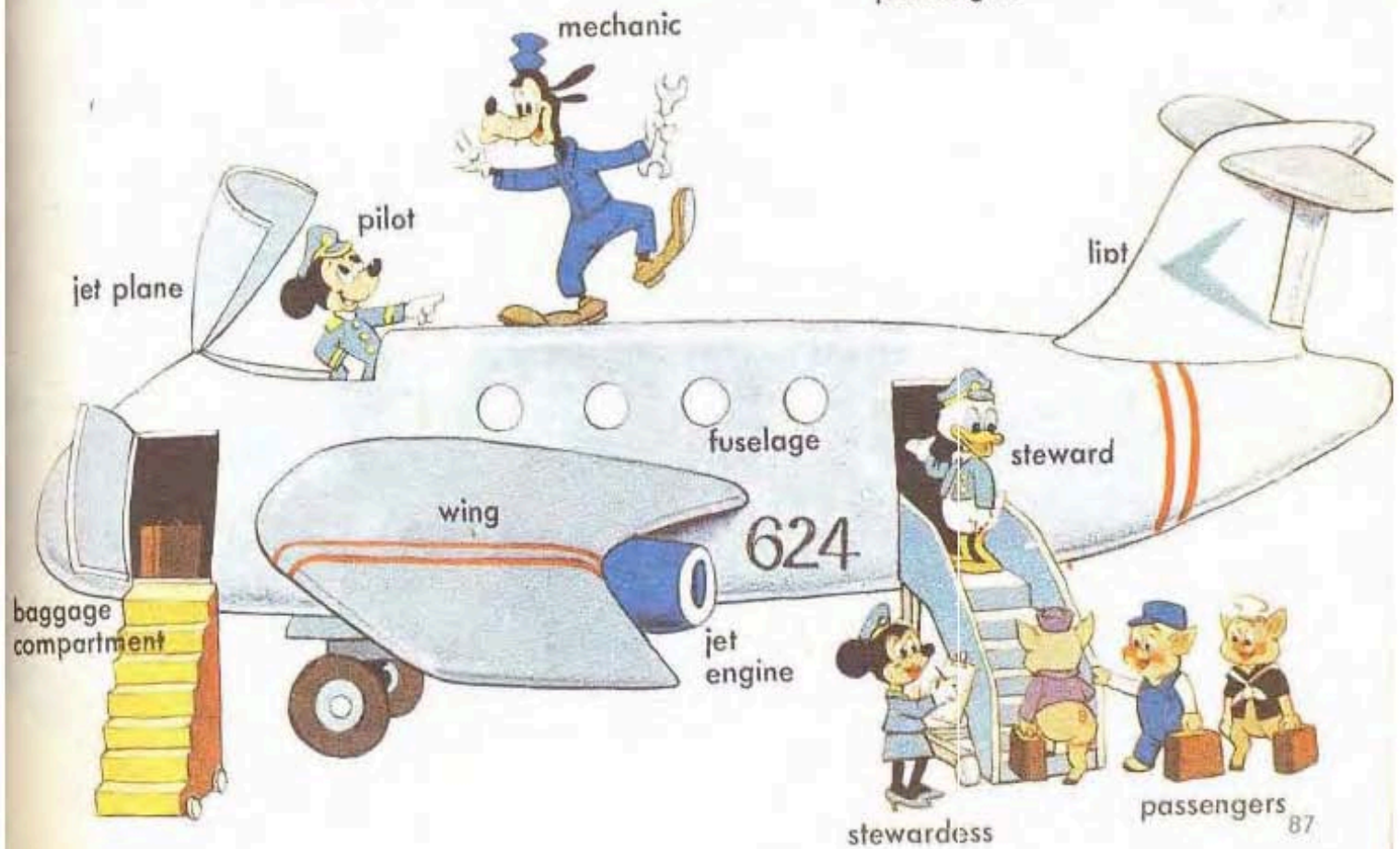
baggage truck





customs

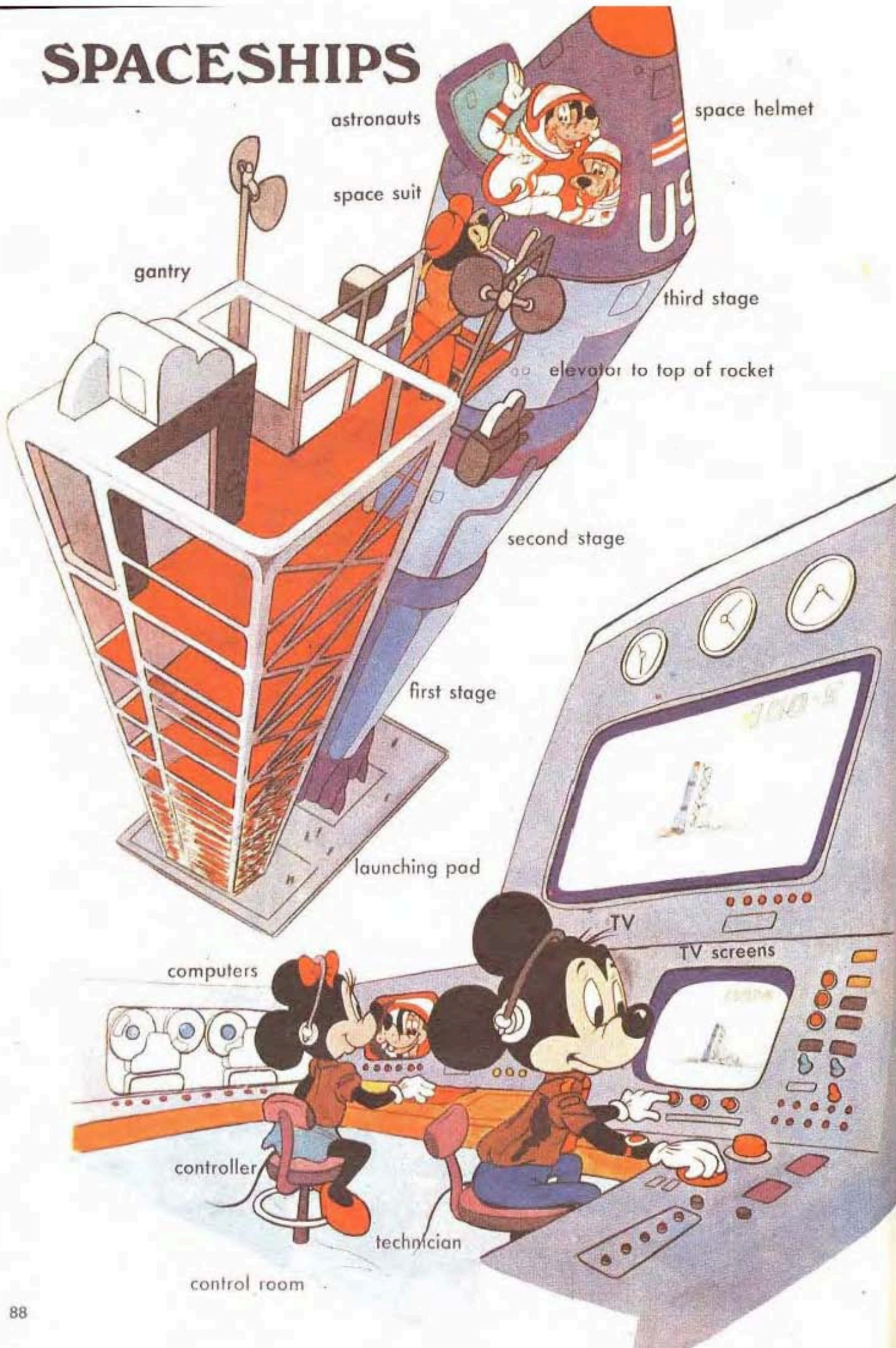
passengers

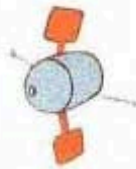


stewardess

passengers

SPACESHIPS



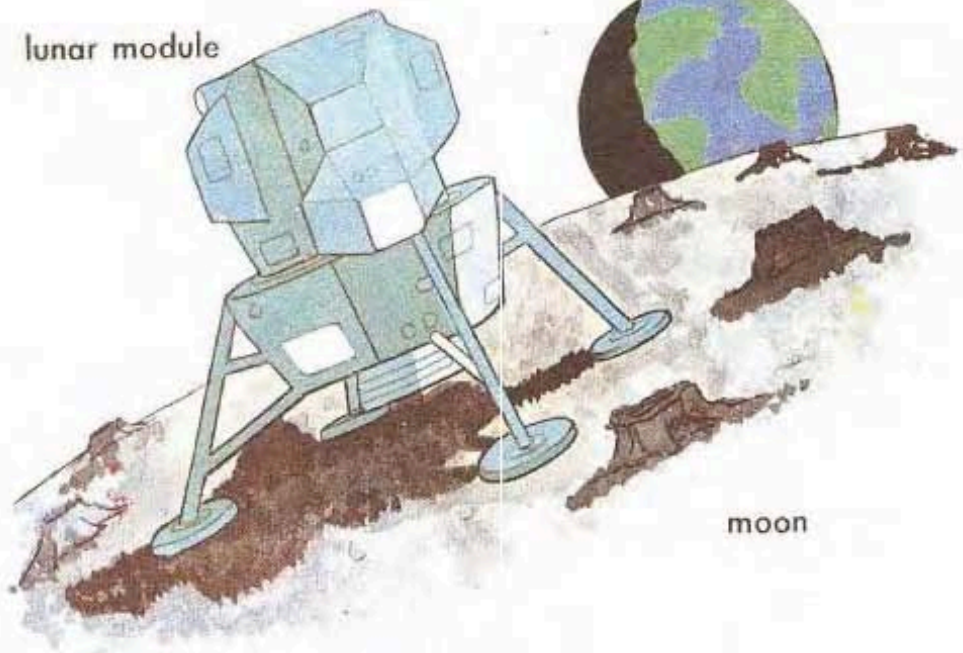


satellite

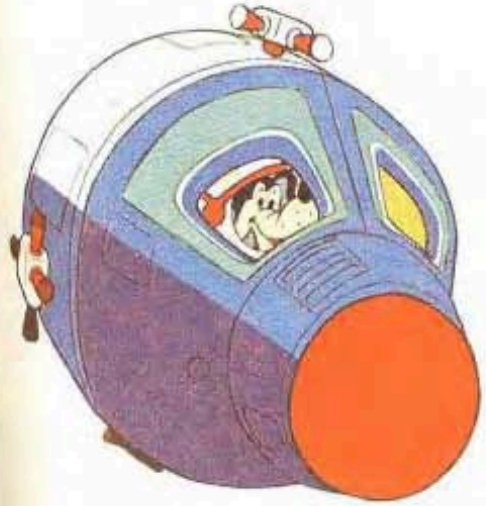
Earth



lunar module

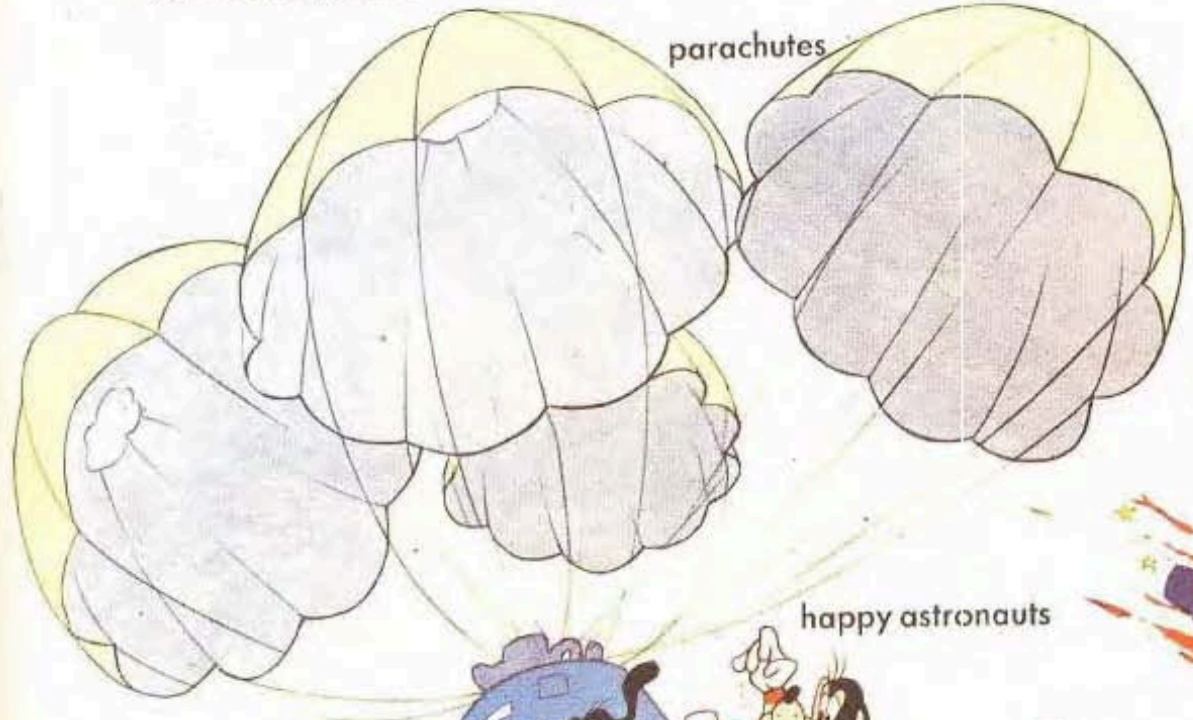


moon



command module

parachutes



capsule coming back to earth

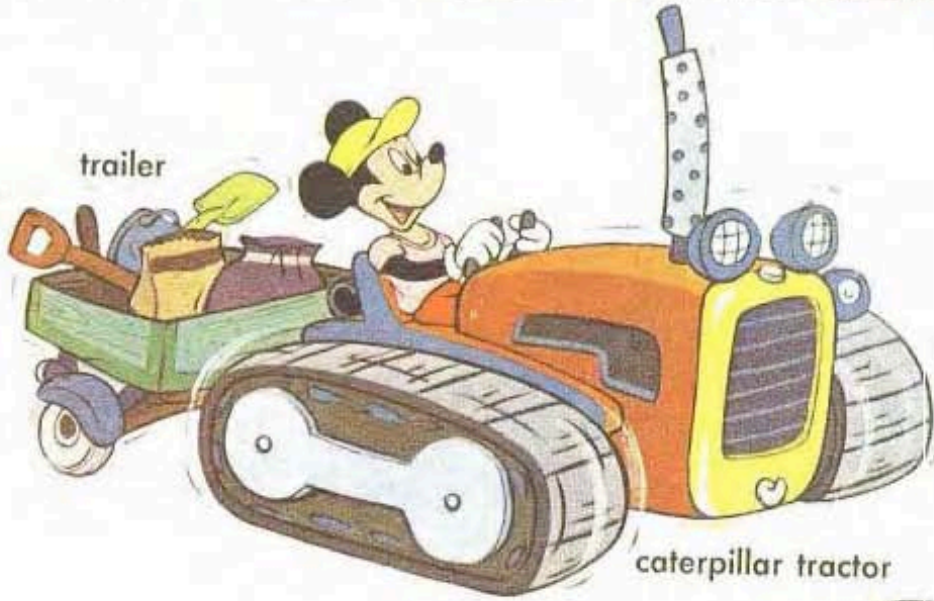
happy astronauts



splashdown



THINGS ON WHEELS



trailer

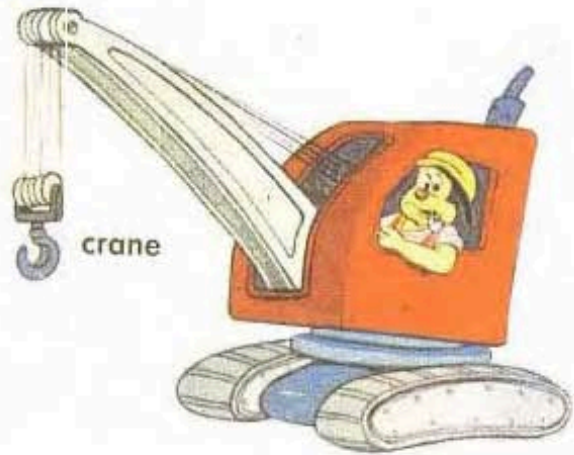
caterpillar tractor



go-cart



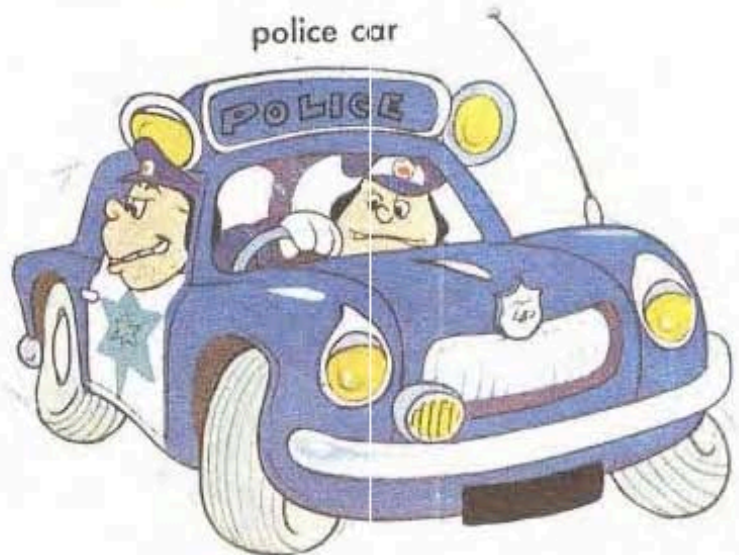
caravan



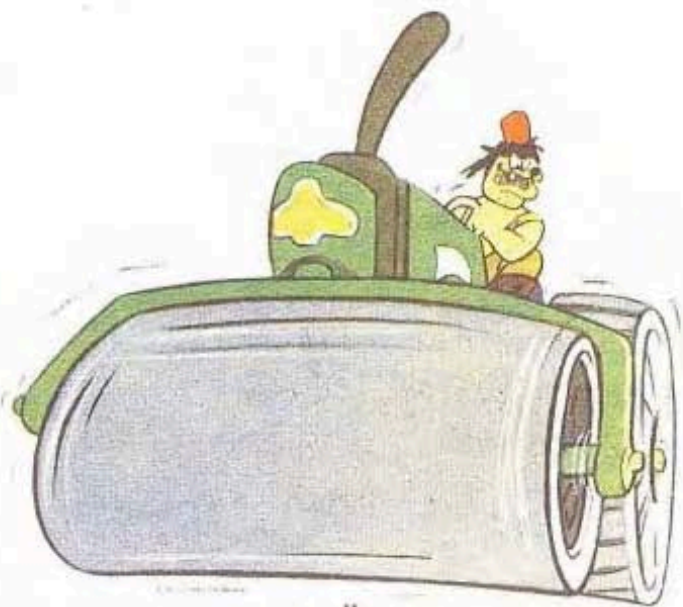
crane



tricycle



police car



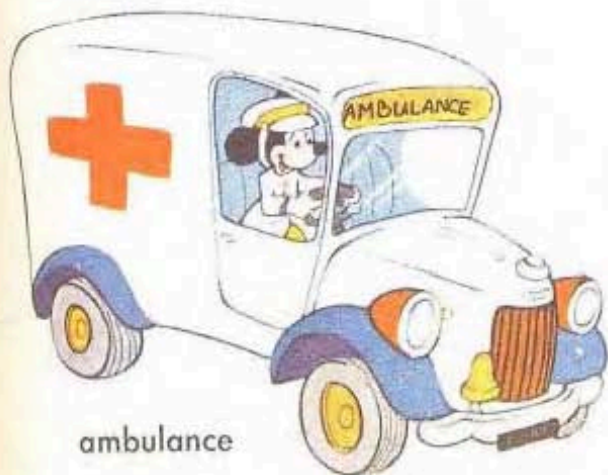
steamroller



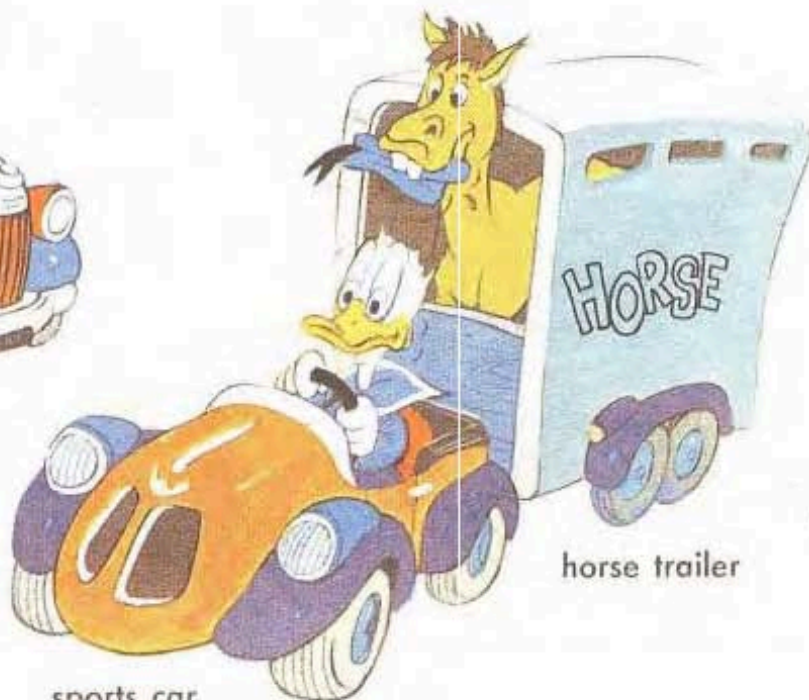
van



bicycle



ambulance

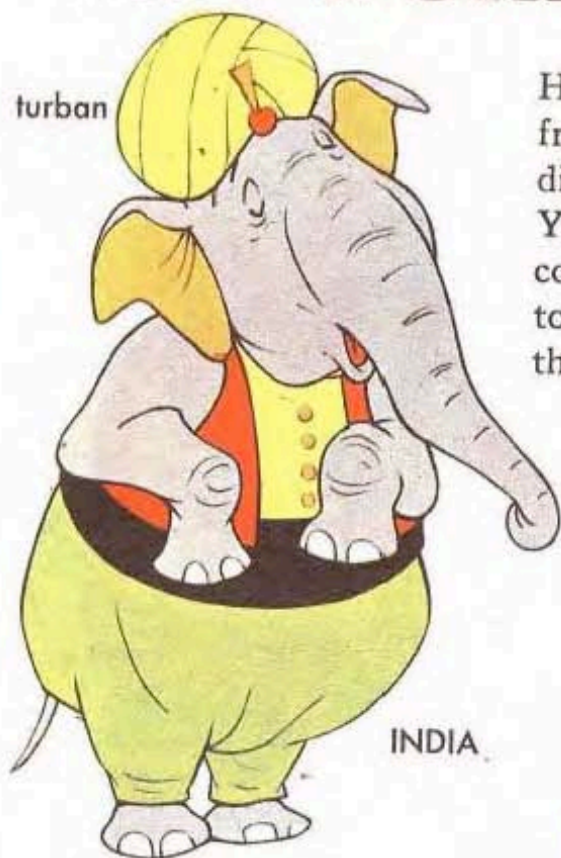


sports car

horse trailer

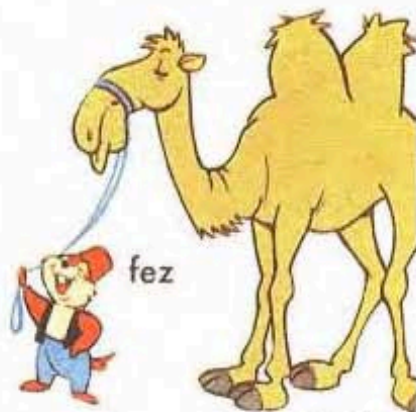
ALL OVER THE WORLD

turban



INDIA

Here are some people from a number of different countries. You can tell which country they belong to by the clothes they are wearing.



fez

camel

EGYPT



wooden shoes

HOLLAND

kimono



JAPAN

sarape



sombrero

MEXICO

parka



LAPLAND

Indian



NORTH AMERICA

horse

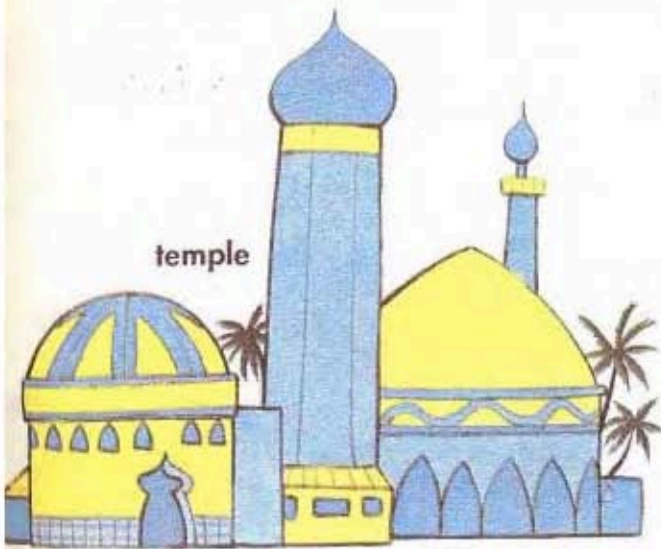
bowler hat



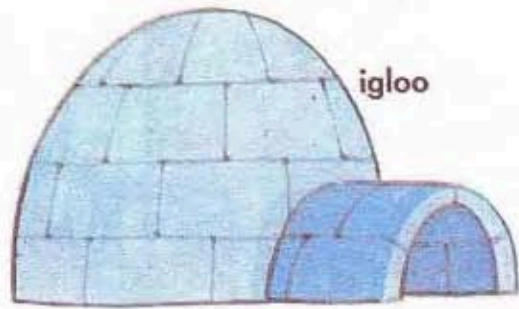
umbrella

spats

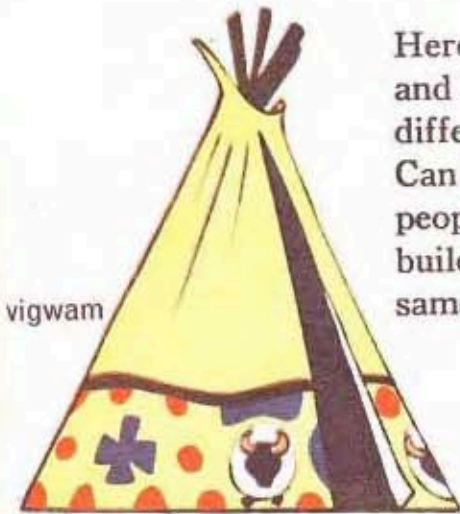
ENGLAND



temple



igloo

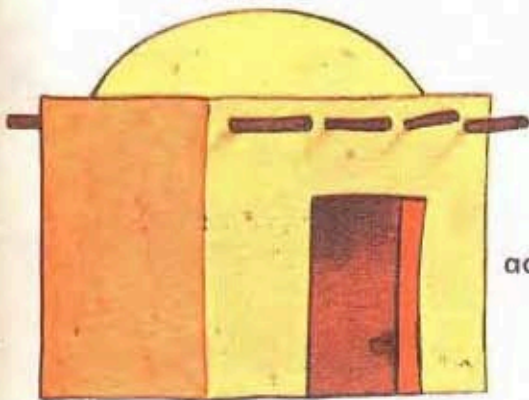


wigwam

Here are some houses and buildings from different countries. Can you tell which of the people and which of the buildings belong to the same country?



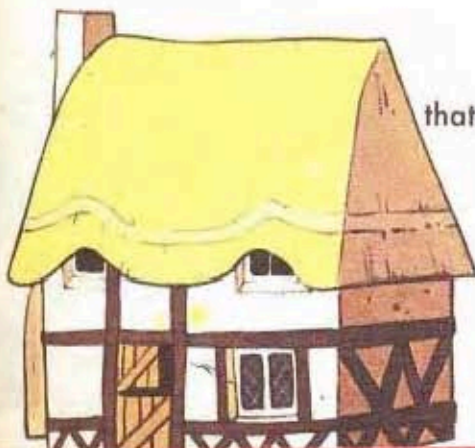
windmill



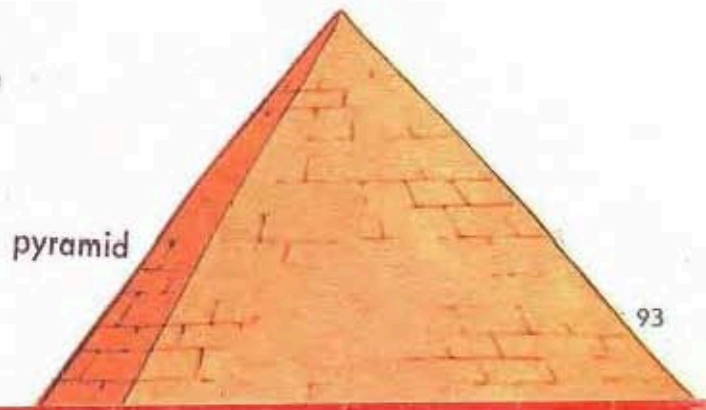
adobe hut



pagoda

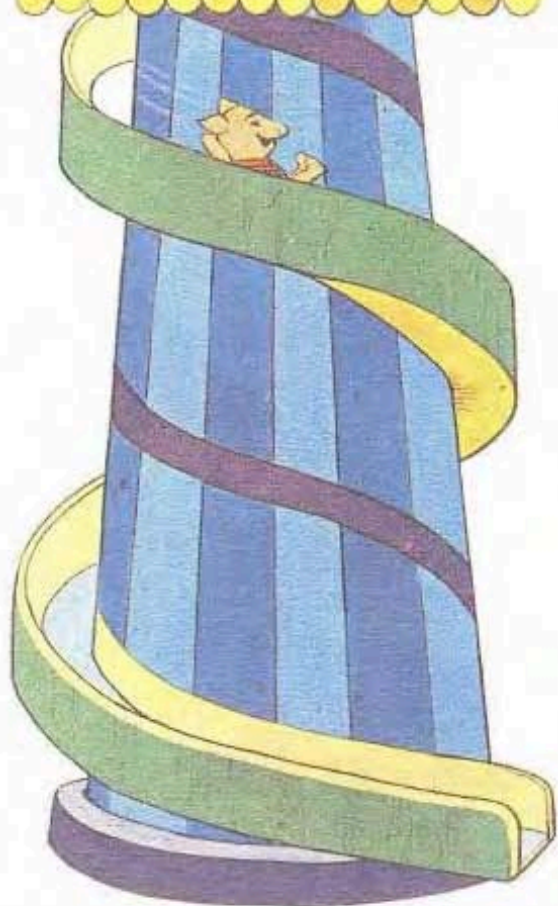


thatched cottage

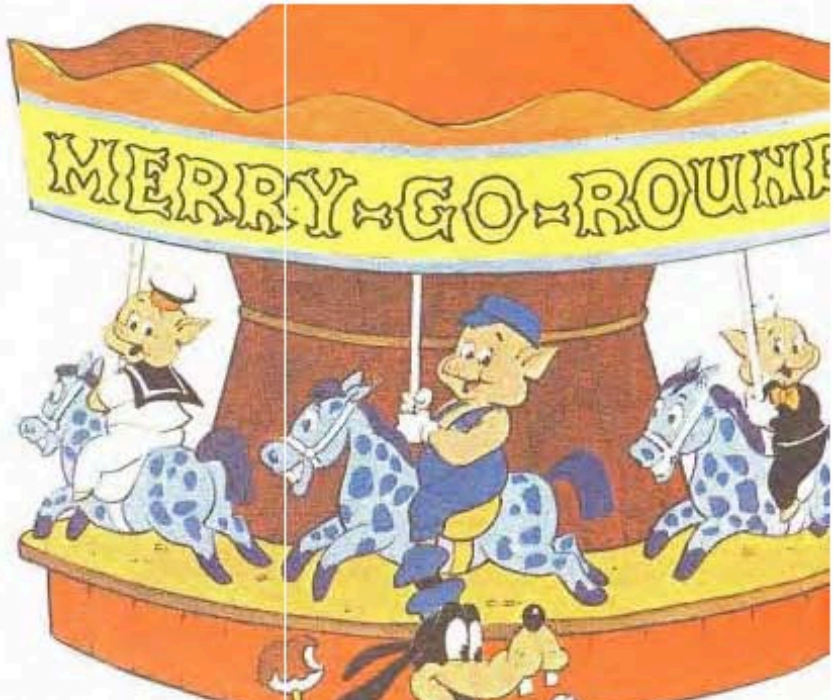


pyramid

AT THE FAIR



SHOOT THE CHUTE



MERRY-GO-ROUND

candy apple seller



sticky little bear



mat

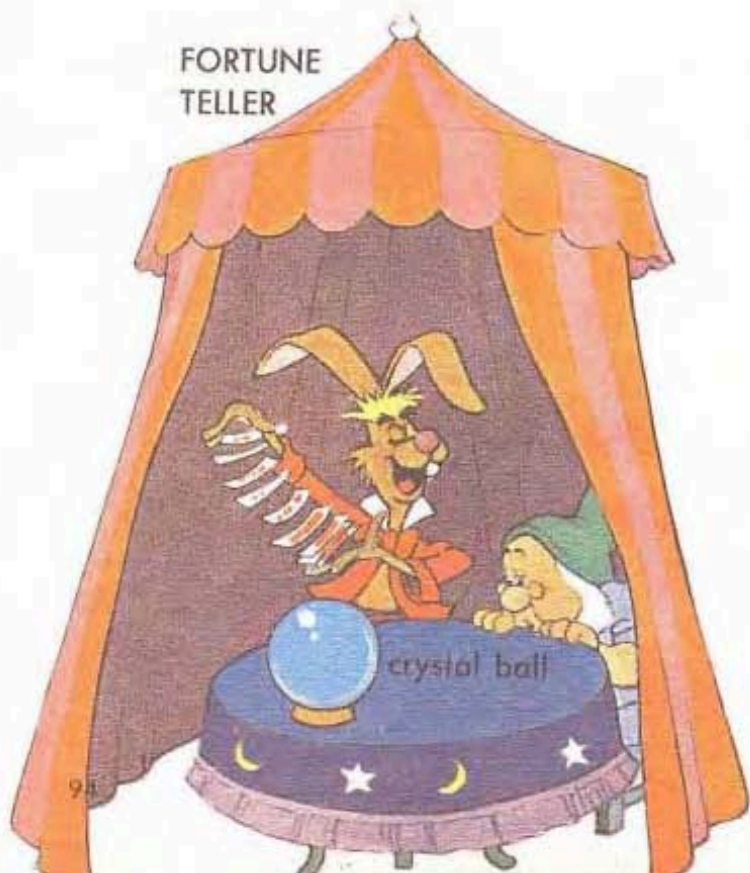


a good thrower



a bad thrower

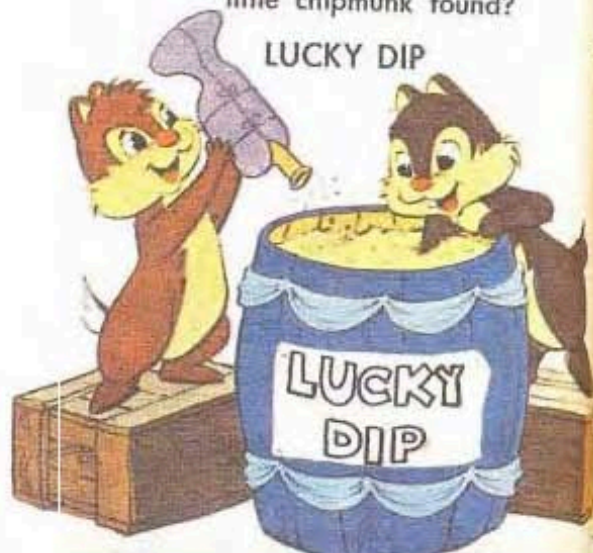
FORTUNE TELLER



crystal ball

Can you guess what little chipmunk found?

LUCKY DIP



ROLLER COASTER



bad driver

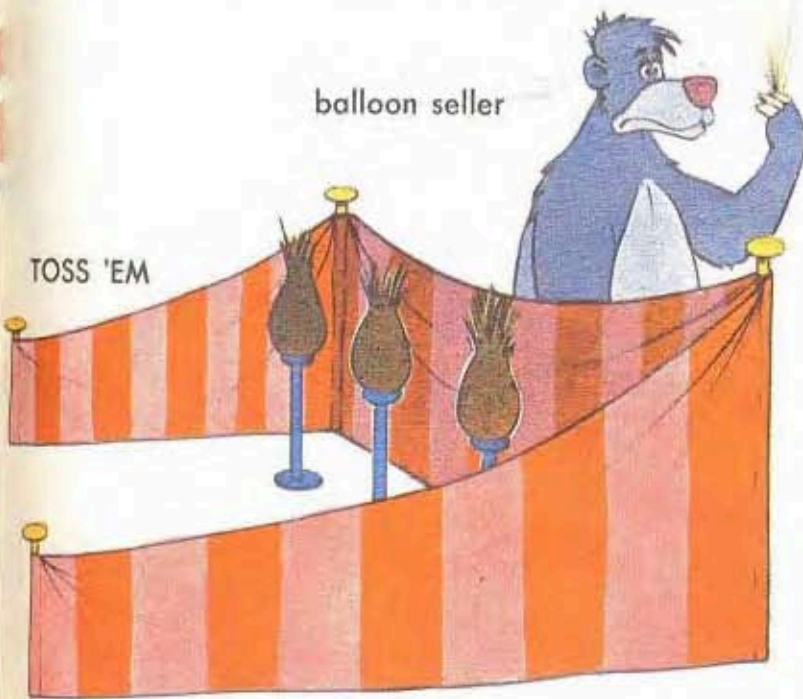
DODGE 'EM CARS



FUN HOUSE

balloon seller

TOSS 'EM



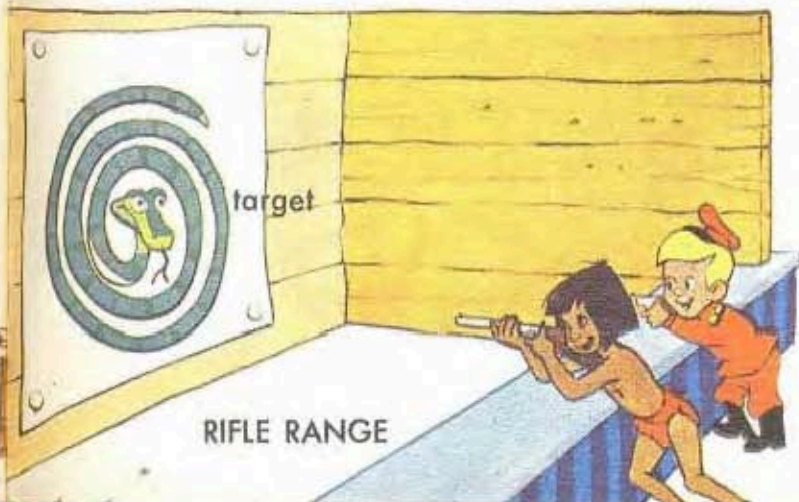
nervous little bear



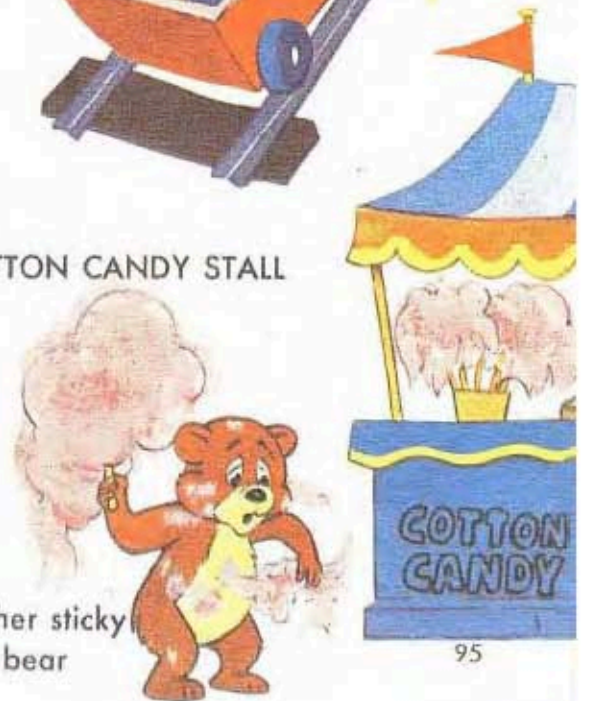
COTTON CANDY STALL

target

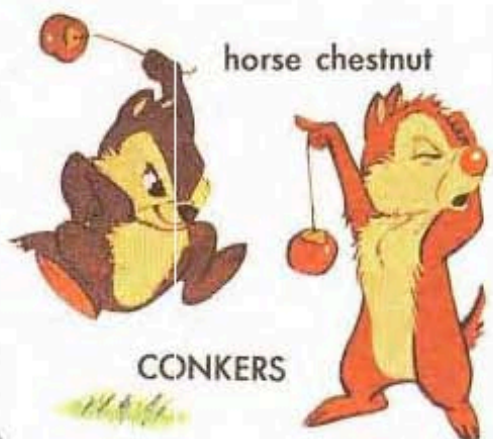
RIFLE RANGE



another sticky little bear



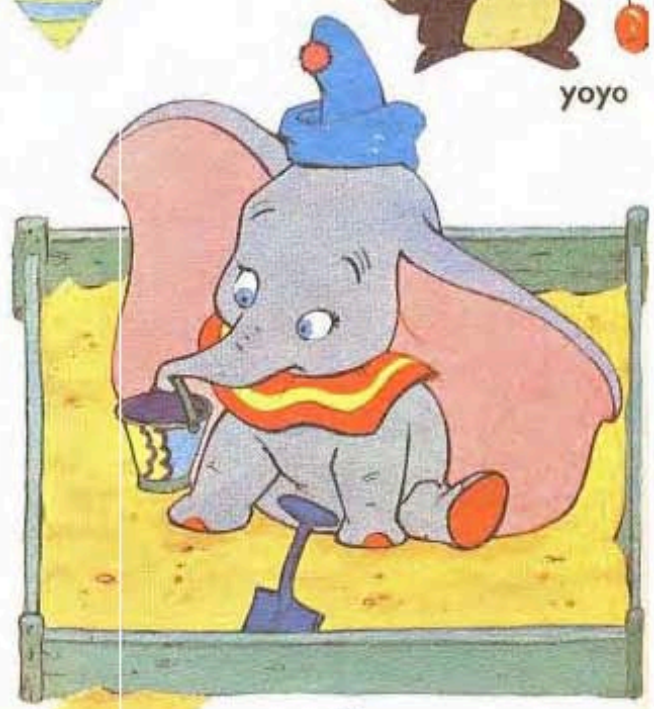
PLAY-TIME



CONKERS



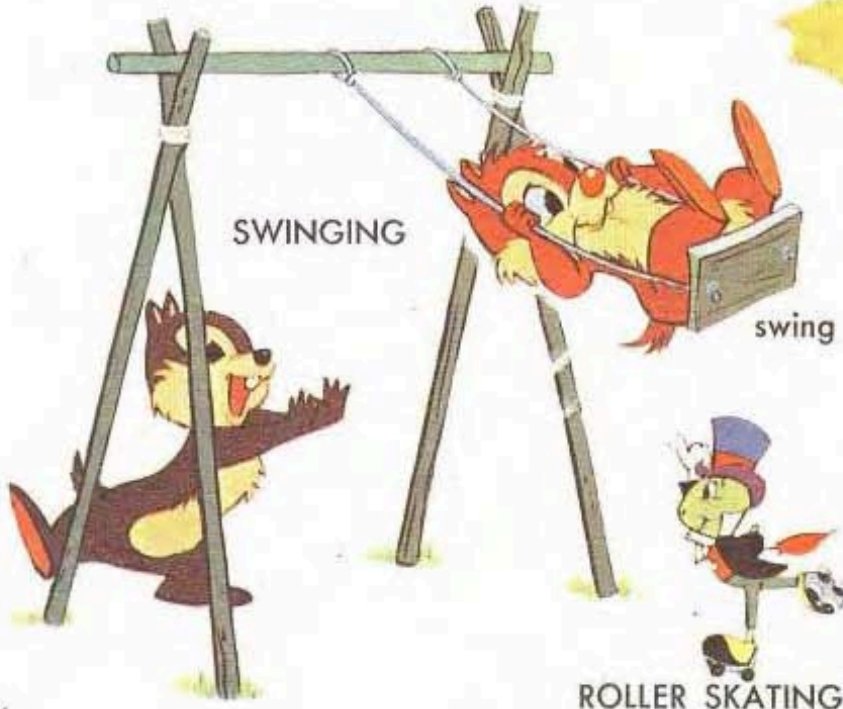
see-saw



sandbox



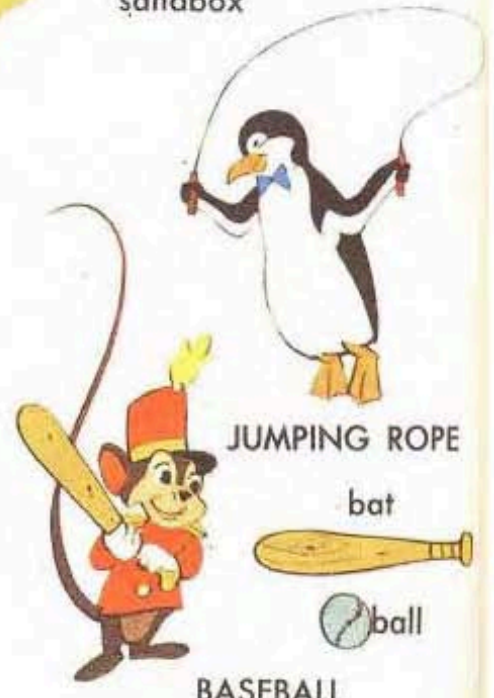
MARBLES



SWINGING

swing

ROLLER SKATING

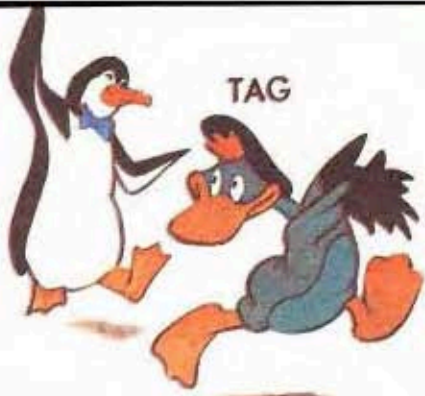


JUMPING ROPE

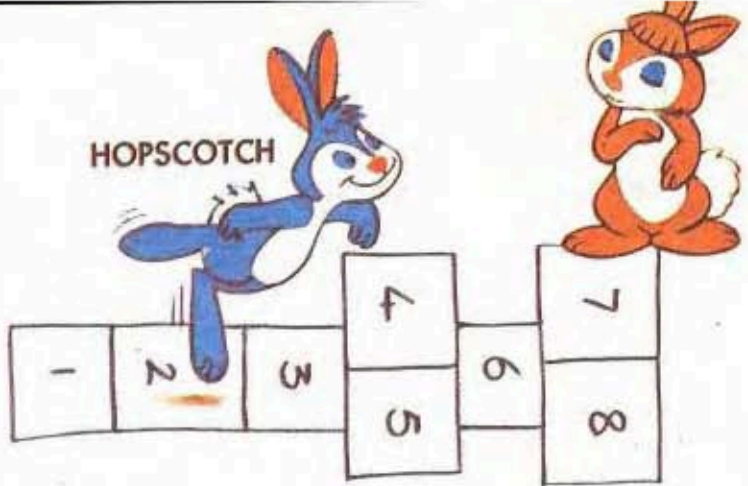
bat

ball

BASEBALL



TAG



HOPSCOTCH



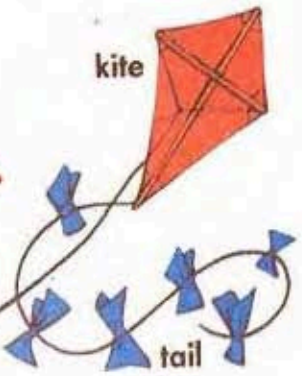
HIDE AND SEEK



CRICKET

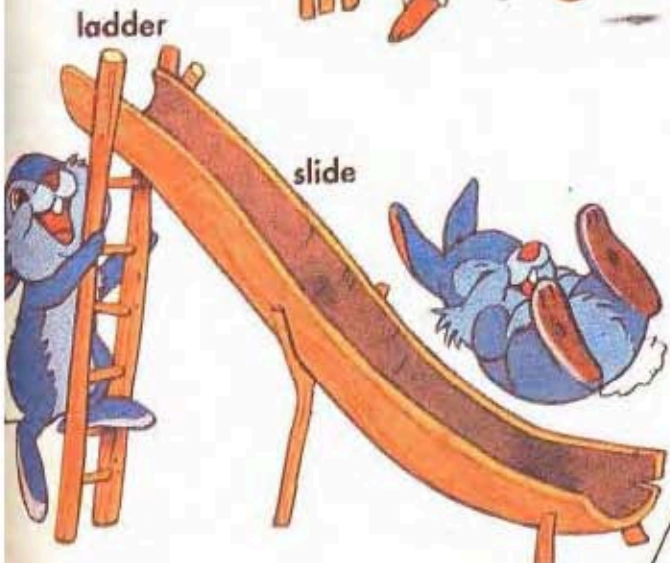
wicket

bat



kite

tail



ladder

slide

string

somersault



SOCCER



goal



maypole



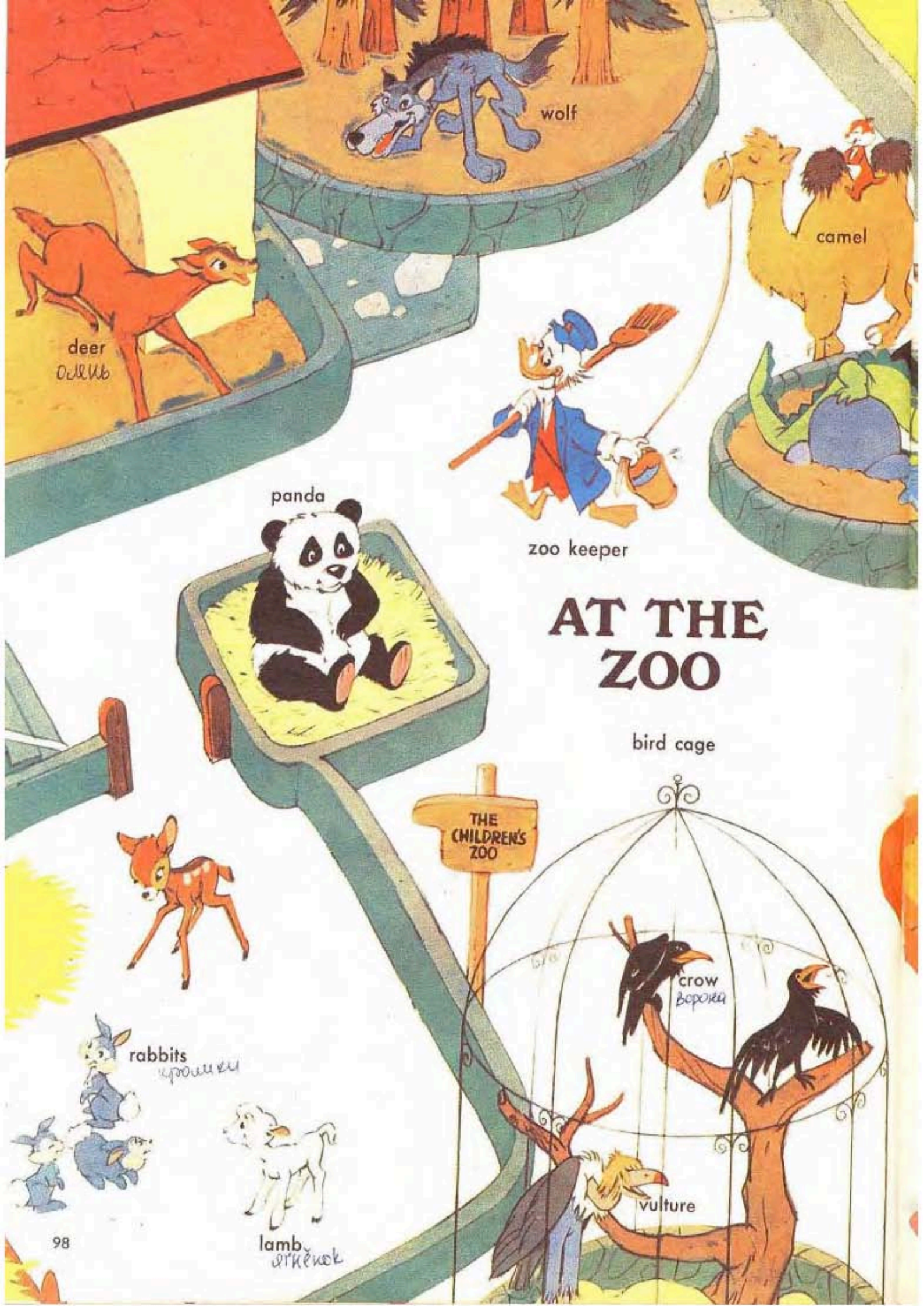
KITE FLYING

SAILING BOATS



paper boat





wolf

camel

deer
олень

zoo keeper

panda

AT THE ZOO

bird cage

THE CHILDREN'S ZOO

crow
ворона

vulture

rabbits
кролики

lamb
ягненок

zebra

buffalo

meat

lion and cub

elephant

crocodile

baby elephant

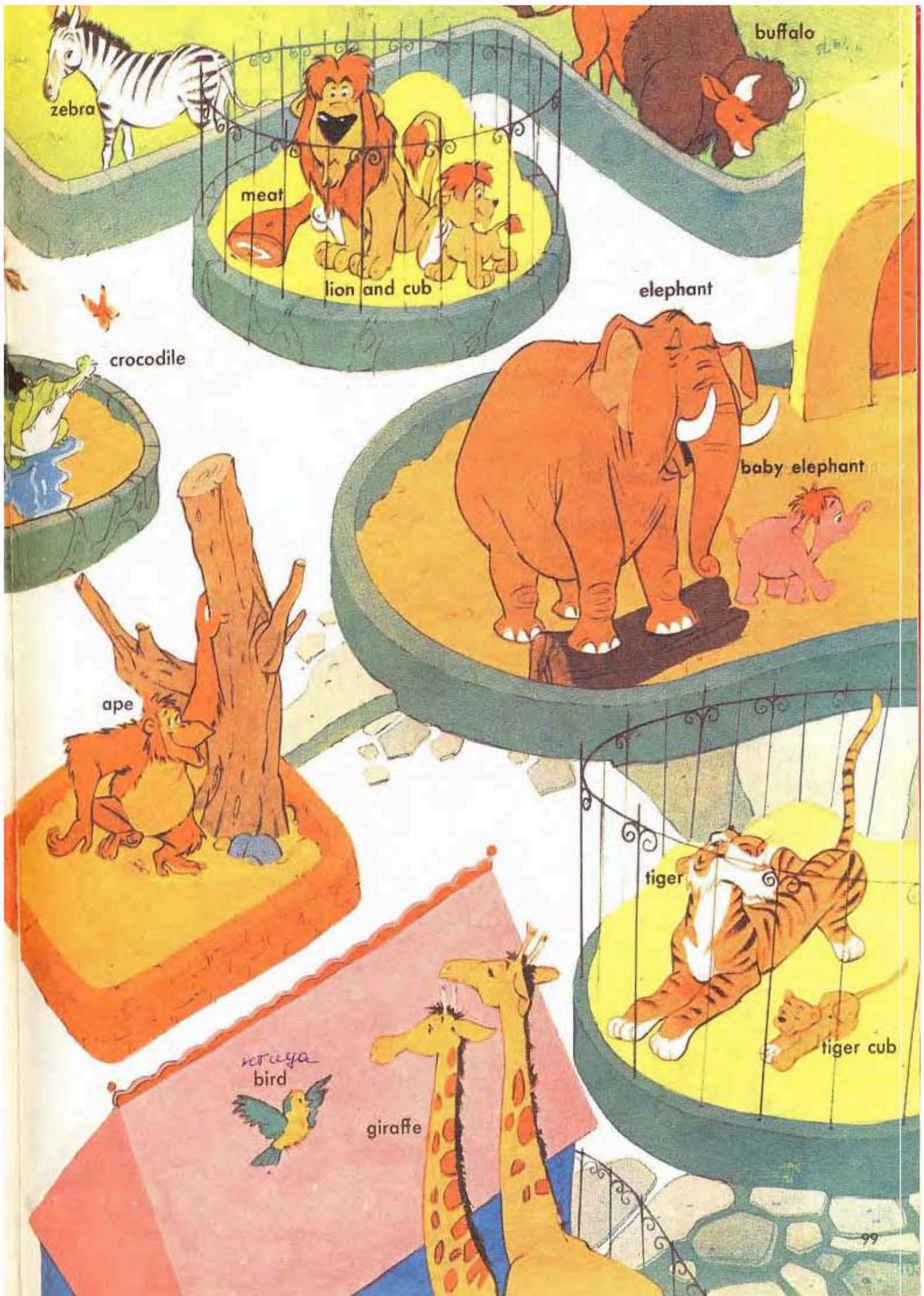
ape

tiger

parakeet
bird

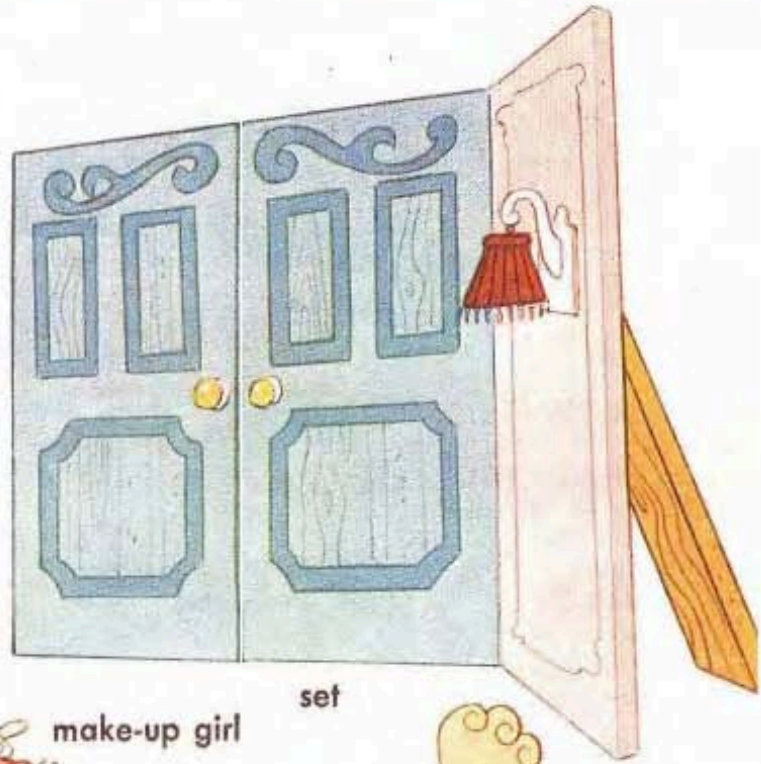
giraffe

tiger cub



AT THE TELEVISION STUDIO





make-up girl set

star



handsome actor

pretty actress

control room



scriptwriter



script

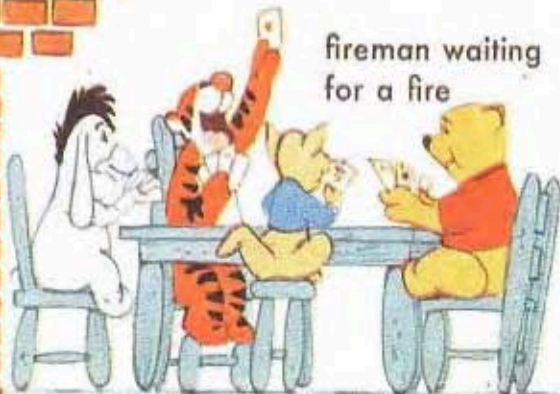
AT THE FIREHOUSE

FIREHOUSE

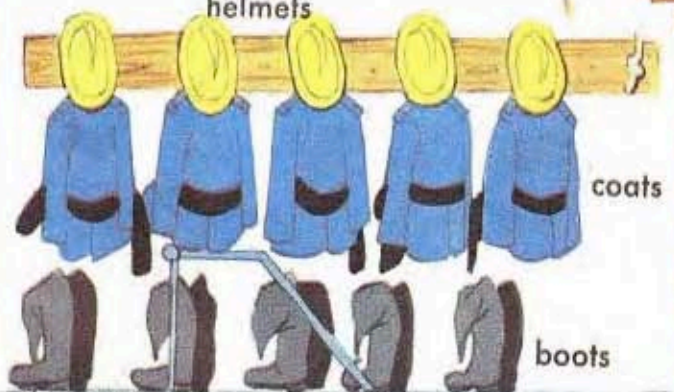
alarm bell



fireman waiting for a fire



helmets



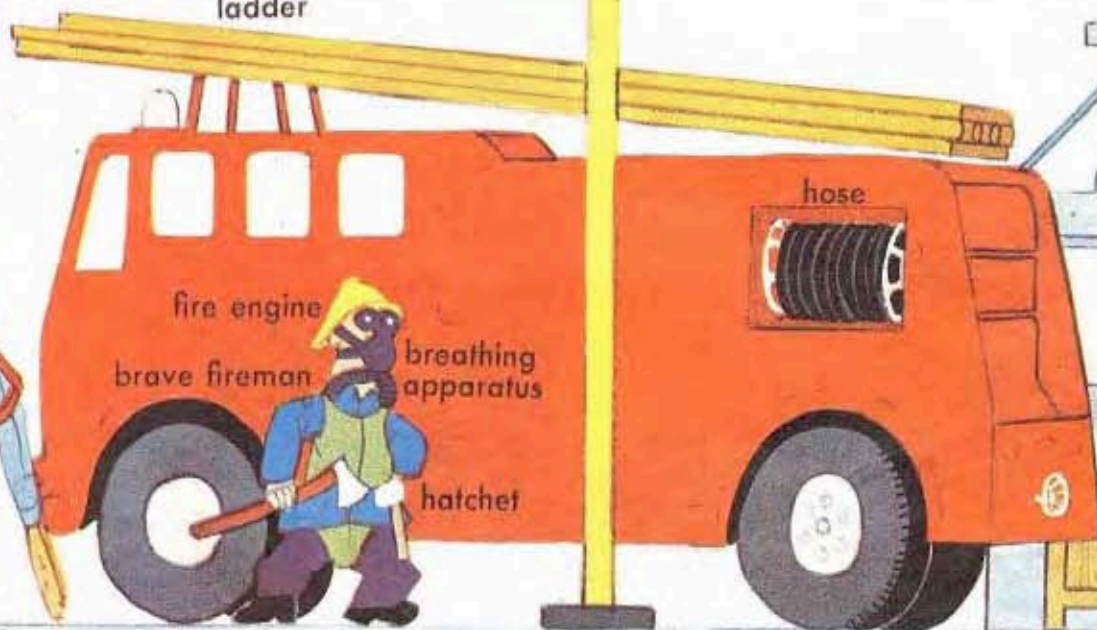
coats

boots

fire pole
(for sliding down)

stairs
(for walking up)

ladder



fire engine

brave fireman

breathing apparatus

hatchet

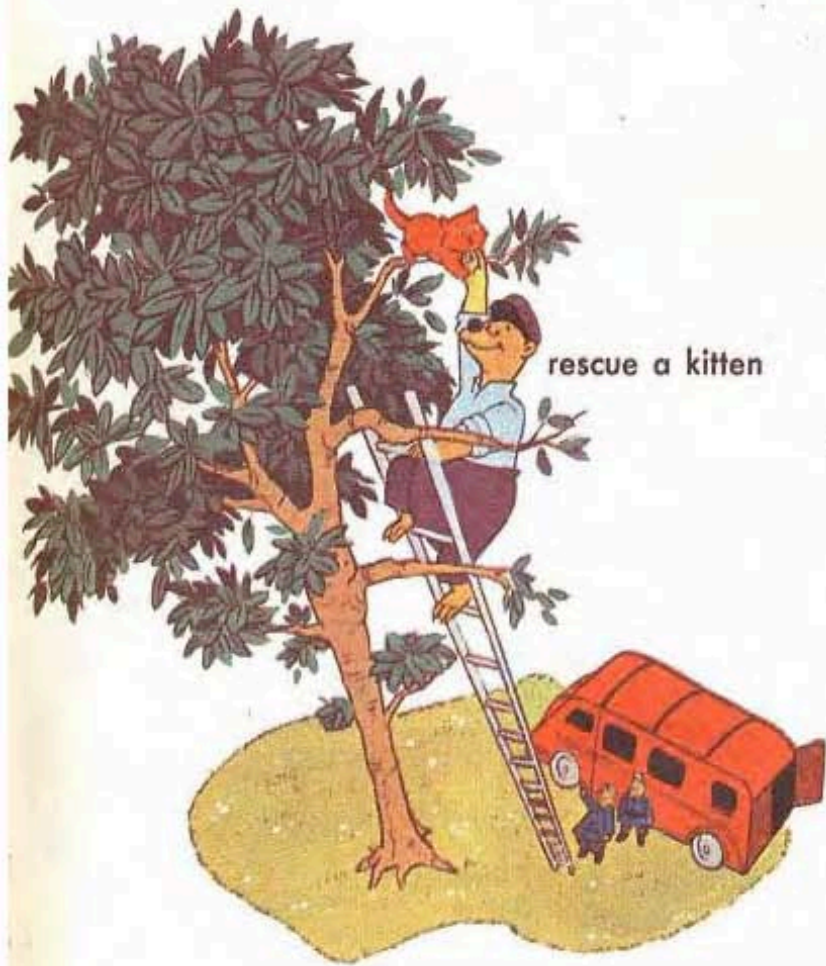
hose

office

telephone

desk

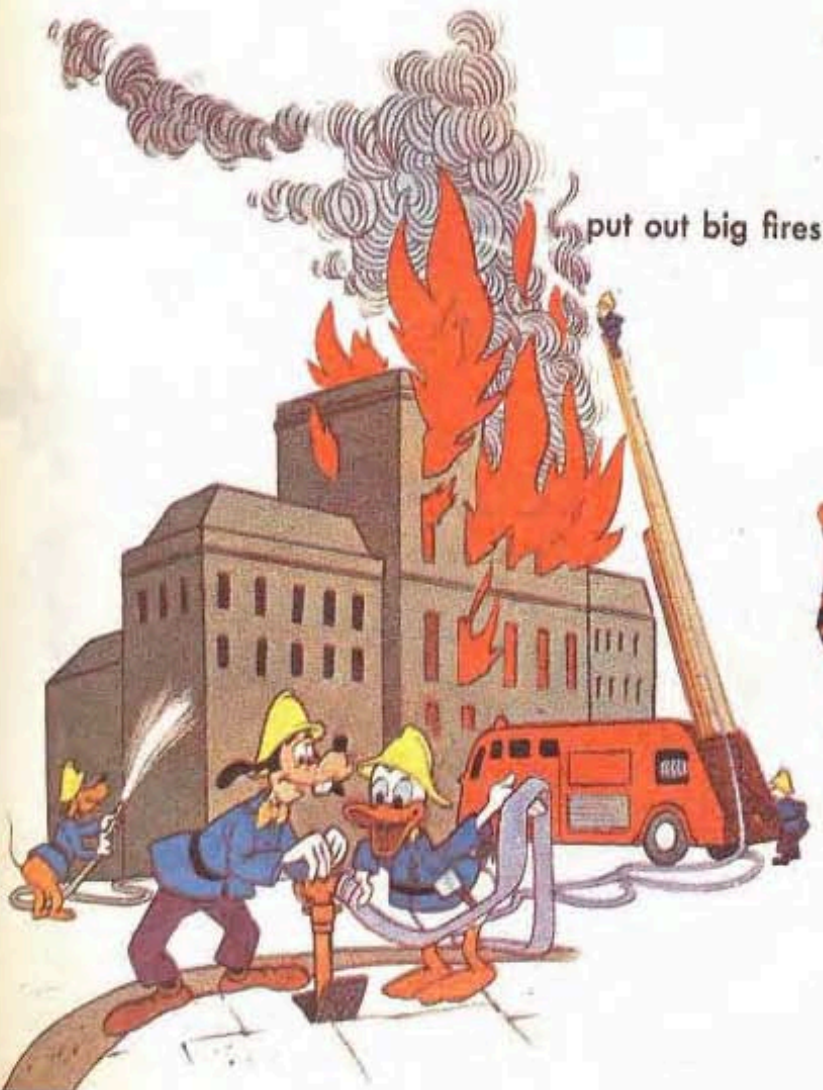
THINGS FIREMEN DO



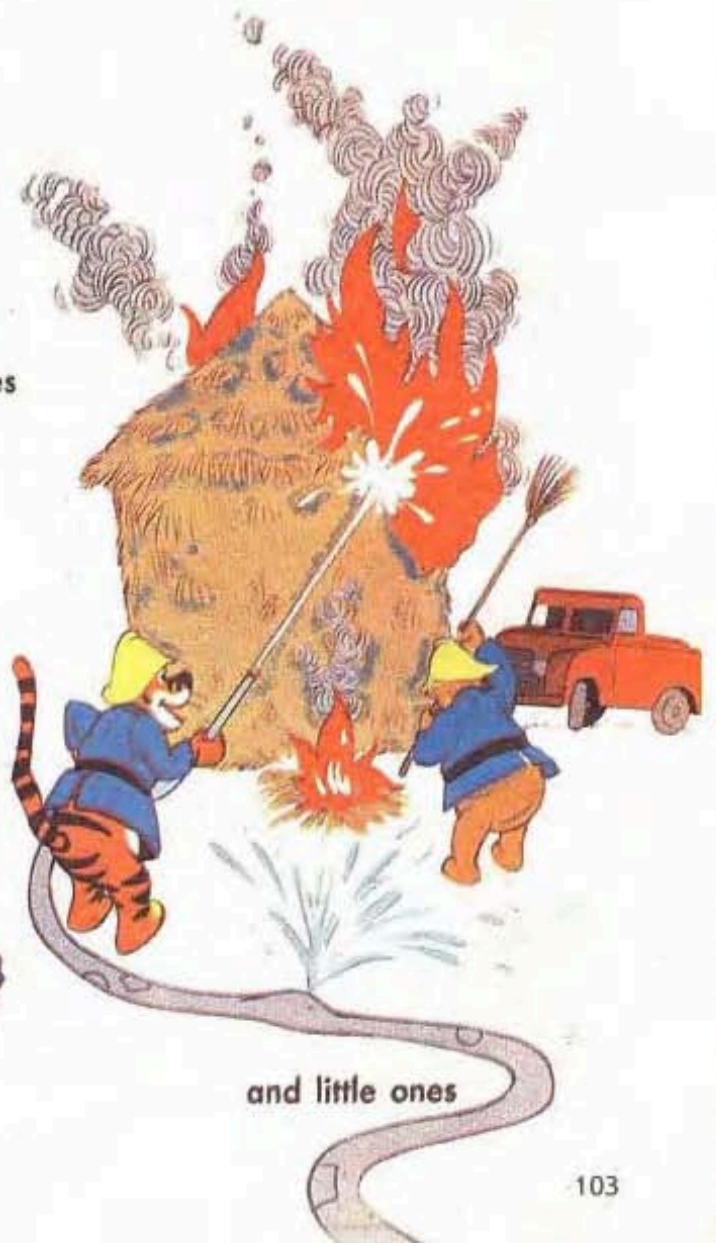
rescue a kitten



rescue a silly boy

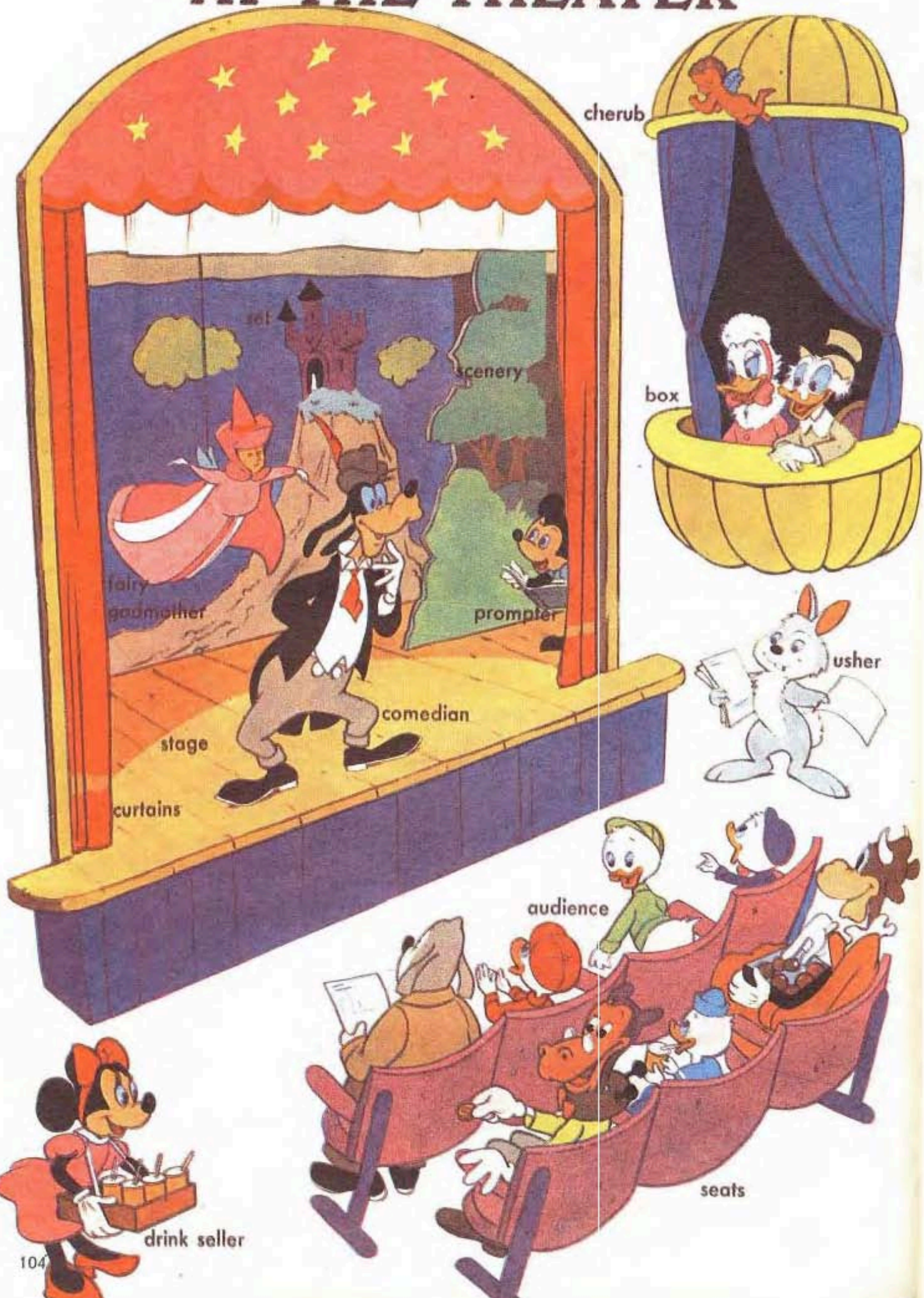


put out big fires

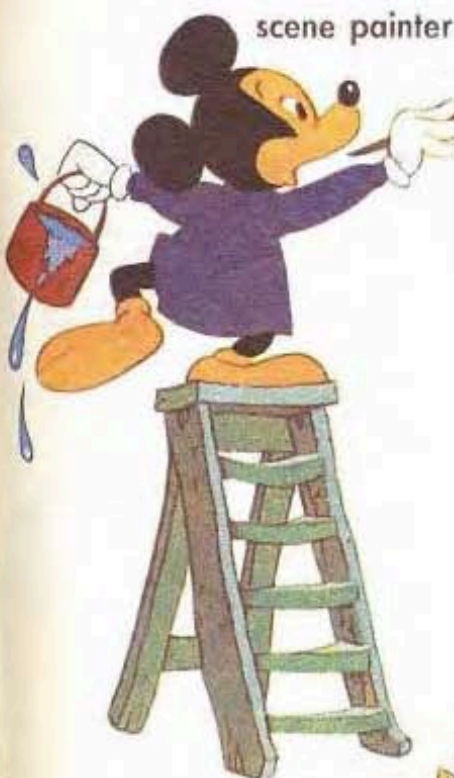


and little ones

AT THE THEATER



scene painter



scene shifter



child star



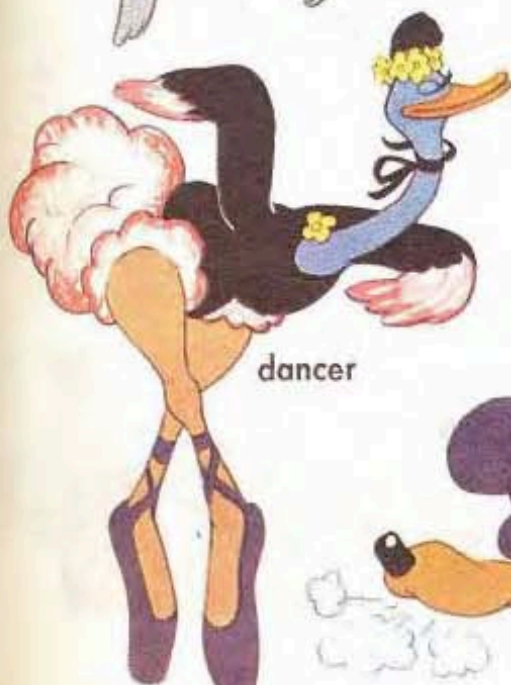
singer



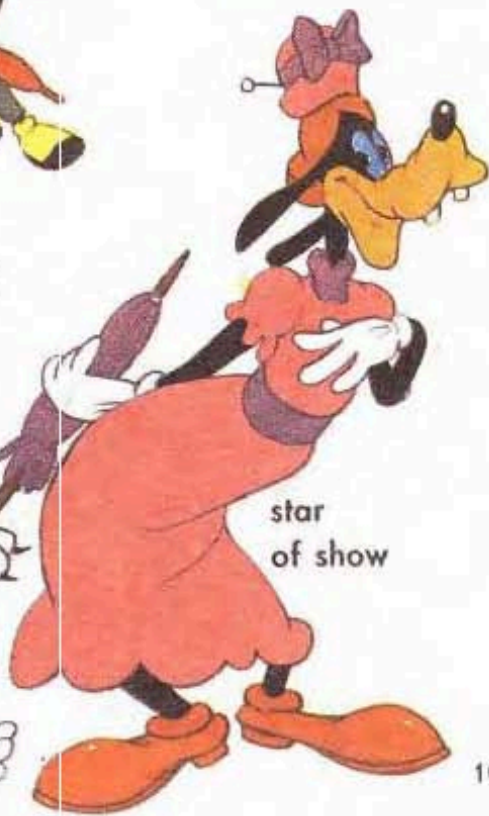
chorus line



dancer



star of show

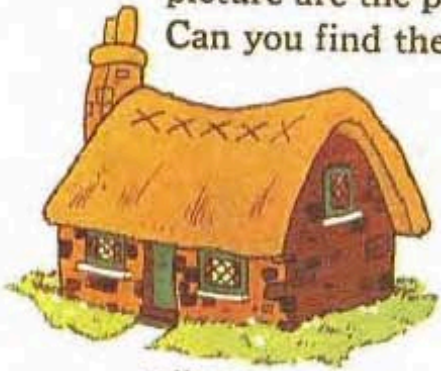


wicked villain



BUILDINGS

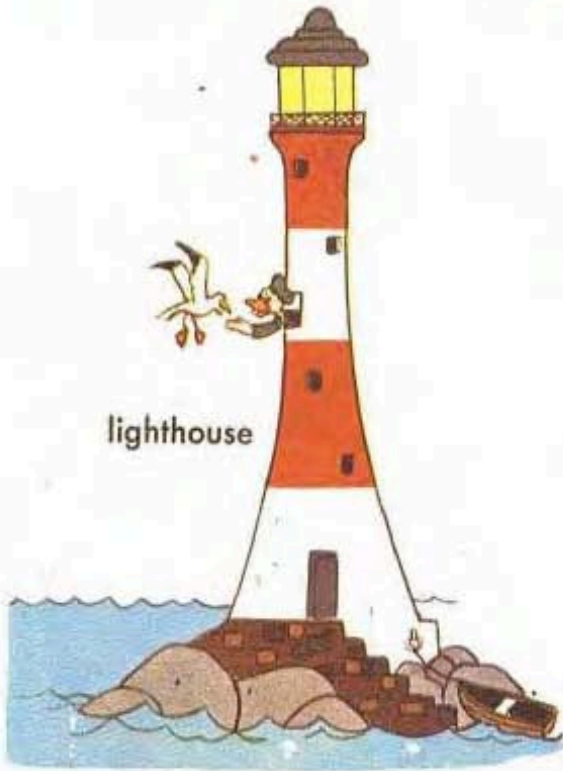
Everybody lives in some kind of house. Is the sort of house you live in shown here? Somewhere in the picture are the people making this book. Can you find them?



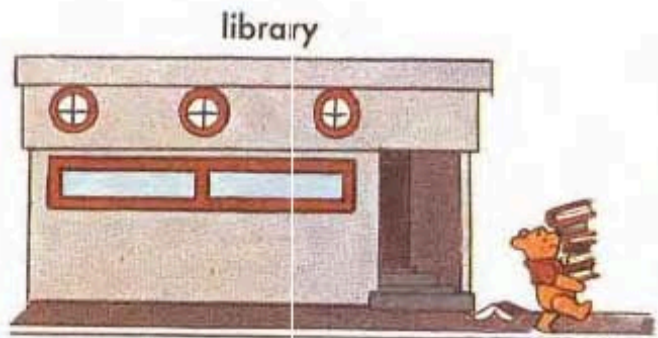
cottage



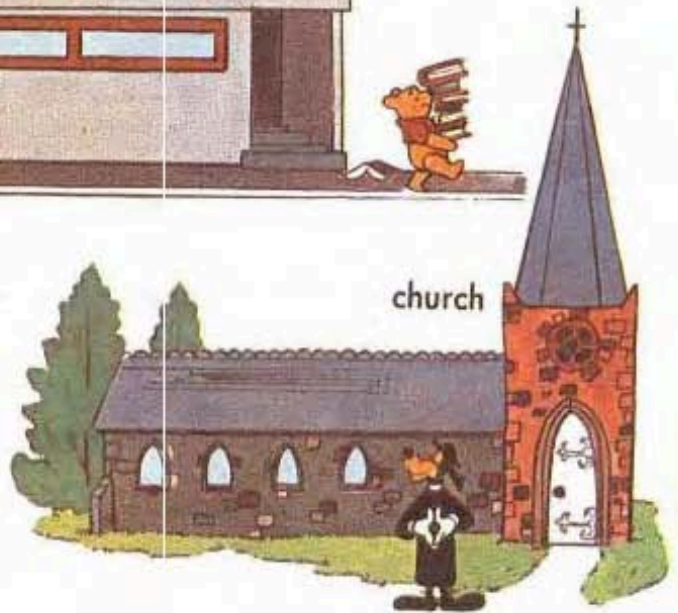
palace



lighthouse



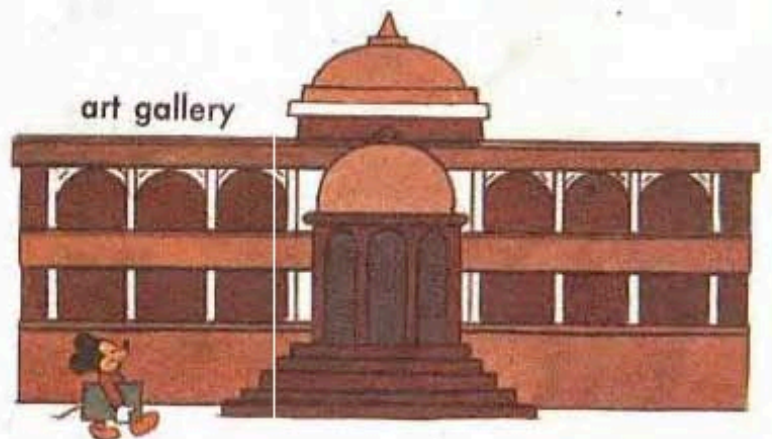
library



church



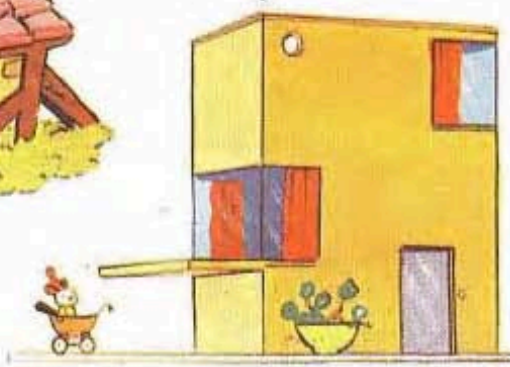
town hall



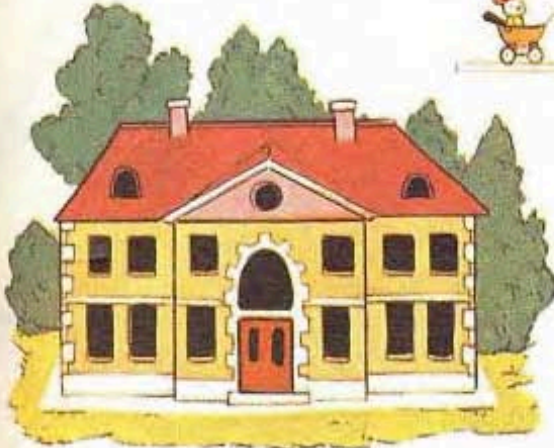
art gallery



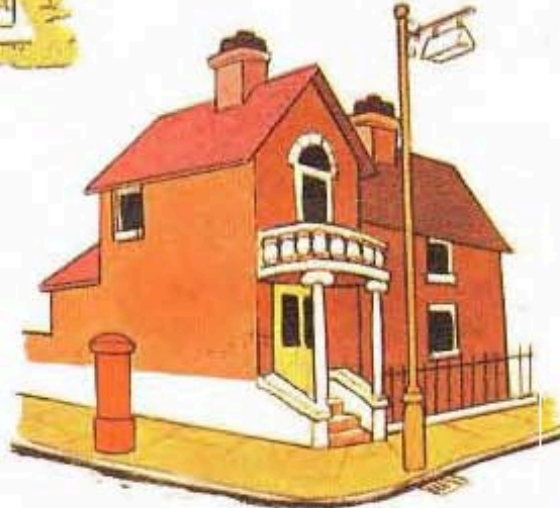
very old house



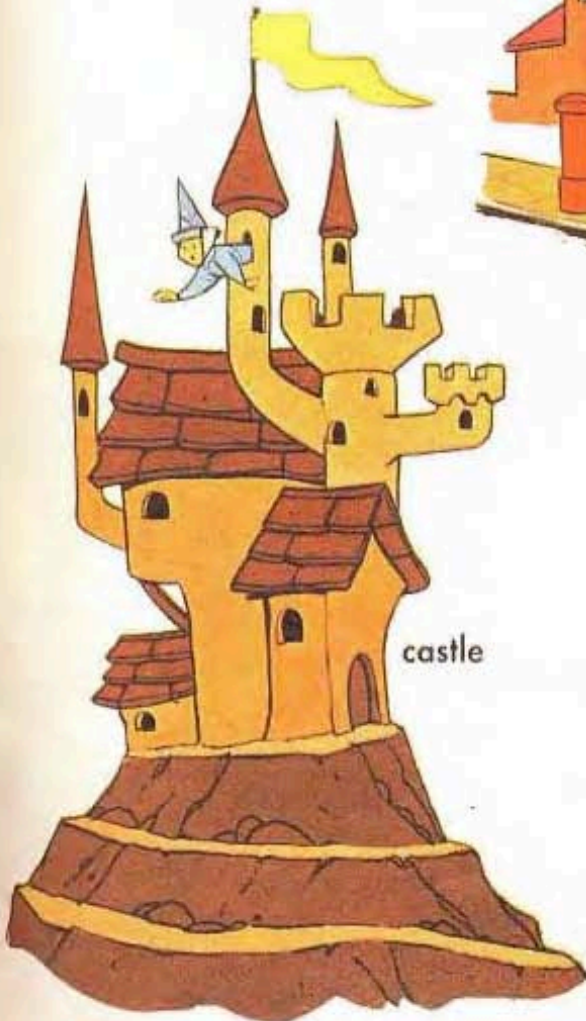
very new house



country house



town house



castle

production manager



editor



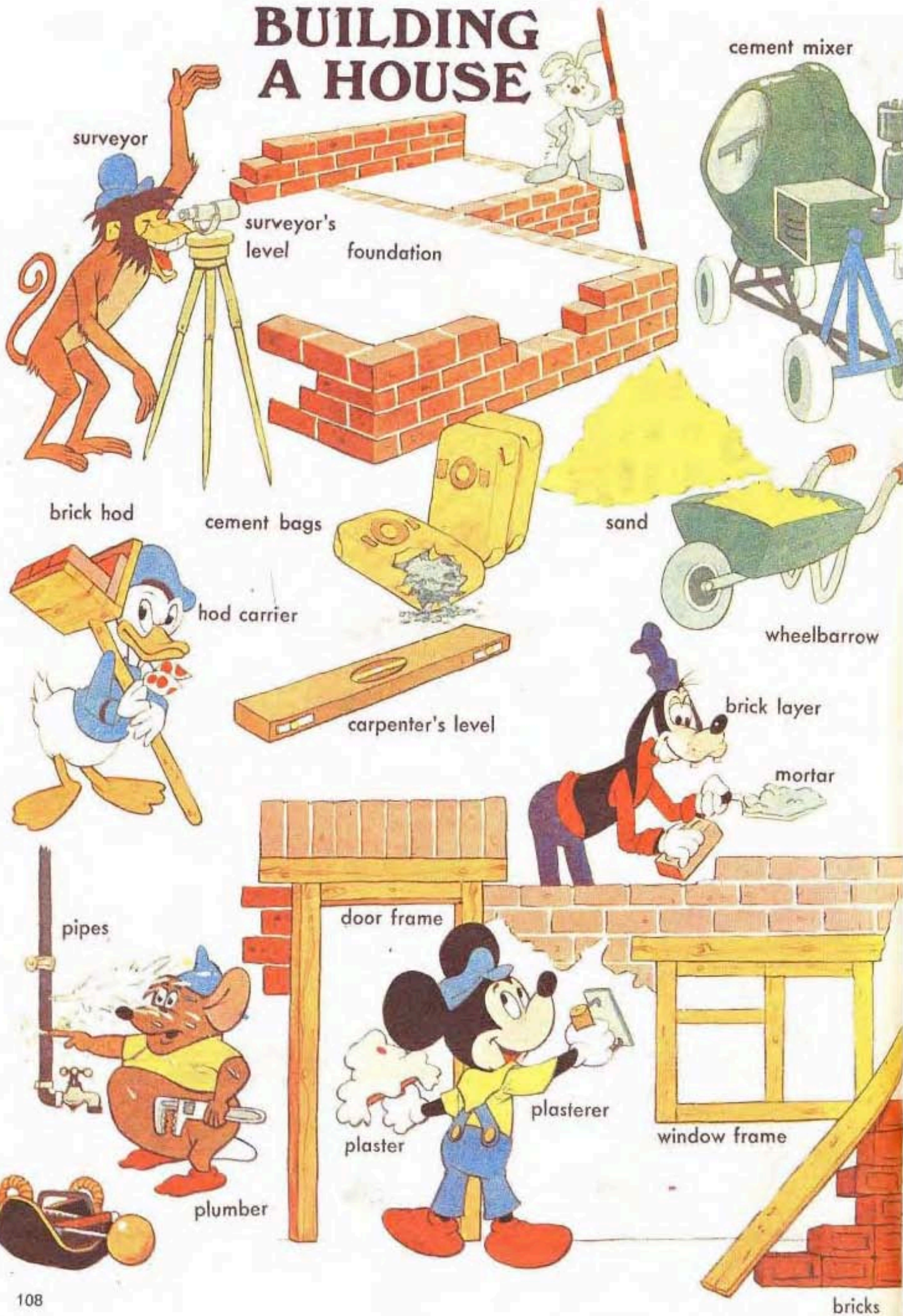
GOLDEN PRESS PUBLISHERS OF GOOD BOOKS

office building

starving artist



BUILDING A HOUSE



surveyor

surveyor's level

foundation

cement mixer

brick hod

cement bags

sand

hod carrier

wheelbarrow

carpenter's level

brick layer

mortar

pipes

door frame

plasterer

plaster

window frame

plumber

bricks

chimney

roof beams

foreman

roof

gutter

lazy cat

painter

tiles

drainpipe

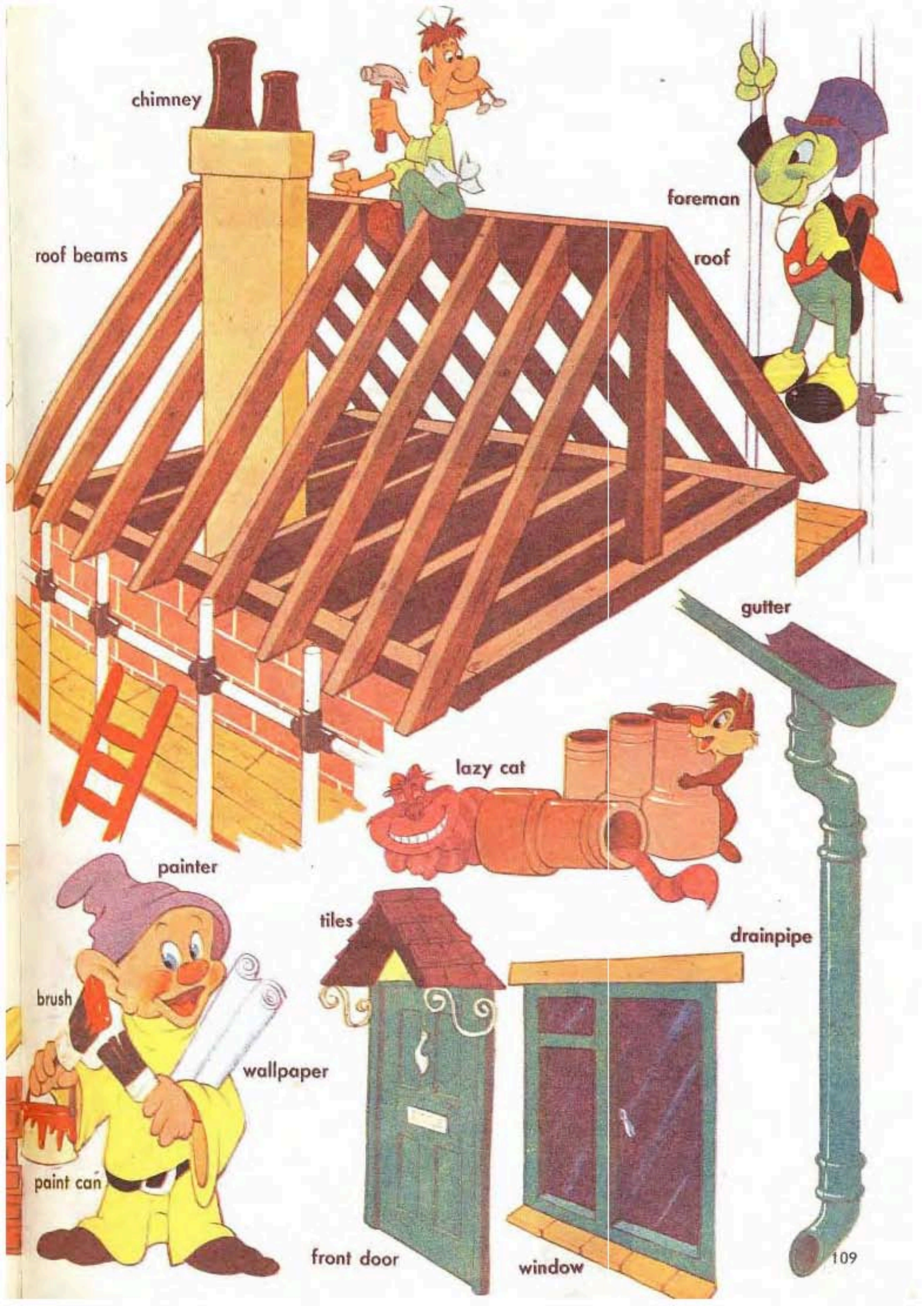
brush

wallpaper

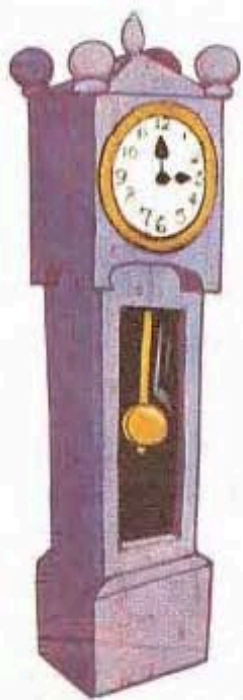
paint can

front door

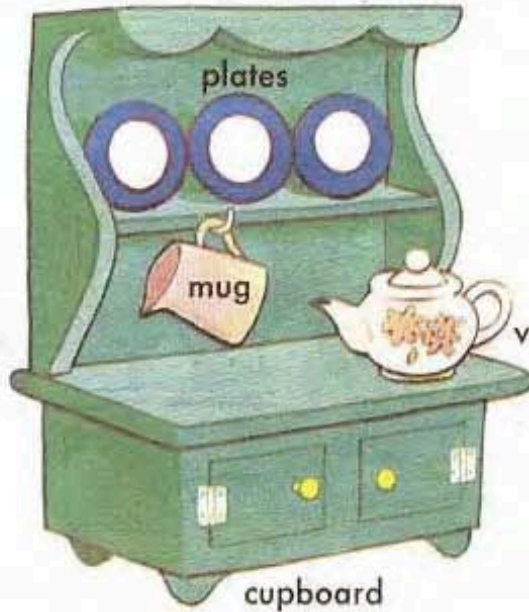
window



FURNITURE



grandfather clock



cupboard



picture



daffodils

vase

corner cupboard

very best teapot



cushion

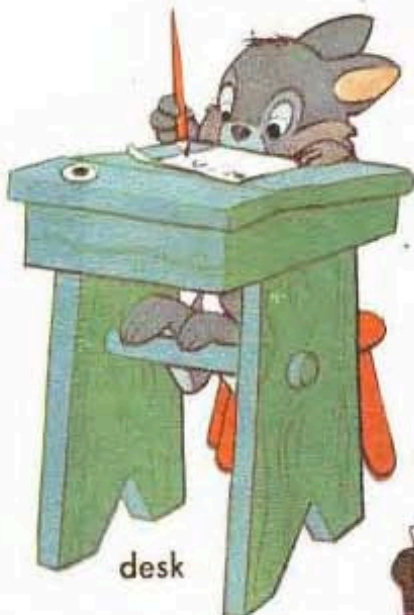
armchair



chair



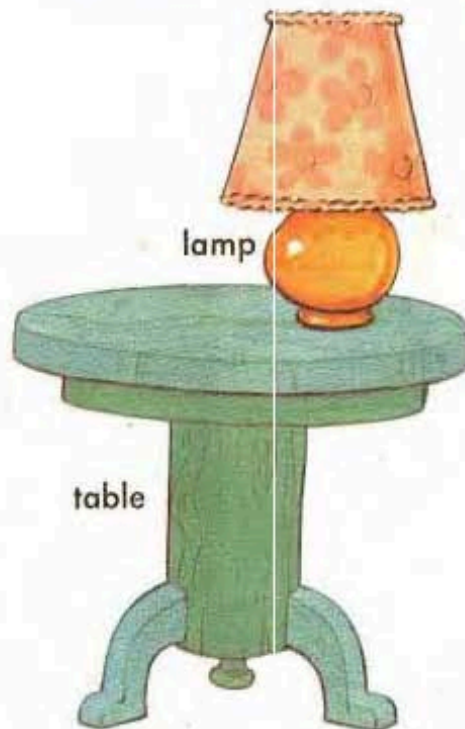
television



desk



wastepaper basket

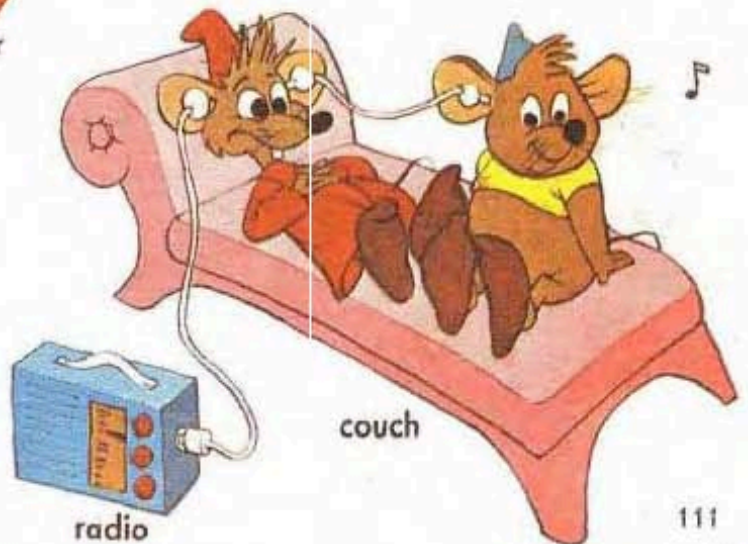
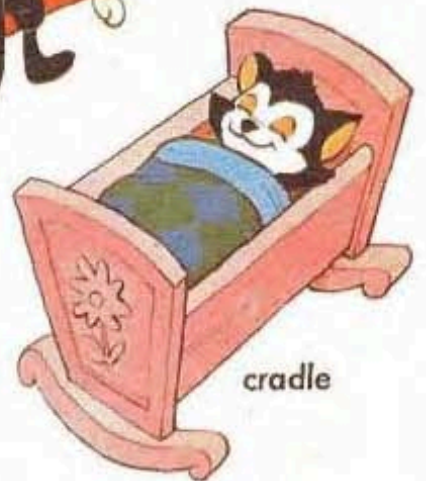
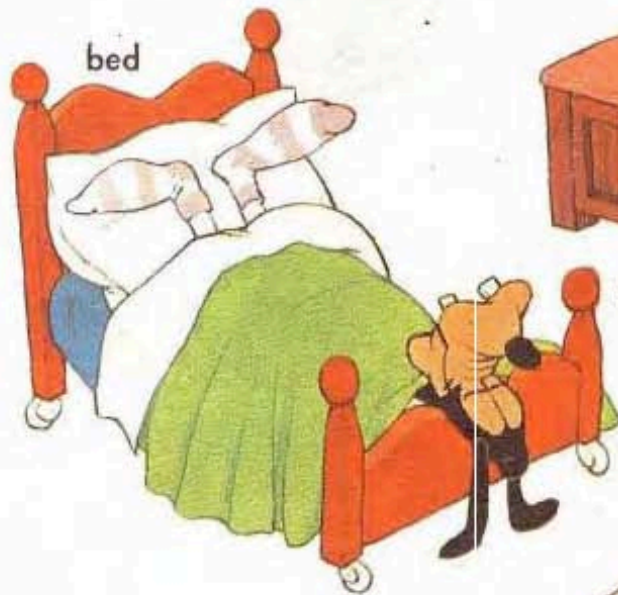
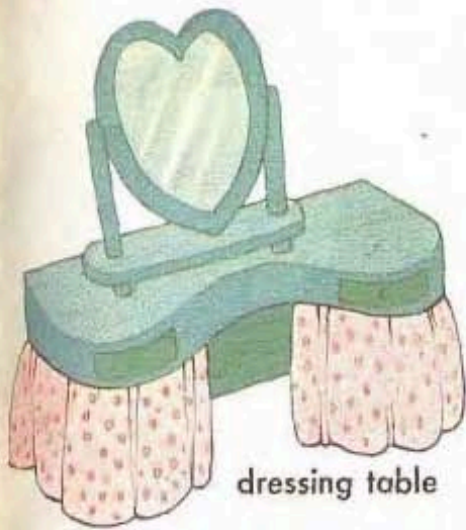
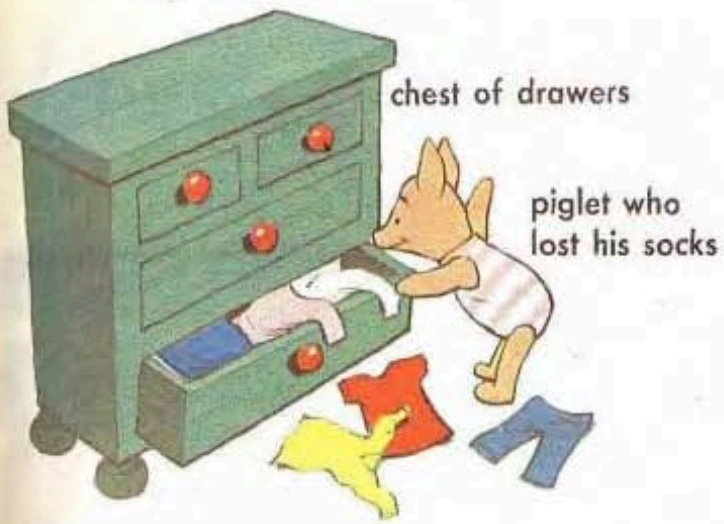


lamp

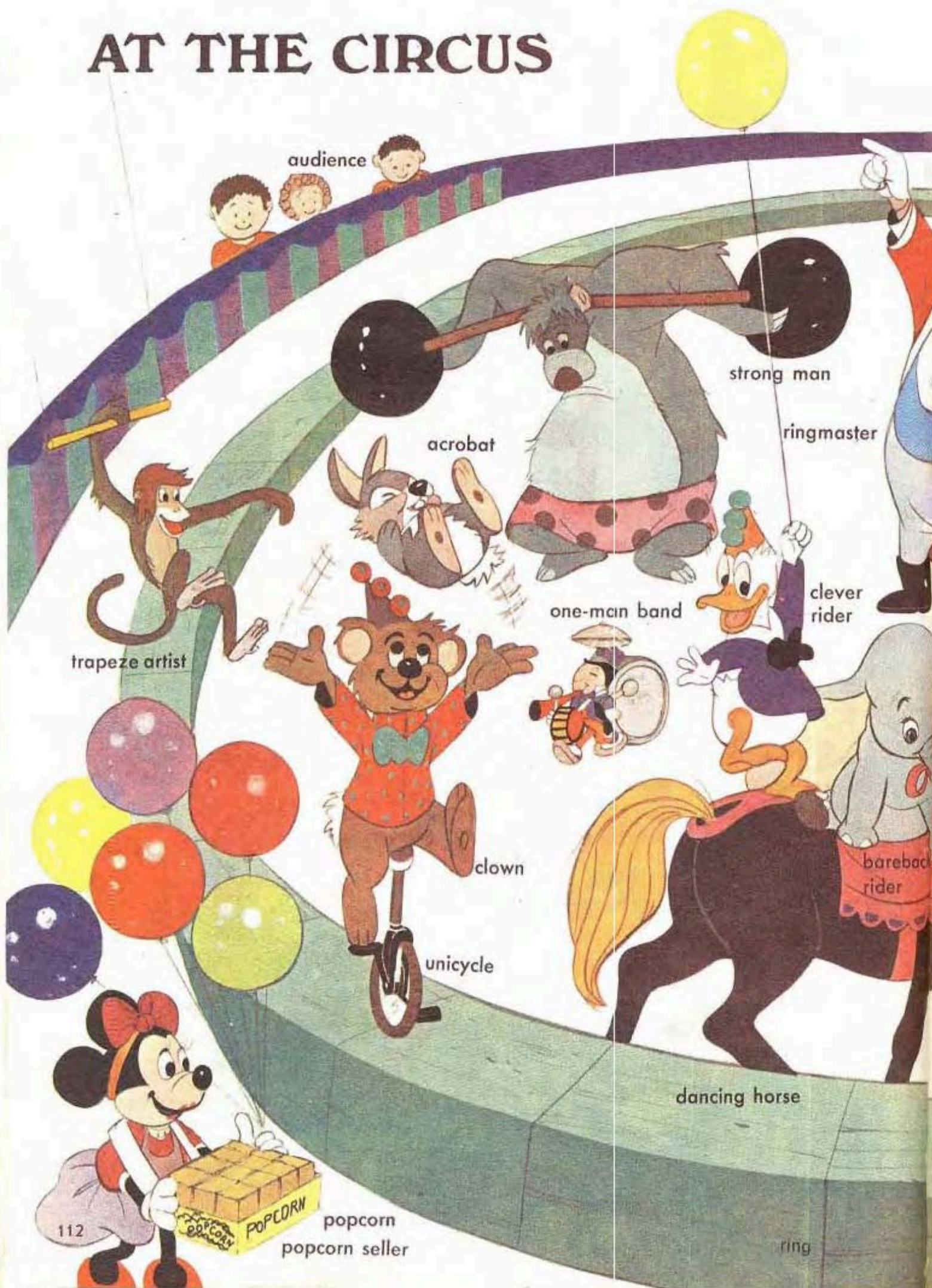
table



high chair



AT THE CIRCUS



audience

strong man

ringmaster

acrobat

clever rider

one-man band

trapeze artist

clown

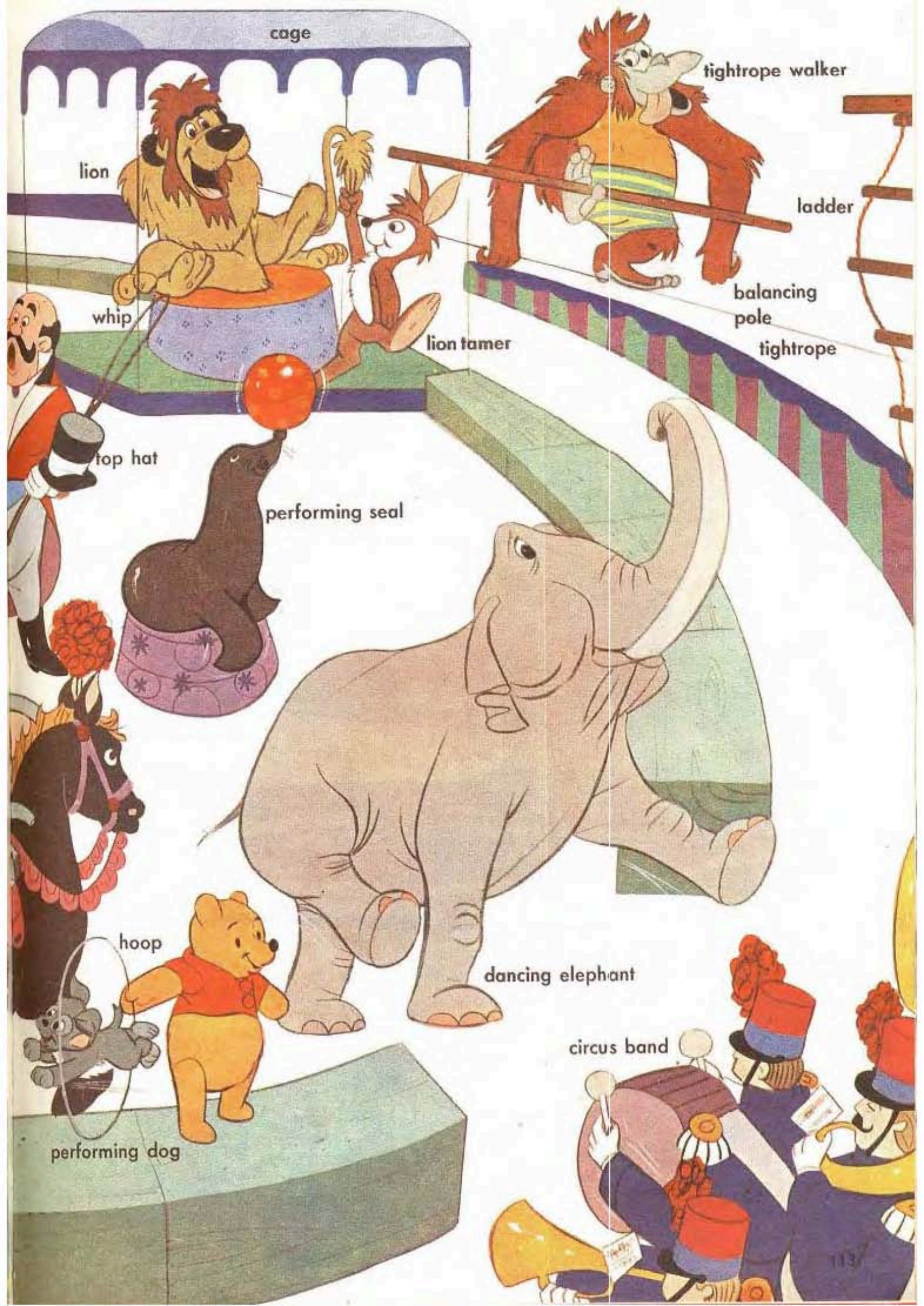
bareback rider

unicycle

dancing horse

popcorn
popcorn seller

ring



cage

lion

tightrope walker

ladder

whip

balancing pole

tightrope

lion tamer

top hat

performing seal

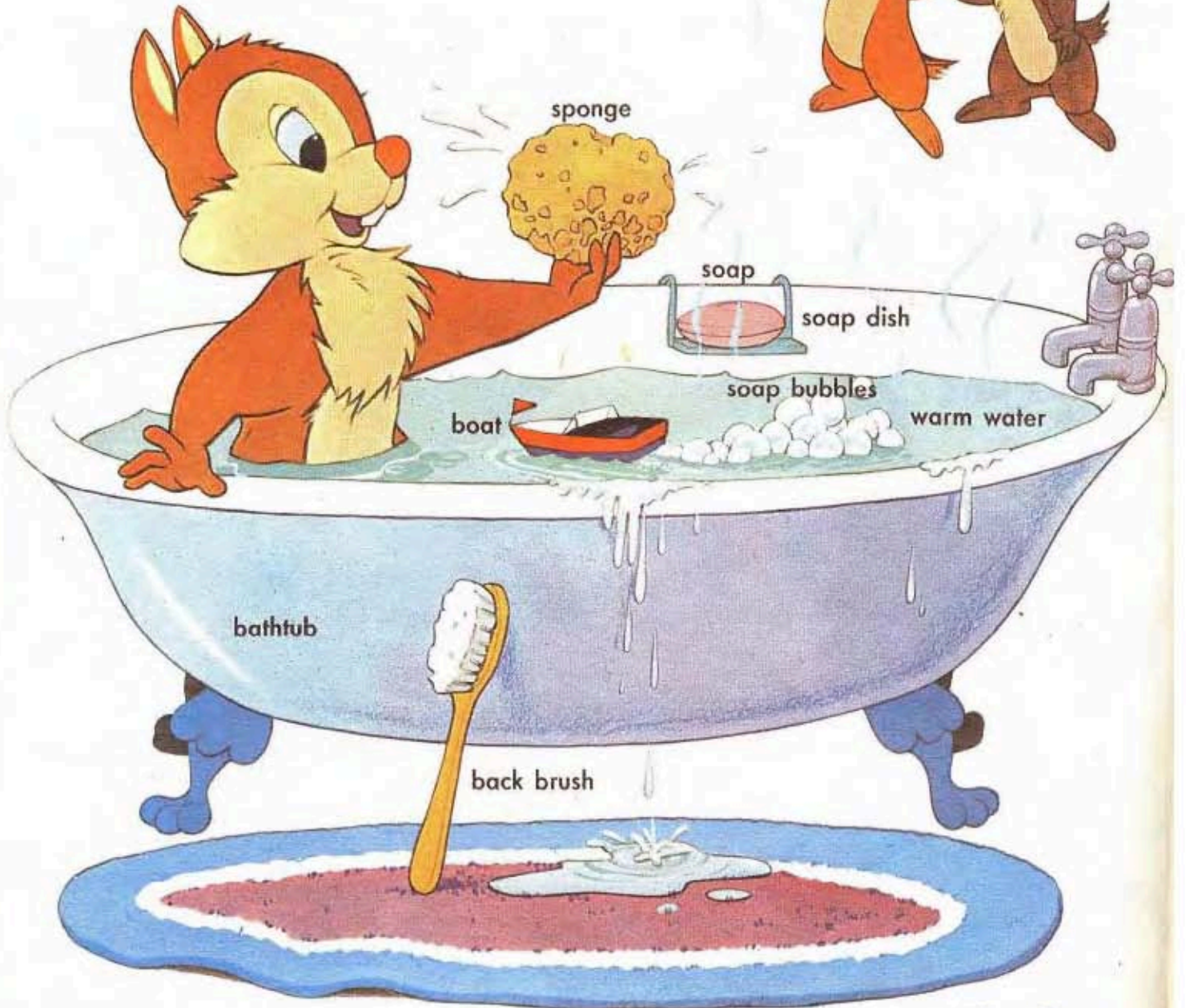
dancing elephant

hoop

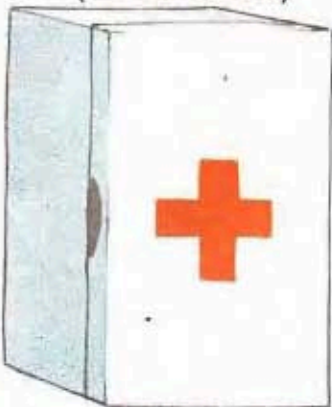
performing dog

circus band

BATHTIME



medicine cabinet
(not for children)



bath mat



gauze

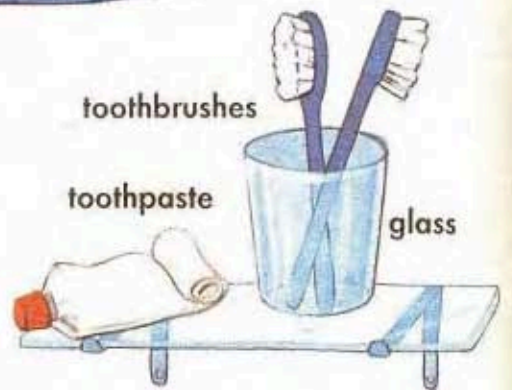


bandage

toothbrushes

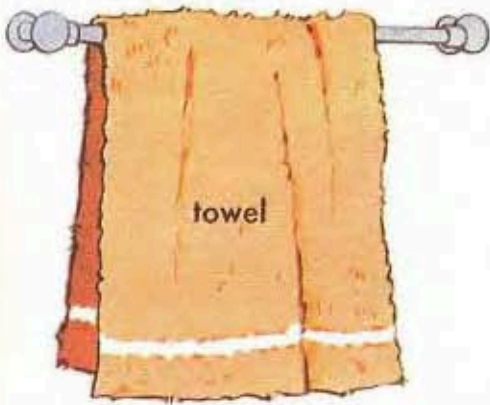
toothpaste

glass

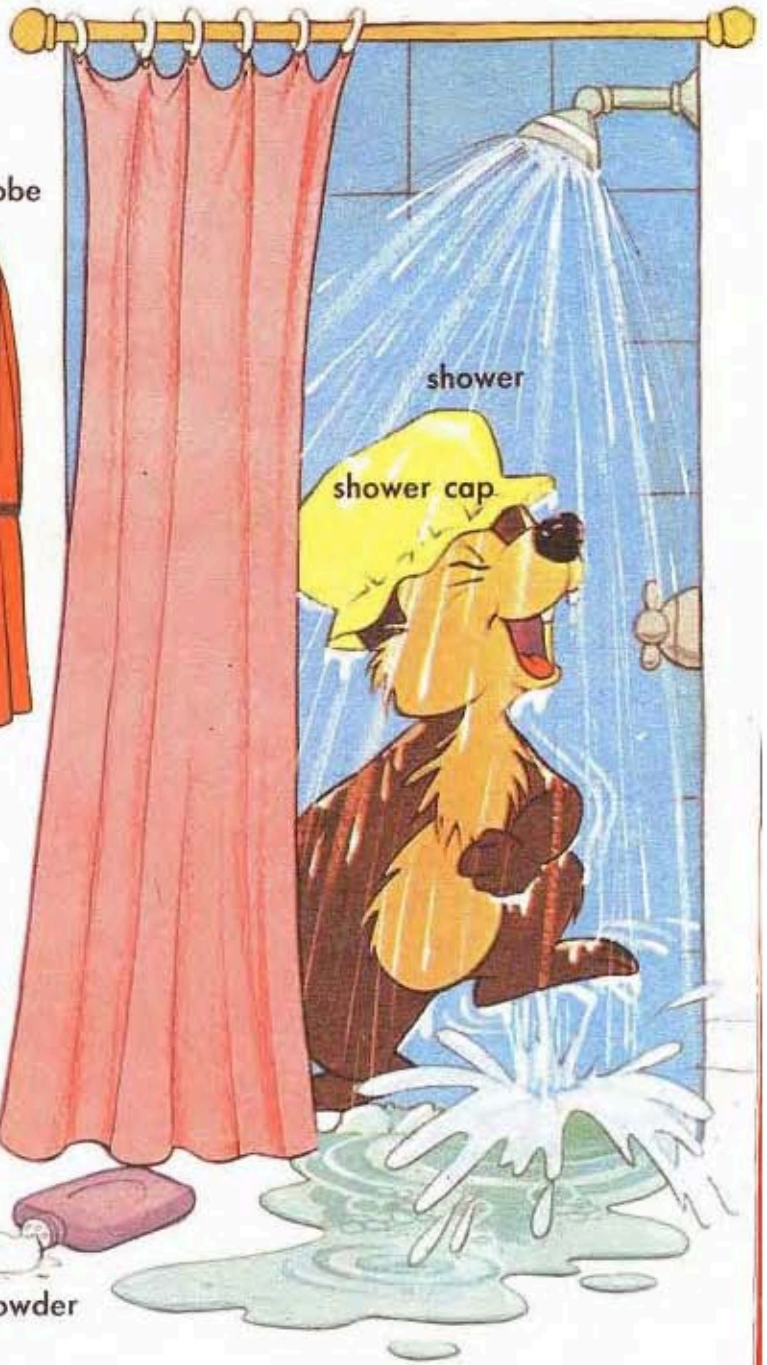


cotton

towel rack



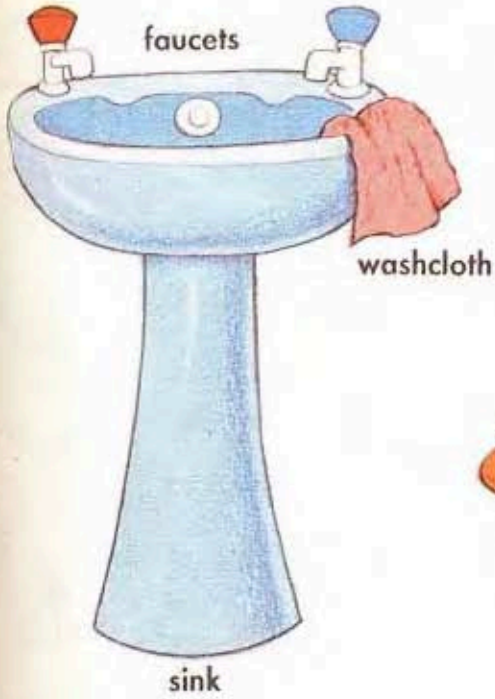
towel



bathrobe

shower

shower cap



faucets

washcloth

sink



slippers

talcum powder

clean ears



ready for bed

clean neck



nice clean teeth



BEDTIME

ceiling

moon

bat

picture frame

picture

window

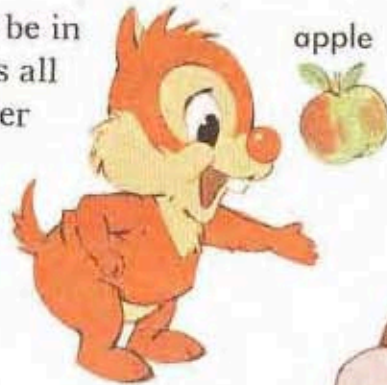
It's time for little chipmunks to be in bed. One good little chipmunk is all ready to go to sleep, but the other little chipmunk is wide awake.

apple

headboard

bed

pillow

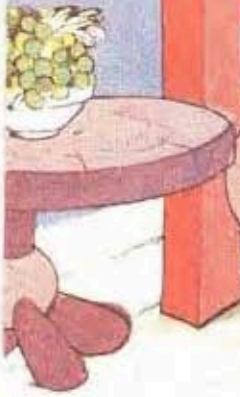


door knob

pipe

bedside table

sheet



patchwork quilt

father

slippers



favorite toy

picture book



light

curtains

door

wallpaper

clock

night light

mother

storybook

carpet

Пустая страница в книге

ПРИЛОЖЕНИЕ

Ниже приводятся слова, словосочетания и предложения каждой страницы этой книги, их произношение и перевод. Ударные гласные обозначены курсивом. Например: (пилоу).

Страница 4

IN THE MORNING

УТРОМ

Little Chipmunk has just awakened.

Маленький Бурундучок только что проснулся.

It is a lovely morning.

Прекрасное, солнечное утро.

pillow (пилоу) подушка; curtain (кётн) занавеска; sun (сан) солнце; window (уиндоу) окно;

blanket (блэнкит) одеяло; bed (бэд) кровать

He gets up and washes and dries himself. Он встает, умывается и вытирается.

Soapy face (соупи фэйс) намыленное лицо; faucets (фоситс) краны; towel (тауэл) полотенце; washbasin (уошбэйсн) умывальник

Now he brushes his teeth.

Сейчас он чистит зубы.

toothbrush (тусбраш) зубная щетка; pajamas (пэджамэз) пижама

He puts on his trousers.

Он надевает свои брюки.

underprants (андэпэнтс) трусы; undershirt (андэшёт) майка; trousers (траузээз) штанишки

And he puts on his sweater.

Потом он надевает свитер.

squashed ear (скуошт иа) застрявшее ухо; sweater (суэта) свитер

Страница 5

He brushes his hair.

Он причесывается.

hairbrush (хэбраш) щетка для волос; mirror (мира) зеркало; stool (стул) скамеечка, табуретка; bureau (бьюэроу) туалетный столик

Little Chipmunk is ready for breakfast.

Маленький Бурундучок готов к завтраку.

knife (найф) нож; spoon (спун) ложка; plate (плэйт) тарелка; fork (фок) вилка; table (тэйбл) стол; chair (чэа) стул; napkin (нэпкин) салфетка

His mother brings his breakfast.

Мама приносит ему завтрак.

This is what she brings him.

Вот что она ему несет.

mother (маза) мать; orange juice (ориндж джус) апельсиновый сок; milk (милк) молоко; toast (тоуст) поджаренный хлеб; bacon and eggs (бэйкн энд эгз) яичница с ветчиной; tray (трэй) поднос; coffeepot (коффипот) кофейник; cereal (сизриэл) каша; cream (крим) сливки; coffee (кофи) кофе

When they have finished breakfast, little Chipmunk helps his mother wash the dishes. После завтрака маленький Бурундучок помогает маме мыть посуду.

dish mop (диш моп) мочалка для посуды; dish towel (диш тауэл) кухонное полотенце; saucerpan (соспэн) кастрюля; apron (эйпрн) передник

Страница 6

THE STREET

УЛИЦА

change purse (чейндж пёс) кошелек; shopping basket (шопинг баскит) корзинка для покупок; shopping list (шопинг лист) список покупок; milk truck (милк трак) молочный

фургон; milk bottles (милк ботлз) молочные бутылки; milkman (милкмэн) молочник; newspapers (нюспэйпэз) газеты; newsboy (нюзбой) продавец газет; lamp post (лэмп поуст) фонарный столб; litter basket (лита баскит) корзинка для мусора; scrap paper (скрэп пэйпа) should be in the litter basket обрывки бумаги должны быть в корзинке для мусора; mailman (мэйлмэн) почтальон; letters (лэтэз) письма; mailbag (мэйлбэг) почтовая сумка; little dog (литл дог) маленькая собака; big dog (биг дог) большая собака; trash basket (трэш баскит) урна для мусора

Страница 7

fence (фэнс) забор; Mrs. Duck (мисиз дак) Мадам Утка; baby (бэйби) грудной ребенок; baby carriage (бэйби кэридж) детская коляска; telephone booth (тэлифоун бус) телефонная будка; leaf (лиф) лист; sewer grating (сьюа грэйтинг) решетка люка; delivery boy (диливэри бой) разносчик; basket (баскит) корзина; bicycle (байсикл) велосипед; packages of meat (пэкиджиз ов мит) пакеты с мясом; policeman (пэлисмэн) полицейский; helmet (хэлмит) каска; notebook (ноутбук) записная книжка; pencil (пэнсл) карандаш

Страница 8

AT THE POST OFFICE

НА ПОЧТЕ

mailman (мэйлмэн) почтальон; mailbag (мэйлбэг) почтовая сумка; letters (лэтэз) письма; sorting the letters (сотинг зэ лэтэз) сортировка писем; bulletin board (булитин бод) доска объявлений; buy savings bonds (бай сэйвингз бондз) покупайте облигации; send a money order (сэнд э мани ода) пошлите почтовый перевод; license (лайсэнс) лицензия; sending away for a dog license (сэндинг зуэй фор э дог лайсэнс) посылать запрос на лицензию на содержание собак; postmistress (поустмистрис) почтовая служащая; grill (грил) решетка; buying stamps (байинг стэмпс) приобретение марок; money drawer (мани дройа) выдвижной ящик для хранения денег; letter scale (лэта скэйл) весы для взвешивания писем; counter (каунта) прилавок; putting on the postmark (путинг он зэ поустмак) проштамповывание писем

Страница 9

money for stamps (мани фо стэмпс) деньги на марки; piggy bank (пиги бэнк) копилка; mail truck (мэйл трак) почтовый фургон; weighing a package (уэйинг э пэкидж) взвешивание посылки; paying bills (пэйинг билз) оплата счетов; entering a contest (энтэринг э контэст) принимать участие в конкурсе; receiving a package (рисивинг э пэкидж) получение посылки; sending a postcard (сэндинг э поусткад) отправление открытки; pen (пэн) ручка; chain (чэйн) цепочка; writing counter (райтинг каунта) прилавок, на котором пишут

Страница 10

SHAPES

ФОРМЫ

circle (сёкл) круг; coin (койн) монета; ball (бол) мяч; button (батн) пуговица; wheel (уил) колесо; clock (клок) часы; square (скуэа) квадрат; mirror (мира) зеркало; book (бук) книга; window (уиндоу) окно; picture (пикча) картина; oval (оувл) овал; egg (эг) яйцо; potato (пэтэйтоу) картофелина; beetle (битл) жук; candy (кэнди) конфета; triangle (трайэнгл) треугольник; flag (флэг) флаг; sail (сэйл) парус; tent (тэнт) палатка; paper hat (пэйпа хэт) треуголка из бумаги; cone (коун) конус; pine cone (пайн коун) сосновая шишка; ice cream cone (айс крим коун) мороженое в вафельной трубочке; spinning top (спининг топ)

волчок; witch's hat (уичиз хэт) шляпа ведьмы; cube (кьюб) куб; block (блок) кубик; box (бокс) коробка; chest (чест) комод; sugar cube (шуга кьюб) кусок сахара; curved (кёвд) выгнутая; rainbow (рэйнбоу) радуга; straight (стрэйт) прямая; ruler (рула) линейка; crooked (крукид) изогнутая; branch (бранч) ветка; flat (флэт) плоская; skate fish (скэйт фиш) рыба скат

Страница 11

COLOURS

ЦВЕТА

red (рэд) красный; strawberry (стробэри) клубника; rose (роуз) роза; tomato (тэмэйтоу) помидор; blue (блу) голубой/синий; forget-me-not (фэгет-ми-нот) незабудка; blueberry (блубэри) черника; dragonfly (дрэгэнфлай) стрекоза; yellow (йелоу) желтый; dandelion (дэндилайэн) одуванчик; banana (бэнана) банан; grapefruit (грэйпфрут) грейпфрут; green (грин) зеленый; toad (тоуд) жаба; leaf (лиф) лист; snake (снэйк) змея; orange (ориндж) оранжевый; orange (ориндж) апельсин; tiger (тайга) тигр; monkey (манки) обезьяна; purple (пёпл) фиолетовый; plum (плам) слива; pansy (пэнзи) трехцветная фиалка; sea urchin (си йочин) морской еж; brown (браун) коричневый; elephant (элифэнт) слон; bark (бак) кора дерева; bear (бэа) медведь; silver (силва) серебряный, серебристый; fish (фиш) рыба; coin (койн) монета; bell (бэл) колокольчик; black (блэк) черный; blackberry (блэкбэри) ежевика; soot (сут) сажа; panther (пэнса) пантера; white (уайт) белый; winter moon (уинта мун) зимняя луна; water lily (уота лили) кувшинка; rabbit (рэбит) кролик

Страница 12

SOUNDS

ЗВУКИ

Here are a lot of different sounds.

Есть много разных звуков.

Which ones do you like best?

Какие вам нравятся больше всего?

Which is the loudest and which is the quietest? Which is the funniest?

Какой звук самый громкий, а какой самый тихий? Какой звук самый забавный?

sow (кау) корова; moo (му) мычать; lamb (лэм) ягненок; baa (ба) блеяние; horse (хос) лошадь; neigh (нэй) ржать; clip-clop (клип-клоп) цокать; bee (би) пчела; buzz (баз) жужжать; lion (лайэн) лев; roar (ро) рычать; waterfall (уотафол) водопад; splash (сплэш) плеск; new shoe (нюу шу) новый ботинок; squeak (скуик) поскрипывать; door (до) дверь; creak (крик) скрипеть; rooster (руста) петух; cackle-a-doodle-doo (кокадудлду) кукарекать; crow (кроу) ворона; saw (ко) каркать; chicks (чикс) цыплята; cheer (чип) пищать; cat (кэт) кошка; meow (мью) мяукать; boiling kettle (бойлинг кетл) кипящий чайник; hiss (хис) шипеть, свистеть; bottle (ботл) бутылка; glug (глаг) булькать (о воде, выливающейся из бутылки)

Страница 13

cuckoo (куку) кукушка; bicycle bell (байсикл бэл) велосипедный звонок; tting (тринг) трезвонить; bell (бэл) колокольчик; ding-dong (динг-донг) звонить в колокольчик; dead leaves (дэд ливз) сухие листья; rustle (расл) шуршать; firecracker (файакрэка) хлопушка, петарда; ka-boom (кабум) бабахнуть; ice (айс) лед; crackle (крэкл) треск; donkey (донки) осел; hee-haw (хи-хо) крик осла "иа-иа"; duck (дак) утка; quack (куэж) крякать; dog (дог) собака; woff (вуф) лай; hen (хен) курица; cluck-cluck (клак-клак) кудахтать; frog (фрог) лягушка; croak (кроук) квакать; snake (снэйк) змея; slither-slither (слиза-слиза) звук при скольжении змеи; mouse (маус) мышка; pitter-patter (пита-пэта) топоток от лапок мышки;

pig (пиг) поросенок; oink (ойнк) хрюкать; owl (аул) сова; tuwit-tuwoo (тууит-туу-у-у) уханье совы

Страница 14
MEASURING

ИЗМЕРЕНИЕ

scale (скэйл) (for weighing people) весы для взвешивания людей; kitchen scale (кичн скэйл) кухонные весы; thermometer (сэмомита) (for measuring body temperature) термометр (для измерения температуры тела); barometer (бэромита) (for measuring pressure) барометр (для измерения атмосферного давления); clock (клок) (to tell the time) часы (показывают время)

Страница 15

calender (кэлэнда) календарь; days (дэйз) дни; months (манс) месяцы; weeks (уикс) недели; weather vane (уэза вэйн) флюгер; measuring cup (мэжеринг кап) чашка для измерения объемов жидкостей и сыпучих веществ; trailer truck scale (трэйла трак скэйл) весы для взвешивания крупных грузовых машин; metronome (мэтрэноум) (ticks off a musical beat) метроном (отсчитывает музыкальный ритм); ruler (рула) линейка; width (уидс) ширина; height (хайт) высота

Страница 16
COUNTING

СЧЕТ

one lion (уан лайэн) один лев; two cars (ту каз) две машины; three bears (три бэаз) три медведя; four shoes (фо шуз) четыре туфли; five crows (файв кроуз) пять ворон; six clocks (сикс клокс) шесть часов; seven candles (сэвн кэндлз) семь свечей; eight mice (эйт майс) восемь мышей

Страница 17

nine daisies (найн дэйзис) девять маргариток; ten toy soldiers (тэн той соулджаз) десять игрушечных солдатиков; eleven toadstools (илэвн тоудстулз) одиннадцать поганок; twelve marbles (твэлв маблз) двенадцать шариков; thirteen minnows (сэтин миноуз) тринадцать рыбок; fourteen thimbles (фотин симблз) четырнадцать наперстков; fifteen moths (фифтин мос) пятнадцать мотыльков; sixteen sea horses (сикстин си хосис) шестнадцать морских коньков; seventeen stars (сэвнтин стаз) семнадцать звездочек; eighteen thumbtacks (эйтин самтэкс) восемнадцать кнопок; nineteen beans (найнтин бинз) девятнадцать зерен фасоли; twenty mosquitoes (туэнти мэскитоуз) двадцать комаров

Страница 18
SPRING

ВЕСНА

willow buds (уилоу бадз) почки на вербе; snowdrop (сноудроп) подснежник; crocus (кроукэс) крокус; lamb (лэм) ягненок; shower (шауа) ливень; cloud (клауд) облако; baby bird (бэйби бёд) птенец; eggs (эгз) яйца; nest (нэст) гнездо; robin (робин) малиновка; buds (бадз) почки; tree (три) дерево; cuckoo (куку) кукушка; squirrel (скуирл) белка; badger (бэджа) барсук; daffodil (дэфэдил) желтый нарцисс; mole (моул) крот; net (нэт) сетка; tadpoles (тэдпоулз) головастики

SUMMER

ЛЕТО

sowing seeds (соуинг сидз) посев семян; worm (вём) червяк; early bird (йоли бёд) ранняя пташка; sun (сан) солнце; wasp (уосп) оса; picnic hamper (пикник хэмпа) корзина для пикника; lemonade (лэмэнэйд) лимонад; sunbathing (сан бэйсинг) загорать; butterfly (батэфлай) бабочка; mole (моул) крот; busy bee (бизи би) трудолюбивая пчелка; picnic cloth (пикник клос) скатерть для пикника; soup flash (суп флэш) термос с супом; cake (кейк) торт; sandwiches (сэнуйджиз) бутерброды; stawberries (стробэриз) клубника; ice cream (айс крим) мороженое; dandelion (дэндилайэн) одуванчик; daisy (дэйзи) маргаритка; buttercup (батэкап) лютик; pool (пул) пруд

Страница 19

AUTUMN

ОСЕНЬ

preserves (призёвз) варенье; swallows (суолоуз) ласточка; sheaf of wheat (шиф ов уит) сноп пшеницы; farmer (фама) фермер; haystack (хэйстэк) стог сена; bonfire (бонфайа) костер; flames (флэймз) пламя; smoke (смоук) дым; falling leaves (фолинг ливз) падающие листья; horse chestnuts (хос чеснатс) конские каштаны; mole (моул) крот; nuts (натс) орехи; squirrel (скуирл) белка

WINTER

ЗИМА

snow-flakes (сноу флэйкс) снежинки; pipe (пайп) трубка; scarf (скаф) шарф; snowman (сноумэн) снеговик; cold ears (коулд иаз) холодные уши; frozen fingers (фроузн фингэз) замерзшие пальцы; numb toes (нам тоуз) окоченевшие пальцы ног; skis (скиз) лыжи; snow (сноу) снег; icicle (айсикл) сосулька; clearing a path (клиэринг э пас) расчистка тропинки; mole (моул) крот; ice skates (айс скэйтс) коньки; sled (след) санки; hot chestnuts (хот чеснатс) горячие каштаны; brazier (брэйзья) жаровня

Страница 20

THE MONTHS OF THE YEAR

МЕСЯЦЫ В ГОДУ

January: fun with snow (дженьюэри: фан уиз сноу) январь: весёлые игры на снегу; February: lots of mud (фэ бьюэри: лотс ов мад) февраль: много грязи; March: windy days (мач: уинди дэйз) март - ветреные дни; April: sudden showers (эйприл: садн шауаз) апрель: внезапные ливни; May: blooming flowers (мэй: блуминг флауаз) май: время цветения; June: sunny days (джун: сани дэйз) июнь: солнечные дни

Страница 21

July: vocation time (джулай: вэкэйшн тайм) июль: время каникул; August: harvest time (огэст: хавэст тайм) август: время уборки урожая; September: off to school (сэптэмба: оф ту скул) сентябрь: пора в школу; October: falling leaves (фолинг ливз) октябрь: листья падают; November: frosty nights (ноувэмба: фрости найтс) ноябрь: морозные ночи; December: Christmas (дисэмба: крисмэс) декабрь: рождество

Страница 22
SPORTS DAY

СПОРТИВНЫЙ ДЕНЬ

refreshment stand (рифрэшмент стэнд) киоск с прохладительными напитками; hoop race (хуп рэйс) бег с обручами; cups of hot chocolate (капс ов хот чоклит) чашка с горячим шоколадом; cakes (кейкс) пирожные; pole vault (поул волт) прыжок с шестом; boxers (боксэз) боксёры; boxing ring (боксинг ринг) боксерский ринг; trampoline (трэмпэлин) батут; happy winner (хэпи уина) счастливый победитель; proud parent (прауд пээрэнт) гордый родитель; hop, step, jump (хоп, стэп, джамп) тройной прыжок

Страница 23

egg and spoon race (эг энд спун рэйс) бег с яйцом в ложке; sack race (сэк рэйс) бег в мешках; high jump (хай джамп) прыжок в высоту; obstacle race (обстэкл рэйс) бег с препятствиями; broad jump (брод джамп) прыжок в длину; three-legged race (сри-лэгд рэйс) бег на трех ногах

Страница 24

MUSIC LESSONS

УРОКИ МУЗЫКИ

sweet music (суит мьюзик) приятная музыка; harmonica (хамоника) губная гармоника; saxophone (сэксэфоун) саксофон; cymbals (симблз) тарелки; piano (пъеноу) пианино; bassoon (бэсун) фагот; trombone (тромбоун) тромбон; piccolo (пикэлоу) флейта пикколо; violin (вайэлин) скрипка; clarinet (клэринэт) кларнет; oboe (оубоу) гобой; recorder (рикода) свирель; double bass (дабл бэйс) контробас

Страница 25

trumpet (трампит) труба; french horn (фрэнч хон) валторна; wrong note (ронг нот) фальшивая нота; harp (хап) арфа; triangle (трайэнгл) треугольник; bass drum (бэйс драм) большой барабан; kettle drum (кетл драм) тимпан; singer (синга) певец; guitar (гита) гитара; gong (гонг) гонг; cello (сэлоу) виолончель; flute (флют) флейта; tuba (тьюба) туба; pipe organ (пайп огэн) орган

Страница 26

MOVEMENTS

ДВИЖЕНИЕ

stand (стэнд) стоять; sit (сит) сидеть; lie down (лай даун) лежать; bend over (бэнд оува) наклониться; stretch (стрэч) потянуться; hop (хоп) подпрыгивать; skip (скип) скакать; jump (джамп) прыгать; look up (лук ап) посмотреть вверх; look down (лук даун) посмотреть вниз; look around (лук эраунд) посмотреть вокруг; walk (уок) идти пешком; run (ран) бежать; leap (лип) перепрыгивать; kneel (нил) стоять на коленях; crouch (крауч) припасть к земле

Страница 27

throw (сроу) бросать; catch (кэч) поймать; climb (клайм) залезать; fall (фол) падать; swing (суинг) качаться; crawl (крол) ползти; vault (волт) прыгать с опорой; kick (кик) бить по мячу; hit (хит) ударять; pull (пул) тянуть; dive (дайв) нырять; swim (суим) плавать; skate (скэйт) кататься на коньках; dance (данс) танцевать; twirl (твёл) вертеться; float (флоут) плыть по течению

wide (уайд) широкий; little (литл) маленький; big (биг) большой; tall (тол) высокий; fat (фэт) толстый; thin (син) тонкий; small (смол) маленький, низкий; tiny (тайни) крошечный; short (шот) короткий; long (лонг) длинный

Toad turned out his pockets and here are all the useful things he found. How many things do you have in your pocket? Жабa вывернула свои карманы, и вот сколько там было полезных вещей. Сколько у тебя разных мелочей в карманах?

thumbtack (самтэк) кнопка; safety pin (сэйфти пин) английская булавка; bean (бин) фасолинка; crumb (крам) крошка; tape (тэйп) клейкая лента; bead (бид) бусинка; string (стринг) веревочка; stamp (стэмп) марка; bus ticket (бас тикит) автобусный билет; blade of grass (блэйд ов грас) травинка; marble (мабл) стеклянный шарик; empty spool (эмпти спул) катушка из-под ниток; candy (кэнди) конфета; shell (шел) ракушка; feather (фэза) перо; thimble (симбл) наперсток; paper clip (пэйпа клип) скрепка для бумаг; penknife (пэннайф) перочинный нож; pebble (пэбл) камешек; lint (линт) кусочек ткани; raisin (рэйзн) изюминка; pin (пин) булавка; key (ки) ключ

messy cupboard (мэси кабэд) беспорядок в шкафчике; dirty dishes (дэти дишиз) грязная посуда; soap bubbles (соуп баблз) мыльные пузыри; bowl (боул) миска; liquid detergent (ликуид дитэджэнт) жидкое моющее средство; plate rack (плэйт рэк) сушилка для посуды; wipe-up cloth (уайп-ап клос) тряпка для вытирания со стола; spilled cereal (спилд сиэриэл) пролитая каша; dirty old rubbish (дэти оулд рабиш) грязный старый мусор; trash can (трэш кэн) мусорный бачок; watering can (уотэринг кэн) лейка; flower pot (флауа пот) цветочный горшок; broken chair (броукн чэа) сломанный стул; hammer (хэма) молоток; nails (нэйлз) гвозди; glue (глу) клей; can of polish (кэн ов полиш) баночка с полирующим средством; polishing cloth (полишинг клос) тряпка для полировки

feather duster (фэза даста) метелочка из перьев для пыли; scrub brush (скраб браш) щетка для мытья полов; bucket (бакит) ведро; mop (моп) швабра; dirty footmarks (дэти футмакс) грязные следы; dust (даст) пыль; brush (браш) щетка; crumbs (крамз) крошки; dustpan (дастпэн) совок для мусора; broken plate (броукн плэйт) разбитая тарелка; glue (глу) клей; electrical outlet (илэктрикл аутлет) розетка; plug (плаг) вилка; cord (код) провод; vacuum cleaner (вэкьюэм клина) пылесос; sewing machine (соуинг мэшин) швейная машинка; torn tablecloth (тон тэйблклос) разорванная скатерть

dirty sheets (дѣти шитс) грязные простыни; dirty curtains (дѣти кѣтнз) грязные занавески; tub (таб) ушат; soaking clothes (соукинг клоусз) замачивание белья; kitten who doesn't like wash day (китн ху дазнт лайк уош дэй) котенок, который не любит день стирки; clothes hamper (клоусз хэмпа) корзинка для грязного белья; soap powder (соуп пауда) стиральный порошок; washing machine (уошинг мэшин) стиральная машина; dirty towel (should be in the clothes hamper) (дѣти тауэл) грязное полотенце (должно быть в корзине для грязного белья); ironed sheets (айэнд шитс) выглаженные простыни; drying rack (драйинг рэк) сушилка для белья; ironing board (айэнинг бод) гладильная доска; iron (айэн) утюг; wrinkled sheet (ринклд шит) смятая простыня

Страница 33

clothes line (клоусз лайн) бельевая веревка; pole (поул) шест; socks (сокс) носки; clothespins (клоусзпинз) прищепки; sweater (суэта) свитер; undershirt (андэшет) майка; linen closet (линин клозит) шкаф для белья; laundry basket (лондри баскит) корзинка для белья; button (батн) пуговица; needle (нидл) иголка; thread (срэд) нитка; children in clean clothes (чилдрн ин клин клоусз) дети в чистой одежде; How long do you think they will stay like this? Как вы думаете, это надолго?; tired-out mother (тайэд аут маза) обессиленная мама

Страница 34

hedge clippers (хэдж клипэз) садовые ножницы; hedge (хэдж) живая изгородь; apples (эплз) яблоки; apple tree (эпл три) яблоня; ladder (лэда) лестница; pitchfork (пичфок) вилы; bee (би) пчела; honeycomb (ханикоум) медовые соты; rose (роуз) роза; raspberries (разбэриз) малина; hoe (хоу) мотыга; beehive (бихайв) улей; spade (спэйд) лопата; rake (рэйк) грабли; queen bee (куин би) пчела-матка; rod (под) стручок; peas (пиз) горох; leaves (ливз) листья

Страница 35

gooseberry bush (гузбэри буш) куст крыжовника; potato patch (пэтэйтоу пэч) картофельная грядка; greenhouse (гринхаус) теплица (Don't kick a ball when you're near one. Не играй с мячом рядом с ней); seedlings (сидлингз) рассада; lawn (лон) лужайка; lawnmower (лонмоуа) косилка для травы; iris (айрис) ирис; lettuce (лэтис) салат; tempting for little rabbits (тэмптинг фо литл рэбитс) соблазн для маленьких крольчат; sprinkler (спринкла) поливочный механизм; flower garden (флауа гадн) цветник; carrots (кэрэтс) морковь; basket (баскит) корзинка; fertilizer (фётилайза) удобрение; pansy (пэнзи) анютины глазки; wheelbarrow (уилбэроу) тачка

Страница 36

rack (рэк) подъемник; mechanic (микэник) механик; tool bench (тул бэнч) стол с инструментами; electric drill (илэктрик дрил) электродрель; hammer (хэма) молоток; nail (нэйл) гвоздь; brace (брэйс) коловорот; nuts (натс) гайки; screwdriver (скрудрайва) от-

вертка; screw (скру) шуруп; bolt (боулт) болт; wrench (рэнч) гаечный ключ; jack (джэк) домкрат; grease (грис) смазка; car wash (ка уош) мойка автомобиля; out of order (аут ов ода) не работает

Страница 37

polish (полиш) паста для полировки; polishing cloth (полишинг клос) тряпка для полировки; car shampoo (ка шэмпу) шампунь для мытья автомобилей; gasoline tanker (гэсэлин тэнка) бензозаправщик; filling up the garage's gas tank (филинг ап зэ гэражиз гэс тэнк) заправляет горючим бензоколонки; gasoline pump (гэсэлин памп) бензоколонка; tire (тайа) автопокрышка; air hose (эа хоуз) воздушный шланг; sidelight (сайдлайт) габаритный огонь; headlight (хэдлайт) фара; radiator (рэйдийта) радиатор; batteries (бэтэриз) аккумуляторы; oil cans (ойл кэнз) банки с маслом; new tires (нюю тайэз) новые автопокрышки; windshield wipers (уиндшилд уайпэз) "дворники", стеклоочистители; hood (худ) капот; trunk (транк) багажник

Страница 38

GROWN-UPS

When you are grown-up you will have to decide what you want to do. Which job would you like best?

teacher (тича) учитель; house painter (хаус пэйнта) маляр; singer (синга) певица; pianist (пъенист) пианист; gardener (гадна) садовник; fireman (файамэн) пожарник; dentist (дэнтист) зубной врач; doctor (докта) врач; ballet dancer (бэлей данса) балерина; bus driver (бас драйва) водитель автобуса; hairdresser (хэадрэса) парикмахер; judge (джадж) судья; mailman (мэйлмэн) почтальон

ВЗРОСЛЫЕ

Когда ты вырастешь, тебе придется решать, кем быть. Какая профессия тебе больше всего нравится?

Страница 39

air hostess (эа хоустис) стюардесса; pilot (пайлэт) летчик; news reader (нююз рида) диктор; astronaut (эстрэнот) космонавт; mountaineer (маунтиниа) альпинист; photographer (фэ-тогрэфа) фотограф; mechanic (микэник) механик; policeman (пэлисмэн) полицейский; sailor (сэйла) моряк; author (оса) автор, писатель; model (модл) манекенщица; artist (атист) художник; sculptor (скалпта) скульптор; farmer (фама) фермер; cook (кук) повар; shopkeeper (шопкипа) продавец

Страница 40

THE FAMILY TREE

great-great-grandfather (грэйт-грэйт-грэнфаза) прапрадед; great-great-uncle (грэйт-грэйт-анкл) брат прадеда; great-great-aunt (грэйт-грэйт-ант) сестра прадеда; great-aunt (грэйт-ант) сестра бабушки; grandmother (грэнмаза) бабушка; grandfather (грэнфаза) дедушка; uncle (анкл) дядя; aunt (ант) тетя; cousin (казн) двоюродный брат

РОДОСЛОВНОЕ ДЕРЕВО

Страница 41

great-great-grandmother (грэйт-грэйт-грэнмаза) прапрабабушка; great-grandmother (грэйт-грэнмаза) прабабушка; great-grandfather (грэйт-грэнфаза) прадед; great-uncle (грэйт-анкл) брат прадеда или прабабушки; grandfather (грэнфаза) дедушка; grandmother

(грэнмаза) бабушка; father (фаза) отец; mother (маза) мать; sister (систа) сестра; brother (браза) брат; me (ми) я; My name is Jimminy Cricket (май нэйм из джимини крикит) Меня зовут Джимини Крикет

Страница 42

MOTHERS AND BABIES

МАМЫ И ДЕТИ

cat (кэт) кошка; kitten (китн) котенок; horse (хос) лошадь; foal (фоул) жеребенок; pig (пиг) свинья; piglet (пиглит) поросенок; frog (фрэг) лягушка; tadpole (тэдпоул) головастик; goose (гус) гусыня; gosling (гозлинг) гусенок; bear (бэа) медведица; cub (каб) медвежонок

Страница 43

sheep (шип) овца; lamb (лэм) ягнёнок; butterfly (батэфлай) бабочка; caterpillar (кэтэпила) гусеница; dog (дог) собака; puppy (папи) щенок; duck (дак) утка; duckling (даклинг) утёнок; deer (дуа) олень; fawn (фон) оленёнок; hen (хен) курица; chick (чик) цыплёнок

Страница 44

THE LITTLEST CHILDREN

МАЛЫШИ

playpen (плэйпэн) манеж; baby carriage (бэйби кэридж) детская коляска; teething (тизинг ринг) кольцо для прорезывающихся зубов; baby powder (бэйби пауда) детская присыпка; baby bath (бэйби бас) детская ванночка; diaper (дайпа) пеленка; mother (маза) мама; baby (бэйби) грудной ребенок; big brother (биг браза) старший брат

Страница 45

rattle (рэтл) погремушка; rag doll (рэг дол) тряпичная кукла; big sister (биг систа) старшая сестра; father (фаза) папа; crib (криб) детская кроватка; bottle (ботл) детский рожок; baby lotion (бэйби лоушн) детский крем; teething toast (тизинг тоуст) игрушка при прорезывании зубов; harness (ханис) детские вожжи; toddler (тодла) ребёнок, начинающий ходить; cloth book (крос бук) книга, напечатанная на тканевой основе; cradle (крэйдл) колыбель

Страница 46

PARTS OF THE BODY

ЧАСТИ ТЕЛА

eyes for seeing (айз фо сиинг) глаза, чтобы видеть; mouth for eating and talking (маус фо итинг энд токинг) рот, чтобы есть и разговаривать; tongue for tasting (танг фо тэйстинг) язык, чтобы пробовать; head for thinking (хэд фо синкинг) голова, чтобы думать; ears for listening (уаз фо лиснинг) уши, чтобы слышать; nose for breathing and smelling (ноуз фо бризинг энд смэлинг) нос, чтобы дышать и нюхать; neck to head up (нэк ту хэд ап) шея, чтобы держать голову; teeth for biting and chewing (тис фо байтинг энд чуинг) зубы, чтобы кусать и жевать

Страница 47

chest for breathing (чест фо бризинг) грудь, чтобы дышать; back for lying on (бэк фо лаинг он) спина, чтобы лежать; shoulders for carrying (шоулдэз фо кэринг) плечи, чтобы носить; arms for pushing (амз фо пушинг) руки, чтобы толкать; and pulling (энд пулинг) и тащить;

hands for holding (хэндз фо хоулдинг) руки (кисти рук), чтобы держать; tail for wagging (тэйл фо уэгинг) хвостик, чтобы вилять; Don't worry if you don't have one Не волнуйся, если у тебя его нет; feet for walking (фит фо уокинг) ноги, чтобы ходить

Страница 48

COOKING AND BAKING

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЕДЫ

Thumper and his brothers and sisters love to help in the kitchen, when it's Mother Rabbit's baking day. There are lots of bowls to scrape out and delicious smells coming from the oven.

Крольчонок со своими братьями и сестрами любит помогать на кухне, когда матушка Крольчиха печет пироги. Тогда можно вылизать много мисок и вкусно пахнет из духовки.

vinegar (винэга) уксус; stove (стоув) плита; rack (рэк) сушилка; saucerpan (соспэн) кастрюля; soup pot (суп пот) кастрюля для супа; salt shaker (солт шэйка) солонка; oven (авн) духовка; oil (ойл) растительное масло; fish (фиш) рыба; platter (плэта) блюдо; cupboard (кабэд) кухонный шкаф; washing machine (уошинг мэшин) стиральная машина; cloth (клос) тряпка; spilled milk (спилд милк) разлитое молоко; eggshells (эгшелз) яичная скорлупа; can opener (кэн оупэна) консервный нож; apron (эйпрн) передник; mixing bowl (миксинг боул) миска для смешивания; potato (пэтэйтоу) картофеля; stool (стул) табуретка; sink (синк) раковина; ladle (лэдл) поварешка; blender (блэнда) миксер; faucet (фосит) кран

Страница 49

dirty dishes (дэти дишиз) грязная посуда; scale (скэйл) весы; kettle (кетл) чайник; coffepot (кофипот) кофейник; meat (мит) мясо; refrigerator (рэфриджирэйта) холодильник; egg beater (эг бита) яйцевзбивалка; door (до) дверь; doormat (домэт) коврик; flour (флауа) мука; wooden spoon (вудн спун) деревянная ложка; gelatin (джэлэтин) желатин, желе; lemon (лэмэн) лимон; pepper mill (пэпа мил) мельница для перца; sugar (шуга) сахар; table (тэйбл) стол; cookbook (кукбук) поваренная книга; tomatoes (тэмэйтоуз) помидоры; carrots (кэрэтс) морковь; cabbage (кэбидж) капуста; onions (аньенз) лук; lettuce (лэтис) салат; cupcakes (капкэйтс) пирожные; colander (калэнда) дуршлаг

Страница 50

AT THE MARKET

НА РЫНКЕ

vegetable counter (вэджитэбл каунта) прилавок с овощами; cucumber (кьюкэмба) огурец; customer (кастэма) покупатель; grocer (гроуса) торговец; scale (скэйл) весы; potatoes (пэтэйтоуз) картофель; tomatoes (тэмэйтоуз) помидоры; lettuce (лэтис) салат; onions (аньенз) лук; watermelon (уотамэлэн) арбуз; cabbage (кэбидж) капуста; carrots (кэрэтс) морковь; cauliflower (колифлауа) цветная капуста; brussels sprouts (браслз спраутс) брюссельская капуста; green beans (грин бинз) стручковая фасоль; peppers (пэпэз) сладкий перец; asparagus (эспэрэгэс) спаржа; artichokes (атичоукс) артишоки; eggplant (эплант) баклажаны; fruit counter (фрут каунта) прилавок с фруктами; bananas (бананаз) бананы; oranges (оринджиз) апельсины; grapes (грэйпс) виноград; pears (пээз) груши; peaches (пичиз) персики; melons (мэлэнз) дыни; pineapple (пайнэпл) ананас; gooseberries (гузбэриз) крыжовник; pomegranates (помгрэнитс) гранаты; raspberries (разбэриз) мали-

на; lemons (лэмэнз) лимоны; strawberries (стробэриз) клубника; apples (эплз) яблоки; grocer (гроуса) торговец; money (мани) деньги; customer (кастэма) покупатель

Страница 51

sandy (кэнди) конфеты; grocer (гроуса) бакалейщик; eggs (эгз) яйца; customer (кастэма) покупатель; bread (брэд) хлеб; tea (ти) чай; flour (флауа) мука; crackers (крэкэз) печенье; jam (джэм) джем; honey (хани) мед; shrimp (шримп) креветки; cheese (чиз) сыр; duck (дак) утка; turkey (тёки) индюшка; bacon (бэйкн) корейка, бекон; butter (бата) масло; sugar (шуга) сахар; herring (хэринг) селедка; flounder (флаунда) камбала; lobster (лобста) омар, рак; soap powder (соуп пауда) стиральный порошок; polish (полиш) паста для полировки; kitten who wanted the apple at the bottom of the pile (китн ху уонтид зи эпл эт зэ ботэм ов зэ пайл) котенок, который хотел достать яблоко из самого низа горки; broom (брум) швабра; trash (трэш) мусор

Страница 52

fort (фот) крепость; toy soldier (той соулджа) игрушечный солдатик; train (трэйн) поезд; track (трэк) рельсы; doll house (дол хаус) кукольный домик; rocking horse (рокинг хос) конь-качалка; pedal car (пэдл ка) детский педальный автомобиль; magic set (мэджик сэт) набор для фокусов; model plane (модл плэйн) модель самолета; tricycle (трэйсикл) трехколесный велосипед; scooter (скута) самокат

Страница 53

checkers (чекэз) шашки; roller skates (роула скейтс) роликовые коньки; doll carriage (дол кэридж) коляска для кукол; kite (кайт) змей; ball (бол) мяч; spinning top (спиннинг топ) волчок; racing car (рэйсинг ка) гоночная машинка; rocket (рокит) ракета; bus (бас) автобус; tow truck (тоу трак) грузовик-буксир; building blocks (билдинг блокс) кубики; baking set (бэйкинг сэт) набор для куличей

Страница 54

AT THE DEPARTMENT STORE

В УНИВЕРМАГЕ

materials and notions ткани и галантерея; counter (каунта) прилавок; thimbles (симблз) наперстки; zippers (зипэз) молнии; trimmings (тримингз) отделка; buttons (батнз) пуговицы; buckles (баклз) пряжки; thread (срэд) нитки; customer (кастэма) покупатель; perfume (пёфьюм) духи; saleswoman (сэйлзвумэн) продавщица; lipsticks (липстикс) помада; talcum powder (тэлкэм пауда) тальк; razors (рэйзээз) бритвы; face cream (фэйс крим) крем для лица; bath salts (бас солтс) соли для ванны; scarves (скавз) шарфы; gloves (главз) перчатки; change purses (чейндж пёсиз) кошельки для мелочи; belts (бэлтс) пояса, ремни; handbags (хэндбэгз) сумочки; wallets (уолитс) бумажники

Страница 55

bracelets (брэйслитс) браслеты; necklace (нэклис) ожерелье; pins (пинз) брошки; ring (ринг) кольцо; floorwalker (флоуока) администратор; electric drill (илэктрик дрил) электродрель; curtain rod (кётн род) карниз; tiles (тайлз) кафельные плитки; doorknobs (донобз) дверные ручки; glue (глу) клей; paint (пэйнт) краска; wood (вуд) дерево; delivery truck (диливэри трак) фургон для доставки покупок на дом; manager (мэнэджа) управляющий; store detective (сто дитэктив) детектив в универмаге; elevator (эливэйта) лифт; elevator operator (эливэйта опэрэйта) лифтер

Страница 56

BUYING CLOTHES

Mrs. Mouse takes all her children to buy them new clothes. Here are all the clothes they try on.

ПОКУПКА ОДЕЖДЫ

Мама Мышка ведет своих детей покупать им новую одежду. Вот одежда, которую они примеряют.

shirt (шэ́т) рубашка; trousers (траузу́эз) брюки; parka (па́ка) парка; slip (сли́п) комбинация; dress (дрэ́с) платье; skirt (скэ́т) юбка; tights (тайтс) колготки; jacket (джэ́кит) куртка; undershirt (андэ́шэ́т) майка; underpants (андэ́пэ́нтс) трусики; coat (коу́т) пальто; sweater (суэ́та) свитер; booties (бути́з) вязаные башмачки; slippers (сли́пэ́з) домашние туфли; socks (со́кс) носки; sandals (сэ́ндлэ́з) сандалии; shoes (шу́з) туфли; mittens (митнэ́з) варежки; scarf (ска́ф) шарф; boots (бу́тс) сапоги; hat (хэ́т) шапка

Страница 57

bonnet (бонит) чепчик; nightgown (найтгаун) ночная рубашка; hat (хэ́т) шляпа; cap (кэ́п) кепка; blouse (блау́з) блузка; tie (тай) галстук; blazer (блэйза) блейзер; jumper (джампа) сарафан, одеваемый на блузку; shorts (шотс) шорты; striped socks (страйпт со́кс) полосатые носки; tape measure (тэйп мэ́жа) сантиметр; pin cushion (пин ку́шн) подушка для иголок; shoes (шу́з) полуботинки; bookbag (букбэ́г) школьная сумка; shoe lace (шу лэйс) шнурки; this should be tied in a bow их надо завязать бантиком

Here are some clothes that didn't fit.

Вот одежда, которая не подошла по размеру.

Страница 58

WHAT TO DO

ON A SUNNY DAY

ЧЕМ МОЖНО ЗАНЯТЬСЯ

В СОЛНЕЧНЫЙ ДЕНЬ

walk in the park (уок ин зэ пак) гулять по парку; feed the ducks (фид зэ дакс) кормить уток; sail a boat (сэйл э боут) пускать кораблики; play ball (плэй бол) играть в мяч; climb a tree (клайм э три) лазить по деревьям; talk to a dog (ток ту э дог) говорить с собакой; play leapfrog (плэй липфрэг) играть в чехарду

Страница 59

watch the birds (уоч зэ бэ́дз) наблюдать за птицами; go fishing (гоу фишинг) пойти на рыбалку; ride a scooter (райд э скута) кататься на самокате; run a race (ран э рэйс) бегать наперегонки; have a swing (хэв э суинг) кататься на качелях; fly a kite (флай э кайт) запускать воздушного змея; play hide and seek (плэй хайд энд сик) играть в прятки

Страница 60
THE WAY WE FEEL

**КАКИЕ БЫВАЮТ ОЩУЩЕНИЯ
И НАСТРОЕНИЯ**

happy (хэпи) счастливый; sad (сэд) грустный; thoughtful (сотфул) задумчивый; thirsty (сёсти) хочется пить; hungry (хангри) голодный; full (фул) сытый; ill (ил) больной; well (уэл) здоровый; shy (шай) робкий

Страница 61

sorry (сори) сожалеющий, извиняющийся; angry (энгри) сердитый; sleepy (слипи) сонный; sore (со) больной, воспаленный; hot (хот) жарко; cold (коулд) холодно; energetic (энэджэтик) бодрый, энергичный; bored (бод) скучно; glad (глэд) радостный

Страница 62
MAKING THINGS

**ЧТО МОЖНО СДЕЛАТЬ СВОИМИ
РУКАМИ**

cardboard box (кадбод бокс) картонная коробка; garage (гэраж) гараж; space helmet (спэйс хэлмит) космический скафандр; yarn (ян) пряжа; hat (хэт) шапка; knitting needles (нитинг нидлз) вязальные спицы; scarf (скаф) шарф; socks (сокс) носки; hammer (хэма) молоток; nails (нэйлз) гвозди; piece of wood (пис ов вуд) кусок дерева; saw (со) пила; stool (стул) скамеечка; doll table (дол тэйбл) кукольный столик; doll house (дол хаус) кукольный домик; blocks (блокс) кубики; tower (тауа) башня; bridge (бридж) мост; train station (трэйн стэйшн) вокзал; doll's dress (долз дрэс) платье для куклы; rag doll (рэг дол) тряпичная кукла; apron (эйпрн) передник; cloth (клос) ткань; spool of thread (спул ов срд) катушка ниток

Страница 63

modeling clay (модэлинг клэй) пластилин; giraffe (джираф) жираф; ducks (дакс) утки; snake (снэйк) змея; paper chain (пэйпа чейн); mask (маск) маска; tape (тэйп) клейкая лента; paste (пэйст) клей; scissors (сиззэз) ножницы; paper (пэйпа) бумага; paper hat (пэйпа хэт) бумажная шапка; mosaic (мэзэйик) мозаика; water jar (уота джа) банка с водой; paintbox (пэйнтбокс) коробка с красками; brushes (брашиз) кисточки; a picture of mommy (э пикча ов мамми) портрет мамочки; paper airplane (пэйпа эплэйн) бумажный самолетик; jars of paint (джаз ов пэйнт) баночки с красками; picture (пикча) картина

Страница 64

WHAT TO DO ON A RAINY DAY

**ЧЕМ ЗАНЯТЬСЯ В ДОЖДЛИВУЮ
ПОГОДУ**

read a book (рид э бук) читать книгу; write a letter (райт э лэта) написать письмо; dress up (дрэс ап) переодеваться cowboy (каубой) кавбоем, nurse (нёс) медсестрой; play a game (плэй э гейм) играть в разные игры; knit a sock (нит а сок) вязать носок; tidy up (тайди ап) наводить порядок; ball (бол) мячик; play cards (плей кадз) играть в карты

Страница 65

bake a cake (бэйк э кейк) испечь торт; paint a picture (пэйнт э пикча) нарисовать картину; easel (изл) мольберт; brush (браш) кисточка; paints (пэйнтс) краски; play table tennis (плэй

тэйбл тэнис) играть в настольный теннис; ball (бол) шарик; talk to a friend (ток ту э фрэнд) разговаривать с другом; telephone (тэлифоун) телефон; blow bubbles (блоу баблз) пускать мыльные пузыри; soapy water (соупи уота) мыльная вода; pipe (пайп) трубка; watch the rain (уоч зэ рэйн) смотреть, как идет дождь; splash in puddles (сплэш ин падлз) бегать по лужам; muddy face (мади фэйс) грязное лицо; raincoat (рэйнкоут) плащ-дождевик; boots (бутс) сапоги; rainbow (рэйнбоу) радуга

Страница 66

WHEN WE ARE SICK

Pooh isn't feeling very well, and that makes him feel a little sorry for himself. May be you've felt the same way when you were sick. The doctor and nurse will soon make Pooh better, and in the meantime, his friends have come to cheer him up.

Dr.Owl (докта аул) Доктор Сова; stethoscope (стэсэскоуп) стетоскоп; thermometer (симомита) термометр; Winnie the Pooh (уини зэ пу) Винни-Пух; sore throat (со сроут) больное горло; spotty face (споти фэйс) сыпь на лице; tissues (тисьюз) бумажные салфетки; grapes (грэйпс) виноград; nice warm quilt (найс уом куилт) приятное теплое стеганое одеяло; small pot of honey (смол пот ов хани) маленький горшочек мёда; Nurse Kanga (нёс кэнга) медсестра Канга; slippers (слипэз) тапки

Страница 67

Here are some things to keep Pooh happy until he is well again

crayons (крэйэнз) цветные мелки; coloring book (каларинг бук) книжка-раскраска; games (геймз) настольные игры; storybook (сторибук) сказки; cards (кадз) карты; toy train (той трэйн) игрушечный поезд; writing paper (райтинг пэйпа) бумага для писем; envelope (энвиллоуп) конверт; visitors (визитаз) посетители; scissors (сизээз) ножницы; bandage (бэндидж) бинт; pills (пилз) таблетки, пилюли; doctor's bag (доктэз бэг) саквояж доктора; tweezers (туизээз) пинцет; cotton swabs (котн суобз) ватные тампоны; tongue depressor (танг дипрэса) деревянная палочка, чтобы придерживать язык; cough syrup (коф сирэп) сироп от кашля; spoon (спун) ложка; flashlight (флэшлайт) фонарик

Страница 68

AT THE RAILROAD STATION

НА ВОКЗАЛЕ

candy shop (кэнди шоп) кондитерская; book stand (бук стэнд) книжный киоск; engine (энджин) паровоз; engineer (энджиниа) машинист; passenger car (пэсинджа ка) пассажирский вагон; parcel (пасл) тюк, посылка; mail sacks (мэйл сэкс) мешки с почтой; picnic hamper (пикник хэмпа) корзина для пикника; suitcases (сьюткейсиз) чемоданы; railroad ticket (рэйлроуд тикит) железнодорожный билет; ticket collector (тикит кэлэкта) контролер; bucket (бакит) ведёрко; shovel (шавл) лопата

Страница 69

restaurant (рэстрон) ресторан; waiting room (уэйтинг рум) зал ожидания; dining car (дайнинг ка) вагон-ресторан; station master (стэйшн маста) начальник станции; waiter (уэйта) официант; trunk (транк) дорожный сундук, чемодан; baggage truck (бэгидж трак) багажная тележка; porter (пота) носильщик; conductor (кэндокта) кондуктор; whistle (уисл) свисток; flag (флэг) флажок; family going on vacation (фэмили гоуинг он вэкейшн) семья, отправляющаяся в отпуск; taxi (тэкси) такси

Страница 70

OUT IN THE COUNTRY

НА ЛОНЕ ПРИРОДЫ

owl taking a nap (аул тэйкинг э нэп) дремлющая сова; acorn (эйкон) жёлудь; caterpillar (кэтэпила) гусеница; stinging nettle (стингинг нэтл) жгучая крапива; Don't pick these Это не трогай; cattails (кэттэйлз) камыши; ant (энт) муравей; moss (мос) мох; wagtail (уэгтэйл) трясогузка; dragonfly (дрэгнфлай) стрекоза; primrose (примроуз) первоцвет; sand martin (сэнд матин) береговая ласточка; wild duck (уайлд дак) дикая утка; duckweed (дакуид) ряска; pond (понд) пруд; frog (фрэг) лягушка; fish (фиш) рыба; water vole (уота воул) водяная крыса

Страница 71

squirrel (скуирл) белка; bark (бак) кора; woodpecker (вудпэка) дятел; oak tree (оук три) дуб; magpie (мэгпай) сорока; ivy (айви) плющ; pinks (пинкс) гвоздики; buttercup (батэкап) лютик; fieldmouse (филдмаус) мышь-полевка; thrush (сраш) дрозд; roots (рутс) корни; beetle (битл) жук; grasshopper (грасхопа) кузнечик; bulb (балб) луковица; seeds (сидз) семена; worm (вём) червяк; mole (моул) крот; centipede (сэнтипид) сороконожка

Страница 72

ON THE FARM

НА ФЕРМЕ

crow (кроу) ворона; farmhouse (фамхаус) дом фермера; rainbarrel (рэйнбэрэл) бочка; doghouse (догхаус) собачья конура; barn (бан) амбар, хлев; turkey (тёки) индюк; piglets (пиглитс) поросята; pigsty (пигстай) свинарник; eggs (эгз) яйца; basket (баскит) корзинка; farmer (фама) фермер; pickup truck (пикап трак) грузовичок-пикап; lambs (лэмз) ягнята; hoe (хоу) мотыга; geese (гис) гуси; goose (гус) гусь; duck pond (дак понд) пруд для уток; ducklings (даклингз) утята; duck (дак) утка; frog (фрэг) лягушка; milk cans (милк кэнз) молочные бидоны

Страница 73

tractor (трэкта) трактор; field (филд) поле; silo (сайлоу) силосная яма; tree (три) дерево; fence (фэнс) забор; gate (гейт) ворота; haystack (хэйстэк) стог сена; farmer's wife (фамэз уайф) жена фермера; cow (кау) корова; dog (дог) собака; grass (грас) трава; horse (хос) лошадь; drinking trough (дринкинг троф) поилка; hen (хэн) курица; henhouse (хэнхаус) курятник; rooster (руста) петух; chickens (чикинз) цыплята, куры

rabbit (рэбит) кролик; rabbit hole (рэбит хоул) кроличья нора; ant (энт) муравей; anthill (энтхил) муравейник; mole (моул) крот; molehill (моулхил) кротовая нора; badger (бэнджа) барсук; burrow (бёрроу) нора; fox (фокс) лиса; den (дэн) нора

crow (кроу) ворона; nest (нэст) гнезда; eagle (игл) орёл; oyster (ойста) устрицы; oyster bed (ойста бэд) устричная раковина

Here are some animals that carry their homes around with them.

А вот кто носит свои жилища с собой.

snail (снэйл) улитка; shell (шел) раковина; tortoise (тотэс) черепаха; shell (шел) панцырь; turtle (тётл) морская черепаха; shell (шел) панцырь; squirrel (скуирл) белка; hole (хоул) дупло; beaver (бива) бобёр; lodge (лодж) хатка бобра

Everybody likes to do go to the seashore. See what a big sandcastle Little Mouse is building. Could you build one as big as that?

Все любят ездить к морю. Посмотри, какой большой замок из песка строит мышонок. А ты мог бы я построить такой же?

lighthouse (лайтхаус) маяк; fishing line (фишинг лайн) леска; fishing rod (фишинг род) удочка; fisherman (фишэмэн) рыболов; bait (бэйт) наживка, приманка; jetty (джети) мол, пристань; fish net (фиш нэт) сачок для рыбы; lobster pot (лобста пот) корзинка для ловли раков; lobster (лобста) рак, омар; oar (о) весло; rowboat (роубоут) лодка на вёслах; crab (крэб) краб; shrimp (шримп) креветка; sea urchin (си йочин) морской ёж

seagull (сигал) чайка; flag (флэг) флаг; seaweed (сиуид) водоросли; rock pool (рок пул) заводь; beach ball (бич бол) мяч для игры на пляже; beach chair (бич чэа) шезлонг; sand between the toes (сэнд битуйн зэ тоуз) песок между пальцами; ice cream (айс крим) мороженое; sand castle (сэнд касл) песочный замок; shovel (шавл) лопатка; sea shell (си шел) раковина; hole in the sand (хоул ин зэ сэнд) ямка в песке; donkey (донки) осёл; rider (райда) всадник

Chipmunk has dug a very deep hole. That's why you can't see him.

Бурундучок вырыл очень глубокую яму. Поэтому его не видно.

Sometimes we all go out for a meal. Have you ever been to a restaurant like this?

Иногда мы обедаем вне дома. Вы когда-нибудь были в таком ресторане?

cashier (кэшиа) кассир; tray (трэй) поднос; bottle of wine (ботл ов уайн) бутылка вина; napkin (нэпкин) салфетка; ice water (айс уота) вода со льдом; soft drink (софт дринк) лимонад; headwaiter (хэдуэйта) метрдотель; menu (мэню) меню; wine list (уайн лист) список вин; wine glass (уайн глас) бокал для вина; punch (панч) пунш

Страница 79

Here are some good things
the chef has made for you.

Вот несколько хороших блюд,
приготовленных для вас поваром.

soup (суп) суп; melon (мэлэн) арбуз; grapefruit (грэйпфрут) грейпфрут; salmon (сэмэн) лосось; fish in cream sauce (фиш ин крим сос) рыба под молочным соусом; roast chicken (роуст чикин) жареный цыпленок; roast leg of lamb (роуст лег ов лэм) жареная баранья нога; spaghetti (спэгети) спагетти; steak (стэйк) бифштекс; baked potatoes (бэйкт пэтэйтэз) печеный картофель; asparagus (эспарэгэс) спаржа; spinach (спинич) шпинат; salad (сэлэд) салат; strawberry ice cream (стробэри айс крим) земляничное мороженое; apple pie (эпл пай) яблочный пирог; cream (крим) сливки; kitchen door (кичин до) дверь в кухню; IN (ин) вход; OUT (аут) выход; the bill (зэ бил) счет. (Somebody has to pay. Кто-то должен платить)

Страница 80

A TRIP DOWN THE RIVER

ПРОГУЛКА ПО РЕКЕ

captain (кэптин) капитан; wheel (уил) руль; compass (кампэс) компас; lighthouse (лайтхаус) маяк; sea (си) море; oil tanker (ойл тэнка) танкер; buoy (бой) бакен; reeds (ридз) камыш; houseboat (хаусбоут) плавучий дом; smokestack (смоукстэк) дымовая труба; pleasure boat (плэжа боут) прогулочный пароход; happy passengers (хэпи пэсинджэз) счастливые путешественники; binoculars (бинокьюлэз) бинокль; cabin (кэбин) каюта; anchor (энка) якорь; swans (суонз) лебеди

Страница 81

cargo ship (кагоу шип) грузовое судно; crane (крэйн) кран; docks (докс) доки; stately home (стэйтли хоум) особняк; boathouse (боутхаус) ангар для лодки; dock (док) док; treasure island (трэжа айлэнд) остров сокровищ; bridge (бридж) мост; lock keeper (лок кипа) сторож; lock keeper's cottage (лок кипэз котидж) сторожка; handle to wind open gate (хэндл ту уайнд оупэн гейт) ключ для разведения ворот; lock gates (лок гейтс) шлюзовые ворота; ropes (роупс) канат; toll booth (тоул бус) будка, где взимается дорожный сбор

Страница 82

UNDER THE SEA

ПОД ВОДОЙ

boat (боут) лодка; dolphin (долфин) дельфин; mackerel (мэкрл) макрель, скумбрия; wreck (рэк) обломки корабля; whale (уэйл) кит; coral (корэл) коралл; squid (скуид) осьминог, кальмар; oyster (ойста) жемчужная раковина; pearl (пёл) жемчужина; sea anemone (си энэмэни) морской анемон; lobster (лобста) омар, краб

Страница 83

fishing rod (фишинг род) удилице; bottle with message (ботл уиз мэсидж) бутылка с письмом; bottle with cricket (ботл уиз крикет) бутылка со сверчком; air bubbles (эа баблз) воздушные пузыри; diver (дайва) водолаз; school of fish (скул ов фиш) косяк рыб; hermit

crab (хэмит крэб) краб-отшельник; deep-sea diver (дип си дайва) глубоководный водолаз; starfish (стафиш) морская звезда; seaweed (сиуид) водоросли

Страница 84

THINGS THAT FLY

Isn't it nice to fly in the sky? We can fly in an airplane, but there are lots of things that can fly all by themselves.

jet plane (джет плэйн) реактивный самолет; glider (глайда) планер; helicopter (хэликопта) вертолет; stork (сток) аист; butterfly (батэфлай) бабочка; dragonfly (дрэгнфлай) стрекоза; bee (би) пчела; very small gnat (вэри смол нэт) очень маленькая мошка

ЧТО МОЖЕТ ЛЕТАТЬ

Разве не здорово лететь по небу? Можно лететь на самолете, но много кто может летать сам по себе.

Страница 85

elephant (элифант) слон; (not all elephants, only this one не все слоны, а только этот); owl (аул) сова; crow (кроу) ворона; maple tree seed (мэйпл-три сид) семена клена; balloon (бэлун) воздушный шарик; paper airplane (пэйпа эаплэйн) бумажный самолетик; arrow (эроу) стрела; bat (бэт) летучая мышь; dandelion seeds (дэндилайэн сидз) семена одуванчика

Страница 86

AT THE AIRPORT

airline van (эалайн вэн) аэродромный фургон; airport bus (эапот бас) автобус в аэропорт; busy road (бизи роуд) оживленная дорога; departure board (дипача бод) расписание самолетов; airport terminal (эапот тёминал) аэропорт; check-in desk (чек ин дэск) стойка регистрации; newsstand (ньюсстэнд) газетный киоск; passenger (пэсинджа) пассажир; windsock (уиндсок) ветровой конус; baggage being weighed (бэгидж биинг уэйд) взвешивание багажа; fuel truck (фьюэл трак) заправщик топливом; baggage truck (бэгидж трак) тележка с багажом

В АЭРОПОРТУ

Страница 87

plane arriving (плэйн эрайвинг) прибывающий самолет; landing lights (лэндинг лайтс) посадочные огни; airport (эапот) аэропорт; control tower (кэнтроул тауа) контрольная башня; small plane (смол плэйн) маленький самолет; plane taking off (плэйн тэйкинг оф) взлетающий самолет; runway (рануэй) взлетно-посадочная полоса; customs (кастэмз) таможня; passengers (пэсинджэз) пассажиры; mechanic (микэник) механик; pilot (пайлэт) пилот; jet plane (джет плэйн) реактивный самолет; tail (тэйл) хвост; baggage compartment (бэгидж кэмпатмэнт) багажное отделение; wing (уинг) крыло; fuselage (фьюзилаж) фюзеляж; jet engine (джет энджин) реактивный двигатель; steward (стыюэд) стюард; stewardess (стыюэдис) стюардесса

astronauts (эстрэно́тс) космонавты; space helmet (спэйс хэлмит) космический шлем; space suit (спэйс сьют) космический скафандр; gantry (гэнтри) стартовая рама; third stage (сёд стэйдж) третья ступень; elevator to top of rocket (эливэйта ту топ ов рокит) лифт к вершине ракеты; second stage (сэкнд стэйдж) вторая ступень; first stage (фёст стэйдж) первая ступень; launching pad (лончинг пэд) стартовая площадка; computers (кэмпьютэз) компьютеры; TV screens (ти ви скринз) телеэкраны; controller (контроула) контролер; technician (тэхнишн) техник; control room (контроул рум) зал управления полетом.

satellite (сэтэлайт) спутник; Earth (йос) Земля; lunar module (луна модьюл) лунный модуль; command module (кэманд модьюл) командный модуль; moon (мун) Луна; parachutes (пэрэшютс) парашюты; capsule coming back to earth (кэпсьюл каминг бэк ту йос) возвращающаяся на землю капсула; happy astronauts (хэпи эстрэно́тс) счастливые космонавты; splashdown (сплэшдаун) всплеск при "приводнении"

trailer (трэйла) прицеп; caterpillar tractor (кэтэпила трэкта) гусеничный трактор; go-cart (гоу кат) карт; crane (крэйн) кран; caravan (кэрэвэн) передвижной дом на колёсах; tricycle (трайцикл) трёхколесный велосипед; police car (пэлис ка) полицейская машина.

steamroller (стимроула) дорожный катор; bicycle (байцикл) велосипед; van (вэн) фургон; ambulance (эмбьюлэнс) машина скорой помощи; horse trailer (хос трэйла) фургон для перевозки лошадей; sports car (спотс ка) спортивный автомобиль

Here are some people from
a number of different countries.
You can tell which country they
belong to by the clothes they
are wearing.

Вот люди из разных стран.
Можно по их одежде догадаться,
из какой они страны.

India (индья) Индия; turban (тёбэн) тюрбан, чалма; Egypt (иджипт) Египет; fez (фэз) феска; camel (кэмэл) верблюд; Holland (холэнд) Голландия; wooden shoes (вудн шуз) деревянные башмаки; Japan (джэпэн) Япония; kimono (кимоуноу) кимоно; Mexico (мексикоу) Мексика; sombrero (сэмбрэроу) сомбреро; Lapland (лэплэнд) Лапландия; parka (пака) парка; North America (нос эмэрика) Северная Америка; Indian (индьен) индеец; horse (хос) лошадь; England (инглэнд) Англия; bowler hat (боула хэт) котелок; umbrella (амбрэла) зонтик; spats (спэтс) гетры.

Страница 93

Here are some houses and buildings from different countries. Can you tell which of the people and which of the buildings belong to the same country?

temple (тэмпл) храм; igloo (иглу) ледяная хижина эскимосов, иглу; wigwam (уигуэм) вигвам; windmill (уиндмил) ветряная мельница; adobe hut (эдоуби хат) глинобитная хижина; pagoda (пэгоуда) пагода; thatched cottage (сэтч котидж) домик с соломенной крышей; pyramid (пирэмид) пирамида

Вот несколько домов и зданий разных стран. Можешь ли ты сказать, какие народы и какие здания относятся к одной и той же стране?

Страница 94

AT THE FAIR

НА ЯРМАРКЕ

merry-go-round (мэри гоу раунд) карусель; candy apple seller (кэнди эпл сэла) продавец засахаренных яблок; shoot the chute (шут зэ шут) горка для катания; mat (мэт) мат; sticky little bear (стики литл бэа) липкий медвежонок; fortune teller (фочн тэла) гадалка; a good thrower (э гуд throуа) ловкий метатель; a bad thrower (э бэд throуа) плохой метатель; crystal ball (крисл бол) хрустальный шар;

Can you guess what little chipmunk found?

Угадай, что вытащил бурундучок?

lucky dip (лаки дип) удачная находка

Страница 95

roller coaster (роула коуста) американские горы; bad driver (бэд драйва) плохой водитель; dodge'em cars (доджэм каз) электрические автомобильчики; fun house (фан хаус) пещера ужасов; balloon seller (бэлун сэла) продавец воздушных шаров; toss'em (тосэм) а ну-ка попади!; nervous little bear (нэвэз литл бэа) трусливый медвежонок; cotton candy stall (котн кэнди стол) киоск по продаже сахарной ваты; target (тагит) цель; rifle range (райфл рэйндж) тир; another sticky little bear (эназа стики литл бэа) еще один липкий медвежонок; cotton candy (котн кэнди) сахарная вата

Страница 96

PLAY-TIME

ИГРЫ

horse chestnut (хос чэснат) конский каштан; conkers (конкэз) игра "который крепче"; spinning top (спиннинг топ) волчок; see-saw (си со) качели; yo-yo (йоу йоу) раскидай; marbles (маблз) игра в шарики; sandbox (сэндбокс) ящик с песком; swinging (суингинг) катание на качелях; swing (суинг) качели; jumping rope (джампинг роуп) скакалка; roller skating (роула скэйтинг) катание на роликах; bat (бэт) бита для игры в бейсбол; ball (бол) мяч; baseball (бэйсбол) бейсбол

Страница 97

tag (тэг) игра в пятнашки; hopscotch (хопскоч) игра в "классы"; hide and seek (хайд энд сик) игра в прятки; cricket (крикит) крикет; wicket (уикит) воротца; bat (бэт) бита; ladder (лэда) лестница; slide (слайд) детская горка; somersault (самэсолт) сальто; soccer (сока) футбол; goal (гоул) ворота; kite flying (кайт флаинг) запуск воздушного змея; kite (кайт)

воздушный змей; string (стринг) веревка; tail (тэйл) хвост; sailing boats (сэйлинг боутс) игра в кораблики; paper boat (пэйпа боут) бумажный кораблик; maypole (мэйпоул) майский шест

Страница 98
AT THE ZOO

В ЗООПАРКЕ

wolf (вулф) волк; deer (диа) олень; camel (кэмэл) верблюд; panda (пэнда) панда; zoo keeper (зу кипа) смотритель зоопарка; bird cage (бёд кеидж) клетка для птиц; the children's zoo (чилдрэнз зу) детский зоопарк; rabbits (рэбитс) кролики; lamb (лэм) ягненок; crow (кроу) ворона; vulture (валча) стервятник

Страница 99

zebra (зибра) зебра; buffalo (бафэлоу) буйвол, бизон; meat (мит) мясо; lion and cub (лайэн энд каб) лев и львенок; crocodile (крокадайл) крокодил; elephant (элифант) слон; baby elephant (бэйби элифант) слоненок; ape (эйп) обезьяна; tiger (тайга) тигр; tiger cub (тайга каб) тигренок; bird (бёд) птица; giraffe (джираф) жираф

Страница 100

AT THE TELEVISION STUDIO

В ТЕЛЕВИЗИОННОЙ СТУДИИ

cameraman (кэмэрамэн) телеоператор; camera (кэмэра) телекамера; lenses (лэнсиз) объективы; floodlight (фладлайт) прожектор; sound effects man (саунд ифэктс мэн) звукооператор; boom (бум) микрофонный журавль; microphone (майкрэфоун) микрофон; cable (кейбл) кабель; producer (продьюса) режиссер; assistants (эсистэнтс) ассистенты; spotlight (спотлайт) прожектор; floor manager (фло мэнэджа) помощник режиссера

Страница 101

set (сэт) декорация; make-up girl (мэйкап гёл) гримерша; star (ста) телезвезда; handsome actor (хэнсэм эктэ) красивый актер; pretty actress (прити эктрис) очаровательная актриса; control room (кэнтроул рум) мониторинговая; scriptwriter (скрипрайта) сценарист; script (скрипт) сценарий

Страница 102

AT THE FIREHOUSE

В ПОЖАРНОЙ ЧАСТИ

firehouse (файахаус) здание пожарной части; alarm bell (элам бэл) сигнал пожарной тревоги; firemen waiting for a fire (файамэн уэйтинг фор э файа) пожарные в ожидании вызова на пожар; helmets (хэлмитс) каски; coats (коутс) тужурки; boots (бутс) сапоги; fire pole (for sliding down) (файэ поул) перила (для спуска вниз); stairs (for walking up) лестница (для подъема); ladder (лэда) пожарная лестница; fire engine (файа энджин) пожарная машина; brave fireman (брэйв файамэн) храбрый пожарный; breathing apparatus (бризинг эпэрэйтэс) противогаз; hose (хоуз) шланг; office (офис) диспетчерская; telephone (тэлифоун) телефон; desk (дэск) письменный стол; hatchet (хэчит) топор

Страница 103

things firemen do чем занимаются пожарные; rescue a kitten (рэскью э китн) спасают котенка; rescue a silly boy (рэскью э сили бой) спасают неосторожного мальчика; put out big fires and little ones (пут аут биг файэз энд литл уанз) тушат большие и маленькие пожары

Страница 104

AT THE THEATER

В ТЕАТРЕ

cherub (чэрэб) херувим; set (сэт) декорации; scenery (синэри) декорация; fairy godmother (фэари годмаза) фея; prompter (промта) суфлер; comedian (кэмилиэн) комик; stage (стэйдж) сцена; curtains (кётнз) занавес; box (бокс) ложа; usher (аша) билетёр; audience (одиэнс) зрители; drink seller (дринк сэла) продавец напитков; seats (ситс) места для зрителей

Страница 105

scene painter (син пэйнта) художник декоратор; scene shifter (син шифта) рабочий сцены; chorus line (корэс лайн) кордебалет; singer (синга) певец; child star (чайлд ста) ребенок в главной роли; dancer (данса) балерина; wicked villain (уикид вилэн) злодей; star of show (стар ов шоу) ведущий актер

Страница 106

BUILDINGS

ЗДАНИЯ

Everybody lives in some kind of house. Is the sort of house you live in shown here?

Somewhere in the picture are the people making this book.

Can you find them?

Каждый из нас живет в каком-нибудь доме. Похож ли твой дом на какой-нибудь из этих? Где-то на картинках есть люди, которые делают эту книгу. Можешь отыскать их?

lighthouse (лайтхаус) маяк; library (лайбрэри) библиотека; church (чеч) церковь; town hall (таун хол) городская ратуша; art gallery (ат гэлэри) картинная галерея

Страница 107

very old house (вэри оулд хаус) очень старый дом; very new house (вэри нью хаус) совсем новый дом; country house (кантри хаус) дача; town house (таун хаус) городской дом; production manager (продакшн мэнэджа) заведующий производством; editor (эдита) редактор; castle (касл) замок; golden press publishers of good books (гоулдэн прэс паблишэз ов гуд букс) издательство хороших книг "Золотая пресса"; office building (офис билдинг) административное здание; starving artist (ставинг артист) голодающий художник; famous author (фэймэс оса) знаменитый писатель

Страница 108

building a house (билдинг э хаус) строительство дома; cement mixer (симэнт микса) бетономешалка; surveyor (сэвэйа) геодезист; surveyor's level (сэвэйэз лэвл) теодолит; foundation (фаундэйшн) фундамент; brick hod (брик ход) лоток для подноса кирпичей; cement bags (симэнт бэгз) мешки в цементе; sand (сэнд) песок; hod carrier (ход кэриа) подносчик кирпичей; wheelbarrow (уилбэроу) тачка; carpenter's level (капэнтэз лэвл)

плотницкий нивелир; brick layer (брик лэйа) каменщик; mortar (морта) известковый раствор; pipes (пайпс) водопроводные трубы; door frame (до фрэйм) дверная коробка; plumber (плама) водопроводчик; plaster (пласта) штукатурка; plasterer (пластэра) штукатур; window frame (уиндоу фрэйм) оконная рама; bricks (брикс) кирпичи

Страница 109

chimney (чимни) дымовая труба; roof beams (руф бимз) балки; foreman (фомэн) прораб; roof (руф) крыша; gutter (гата) желоб; lazy cat (лэйзи кэт) ленивая кошка; painter (пэйнта) маляр; tiles (тайлз) черепица; drainpipe (дрэйнпайп) водосточная труба; brush (браш) кисть; wallpaper (уолпэйпа) обои; paint can (пэинт кэн) банка с краской; front door (франт до) входная дверь; window (уиндоу) окно

Страница 110

FURNITURE

МЕБЕЛЬ

grandfather clock (грэнфаза клок) старинные часы; plates (плэйтс) тарелки; picture (пикча) картина; daffodils (дэфэдилз) нарциссы; vase (ваз) ваза; mug (маг) кувшин; very best teapot (вэри бэст типот) самый хороший чайник; cupboard (кабэд) буфет; corner cupboard (кона кабэд) угловой шкафчик; cushion (кушн) подушка; armchair (амчэа) кресло; chair (чэа) стул; television (тэлэвижн) телевизор; high chair (хай чэа) детский стул; lamp (лэмп) лампа; desk (дэск) письменный стол; table (тэйбл) стол; wastepaper basket (уэйстпэйпа баскит) корзина для (ненужной) бумаги

Страница 111

chest of drawers (чэст ов дроуэз) комод; piglet who lost his socks (пиглит ху лост хиз сокс) поросенок, потерявший носки; wardrobe (уодроуб) шкаф; dressing table (дрэсинг тэйбл) туалетный столик; bed (бэд) кровать; linen chest (линин чэст) сундук для белья; telephone (тэлифоун) телефон; record player (рэкод плэйа) проигрыватель; cradle (крэйдл) колыбель; bookshelves (букшэлвз) книжные полки; radio (рэйдиоу) радиоприемник; couch (кауч) кушетка

Страница 112

AT THE CIRCUS

В ЦИРКЕ

audience (одиэнс) зрители; strong man (стронг мэн) силач; acrobat (экрэбэт) акробат; ringmaster (рингмаста) дрессировщик; trapeze artist (трэпиз атист) артист на трапеции; one-man band (уан мэн бэнд) человек-оркестр; clever rider (клэва райда) ловкий наездник; clown (клаун) клоун; bareback rider (бэабэк райда) наездник на лошади без седла; unicycle (юнисайкл) моноцикл; dancing horse (дансинг хос) танцующая лошадь; popcorn (попкон) воздушная кукуруза; popcorn seller (попкон сэла) продавец воздушной кукурузы; ring (ринг) цирковая арена

Страница 113

cage (кейдж) клетка; tightrope walker (тайтроуп уока) канатоходец; lion (лайэн) лев; ladder (лэда) лестница; whip (уип) кнут; lion tamer (лайэн тэйма) укротитель львов; balancing pole (бэлэнсинг поул) шест эквилибриста; tightrope (тайтроуп) канат; top hat (топ хэт) цилиндр; performing seal (пэфоминг сил) цирковой тюлень; hoop (хуп) обруч;

dancing elephant (дансинг элифэнт) танцующий слон; performing dog (пэфоминг дог) цирковая собачка; circus band (сёкэс бэнд) цирковой оркестр

Страница 114

BATHTIME

В ВАННОЙ КОМНАТЕ

sponge (спондж) губка; soap (соуп) мыло; soap dish (соуп диш) мыльница; boat (боут) лодочка; soap bubbles (соуп баблз) мыльные пузыри; warm water (уом уота) теплая вода; bathtub (бастаб) ванна; back brush (бэк браш) щетка для спины; bath mat (бас мэт) ванный коврик; medicine cabinet (мэдсин кэбинит) аптечка (not for children это не для детей); gauze (гоз) бинт; toothbrushes (тусбрашиз) зубные щетки; toothpaste (туспэйст) зубная паста; glass (глас) стакан; bandage (бэндидж) пластырь; cotton (котн) вата

Страница 115

towel rack (тауэл рэк) вешалка для полотенца; towel (тауэл) полотенце; bathrobe (басроуб) купальный халат; shower (шауа) душ; shower cap (шауа кэп) шапочка для душа; faucets (фоситс) водопроводные краны; washcloth (уошкрос) салфетка из махровой ткани (употребляется как мочалка); slippers (слипэз) комнатные туфли; talcum powder (тэлкэм пауда) тальк; ready for bed (рэди фо бэд) готов ко сну; clean ears (клин иаз) чистые уши; clean neck (клин нэк) чистая шея; nice clean teeth (найс клин тис) красивые чистые зубы

Страница 116

BEDTIME

ПОРА СПАТЬ

It's time for little chipmunks
to be in bed. One good little
chipmunk is all ready to go to
sleep, but the other little
chipmunk is wide awake.

Бурундучкам пора спать.
Послушный бурундучок совсем
уже готов заснуть, а у другого сна
ни в одном глазу.

ceiling (силинг) потолок; moon (мун) луна; bat (бэт) летучая мышь; picture frame (пикча фрэйм) рамка картины; picture (пикча) картина; apple (эпл) яблоко; headboard (хэдбод) изголовье; bed (бэд) кровать; pillow (пилоу) подушка; sheet (шит) простыня; door knob (до ноб) дверная ручка; pipe (пайп) трубка; bedside table (бэдсайд тэйбл) прикроватный столик; father (фаза) отец; patchwork quilt (пэчвёк куилт) лоскутное одеяло; slippers (слипэз) домашние туфли; picture book (пикча бук) книга с картинками; favourite toy (фэйвэрит той) любимая игрушка

Страница 117

light (лайт) лампа; door (до) дверь; curtains (кётнз) занавески; wallpaper (уолпэйпа) обои; clock (клок) часы; night light (найт лайт) ночная лампа; mother (маза) мать; storybook (сторибук) книга сказок; carpet (капит) ковер

Б79 Большой Walt Disney словарь. Пер. с англ. Э. Железнякова. — Мн.: «Тривиум», Таллинн: Stuuudio Set, 1995. — 144 с.: ил.

Б 4802060000

ББК 81. 2Англ.—4

Литературно-художественное издание
БОЛЬШОЙ Walt Disney СЛОВАРЬ
для ДЕТЕЙ дошкольного и младшего
школьного ВОЗРАСТА.

Подписано в печать с оригинал-макета 10.11.94. Формат 62×84 1/8. Бумага офсетная.
Гарнитура Тип Таймс. Печать офсетная. Усл. печ. л. 17,7. Усл. кр.-от. 70,8. Уч.-изд. л. 20,6.
Тираж 90000 экз. Заказ 3340
МП «Тривиум». Лицензия ЛВ №104. 220005, Минск, ул. Пугачевская, 3.
Агентство «Stuuudio-Set». Эстония EE 01105, Таллинн, Эндла, 15.
Минская картографическая фабрика. 220050, Минск, ул. Володарского, 3.

